OWNER'S MANUAL

AIR CONDITIONER

Please read this manual carefully before operating your set and retain it for future reference.

Original instruction (R410A/R32)
For commercial use

MFL71666514
Rev.00_100926

www.lg.com

Copyright © 2026 LG Electronics Inc. All Rights Reserved.

ENGLISH
ESPAÑOL
FRANÇAIS
DEUTSCH
ΕΛΛΗΝΙΚΆ
ČEŠTINA
NEDERLANDS
POLSKI
LIMBA ROMÂNĂ
ITALIANO
FRANÇAIS
DEUTSCH
ΕΛΛΗΝΙΚΆ
ČEŠTINA
NEDERLANDS
POLSKI
LIMBA ROMÂNĂ
PORTUGUÊS
MAGYAR
БЪЛГАРСКИ
SRPSKI
HRVATSKI
SVENSKA
NORSK
DANSK
SOUMI
CATALÀ

TABLE OF CONTENTS

3 SAFETY INSTRUCTIONS

11 INSTALLATION PLACES

12 PRIOR TO OPERATION

12 Preparing for Operation
12 Usage
12 Cleaning and Maintenance
12 Service

13 OPERATING INSTRUCTIONS

13 Auto Restart Function

14 MAINTENANCE AND SERVICE

14 Ceiling Concealed Duct & Fresh Air Intake Unit
15 When the air conditioner is not going to be used for a long time
15 Operation Tips
16 Before you call for service...

Safety Instructions

The following symbols are displayed on indoor and outdoor units

	Read the precautions in this manual carefully before operating the unit.		This appliance is filled with flammable refrigerant (for R32)
	This symbol indicates that the Operation Manual should be read carefully.		This symbol indicates that a service personnel should be handling this equipment with reference to the Installation Manual.

The following safety guidelines are intended to prevent unforeseen risks or damage from unsafe or incorrect operation of the appliance. The guidelines are separated into 'WARNING' and 'CAUTION' as described below.

⚠ This symbol is displayed to indicate matters and operations that can cause risk.
Read the part with this symbol carefully and follow the instructions in order to avoid risk.

⚠ WARNING

This indicates that the failure to follow the instructions can cause serious injury or death.

⚠ CAUTION

This indicates that the failure to follow the instructions can cause the minor injury or damage to the product.

⚠ WARNING

Installation

- Do not use a defective or underrated circuit breaker. Use this appliance on a dedicated circuit.
  - There is risk of fire or electric shock.
- For electrical work, contact the dealer, seller, a qualified electrician, or an Authorized Service Center.
  - Do not disassemble or repair the product. There is risk of fire or electric shock.

- Always ground the product.
  - There is risk of fire or electric shock.
- Install the panel and the cover of control box securely.
  - There is risk of fire or electric shock.
- Always install a dedicated circuit and breaker.
  - Improper wiring or installation may cause fire or electric shock
- Use the correctly rated breaker or fuse.
  - There is risk of fire or electric shock.
- Do not modify or extend the power cable.
  - There is risk of fire or electric shock.
- Do not install, remove, or re-install the unit by yourself (customer).
  - There is risk of fire, electric shock, explosion, or injury.
- Be cautious when unpacking and installing the product.
  - Sharp edges could cause injury. Be especially careful of the case edges and the fins on the condenser and evaporator.
- For installation, always contact the dealer or an Authorized Service Center.
  - There is risk of fire, electric shock, explosion, or injury.
- Do not install the product on a defective installation stand.
  - It may cause injury, accident, or damage to the product.
- Do not turn on the breaker or power under condition that front panel, cabinet, top cover, control box cover are removed or opened.
  - Otherwise, it may cause fire, electric shock, explosion or death.
- Be sure the installation area does not deteriorate with age.
  - If the base collapses, the air conditioner could fall with it, causing property damage, product failure, and personal injury.
- Use a vacuum pump or Inert (nitrogen) gas when doing leakage test or air purge. Do not compress air or Oxygen and Do not use Flammable gases. Otherwise, it may cause fire or explosion.
  - There is the risk of death, injury, fire or explosion.
- The appliance shall be stored in an area where the room size corresponds to the room area as specified for operation. (for R32)
- Ducts connected to an appliance shall not contain a potential ignition source. (for R32)

- The appliance shall be stored in a room without continuously operating open flames (for example an operating gas appliance) or other potential ignition sources. (for example an operating electric heater, hot surfaces)
- Keep any required ventilation openings clear of obstruction.
- The appliance shall be installed in accordance with the national wiring regulation.
- A warning that if appliances with A2L refrigerants connected via an air duct system to one or more rooms are installed in a room with an area less than Amin as determined in standard (Clause GG.2), that room shall be without continuously operating open flames (for example an operating gas appliance) or other potential ignition sources (for example an operating electric heater, hot surfaces). A flame-producing device may be installed in the same space if the device is provided with an effective flame arrest;
- Auxiliary devices which may be a potential ignition source shall not be installed in the duct work. Examples of such potential ignition sources are hot surfaces with a temperature exceeding X°C and electric switching devices.

  NOTE X is the maximum allowable surface temperature.
  ex.) R32 : 700 °C
- Only auxiliary devices approved by the appliance manufacturer or declared suitable with the refrigerant shall be installed in connecting ductwork. The manufacturer can list in the instructions all approved auxiliary devices by the manufacturer and model number for use with the specific appliance.
- Transport of equipment containing flammable refrigerants.
  - Attention is drawn to the fact that additional transportation regulations may can exist with respect to equipment containing flammable gas. The maximum number of pieces of equipment or the configuration of the equipment permitted to be transported together will be determined by the applicable transport regulations.

Operation

- Take care to ensure that power cable could not be pulled out or damaged during operation.
  - There is risk of fire or electric shock.
- Do not place anything on the power cable.
  - There is risk of fire or electric shock.
- Do not touch(operate) the product with wet hands.
  - There is risk of fire or electrical shock.
- Do not place a heater or other appliances near the power cable.
  - There is risk of fire and electric shock.
- Do not allow water to run into electric parts.
  - It may cause There is risk of fire, failure of the product, or electric shock.
- Do not store or use flammable gas or combustibles near the product.
  - There is risk of fire or failure of product.
- Do not use the product in a tightly closed space for a long time.
  - Oxygen deficiency could occur.
- When flammable gas leaks, turn off the gas and open a window for ventilation before turn the product on.
  - Do not turn switches on or off. There is risk of explosion or fire.
- If strange sounds, smell or smoke comes from product. Turn the breaker off or disconnect the power supply cable.
  - There is risk of electric shock or fire.
- Stop operation and close the window in storm or hurricane. If possible, remove the product from the window before the hurricane arrives.
  - There is risk of property damage, failure of product, or electric shock.
- Do not open the inlet grill of the product during operation. (Do not touch the electrostatic filter, if the unit is so equipped.)
  - There is risk of physical injury, electric shock, or product failure.
- When the product is soaked (flooded or submerged), contact an Authorized Service Center.
  - There is risk of fire or electric shock.

- Be cautious that water could not enter the product.
  - There is risk of fire, electric shock, or product damage.
- Ventilate the product from time to time when operating it together with a stove, etc.
  - There is risk of fire or electric shock.
- Turn the main power off when cleaning or maintaining the product.
  - There is risk of electric shock.
- Take care to ensure that nobody could step on or fall onto the outdoor unit.
  - This could result in personal injury and product damage.
- Do not let the air conditioner run for a long time when the humidity is very high and a door or a window is left open.
  - Moisture may condense and wet or damage furniture.
- Do not turn on the breaker or power under condition that front panel, cabinet, top cover, control box cover are removed or opened.
  - Otherwise, it may cause fire, electric shock, explosion or death.
- Do not plug or unplug the power supply plug during operation.
  - There is risk of fire or electric shock.
- When the product is not used for a long time, disconnect the power supply plug or turn off the breaker.
  - There is risk of product damage or failure, or unintended operation.

⚠ CAUTION

Installation

- Always check for gas (refrigerant) leakage after installation or repair of product.
  - Low refrigerant levels may cause failure of product.
- Install the drain hose to ensure that water is drained away properly.
  - A bad connection may cause water leakage.
- Ensure that the product is kept level during installation to avoid vibration or water leakage.
- Use two or more people to lift and transport the product.
  - To avoid personal injury.
- Any person who is involved with working on or breaking into a refrigerant circuit should hold a current valid certificate from an industry accredited assessment authority, which authorizes their competence to handle refrigerants safely in accordance with an industry recognized assessment specification. (for R32)
- The appliance shall be stored so as to prevent mechanical damage from occurring.
- Do not install the product where the noise or hot air from the outdoor unit could damage the neighborhoods.
  - It may cause a problem for your neighbors.
- If anyone other than a licensed professional installs, repairs, or alters LG Electronics air conditioning products, the warranty is voided.
  - All costs associated with repair are then the full responsibility of the owner.
- Do not install the unit in potentially explosive atmospheres.
- This unit is equipped with a leak detection system for safety. For leak detection to be effective, the unit must be electrically powered at all times after installation, other than when servicing.
- This unit is equipped with electrically powered safety measures. For the safety measures to be effective, the unit must be electrically powered at all times after installation, other than when servicing.

Operation

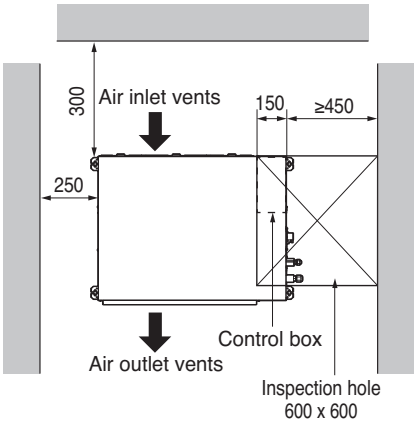
- Do not expose the skin directly to cool air for long periods of time. (Don't sit in the draft.)
  - This could harm to your health.
- Do not use the product for special purposes, such as preserving foods, works of art, etc. It is a consumer air conditioner, not a precision refrigeration system.
  - There is risk of damage or loss of property.
- Do not block the inlet or outlet of air flow.
  - It may cause product failure.
- Use a soft cloth to clean. Do not use harsh detergents, solvents, etc.
  - There is risk of fire, electric shock, or damage to the plastic parts of the product.
- Do not touch the metal parts of the product when removing the air filter. They are very sharp!
  - There is risk of personal injury.
- Do not step on or put anything on the product. (outdoor units)
  - There is risk of personal injury and failure of product.
- Always insert the filter securely. Clean the filter every two weeks or more often if necessary.
  - A dirty filter reduces the efficiency of the air conditioner and could cause product malfunction or damage.
- Do not insert hands or other objects through the air inlet or outlet while the product is operated.
  - There are sharp and moving parts that could cause personal injury.
- Do not drink the water drained from the product.
  - It is not sanitary and could cause serious health issues.
- Use a firm stool or ladder when cleaning or maintaining the product.
  - Be careful and avoid personal injury.
- Servicing shall only be performed as recommended by the equipment manufacturer. Maintenance and repair requiring the assistance of other skilled personnel shall be carried out under the supervision of the person competent in the use of flammable refrigerants. (for R32)

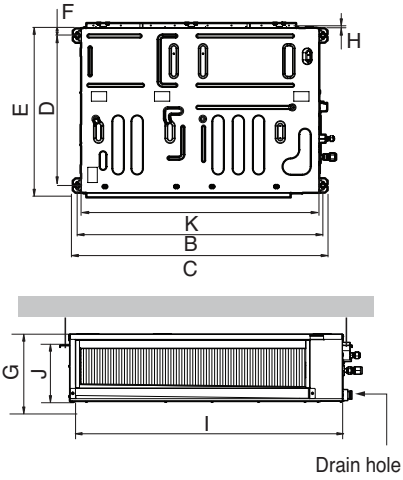
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
  - Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
  Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Do not touch refrigerant pipe and water pipe or any internal parts while the unit is operating or immediately after operation.
  - It can cause a burn or frostbite.
- If the system is not going to be used for a long time, remove the batteries to save their working life.
- Some products don't receive the wired signals.
- The remote controller shoud never be exposed to direct sunlight.

Installation places

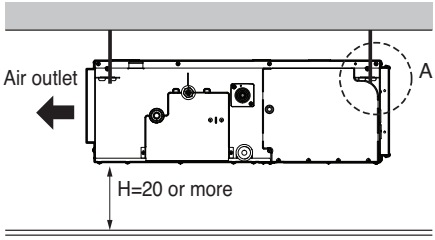
<Top view>

(Unit: mm)

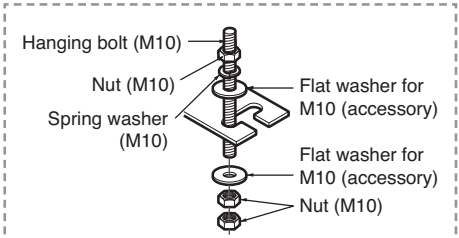


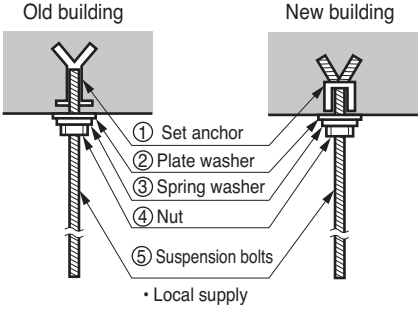


<Side view>



<A>





(Unit: mm)

Chassis name / Dimension	M12A	M18A	M30A	M48A	M60A
B	582	732	1032	1432	1582
C	620	770	1070	1470	1620
D	630	630	630	630	630
E	689.8	689.8	689.8	689.8	689.8
F	30	30	30	30	30
G	245	245	245	245	245
H	18.8	18.8	18.8	18.8	18.8
I	406	556	856	1 256	1 406
J	177	177	177	177	177
K	550	700	1 000	1 400	1 550

* The feature may be changed according to the type of model.

Prior to Operation

Preparing for Operation

1. Contact an installation specialist for installation.
2. Use a dedicated circuit.

Usage

1. Being exposed to direct airflow for an extended period of time could be hazardous to your health. Do not expose occupants, pets, or plants to direct airflow for extended periods of time.
2. Due to the possibility of oxygen deficiency, ventilate the room when used together with stoves or other heating devices.
3. Do not use this air conditioner for non-specified special purposes (e.g. preserving precision devices, food, pets, plants, and art objects). Such usage could damage the items.

Cleaning and Maintenance

1. Do not touch the metal parts of the unit when removing the filter. Injuries can occur when handling sharp metal edges.
2. Do not use water to clean inside the air conditioner. Exposure to water can destroy the insulation, leading to possible electric shock.
3. When cleaning the unit, first make sure that the power and breaker are turned off. The fan rotates at a very high speed during operation. There is a possibility of injury if the unit's power is accidentally triggered on while cleaning inner parts of the unit.

Service

For repair and maintenance, contact your authorized service dealer.

Operating Instructions

Auto Restart Function

In case the power comes on again after a power failure, auto restarting operation is the function to operate procedures automatically to the previous operating conditions.

Maintenance and Service

Ceiling Concealed Duct & Fresh Air Intake Unit

⚠ CAUTION

Before performing any maintenance, turn off the main power to the system.

Grille, Case, and Remote Control

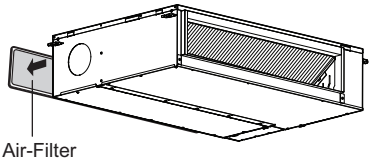
■ Turn the system off before cleaning. Clean the unit with a soft dry cloth. Do not use bleach or abrasives.

NOTE

Power supply must be disconnected before cleaning the indoor unit.

Air Filter

The air filters behind Indoor unit
(the suction side) should be checked and cleaned once in every 2 weeks or more often if necessary.



Air-Filter

❑ Never use any of the followings:

- Water hotter than 40 °C
  Could cause deformation and/or discoloration.
- Volatile substances
  Could damage the surfaces of the air conditioner.



1. Remove the Air filters.

⚠ CAUTION

When the air filter is to be removed, do not touch the metal parts of the indoor unit. It may cause an injury.

2. Clean dirt from the air filter using a vacuum cleaner or washing with water.

■ If dirt is conspicuous, wash with a neutral detergent in lukewarm water.

■ If hot water (40 °C or more) is used, it may be deformed.

3. After washing with water, dry well in the shade.

■ Do not expose the air filter to direct sunlight or heat from a fire when drying it.

4. Install the air filter.

When the air conditioner is not going to be used for a long time

When it is not going to be used for a long time.

1. **Operate the air conditioner at the following settings for 2 to 3 hours.**
   - Type of operation: Fan operation mode.
   - This will dry out the internal mechanisms.
2. **Turn off the breaker.**

⚠ CAUTION

Turn off the breaker when the air conditioner is not going to be used for a long time.

Dirt may collect and may cause a fire.

Helpful information

The air filters and your electric bill. If the air filters become clogged with dust, the cooling capacity will drop, and 6 % of the electricity used to operate the air conditioner will be wasted.

When the air conditioner is to be used again.

1. **Clean the air filter and install it in the indoor unit.**
2. **Check that the air inlet and outlet of the indoor/outdoor unit are not blocked.**
3. **Check that the ground wire is connected correctly. It may be connect to the indoor unit side.**

Operation Tips

Do not overcool the room.

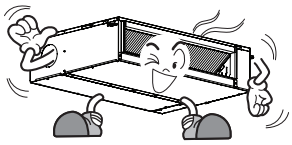
This is not good for the health and wastes electricity.

Keep blinds or curtains closed.

Do not let direct sunshine enter the room when the air conditioner is in operation.

Make sure that the doors and windows are shut tight.

Avoid opening doors and windows as much as possible to keep the cool air in the room.



Clean the air filter regularly.

Blockages in the air filter reduce the airflow and lower cooling and dehumidifying effects. Clean at least once every two weeks.

Ventilate the room occasionally.

Since windows are kept closed, it is a good idea to open them and ventilate the room now and then.

Before you call for service...

Troubleshooting Tips! Save time and money!

Check the following points before requesting repairs or service.... If the malfunction persist, please contact your dealer.

The air conditioner does not operate.	• Have you made a mistake in timer operation? • Has the fuse blown or has the circuit breaker been tripped?
The room has a peculiar odor.	• Check that this is not a damp smell exuded by the walls, carpet, furniture or cloth items in the room.
It seems that condensation is leaking from the air conditioner.	• Condensation occurs when the airflow from the air conditioner cools the warm room air.
Air conditioner does not operate for about 3 minutes when restart.	• This is the protector of the mechanism. • Wait about three minutes and operation will begin.
Does not cool or heat effectively.	• Is the air filter dirty? See air filter cleaning instructions. • The room may have been very hot when the room air conditioner was first turned on. Allow time for it to cool down. • Has the temperature been set incorrectly? • Are the indoor unit's air inlet or outlet vents obstructed?
The air conditioner operation is noisy.	• For a noise that sounds like water flowing. - This is the sound of freon flowing inside the air conditioner unit. • For a noise that sounds like the compressed air releasing into atmosphere. - This is the sound of the dehumidifying water being processed inside the air conditioning unit.
Crack sound is heard.	• This sound is generated by the expansion/ constriction of the front panel, etc. due to changes of temperature.
Remote control display is faint, or no display at all.	• Are the batteries depleted? • Are the batteries inserted in the opposite (+) and (-) directions?
The air conditioner changes generated airflow during operation.	• When the air conditioner reaches the desired temperature, the airflow rate reduces in order to avoid generating cool airflow during heating, or to minimize energy consumption and indoor humidity change during cooling. - This symptom is normal.
The buzzer sounds. (7 times)	• Is the suction panel completely closed? Close the suction grille completely. • Is the water completely dried after cleaning PM1.0 filter? If moisture remains, let it dry in the shade for about a day. • Is PM1.0 filter film torn? Contact the LG Electronics Service Center.

NOTE

- Water resistant: The outdoor side of this appliance is WATER RESISTANT.
  The indoor side is not water resistant and should not be exposed to excess water.
- Some functions may not be supported, depending on the model.

ITALIANO

MANUALE DEL'UTENTE

CONDIZIONATORE D'ARIA

Leggere attentamente questo manuale e conservarlo per riferimento futuro.

Traduzione delle istruzioni originali (R410A/R32)
Per uso commerciale

www.lg.com

Copyright © 2026 LG Electronics Inc. All Rights Reserved.

SOMMARIO

3 ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA

11 LUOGHI DI INSTALLAZIONE

12 PRIMA DI INIZIARE

12 Preparazione all'uso
12 USO
12 Pulizia e Manutenzione
12 Assistenza

13 ISTRUZIONI PER l'USO

13 Pulsante nuovo avviamento automatico

14 MANUTENZIONE E ASSISTENZA

14 Condotto Nascosto A Soffitto & Unità Ingresso Aria Fresca
15 Disattivazione del condizionatore per un lungo periodo di inattività
15 Punti dei funzioni
16 Prima di chiamare l'assistenza…

Istruzioni per la sicurezza

I seguenti simboli possono essere visualizzati sulle unità interna ed esterna.

	Leggere attentamente le precauzioni contenute nel presente manuale prima di avviare il funzionamento dell'apparecchio		Questo elettrodomestico è pieno di frigorigeno infiammabile (per R32).
	Questo simbolo indica che il Manuale di istruzioni dovrebbe essere letto con attenzione		Questo simbolo indica che un tecnico specializzato dovrebbe gestire quest'attrezzatura facendo riferimento al Manuale di installazione.

Le istruzioni seguenti sono fornite allo scopo di evitare rischi o danni imprevisti dovuti all'uso errato e non sicuro dell'elettrodomestico.

Le istruzioni sono riportate con le diciture "AVVERTENZA" e "ATTENZIONE", come descritto di seguito.

⚠ Questo simbolo indica operazioni o condizioni pericolose. Consultare con la massima attenzione il testo riportato assieme a questo simbolo e attenersi alle istruzioni per evitare rischi.

⚠ AVVERTENZA

Indica che il mancato rispetto delle istruzioni può provocare lesioni personali gravi o fatali.

⚠ ATTENZIONE

Indica che il mancato rispetto delle istruzioni può provocare lievi lesioni personali o danni all'elettrodomestico.

⚠ AVVERTENZA

Installazione

- Non utilizzare interruttori automatici difettosi o di potenza inferiore. Utilizzare questa apparecchiatura su un circuito dedicato.
  - Vi è il rischio di scosse elettriche o incendio.
- Per i collegamenti elettrici, rivolgersi al rivenditore, a un elettricista qualificato o a un centro di assistenza autorizzato.
  - Non smontare o tentare di riparare il prodotto. Vi è il rischio di scosse elettriche o incendio.

- Il prodotto deve essere sempre provvisto di messa a terra.
  - Vi è il rischio di scosse elettriche o incendio.
- Installare il pannello e il coperchio della scatola di controllo in modo sicuro.
  - Vi è il rischio di scosse elettriche o incendio.
- Installare sempre un interruttore automatico e circuito dedicato.
  - L'errato cablaggio o installazione può causare incendi o scosse elettriche.
- Utilizzare fusibili o interruttori automatici di giusta tensione.
  - Vi e il rischio di scosse elettriche o incendio.
- Non modificare o prolungare il cavo di alimentazione.
  - Vi è il rischio di scosse elettriche o incendio.
- L'unità non deve essere installata né rimossa dall'utente (cliente).
  - Vi è il rischio di scosse elettriche, incendio, esplosione o lesioni.
- Disimballare e installare il prodotto con attenzione.
  - I bordi taglienti possono causare infortuni. Fare particolare attenzione ai bordi del contenitore e alle alette del condensatore e dell'evaporatore.
- Per l'installazione, rivolgersi sempre al rivenditore o a un centro di assistenza autorizzato.
  - Vi è il rischio di scosse elettriche, incendio, esplosione o lesioni.
- Non installare il prodotto su supporti di installazione difettosi.
  - Ciò potrebbe causare infortuni, incidenti o danni al prodotto.
- Non attivare il sezionatore o l'alimentazione elettrica nei casi in cui il pannello anteriore, l'armadio, il coperchio superiore, il coperchio della scatola dei comandi siano rimossi o aperti.
  - In caso contrario esiste il rischio di incendio, shock elettrico, esplosione o morte.
- Accertarsi che l'area di installazione non sia soggetta a deterioramento nel tempo.
  - Se la base si rompe, l'unità può cadere con essa, causando infortuni a persone, guasti al prodotto o danni alle cose.
- Usare una pompa a vuoto o gas inerte (azoto) quando si esegue il test di perdita o lo spurgo di aria. Non comprimere l'aria o l'ossigeno e non usare gas infiammabili. Altrimenti questa azione può provocare incendio o esplosione.
  - Esiste il rischio di morte, ferimento, incendio o esplosione.

- L’elettrodomestico deve essere collocato in un ambiente in cui le dimensioni della stanza corrispondano a quelle specificate per il funzionamento. (per R32)
- I condotti collegati a un elettrodomestico non devono contenere potenziali fonti di ignizione. (per R32)
- L'elettrodomestico deve essere installato in una stanza priva di fiamme libere in funzione (per esempio elettrodomestici a gas in funzione) o altre potenziali fonti di calore. (per esempio stufe elettriche in funzione, superfici calde)
- Mantenere libere le aperture di ventilazione.
- L'apparecchio deve essere installato in conformità con le normative nazionali sul cablaggio.
- Avvertenza: se gli elettrodomestici con refrigeranti A2L collegati tramite condotti d’aria a uno o più stanze vengono installati in una stanza con superficie inferiore ad Amin, come stabilito nella Clausola GG.2, tale ambiente deve essere privo di fiamme libere in funzione (per esempio un elettrodomestico a gas in funzione) o altre potenziali fonti di accensione (per esempio stufe elettriche in funzione, superfici calde). È possibile installare un dispositivo che produce fiamma nello stesso ambiente solo se dotato di arresto di fiamma efficace.
- I dispositivi ausiliari che possono costituire una potenziale fonte di accensione non devono essere installati nel condotto.
  Esempi di potenziali fonti di ignizione sono superfici calde con una temperatura superiore a X °C e dispositivi elettrici di commutazione.

  NOTA X indica la temperatura massima consentita dalla superficie.
  per esempio R32 : 700 °C
- Nei condotti di collegamento devono essere installati solo dispositivi ausiliari approvati dal produttore dell'elettrodomestico o dichiarati compatibili con il refrigerante. Il produttore può elencare nelle istruzioni tutti i dispositivi ausiliari approvati, con marca e modello, per l’uso con l’elettrodomestico specifico.

• Trasporto di apparecchiature contenenti refrigeranti infiammabili
  - Si richiama l'attenzione sul fatto che possono esistere ulteriori regolamenti sul trasporto relativi alle apparecchiature contenenti gas infiammabili. Il numero massimo di apparecchiature o la configurazione consentita per il trasporto congiunto è determinato dalle normative di trasporto applicabili.

Uso

• Avere cura di non tirare o danneggiare il cavo di alimentazione durante il funzionamento.
  - Vi è il rischio di scosse elettriche o incendio.
• Non mettere nulla sul cavo di alimentazione.
  - Vi è il rischio di scosse elettriche o incendio.
• Non toccare il prodotto con le mani bagnate.
  - Vi è il rischio di scosse elettriche o incendio.
• Non posizionare riscaldatori o altre apparecchiature vicino al cavo di alimentazione.
  - Vi è il rischio di scosse elettriche e incendio.
• Non far cadere acqua sui componenti elettrici.
  - Vi è il rischio di scosse elettriche, incendio o guasti al prodotto.
• Non conservare o utilizzare gas infiammabili o combustibili in prossimità del prodotto.
  - Vi è il rischio di incendio o guasti al prodotto.
• Non utilizzare il prodotto in luoghi chiusi per periodi prolungati.
  - Potrebbe esservi una scarsità di ossigeno.
• In caso di perdite di gas infiammabile, aprire la finestra per ventilare il locale prima di azionare l'unità.
  - Non azionare gli interruttori di accensione o spegnimento. Esiste rischio di esplosione o incendio.
• Se rumori oppure odori strani, o fumo, fuoriescono dal prodotto. Staccare immediatamente l'interruttore o scollegare il cavo di alimentazione.
  - Vi è il rischio di scosse elettriche o incendio.
• Arrestare il funzionamento e chiudere la finestra in caso di tempeste o uragani. Se possibile, rimuovere il prodotto dalla finestra prima che arrivi un uragano.
  - Vi è il rischio di danni alle cose, guasti al prodotto o scosse elettriche.

- Non aprire la griglia di aspirazione del prodotto durante il funzionamento (non toccare il filtro elettrostatico, se presente).
  - Vi è il rischio di lesioni fisiche, scosse elettriche o guasti al prodotto.
- In caso di allagamento del prodotto, rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato.
  - Vi è il rischio di scosse elettriche o incendio.
- Evitare che nel prodotto entri acqua.
  - Vi è il rischio di scosse elettriche, incendio o danni al prodotto.
- Di tanto in tanto, ventilare il prodotto quando utilizzato insieme a fornelli ecc.
  - Vi è il rischio di scosse elettriche o incendio.
- Spegnere l'alimentazione prima di pulire o riparare il prodotto.
  - Vi è il rischio di scosse elettriche.
- Evitare che l'unità esterna sia calpestata da qualcuno.
  - Ciò potrebbe lesioni personali e danni al prodotto.
- Non utilizzare il prodotto troppo a lungo in ambienti molto umidi e con una finestra o una porta aperta.
  - L'umidità potrebbe condensarsi e bagnare o danneggiare i mobili.
- Non attivare il sezionatore o l'alimentazione elettrica nei casi in cui il pannello anteriore, l'armadio, il coperchio superiore, il coperchio della scatola dei comandi siano rimossi o aperti.
  - In caso contrario esiste il rischio di incendio, shock elettrico, esplosione o morte.
- Non collegare(scollegare) il cavo di alimentazione alla(dalla) presa durante ilfunzionamento.
  - Vi è il rischio di scosse elettriche o incendio.
- Quando il prodotto non viene utilizzato per un lungo periodo, scollegare la spina di alimentazione oppure disattivare l'interruttore automatico.
  - Vi è il rischio di guasti al prodotto o attivazione accidentale.

⚠ ATTENZIONE

Installazione

- Dopo l'installazione o la riparazione del prodotto, verificare sempre che non vi siano perdite di gas (refrigerante).
  - Livelli bassi di refrigerante potrebbero causare guasti al prodotto.
- Installare il tubo flessibile di scarico in modo da garantire uno scarico corretto e sicuro.
  - Un errato collegamento può causare perdite d'acqua.
- Assicurarsi che il prodotto sia mantenuto in linea durante l'installazione per evitare vibrazioni o perdite d'acqua.
- Per sollevare e trasportare il prodotto sono consigliabili due persone.
  - Per evitare lesioni personali.
- Chiunque si trovi a lavorare o a intervenire su un circuito refrigerante devenecessariamente essere in possesso di una certificazione in corso di validità emessadall'autorità competente del settore, con il quale viene autorizzato a maneggiare irefrigeranti in condizioni di sicurezza, in conformità alle norme specifiche del settore. (per R32)
- L'apparecchio deve essere custodito in un luogo in cui sia possibile impedire il verificarsi di danni meccanici.
- Non installare il prodotto quando il rumore o l'aria calda che sono prodotti dall'unità esterna potrebbero danneggiare i vicini di casa.
  - Questo può provocare un problema con i vicini.
- La garanzia decade nel momento in cui un individuo che non sia un tecnico professionista installi, ripari o alteri i prodotti LG Electronics air conditioning.
  - Tutti i costi associati alle riparazioni sono completamente a carico del proprietario.
- Non installare l'unità in atmosfere potenzialmente esplosive.
- L'unità è dotata di un sistema di rilevamento di perdite di refrigerante per la sicurezza. Per garantire l'efficacia del rilevamento l'unità deve essere alimentata elettricamente in modo continuo dopo l'installazione, eccetto durante la manutenzione.
- L'unità è dotata di misure di sicurezza alimentate elettricamente. Per garantirne l'efficacia delle misure di sicurezza, l'unità deve essere alimentata elettricamente in modo continuo dopo l'installazione, eccetto durante gli interventi di manutenzione.

Uso

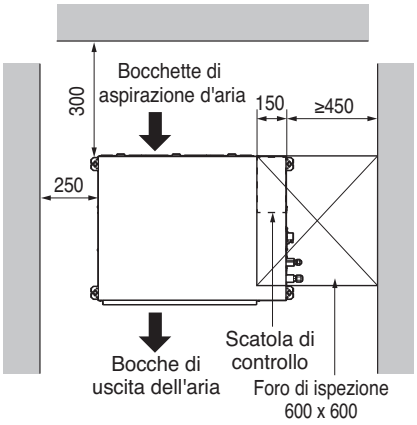
- Non esporre la pelle direttamente all'aria fresca per periodi prolungati (non sedersi nel raggio d'azione dell'aspirazione).
  - Ciò potrebbe causare danni alla salute.
- Non utilizzare il prodotto per scopi specifici, ad esempio per conservare alimenti, animali, opere d'arte ecc. Questo prodotto è un condizionatore d'aria, non un sistema di refrigerazione.
  - Vi ò il rischio di danni o perdita di cose.
- Non bloccare l'ingresso o l'uscita del flusso d'aria.
  - In caso contrario, si potrebbero verificare guasti al prodotto.
- Utilizzare un panno soffice per la pulizia. Non utilizzare detergenti aggressivi, solventi ecc.
  - Vi è il rischio di scosse elettriche, incendio o danno alle parti in plastica del prodotto.
- Non toccare le parti metalliche del prodotto durante la rimozione del filtro dell'aria. Sono molto appuntite!
  - Vi è il rischio di lesioni personali.
- Non calpestare o mettere oggetti sul prodotto. (unità esterne).
  - Vi è il rischio di lesioni personali o guasti al prodotto.
- Inserire sempre il filtro in modo stabile. Pulire il filtro ogni 2 settimane o più spesso, se necessario.
  - Un filtro sporco riduce l'efficienza del condizionatore e potrebbe causare danni o malfunzionamenti del prodotto.
- Non introdurre le mani o altri oggetti nella bocca di ingresso o uscita dell'aria durante il funzionamento.
  - Le parti mobili metalliche sono affilate e potrebbero causare infortuni.
- Non bere acqua fuoriuscita dal prodotto.
  - Ciò può causare gravi danni alla salute.
- Utilizzare una scala salda per pulire o riparare il prodotto.
  - Fare attenzione ed evitare lesioni personali.
- Le operazioni di manutenzione devono essere fatte esclusivamente seguendo le indicazionidel produttore delle attrezzature. La manutenzione e la riparazione che richiedonol'assistenza di personale tecnico abilitato devono avvenire sotto la supervisione dipersonale competente nell'uso di refrigeranti infiammabili. (per R32)

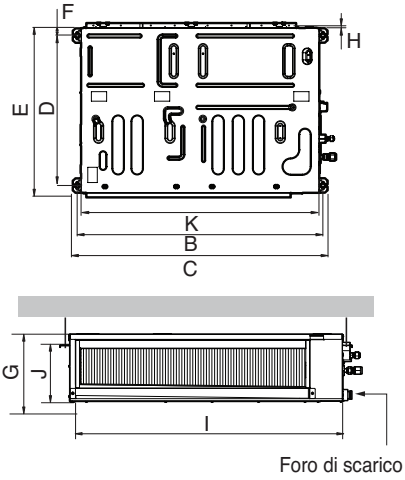
- Questo elettrodomestico non è previsto per l'uso da parte di persone (inclusi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensorie o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza salvo che essi siano controllati con supervisione e istruzione riguardo l'uso dell'elettrodomestico da parte di persona responsabile della loro sicurezza.
  - È consigliabile vigilare sui bambini affinché essi non giochino con l'elettrodomestico.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza, se supervisionati o istruiti sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e se comprendono i rischi coinvolti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Pulizia e manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite dai bambini senza supervisione.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal fabbricante, dal suo agente di servizio o da persona qualificata per evitare un qualsiasi pericolo.
- Non toccare il tubo del refrigerante e la tubatura dell'acqua o altre parti interne mentre l'unità è in funzione o immediatamente dopo l'operazione.
  - Rischio di ustioni o congelamento.
- Se il sistema non viene utilizzato per molto tempo, rimuovere le batterie per preservarne la durata.
- Alcuni prodotti non ricevono i segnali cablati.
- Il telecomando non deve mai essere esposto alla luce diretta del sole.

Luoghi di installazione

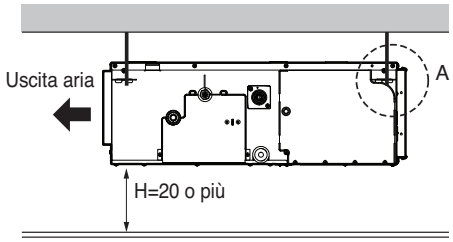
<Vista Dall'alto>

(Unità: mm)

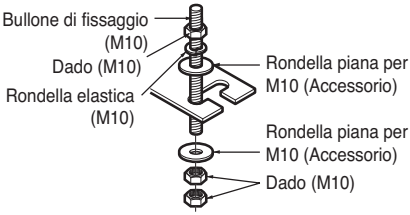


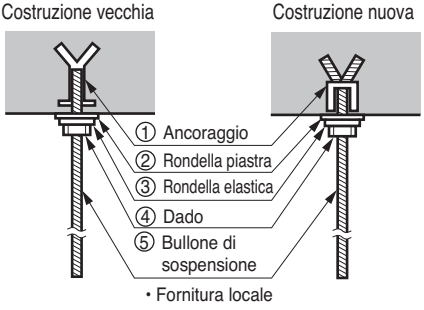


<Side view>



<A>





(Unità: mm)

Nome telaio / Dimensione	M12A	M18A	M30A	M48A	M60A
B	582	732	1032	1432	1582
C	620	770	1070	1470	1620
D	630	630	630	630	630
E	689.8	689.8	689.8	689.8	689.8
F	30	30	30	30	30
G	245	245	245	245	245
H	18.8	18.8	18.8	18.8	18.8
I	406	556	856	1 256	1 406
J	177	177	177	177	177
K	550	700	1 000	1 400	1 550

* Le caratteristiche possono essere diverse a seconda del tipo di modello.

Prima di iniziare

Preparazione all'uso

1. Per l'installazione rivolgersi a un tecnico specializzato.
2. Utilizzare un circuito dedicato.

USO

1. L'esposizione al flusso diretto dell'aria per un periodo prolungato di tempo può essere pericoloso per la salute. Non esporre le persone, gli animali o le piante al flusso d'aria per periodi di tempo prolungati.
2. A causa di una possibile carenza di ossigeno, ventilare la stanza quando viene usato insieme a stufe o altri dispositivi di riscaldamento.
3. Non usare questo condizionatore d'aria per scopi speciali non specificati (es. per conservare strumenti di precisione, cibo, animali, piante o oggetti d'arte.) Questo tipo di uso può rovinare questo tipo di oggetti.

Pulizia e Manutenzione

1. Quando si rimuove il filtro non toccare mai gli elementi metallici dell'unità. Si possono procurare lesioni quando si maneggiano i bordi affilati di metallo.
2. Non pulire l'interno del condizionatore d'aria con acqua. L'esposizione all'acqua può rovinare l'isolamento e provocare di conseguenza scosse elettriche.
3. Durante la pulizia del prodotto assicurarsi che l'interruttore automatico e l'alimentazione siano disattivati. Durante il funzionamento la ventola gira a velocità elevata. Esiste la possibilità di provocare lesioni se l'unità viene accidentalmente accesa mentre si puliscono i componenti interni dell'apparecchio.

Assistenza

Per le riparazioni e la manutenzione rivolgersi al proprio rivenditore autorizzato.

Istruzioni per l'uso

Pulsante nuovo avviamento automatico

Nel caso di ritorno della corrente dopo un'interruzione, la funzione di Riavvio automatico del funzionamento è la funzione che esegue le procedure automaticamente riportandole alle condizioni di funzionamento antecedenti all'interruzione.

Manutenzione e assistenza

Condotto Nascosto A Soffitto & Unità Ingresso Aria Fresca

⚠ ATTENZIONE

Spegnere l'unita prima di manovrare l'apparecchio.

Griglia, rivestimento e telecomando

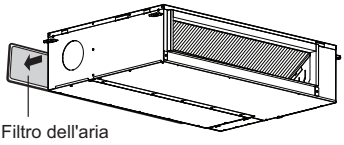
❒ Prima di effettuare la pulizia dell'unità, spegnere l'impianto. Pulire utilizzando un panno morbido e asciutto. Non usare candeggina o sostanze abrasive.

NOTA

Scollegare l'alimentazione prima di pulire l'unità interna.

Filtro d'aria

I filtri d'aria posti sul retro dell'unità interna (lato aspirazione) devono essere controllati e pupliti una volta ogni 2 settimane e se necessario più spesso.



❑ Non usare mai i componenti elencati:

- Acqua più calda di 40 °C
  Il suo uso potrebbe deformare o scolorire la superficie esterna del condizionatore.
- Sostanze volatili
  L'uso di queste sostanze potrebbe danneggiare la superficie del condizionatore d'aria.



1. Smontare i filtri aria.

⚠ ATTENZIONE

Quando si smonta il filtro aria, non toccare le parti metalliche dell'unità interna.
Queste potrebbero infatti provocare lesioni fisiche.

2. Pulire il filtro aria con un aspirapolvere oppure lavarlo con acqua.

- ■ Se è presente molto sporco, utilizzare un detergente neutro in acqua tiepida.
- ■ Il lavaggio con acqua calda (40 °C o più) può provocare deformazioni.

3. Dopo il lavaggio con acqua, asciugare bene l'unità all'ombra.

- ■ Non esporre il filtro aria alla luce del sole diretta o a forti fonti di calore per asciugarlo.

4. Installare il filtro aria.

Disattivazione del condizionatore per un lungo periodo di inattività

Disattivazione del condizionatore per un lungo periodo di inattività.

1. **Far funzionare il condizionatore nelle seguenti modalità per 2-3 ore.**
   - Tipo di funzionamento: Funzionamento ventola.
   - Questo permette di asciugare i meccanismi interni.
2. **girare l'interruttore in posizione OFF.**

⚠ ATTENZIONE

Quando il condizionatore viene disattivato per un lungo periodo, girare l'interruttore in posizione OFF.

Potrebbe accumularsi dello sporco con conseguente rischio di incendi.

Informazioni utili

Filtri aria e risparmio energetico. Se i filtri aria si intasano, la capacità di raffreddamento diminuisce, e il 6 % dell'energia usata per far funzionare il condizionatore verrà sprecata.

Attivazione del condizionatore dopo un lungo periodo di inattività.

1. **Pulire il filtro aria e montarlo sull'unità interna.**
2. **Verificare che la bocchetta di aspirazione e di uscita aria dell'unità interna/esterna non siano ostruite.**
3. **Verificare che il filo di massa sia collegato correttamente. Potrebbe essere collegato al lato unità interna.**

Punti dei funzioni

Non raffreddare eccessivamente il locale

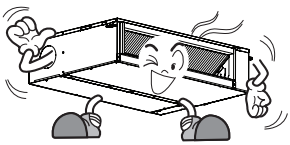
Può nuocere alla salute e provoca sprechi di elettricità.

Tenere chiuse tapparelle e tende

Non lasciare che la luce diretta del sole entri nel locale quando è in funzione il condizionatore.

Assicurarsi che le porte e le finestre siano ben chiuse.

Evitare di aprire porte e finestre per mantenere l'aria fresca all'interno del locale.



Pulire il filtro aria regolarmente

L'eventuale ostruzione del filtro aria riduce il flusso d'aria e diminuisce la capacità di raffreddamento e deumidificazione. Pulire il filtro almeno ogni tre settimane.

Aerare il locale di tanto in tanto.

Dato che le finestre sono chiuse quando è in funzione il condizionatore, è buona norma aerare il locale aprendo le finestre ogni tanto.

Prima di chiamare l'assistenza…

Suggerimenti per la soluzione dei problemi ed evitare inutili richieste di intervento.

Prima di richiedere l'intervento di riparatori o manutentori, verificare le seguenti condizioni. Se il problema persiste, contattare il rivenditore.

Il condizionatore non funziona.	• È stato commesso un errore nella gestione del timer? • Ci sono fusibili bruciati, oppure l'interruttore si è bloccato?
Nel locale c'è un odore strano.	• Controllare che non si tratti di odore di muffa proveniente dalle pareti, da tappeti, mobili od oggetti di stoffa presenti nel locale.
Sembra che ci siano perdite di condensa dal condizionatore.	• La condensa si forma quando il flusso d'aria del condizionatore raffredda l'aria calda dell'ambiente.
Il condizionatore non funziona per circa 3 minuti dopo averlo acceso.	• Si tratta di una protezione speciale del meccanismo. • Attendere circa tre minuti, dopodiché l'unità dovrebbe riprendere a funzionare.
L'unità non raffredda o non riscalda efficacemente.	• Il filtro aria è sporco? Consultare il paragrafo sulla pulizia del filtro. • La temperatura ambiente era probabilmente molto alta quando è stato acceso il condizionatore. Lasciare che si raffreddi. • La temperatura è stata impostata in maniera sbagliata? • Le bocchette di aspirazione o erogazione dell'aria dell'unità interna sono ostruite?
Il condizionatore è rumoroso.	• Se si avverte un rumore come dell'acqua che scorre: - è il rumore del freon che scorre all'interno dell'unità condizionatore. • Se si avverte un rumore di aria compressa liberata nell'atmosfera: - è il rumore dell'acqua di deumidificazione trattata all'interno dell'unità condizionatore.
Si avvertono scricchiolii.	• Gli scricchiolii sono causati dall'espansione /restrizione del pannello anteriore, ecc. dovuta agli sbalzi di temperatura.
Il display del dispositivo di regolazione è poco visibile o non funziona affatto.	• Le batterie sono esaurite? • Le batterie sono inserite con posizione (+) e (-) invertita?
Il condizionatore d'aria cambia il flusso d'aria generato durante il funzionamento.	• Quando il condizionatore d'aria raggiunge la temperatura desiderata, la portata d'aria si riduce per evitare di generare un flusso d'aria fredda durante il riscaldamento, o per ridurre al minimo il consumo di energia e la variazione di umidità interna durante il raffreddamento. - Questo fenomeno è normale.
Il cicalino suona. (7 volte)	• Il pannello di aspirazione è completamente chiuso? Chiudere completamente la griglia di aspirazione. • L'acqua è completamente asciutta dopo la pulizia del filtro PM1.0? Se rimane umidità, lasciatela asciugare all'ombra per circa un giorno. • La pellicola del filtro PM1.0 è strappata? Contattare il centro di assistenza LG Electronics.

NOTA

- Impermeabilità: Il lato esterno del condizionatore è IMPERMEABILE. Il lato interno non è impermeabile e quindi non deve essere esposto a eccessive infiltrazione d'acqua.
- A seconda del modello, alcune funzioni potrebbero non essere disponibili.

ESPAÑOL

MANUAL DEL PROPIETARIO

AIRE ACONDICIONADO

Lea este manual detenidamente antes de utilizar el aparato y guárdelo como referencia para el futuro.

Traducción de las instrucciones originales (R410A/R32)
Para uso comercial

www.lg.com

Copyright © 2026 LG Electronics Inc. Todos los derechos reservados.

ÍNDICE

3 INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

11 LUGARES DE INSTALACIÓN

12 ANTES DEL FUNCIONAMIENTO

12 Preparación para el Funcionamiento
12 Utilización
12 Limpieza y Mantenimiento
12 Servicio Técnico

13 INSTRUCCIONES DE MANEJO

13 Función de reinicio automático

14 MANTENIMIENTO Y SERVICIO

14 Conducto Empotrado En El Techo & Unidad De Entrada De Aire
15 Cuando no vaya a utilizar el aire acondicionado durante un tiempo prolongado
15 Consejos para la utilización
16 Antes de llamar al servicio de reparaciones...

Instrucciones de seguridad

Los siguientes símbolos se muestran en las unidades interiores y exteriores.

	Lea las precauciones en este manual cuidadosamente antes de operar la unidad.		Este aparato está lleno de refrigerante inflamable (para R32).
	Este símbolo indica que el Manual de uso debe leerse atentamente.		Este símbolo indica que el personal de servicio debe manipular este equipo según lo indicado en el Manual de instalación.

ESPAÑOL

Las siguientes instrucciones de seguridad tienen por objetivo evitar riesgos imprevistos o daños derivados de un funcionamiento poco seguro o incorrecto del aparato.

Las instrucciones se dividen en "ADVERTENCIAS" y "PRECAUCIONES", como se describe a continuación.

⚠ Este símbolo se muestra para indicar cuestiones y acciones que pueden suponer un riesgo. Lea con atención la parte señalada con este símbolo y siga las instrucciones a fin de evitar riesgos.

⚠ ADVERTENCIA

Indica que, de no seguirse las instrucciones, pueden producirse lesiones graves o la muerte.

⚠ PRECAUCIÓN

Indica que, de no seguirse las instrucciones, pueden producirse lesiones menos graves o daños en el aparato.

⚠ ADVERTENCIA

Instalación

- No utilice un interruptor automático defectuoso o de valor nominal inferior al correspondiente. Utilice un circuito específico para este aparato.
  - Existe riesgo de incendio o descarga eléctrica.

- Para trabajos eléctricos, póngase en contacto con el distribuidor, vendedor, técnico cualificado o centro de asistencia técnica autorizado.
  - No desmonte ni repare el aparato. Existe riesgo de incendio o descarga eléctrica.
- Realice siempre la conexión del aparato a tierra.
  - Existe riesgo de incendio o descarga eléctrica.
- Instale correctamente el panel y la cubierta de la caja de control.
  - Existe riesgo de incendio o descarga eléctrica.
- Instale siempre un circuito y un interruptor específico.
  - Un cableado o instalación inadecuados pueden provocar un incendio o una descarga eléctrica.
- Utilice el interruptor o fusible de valor nominal adecuado.
  - Existe riesgo de incendio o descarga eléctrica.
- No modifique ni extienda el cable de alimentación.
  - Existe riesgo de incendio o descarga eléctrica.
- No instale, retire ni vuelva a instalar la unidad por sí mismo (cliente).
  - Existe riesgo de incendio, descarga eléctrica , explosión o lesiones.
- Tenga cuidado al desembalar e instalar el aparato.
  - Los bordes afilados podrían provocar lesiones. Tenga especial cuidado con los bordes de la caja y las aletas del condensador y evaporador.
- Para la instalación, póngase en contacto siempre con su vendedor o centro de asistencia técnica autorizado.
  - Existe riesgo de incendio, descarga eléctrica, explosión o lesiones.
- No instale el aparato en una superficie de instalación insegura.
  - Podría causar lesiones, accidentes o daños en el aparato.
- No encienda el disyuntor ni la alimentación en caso de que el panel frontal, el gabinete, la cubierta superior o la cubierta de la caja de control se hayan extraído o abierto.
  - De lo contrario, podría producirse un incendio, una descarga eléctrica, una explosión o incluso la muerte.
- Asegúrese de que el soporte de instalación no se deteriora con el tiempo.
  - Si el soporte cae, el aire acondicionado también puede caer, causando daños materiales, avería del aparato y lesiones personales.

- Utilice una bomba al vacío o gas inerte (nitrógeno) cuando proceda a pruebas de escape o purga de aire. No comprima ni el aire ni el oxígeno, ni utilice gases inflamables. En caso contrario, podría causar un incendio o una explosión.
  - Existe riesgo de muerte, lesión, incendio o explosión.
- El aparato se debe almacenar en una zona en la que las dimensiones de la sala correspondan al área especificada para el funcionamiento. (para R32)
- Los conductos conectados a un aparato no deben contener una fuente de ignición potencial. (para R32)
- El aparato deberá almacenarse en una sala sin llamas abiertas en funcionamiento continuo (por ejemplo, un aparato de gas en funcionamiento) u otras fuentes potenciales de ignición. (por ejemplo un calentador eléctrico en funcionamiento o superficies calientes)
- Mantenga las aberturas de ventilación necesarias libres de obstáculos.
- El aparato debe instalarse de acuerdo con las normas nacionales de cableado.
- Una advertencia de que si los aparatos con refrigerantes A2L conectados a través de un sistema de conductos de aire a una o más salas se instalan en una sala con una superficie inferior a Amin, tal como se determina en la cláusula GG.2, dicha sala no deberá tener llamas abiertas en funcionamiento continuo (por ejemplo, un aparato de gas en funcionamiento) ni otras fuentes potenciales de ignición (por ejemplo, un calefactor eléctrico en funcionamiento o superficies calientes). Si un dispositivo productor de llamas dispone de un supresor de llamas eficaz, entonces puede instalarse en la misma zona.
- No se instalarán en los conductos dispositivos auxiliares que puedan constituir una fuente potencial de ignición. Algunos ejemplos de estas fuentes potenciales de ignición son las superficies calientes con una temperatura superior a X °C y los dispositivos de conmutación eléctrica.

NOTA X es la temperatura superficial máxima permitida.
ej.) R32: 700 °C

- En los conductos de conexión sólo se instalarán dispositivos auxiliares aprobados por el fabricante del aparato o declarados aptos para el refrigerante. El fabricante puede indicar en las instrucciones todos los dispositivos auxiliares aprobados por él y el número de modelo, para su uso con el aparato específico.
- Transporte de equipos que contienen refrigerantes inflamables
  - Cabe señalar que pueden existir reglamentos de transporte adicionales con respecto a los equipos contentivos de gases inflamables. El número máximo de piezas del equipo o la configuración del equipo que se permite transportar en conjunto se determina por el reglamento de transporte aplicable.

Funcionamiento

- Asegúrese de que el cable de alimentación no pueda estirarse o dañarse durante el funcionamiento.
  - Existe riesgo de incendio o descarga eléctrica.
- No coloque nada sobre el cable de alimentación.
  - Existe riesgo de incendio o descarga eléctrica.
- No toque (ni maneje) el aparato con las manos mojadas.
  - Existe riesgo de incendio o descarga eléctrica.
- No coloque una estufa ni otros aparatos cerca del cable de alimentación.
  - Existe riesgo de incendio y descarga eléctrica.
- No permita que entre agua en las piezas elèctricas.
  - Existe riesgo de incendio, avería del aparato o descarga eléctrica.
- No almacene ni utilice gas inflamable o combustibles cerca del aparato.
  - Existe riesgo de incendio o avería del aparato.
- No utilice el aparato en un espacio cerrado durante un periodo prolongado de tiempo.
  - Podría producirse una falta de oxígeno.
- Si hay fugas de gas, apague el gas y abra una ventana para ventilar antes de encender el aparato.
  - No encienda ni apague ningún interruptor, ya que se corre un riesgo de explosión o incendio.

- Si el producto emite sonidos extraños, olores o humo. Apague el disyuntor inmediatamente o desconecte el cable de la fuente de alimentación.
  - Existe riesgo de incendio o descarga eléctrica.
- Detenga el funcionamiento y cierre la ventana en caso de tormenta o huracán. Si es posible, retire el aparato de la ventana antes de que llegue el huracán.
  - Existe riesgo de daños materiales, avería del aparato o descarga eléctrica.
- No abra la parrilla de entrada del aparato mientras está en funcionamiento. (No toque el filtro electrostático, si la unidad dispone del mismo).
  - Existe riesgo de lesiones personales, descarga eléctrica o avería del aparato.
- Si el aparato se moja (inundado o sumergido), póngase en contacto con un centro de asistencia técnica autorizado.
  - Existe riesgo de incendio o descarga eléctrica.
- Tenga cuidado de que no entre agua en el aparato.
  - Existe riesgo de incendio, descarga eléctrica o daños en el aparato.
- Ventile el aparato de vez en cuando si lo utiliza junto con una estufa, etc.
  - Existe riesgo de incendio o descarga eléctrica.
- Desconecte la alimentación principal al limpiar o realizar el mantenimiento del aparato.
  - Existe riesgo de descarga eléctrica.
- Asegúrese de que nadie se siente o apoye sobre la unidad exterior.
  - Podrían producirse lesiones
- No deje funcionando el aire acondicionado durante mucho tiempo cuando la humedad sea muy alta y haya una puerta o ventana abierta.
  - Podría condensarse la humedad y mojar o dañar el mobiliario. personales y daños en el aparato.
- No encienda el disyuntor ni la alimentación en caso de que el panel frontal, el gabinete, la cubierta superior o la cubierta de la caja de control se hayan extraído o abierto.
  - De lo contrario, podría producirse un incendio, una descarga eléctrica, una explosión o incluso la muerte.
- No enchufe ni desenchufe el cable de alimentación durante el funcionamiento.
  - Existe riesgo de incendio o descarga eléctrica.

• Cuando no vaya a utilizar el producto durante un largo periodo de tiempo, desconecte el enchufe de la toma o apague el disyuntor correspondiente.
  - Existe riesgo de daños o averías del producto, o un funcionamiento no deseado.

⚠ PRECAUCIÓN

Instalación

• Compruebe siempre las fugas de gas (refrigerante) después de la instalación o reparación del aparato.
  - Niveles bajos de refrigerante pueden producir una avería del aparato.

• Instale la manguera de drenaje para asegurarse de que el agua se drena correctamente.
  - Una mala conexión puede causar fugas de agua.

• Mantenga el producto en vertical durante la instalación para evitar las vibraciones o fugas de agua.

• Levante y transporte el aparato entre dos o más personas.
  - Para evitar lesiones personales.

• En caso de fugas de gas inflamable, cierre la válvula del gas y abra las ventanas para ventilar la habitación antes de encender el producto. No utilice el teléfono ni encienda o apague interruptores. Existe riesgo de explosión o incendio. (para R32)

• El equipo debe almacenarse en una forma que prevenga que ocurra un daño mecánico.

• No instale el aparato en lugares donde el ruido y el aire caliente procedentes de la unidad exterior puedan molestar a los vecinos.
  - Podría causar un problema a sus vecinos.

• Si una persona que no sea un profesional autorizado instala, repara o modifica los productos de acondicionamiento de aire LG, la garantía quedará anulada.
  - Todos los costes asociados a reparaciones serán, por tanto, responsabilidad total del propietario.

• No instale la unidad en atmósferas potencialmente explosivas.

- Por seguridad, esta unidad está equipada con un detector de fugas. Para que el detector de fugas sea eficaz, la unidad debe estar alimentada eléctricamente en todo momento después de la instalación, excepto durante el mantenimiento.
- Esta unidad está equipada con medidas de seguridad accionadas eléctricamente. Para que las medidas de seguridad sean eficaces, la unidad debe estar alimentada eléctricamente en todo momento después de la instalación, excepto durante el mantenimiento.

Funcionamiento

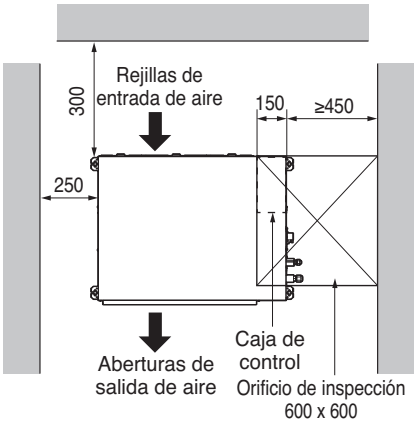
- No se exponga directamente al aire frío durante largos periodos de tiempo. (No se siente en la corriente de aire).
  - Podría ser perjudicial para su salud.
- No utilice este aparato para fines específicos, como la conservación de alimentos, obras de arte, etc. Se trata de un aire acondicionado de consumo, no de un sistema de refrigeración de precisión.
  - Existe riesgo de daños o pérdidas materiales.
- No bloquee la entrada ni la salida del flujo de aire.
  - Podría causar una avería en el aparato.
- Utilice un paño suave para limpiar. No utilice detergentes abrasivos, disolventes, etc.
  - Existe riesgo de incendio, descarga eléctrica o daños en las partes de plástico del aparato.
- No toque las partes de metal del aparato al sacar el filtro del aire. ¡Son muy afiladas!
  - Existe riesgo de lesiones personales.
- No se suba sobre el producto ni coloque nada encima de él. (unidades exteriores)
  - Existe riesgo de lesiones personales y avería del aparato.
- Inserte siempre el filtro correctamente. Limpie el filtro cada dos semanas o más a menudo, si fuera necesario.
  - Un filtro sucio reduce la eficacia del aire acondicionado y puede producir un funcionamiento defectuoso o daños.
- No introduzca las manos u otros objetos en la entrada o salida del aire acondicionado mientras el aparato esté en funcionamiento.
  - Hay partes afiladas y móviles que podrían producir lesiones personales.

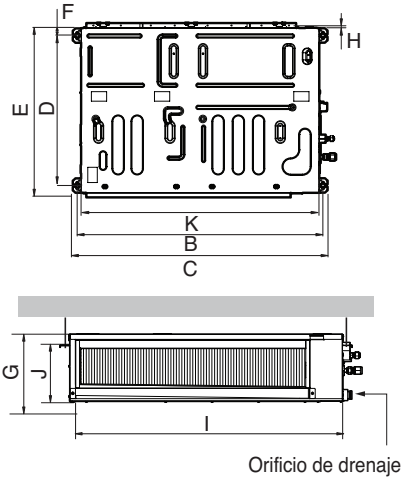
- No beba el agua que drena el aparato.
  - No es potable y podría causar graves problemas en la salud.
- Utilice un taburete o escalera firme cuando limpie o realice el mantenimiento del aparato.
  - Tenga cuidado y evite lesiones personales.
- El servicio debe realizarse solo como recomienda el fabricante del equipo. El mantenimiento y la reparación que requieran la asistencia de otro personal adiestrado debe llevarse a cabo bajo la supervisión de la persona competente en el uso de refrigerantes inflamables. (para R32)
- Este aparato no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén disminuidas o que carezcan de la experiencia y conocimientos suficientes para manejarlo, a menos que cuenten con las instrucciones o la supervisión de la persona responsable de su seguridad.
  - No deje desatendidos a los niños pequeños cuando estén jugando con el aparato.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y personas con disminución de sus capacidades físicas, sensoriales o mentales si lo hacen bajo supervisión o tras haber recibido instrucciones para un uso seguro y habiendo comprendido los posibles peligros. No permita a los niños jugar con este aparato. No permita a los niños realizar la limpieza o mantenimiento de usuario sin vigilancia.
- Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser sustituido por el fabricante, su agente de servicio o personal con la cualificación necesaria para evitar peligros.
- No toque la tubería de refrigerante ni la tubería de agua ni ninguna pieza interna mientras la unidad esté funcionando o inmediatamente después de la operación.
  - Puede causar quemaduras o congelaciones.
- Si no penseu utilitzar el sistema durant un període de temps prolongat, extraieu les piles per allargar-ne la vida útil.
- Alguns productes no reben els senyals per cable.
- El control remot no ha d'estar mai exposat a la llum solar directa.

Lugares de instalación

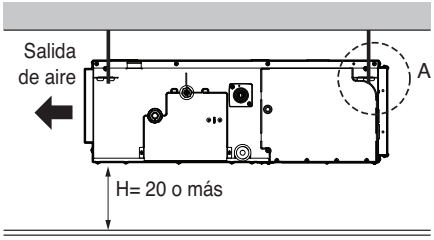
<Vista superior>

(Unidad: mm)

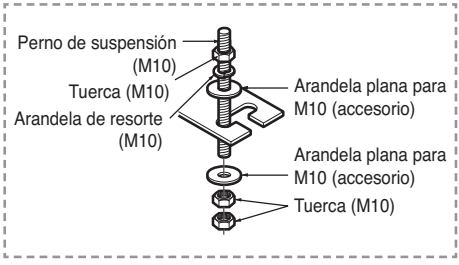


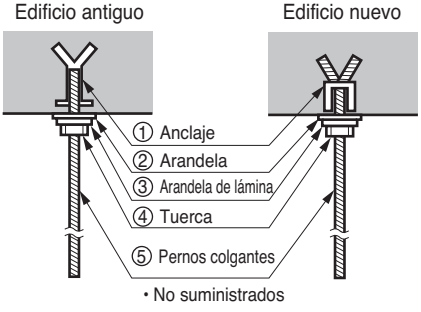


<Vista lateral>



<A>





(Unidad: mm)

Nombre del chasis / Dimensión	M12A	M18A	M30A	M48A	M60A
B	582	732	1032	1432	1582
C	620	770	1070	1470	1620
D	630	630	630	630	630
E	689.8	689.8	689.8	689.8	689.8
F	30	30	30	30	30
G	245	245	245	245	245
H	18.8	18.8	18.8	18.8	18.8
I	406	556	856	1 256	1 406
J	177	177	177	177	177
K	550	700	1 000	1 400	1 550

* Esta función podría cambiar de acuerdo con el tipo de modelo.

ESPAÑOL

Antes del Funcionamiento

Preparación para el Funcionamiento

1. Para la instalación del aparato, póngase en contacto con un especialista.
2. Utilice un circuito específico.

Utilización

1. Quedar expuesto al flujo directo del aire durante un prolongado espacio de tiempo puede resultar perjudicial para su salud. Las personas (así como animales o plantas) no deben quedar expuestas a ese flujo directo durante mucho tiempo.
2. Debido a la posibilidad de que se produzca una escasez de oxígeno, ventile la habitación cuando se utilice el aparato al mismo tiempo que estufas u otros aparatos de calefacción.
3. No utilice este acondicionador de aire para otros fines distintos a los especificados (por ejemplo, para el mantenimiento de dispositivos de precisión, para conservar alimentos, para animales o plantas y objetos de arte). Tales usos podrían ser perjudiciales para todos ellos.

Limpieza y Mantenimiento

1. Cuando desmonte el filtro, no toque las partes metálicas de la unidad . Cuando se manipulan cantos metálicos afilados se pueden provocar heridas.
2. No utilice agua para limpiar el interior del acondicionador de aire. La exposición al agua puede destruir el aislamiento, lo que podría provocar descargas eléctricas.
3. Cuando limpie la unidad, asegúrese primero de que el aparato y el interruptor automático están desconectados. El ventilador gira a velocidades muy altas durante el funcionamiento. Existe la posibilidad de provocar lesiones si se pone en marcha la unidad accidentalmente mientras se están limpiando las partes internas de la unidad.

Servicio Técnico

Para trabajos de reparación y mantenimiento, póngase en contacto con su concesionario del servicio técnico autorizado.

Instrucciones de manejo

Función de reinicio automático

Si tras un apagón de electricidad el suministro eléctrico se restablece, la función de reinicio automático configura de forma automática los parámetros de funcionamiento establecidos previamente.

Mantenimiento y servicio

Conducto Empotrado En El Techo & Unidad De Entrada De Aire

⚠ PRECAUCIÓN

Antes de efectuar cualquier operación de mantenimiento, apague el interruptor principal del sistema.

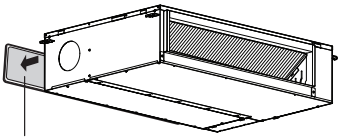
Parilla, carcasa y control remoto

❒ Apague el sistema antes de limpiarlo. Limpie el aparato con un paño suave. No utilice lejía ni productos abrasivos.

NOTA La alimentación debe estar desconectada antes de limpiar la unidad interior.

Filtro de aire

Los filtros del aire de detrás de la unidad interior (el lado de succión) deberían verificarse y limpiarse una vez cada 2 semanas o más frecuentemente en caso de necesidad.



Filtro de aire

❒ No utilice nunca nada de lo siguiente:

- Agua más caliente de 40 °C
  Podría deformar y/o decolorar.
- Substancias volátiles
  Podrían dañarse las superficies del acondicionador de aire.



1. Retire los filtros de aire.

⚠ PRECAUCIÓN

Cuando tenga que retirar el filtro de aire, no toque las piezas metálicas de la unidad interior.
Podría provocar lesiones.

2. Limpie la suciedad del filtro con una aspiradora o lávelo con agua.

- ■ Si está muy sucio, lávelo con un detergente neutro en agua tibia.
- ■ Si utiliza agua caliente (40 °C o más), podría deformar el producto.

3. Una vez lavado con agua, deje secar bien a la sombra.

- ■ No exponga el filtro de aire a la luz solar directa ni al calor de un fuego mientras lo seca.

4. Coloque el filtro de aire.

Cuando no vaya a utilizar el aire acondicionado durante un tiempo prolongado

Cuando no vaya a ser utilizado durante un tiempo prolongado.

1. **Ponga en marcha el aire acondicionado con la configuración siguiente durante 2 o 3 horas.**
   - Tipo de funcionamiento: Modo de funcionamiento del ventilador.
   - Esto ayudará a secar los mecanismos internos.
2. **Desconecte el disyuntor.**

⚠ PRECAUCIÓN

Desactive el disyuntor cuando no vaya a utilizar el aire acondicionado durante un tiempo prolongado.

Podría ensuciarse y provocar un incendio.

Información de utilidad

Los filtros de aire y su factura de electricidad. Si los filtros del aire se atascan con el polvo, la capacidad de refrigeración disminuirá y el 6 % de la electricidad utilizada por el aire acondicionado se desperdiciará.

Cuando vaya a utilizar de nuevo el aire acondicionado.

1. **Limpie el filtro de aire y colóquelo en la unidad interior.**
2. **Compruebe que la entrada y salida de aire de la unidad interior / exterior no están obstruidas.**
3. **Compruebe que el cable de tierra está conectado correctamente. Puede que esté conectado al lado de la unidad interior.**

ESPAÑOL

Consejos para la utilización

No sobreenfríe la habitación.

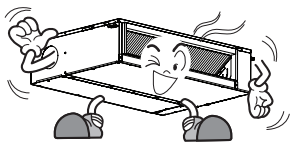
Esto no es bueno para la salud y desperdicia electricidad.

Mantenga cerradas las persianas y cortinas.

No deje que entre luz solar directamente en la habitación cuando el aire acondicionado esté funcionando.

Asegúrese de cerrar bien las puertas y ventanas.

Evite, en la medida de lo posible, que haya puertas y ventanas abiertas para mantener el aire frío en la habitación.



Limpie regularmente el filtro de aire.

La obstrucción del filtro de aire disminuye la corriente de aire y los efectos de la refrigeración y deshumidificación. Límpielos al menos una vez cada dos semanas.

Ventile la habitación de vez en cuando.

Dado que las ventanas están cerradas, es conveniente abrirlas y ventilar la habitación de vez en cuando.

Antes de llamar al servicio de reparaciones...

Consejos para la localización de fallos! ¡Ahorre tiempo y dinero!

Compruebe lo siguiente antes de llamar al servicio de reparaciones... Si el fallo persiste, póngase en contacto con su distribuidor.

El aire acondicionado no funciona.	• ¿Ha cometido algún error en el uso del temporizador? • ¿Se ha fundido el fusible o ha alterado el disyuntor del circuito?
La habitación tiene un olor peculiar.	• Compruebe que las paredes, alfombras, muebles o ropa de la habitación no huelen a humedad.
Parece que hay una fuga de condensación del aire acondicionado.	• La condensación se produce cuando la corriente de aire del aire acondicionado enfría el aire caliente de la habitación.
El aire acondicionado no funciona durante los 3 minutos siguientes a su puesta en marcha.	• Se trata del protector del mecanismo. • Espere unos tres minutos y se pondrá en marcha.
No enfría o calienta correctamente.	• ¿Está el filtro sucio? Lea las instrucciones para la limpieza del filtro. • Puede que la habitación estuviera muy caliente cuando encendió la primera vez el aire acondicionado. Deje algún tiempo para que se enfríe. • ¿Ha establecido correctamente la temperatura? • ¿Están obstruidos los respiraderos de entrada y salida de aire de la unidad interior?
El aire acondicionado funciona con mucho ruido.	• Un ruido semejante al agua corriendo. - Este es el sonido del freón que fluye dentro de la unidad de aire acondicionado. • Un ruido semejante al del aire comprimido expulsado a la atmósfera. - Este es el sonido del agua durante la deshumidificación que se efectúa dentro de la unidad de aire acondicionado.
Se oye un chasquido.	• Este sonido se produce por la expansión / restricción del panel delantero, etc., motivada por los cambios de temperatura.
El visualizador del mando a distancia no se ve apenas o en absoluto.	• ¿Tiene pocas pilas? • ¿Están las pilas colocadas con los polos (+) y (-) en la dirección opuesta?
El aire acondicionado cambia el flujo de aire generado durante la operación.	• Cuando el aire acondicionado alcanza la temperatura deseada, la tasa del flujo del aire se reduce para evitar la generación del flujo de aire frío durante la calefacción, o para minimizar el consumo de energía y el cambio de humedad interna durante el enfriamiento. - Este síntoma es normal.
Suena el timbre. (7 veces)	• ¿Está completamente cerrado el panel de succión? Cierre completamente la rejilla de succión. • ¿Está el agua completamente seca después de limpiar el filtro PM1.0? Si queda humedad, déjela secar a la sombra durante aproximadamente un día. • ¿Está rota la película del filtro PM1.0? Comuníquese con el Centro de servicio de LG Electronics.

NOTA

- RESISTENTE AL AGUA: El lado exterior de este aparato es RESISTENTE AL AGUA. El lado interior no es resistente al agua y no deberá ser expuesto a un exceso de agua.
- Dependiendo del modelo, algunas funciones pueden no admitirse.

MANUEL D’UTILISATION

CLIMATISEUR

FRANÇAIS

Veuillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser votre climatiseur et conservez-le pour vous y référer ultérieurement.

Traduction de l’instruction originale (R410A/R32)
Pour usage commercial

www.lg.com

Copyright © 2026 LG Electronics Inc. Tous droits réservés.

TABLE DES MATIÈRES

3 CONSIGNES DE SÉCURITÉ

11 LIEUX D'INSTALLATION

12 AVANT DE LE FAIRE FONCTIONNER

12 Préparation de le faire fonctionner
12 Utilisation
12 Nettoyage et entretien
12 Service

13 INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT

13 Fonction redémarrage automatique

14 ENTRETIEN ET MAINTENANCE

14 Conduite masquée dans le plafond & unité de prise d'air frais
15 Lorsque le climatiseur NE VA ÊTRE UTILISÉ pendant une longue période
15 Conseils d'utilisation
16 Avant d’appeler le service technique…

Consignes de sécurité

Les symboles suivants sont affichés sur les unités intérieure et extérieure.

	Lisez soigneusement les précautions de ce manuel avant de faire fonctionner l'unité.		Cet appareil est rempli de réfrigérant inflammable (pour R32).
	Ce symbole indique que le manuel d'utilisation doit être lu attentivement.		Ce symbole indique qu'un personnel de service devrait manipuler cet équipement en se référant au Manuel d'installation

Les consignes de sécurité suivantes sont destinées à éviter les risques ou dommages imprévus issus d'une utilisation dangereuse ou incorrecte de l'appareil.

Les consignes sont séparées en 'AVERTISSEMENT' et 'ATTENTION' comme décrit ci-dessous.

FRANÇAIS

⚠ Ce symbole s'affiche pour indiquer des problèmes et des utilisations qui peuvent présenter des risques. Lire attentivement la partie qui comporte ce symbole et suivre les instructions afin d'éviter tout risque.

⚠ AVERTISSEMENT

Cela indique que tout manquement à suivre les instructions peut entraîner des blessures graves ou la mort.

⚠ ATTENTION

Cela indique que tout manquement à suivre les instructions peut entraîner des blessures légères ou endommager l'appareil.

⚠ AVERTISSEMENT

Installation

- N'utilisez pas un coupe-circuit défectueux ou à valeur nominale insuffisante. Utilisez cet appareil sur un circuit dédié.
  - Ceci risquerait de provoquer un incendie ou un choc électrique.
- Pour un travail électrique, contactez le distributeur, le vendeur, un électricien qualifié ou un Centre de Service Après Vente Agrée.
  - Ne démontez ni réparez le produit. Ceci risquerait de provoquer un incendie ou un choc électrique.

- Faites toujours une connexion reliée à la terre.
  - Autrement vous risquez de provoquer un incendie ou un choc électrique.
- Installez fermement le panneau et le couvercle du tableau de commande.
  - Autrement vous risquez de provoquer un incendie ou un choc électrique.
- Installez toujours un circuit et un disjoncteur dédiés.
  - Un câblage ou une installation inappropriés peuvent provoquer un incendie ou un choc électrique.
- Utilisez un disjoncteur ou fusible à valeur nominale appropriée.
  - Autrement vous risquez de provoquer un incendie ou un choc électrique.
- Ne modifiez ni prolongez le cordon d'alimentation.
  - Ceci risquerait de provoquer un incendie ou un choc électrique.
- N'installez pas, n'enlevez pas, ne remettez pas en place l'unité vousmême (si vous êtes un utilisateur).
  - Vous pourriez provoquer un incendie, un choc électrique, une explosion ou vous blesser.
- Prenez soin lorsque vous déballez et installez ce produit.
  - Les bords aiguisés peuvent provoquer des blessures. Faites attention en particulier aux bords du boîtier et aux ailettes du condenseur et de l'évaporateur.
- Contactez toujours le revendeur ou un centre de service après vente agréé pour effectuer l'installation.
  - Autrement, vous pourriez provoquer un incendie, un choc électrique, une explosion ou vous blesser.
- N'installez pas le produit sur un support d'installation défectueux.
  - Ceci peut provoquer des blessures, un accident ou bien endommager le produit.
- N'allumez pas le disjoncteur ni l'alimentation lorsque le panneau frontal, le boîtier, le capot supérieur ou le couvercle du boîtier de commande sont retirés ou ouverts.
  - À défaut, vous vous exposez à un risque d'incendie, de choc électrique, d'explosion ou de décès.
- Vérifiez que la zone d'installation n'est pas abîmée par le temps.
  - Si la base s'écroule, le climatiseur pourrait tomber avec elle, provoquant des dommages matériels, une défaillance du produit et des blessures.
- Utilisez une pompe à vide ou un gaz Inerte (azote) lorsque vous faites des essais de fuite ou la purge d'air. Ne compressez pas l'air ou l'oxygène et n'utilisez pas de gaz inflammable. Cela pourrait provoquer un incendie ou une explosion.
  - Risque de décès, de blessure, d'incendie ou d'explosion.

- L'appareil doit être stocké dans un endroit bien aéré où la taille de la pièce correspond à la zone réservée comme spécifié pour le fonctionnement. (pour R32)
- Les conduits raccordés à un appareil ne doivent pas comporter une source potentielle d'inflammation. (pour R32)
- L'appareil doit être stocké dans une pièce sans flammes nues fonctionnant en continu (par exemple un appareil à gaz en fonctionnement) ou une autre source d'inflammation potentielle. (Par exemple un radiateur électrique en fonctionnement, des surfaces chaudes)
- Garder les ouvertures de ventilation requises dégagées d'obstacles.
- L'appareil doit être installé conformément aux églementations de câblage nationales.
- un avertissement indiquant que si des appareils contenant des réfrigérants A2L et raccordés à un ou plusieurs locaux via un système de conduits d'air sont installés dans un local d'une superficie inférieure à Amin, telle que déterminée dans la norme (article GG.2). Ce local doit être dépourvu de flammes nues en fonctionnement continu (par exemple, un appareil à gaz en fonctionnement) ou d'autres sources d'inflammation potentielles (par exemple, un radiateur électrique en fonctionnement, des surfaces chaudes). Un dispositif produisant des flammes peut être installé dans le même espace s'il est équipé d'un dispositif efficace de protection contre les flammes.
- Les dispositifs auxiliaires susceptibles de constituer une source potentielle d'inflammation ne doivent pas être installés dans les conduits. Des exemples de telles sources potentielles d'inflammation sont les surfaces chaudes dont la température dépasse X°C et les dispositifs de commutation électrique.

  REMARQUE X est la température de surface maximale autorisée.
  exemple) R32 : 700 °C
- Seuls les dispositifs auxiliaires approuvés par le fabricant de l'appareil ou déclarés adaptés au réfrigérant doivent être installés dans les conduits de raccordement. Le fabricant peut énumérer dans les instructions tous les dispositifs auxiliaires approuvés par le fabricant et le numéro de modèle pour une utilisation avec l'appareil spécifique.

- Transport d'équipements contenant des réfrigérants inflammables
  - Il convient de noter que des réglementations de transport supplémentaires peuvent exister pour les équipements contenant des gaz inflammables. Le nombre maximal d'équipements ou la configuration des équipements autorisés à être transportés ensemble sera déterminé par les réglementations de transport pertinentes.

Utilisation

- Assurez-vous qu'on ne puisse pas tirer des câbles ou les endommager en cours de fonctionnement.
  - Ceci risquerait de provoquer un incendie ou un choc électrique.
- Ne placez aucun objet sur le cordon d'alimentation.
  - Ceci risquerait de provoquer un incendie ou un choc électrique.
- Ne touchez pas (ne faites pas fonctionner)le produit avec les mains humides.
  - Ceci risquerait de provoquer un incendie ou un choc électrique.
- Ne placez pas de radiateurs ou d'autres appareils près du cordon d'alimentation.
  - Ceci risquerait de provoquer un incendie ou un choc électrique.
- Veillez à ne pas faire couler d'eau sur les parties électrique.
  - Ceci pourrait provoquer un incendie, une défaillance de l'appareil ou un choc électrique.
- N'emmagasinez ni utilisez de substances inflammables ou combustibles près de ce produit.
  - Ceci entraînerait un risque d'incendie ou de défaillance du produit.
- N'utilisez pas ce produit dans un espace fermé hermétiquement pendant une longue période de temps.
  - Il peut se produire un manque d'oxygène.
- S'il y a une fuite de gaz inflammable, fermez le robinet à gaz et ouvrez une fenêtre pour ventiler la pièce avant de mettre en marche le climatiseur.
  - Ne déplacez pas les interrupteurs sur les positions marche/arrêt. Ceci risquerait de provoquer une explosion ou un incendie.
- En cas de bruit, d'odeur ou de fumée inhabituels sortent du produit. Couper immédiatement le disjoncteur ou débrancher le câble d'alimentation.
  - Il y a risque de choc électrique ou d'incendie.
- Arrêtez le climatiseur et fermez la fenêtre en cas de tempête ou d'ouragan. Si possible, enlevez le produit de la fenêtre avant que l'ouragan arrive.
  - Il y a risque de dommages à la propriété, de défaillance du produit ou de choc électrique.

- N'ouvrez pas la grille d'entrée d'air du produit en cours de fonctionnement. (Ne touchez pas le filtre électrostatique, si l'unité en est équipée.)
  - Autrement, vous risquez de subir des blessures physiques, un choc électrique ou de provoquer une défaillance du produit.
- Contactez le centre de service après vente agréé si le produit est trempé(rempli d'eau ou submergé).
  - Ceci risque de provoquer un incendie ou un choc électrique.
- Veuillez à ce que l'eau ne pénètre pas dans le produit.
  - Ceci risquerait de provoquer un incendie, un choc électrique ou d'endommager le produit.
- Ventilez la pièce de temps en temps lorsque vous l'utilisez simultanément avec une poêle, etc.
  - Autrement, vous risquez de provoquer un incendie ou un choc électrique.
- Arrêtez le climatiseur avant de procéder à des opérations de nettoyage ou de maintenance du produit.
  - Autrement, vous risquez de provoquer un incendie ou un choc électrique.
- Assurez-vous que personne ne peut marcher ou tomber sur l'unité extérieure.
  - Ceci pourrait provoquer des blessures personnelles et des dommages au produit.
- Ne laissez pas le climatiseur marcher trop longtemps lorsque l'humidité est très élevée et qu'il y a une porte ou une fenêtre ouverte.
  - De l'humidité peut se condenser et innonder ou endommager le mobilier.
- N'allumez pas le disjoncteur ni l'alimentation lorsque le panneau frontal, le boîtier, le capot supérieur ou le couvercle du boîtier de commande sont retirés ou ouverts.
  - À défaut, vous vous exposez à un risque d'incendie, de choc électrique, d'explosion ou de décès.
- Ne branchez ni débranchez l'alimentation électrique lorsque l'appareil est enfonctionnement.
  - Ceci risquerait de provoquer un incendie ou un choc électrique.
- Lorsque le produit n’est pas utilisé pendant une longue période, débranchez la prise d'alimentation ou fermez le disjoncteur.
  - Il existe un risque d'endommagement ou de défaillance du produit ou de fonctionnement involontaire.

⚠ ATTENTION

Installation

- Vérifiez toujours s'il y a des fuites de gaz (frigorigène) suite à l'installation ou réparation du produit.
  - Des niveaux de frigorigène trop bas peuvent provoquer une défaillance du produit.
- Installez le raccord de drainage de manière à assurer un drainage approprié.
  - Une mauvaise connexion peut provoquer des fuites d'eau.
- Maintenez l'appareil)niveau pendant l'installation pour éviter les vibrations ou les fuites d'eau.
- Faites appel à deux ou plusieurs personnes pour enlever et transporter ce produit.
  - Pour éviter les blessures corporelles.
- Toute personne impliquée dans un circuit de réfrigérant doit détenir un certificat actuel valide émis par une autorité d'évaluation accréditée par l'industrie, reconnaissant sa compétence à manipuler les réfrigérants en toute sécurité conformément à une spécification d'évaluation reconnue par l'industrie. (pour R32)
- L'appareil doit être stocké de manière à éviter tout dommage mécanique.
- N'installez pas l'appareil à un endroit où le bruit ou l'air chaud émanant de l'unité extérieure risque de constituer une nuisance pour le voisinage.
  - Votre installation pourrait gêner vos voisins.
- Si une personne autre qu'un professionnel agréé installe, répare ou modifie les produits de climatisation LG Electronics, la garantie est annulée.
  - Tous les frais de réparation sont alors à la charge du propriétaire.
- N'installez pas l'unité dans des atmosphères potentiellement explosives.
- Cet appareil est équipé d'un détecteur de fuite pour des raisons de sécurité. Pour que la détection des fuites soit efficace, l'appareil doit être alimenté en électricité à tout moment après l'installation, sauf en cas d'entretien.
- Cet appareil est équipé de mesures de sécurité pour l'énergie électrique. Pour que les mesures de sécurité soient efficaces, l'appareil doit être alimenté en électricité à tout moment après l'installation, sauf en cas d'entretien.

Utilisation

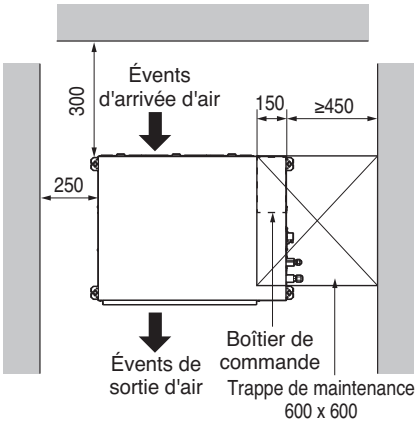
- N'exposez pas la peau directement sous le jet d'air froid pendant des longues périodes de temps (Ne vous asseyez pas sous le courant d'air).
  - Ceci peut nuire à votre santé.
- N'utilisez pas ce produit pour des objectifs spéciaux tels que la préservation d'aliments, d'oeuvres d'art, etc. C'est un climatiseur de confort, pas un système frigorifique de précision.
  - Il y a risque de dommage à la propriété ou pertes matérielles.
- Ne bloquez pas l'entrée ou la sortie d'air.
  - Ceci peut provoquer une défaillance du produit.
- Utilisez un chiffon doux pour le nettoyage. N'employez pas de détergents agressifs, de dissolvants, etc.
  - Ceci risquerait de provoquer un incendie, un choc électrique ou des dommages aux pièces plastiques du produit.
- Ne touchez pas les pièces métalliques du produit lorsque vous enlevez le filtre à air. Elles sont très aiguisées!
  - Vous risquez de subir des blessures.
- Ne marchez pas ou ne mettez rien sur l'appareil. (unités extérieures)
  - Ceci risquerait de provoquer des blessures et une défaillance du produit.
- Insérez toujours fermement le filtre. Nettoyez le filtre toutes les deux semaines ou plus souvent si besoin.
  - Un filtre sale réduit l'efficacité du climatiseur et pourrait provoquer un dysfonctionnement ou des dommages à l'appareil.
- N'insérez pas les mains ou d'autres objets à travers l'entrée ou la sortie d'air en cours de fonctionnement du produit.
  - Il y a des bords aiguisés et des pièces mobiles qui pourraient vous blesser.
- Ne buvez pas l'eau drainée du produit.
  - Ceci n'est pas hygiénique et pourrait provoquer de sérieux problèmes de santé.
- Utilisez un outil ou une échelle solide lorsque vous faites des opérations de nettoyage ou de maintenance du produit.
  - Faites attention et évitez des blessures.
- Le service ne doit être effectué que comme recommandé par le fabricant de l'équipement. L'entretien et la réparation requérant l'assistance d'un autre personnel compétent doivent être effectués sous la supervision d'une personne compétente pour l'utilisation de réfrigérants inflammables. (pour R32)

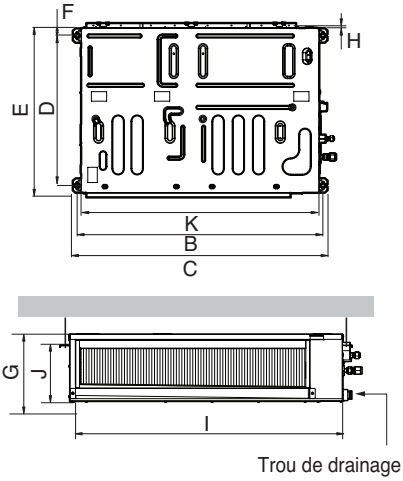
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) souffrant de déficience physique, sensorielle ou mentale, ou manquant d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles ne soient accompagnées ou qu'elles aient reçu des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil de la part d'une personne responsable de leur sécurité.
  - Surveillez les enfants afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de huit ans et des personnes souffrant d'une déficience physique, sensorielle ou mentale ou manquant d'expérience et de connaissances si elles sont sous surveillance ou ont reçu des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques en jeu. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne qualifiée autre pour éviter tout danger.
- Évitez de toucher la tuyauterie de réfrigérant pendant et après l'utilisation.
  - Cela pourrait provoquer une brûlure ou une engelure.
- Si vous ne comptez pas utiliser le système pendant un long moment, retirez les piles afin de préserver leur durée de vie.
- Certains produits ne reçoivent pas les signaux câblés.
- La télécommande ne doit jamais être exposée aux rayons du soleil.

Lieux d'installation

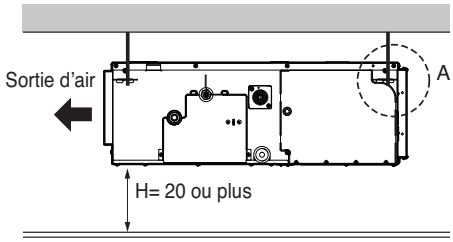
<Vue de dessus>

(Unité: mm)

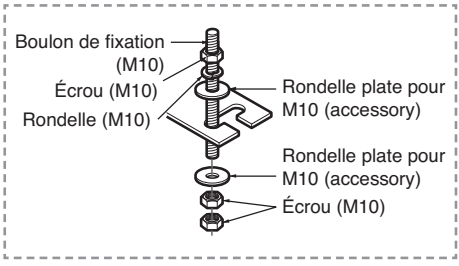


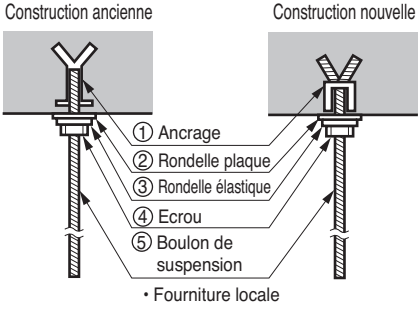


<Vue latérale>



<A>





(Unité: mm)

Nom du châssis / Dimensions	M12A	M18A	M30A	M48A	M60A
B	582	732	1032	1432	1582
C	620	770	1070	1470	1620
D	630	630	630	630	630
E	689.8	689.8	689.8	689.8	689.8
F	30	30	30	30	30
G	245	245	245	245	245
H	18.8	18.8	18.8	18.8	18.8
I	406	556	856	1 256	1 406
J	177	177	177	177	177
K	550	700	1 000	1 400	1 550

* L'élément peut varier selon le modèle.

FRANÇAIS

Avant de le faire fonctionner

Préparation de le faire fonctionner

1. Contactez un installateur spécialisé pour qu'il vous l'installe.
2. Utilisez un circuit dédié.

Utilisation

1. Une exposition prolongée à un débit d'air direct pourrait nuire à votre santé. Ne laissez pas les occupants, les animaux ou les plantes exposés trop longtemps à un débit d'air direct.
2. A cause d'un possible risque de manque d'oxygène, aérez la pièce lorsque vous faites fonctionner des fours ou d'autres appareils chauffants.
3. N'utilisez pas cette climatisation à des fins non spécifiques (par exemple pour conserver des appareils de précision, de la nourriture, des animaux, des plantes et des objets d'art). Une telle utilisation pourrait provoquer des dégâts sur ce matériel.

Nettoyage et entretien

1. Ne touchez pas les pièces en métal de l'appareil lorsque vous retirez le filtre. Vous risquez de vous blesser en manipulant des bords pointus en métal.
2. N'utilisez pas d'eau pour nettoyer l'intérieur du système de climatisation. Le contact avec l'eau pourrait détruire l'isolation, ce qui pourrait provoquer de possibles électrocutions.
3. En nettoyant l'appareil, vérifiez d'abord que le courant et l'interrupteur sont éteints. Pendant le fonctionnement, le ventilateur tourne à une vitesse très élevée. Il peut entraîner des blessures si la mise en marche de l'appareil s'enclenche accidentellement lors du nettoyage des parties internes de l'appareil.

Service

Pour la réparation et l'entretien, contactez votre revendeur agrée.

Instructions de fonctionnement

Fonction redémarrage automatique

Si le courant revient après une panne de courant, le fonctionnement redémarrage automatique est la fonction qui permet de revenir automatiquement aux conditions de fonctionnement précédentes.

Entretien et Maintenance

Conduite masquée dans le plafond & unité de prise d'air frais

⚠ ATTENTION

Avant d'effectuer n'importe quel entretien, couper l'alimentation principale du système.

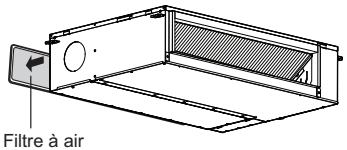
Grille, boîtier, et télécommande

❒ Arrêtez le système avant de le nettoyer. Utilisez un chiffon doux et sec pour nettoyer l'appareil. N'utilisez pas de l'eau de javel ou des abrasifs.

REMARQUE Le cordon d'alimentation électrique doit être débranché avant de procéder au nettoyage des parties internes de l'appareil.

Filtre à air

Les filtres à air disposés à l'arrière de l'appareil (côté aspiration) devraient être vérifiés et nettoyés tous les quinze jours ou plus souvent si nécessaire.



Filtre à air

❒ N'utilisez aucun des produits suivants :

- l'eau dont la température excède 40 °C qui peut déformer la structure et/ou la décolorer.
- les substances volatiles qui peuvent endommager la surface du climatiseur.



1. Enlevez les Filtres d'Air.

⚠ ATTENTION

Lorsque vous avez à enlever le filtre d'air, ne touchez pas les parties en métal de l'unité interieure.
Cela peut vous provoquer des blessures.

2. Nettoyez la saleté du filtre d'air à l'aide d'un aspirateur ou lavez-le avec de l'eau.

- ■ Si la saleté est visible, lavez avec un détergent neutre dans de l'eau tiède.
- ■ Si vous utilisez de l'eau chaude (40 °C ou plus), cela peut entraîner une déformation.

3. Après le lavage, séchez bien à l'ombre.

- ■ N'exposez pas le filtre d'air au soleil d'une façon directe, ou à la chaleur d'une flamme pour le sécher.

4. Replacez le filtre d'air.

Lorsque le climatiseur NE VA ÊTRE UTILISÉ pendant une longue période

Lorsqu'il NE VA PAS ÊTRE UTILSÉ pendant une longue période.

1. **Démarrer le climatiseur dans les conditions suivantes pendant 2 ou 3 heures.**
   - Type de fonctionnement: Mode Ventilation.
   - Cela séchera les mécanismes internes.
2. **Éteignez l'interrupteur.**

ATTENTION

Éteignez l'interrupteur lorsque le climatiseur ne va pas être utilisé pour une longue période.
Cela peut produire saleté et provoquer une incendie.

Information utile

Les filtres d'air et sa note d'électricité.
Si les filtres d'air sont obstrués par la poussière, la capacité de réfrigération diminuera et il sera gaspillé 6 % de l'électricité utilisée pour opérer le climatiseur.

Lorsque le climatiseur sera utilisé de nouveau.

1. **Nettoyez le filtre d'air et replacez-le dans l'unité interieure.**
2. **Vérifiez que l'entrée et la sortie d'air de l'unité interieure/exterieure n'est pas obstruée.**
3. **Vérifiez que la prise de terre est connectée correctement. Elle peut être connectée sur le côté de l'unité interieure.**

Conseils d'utilisation

Ne réfrigérez pas l'air ambiant en excès.

Ce n'est pas bon pour la santé et gaspille de l'électricité.

Gardez les persiennes et les rideaux fermés.

Ne permettez pas l'entrée directe du soleil quand le climatiseur est en marche.

Assurez-vous que les portes et les fenêtres sont bien fermées.

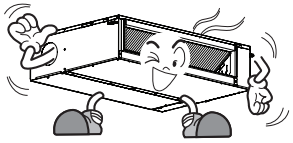
Evitez si possible d'ouvrir les portes et les fenêtres pour garder l'air ambiant frais.

Nettoyez le filtre d'air régulièrement.

Les blocages dans le filtre d'air réduisent le courant d'air et diminuent les effets de réfrigération et anti-humidité. Nettoyez-le au moins une fois toutes les deux semaines.

Ventilez l'habitation périodiquement.

Puisque les fenêtres restent fermées, il est bon de les ouvrir et de ventiler l'habitation périodiquement.



Avant d'appeler le service technique…

Guide de Dépannage! Épargnez du temps et de l'argent!

Vérifiez les points suivants avant de demander une réparation ou une maintenance… Si le mauvais fonctionnement continue, veuillez contacter le représentant de vente.

Le climatiseur ne marche pas.	• Avez-vous commis une erreur dans le réglage de la minuterie? • Le fusible a sauté ou l'interrupteur du circuit a été débranché?
L'habitation a une odeur particulière.	• Vérifiez si ce n'est pas l'odeur d'humidité des murs, des moquettes, des meubles ou des éléments de tissu de l'habitation.
Il semble que le climatiseur a une fuite.	• La condensation a lieu lorsque le courant d'air du climatiseur réfrigère l'air chaud de l'habitation.
Le climatiseur ne marche pas pendant 3 minutes lorsqu'il est remis en marche.	• C'est une sécurité du système. • Attendez trois minutes et le fonctionnement démarrera.
Il ne réfrigère pas ou ne chauffe pas efficacement.	• Le filtre d'air est sale? Regardez les instructions pour le nettoyage du filtre d'air. • L'habitation a dû être très chaude lorsque le climatiseur a été mis en marche. Laissez passer quelques minutes pour qu'elle devienne plus fraîche. • Avez-vous régler la température correctement? • Les ventilations de l'entrée ou sortie d'air de la unité intérieure sont obstruées?
Le fonctionnement du climatiseur est bruyant.	• Si vous entendez un bruit d'eau qui coule. - C'est le son du fluide qui coule à l'intérieur du climatiseur. • Si vous entendez le bruit d'un air comprimé. - C'est le son de l'humidité lorsqu'elle est transformée en eau à l'intérieur de l'unité de climatisation.
Vous entendez un craquement.	• Ce son est généré par l'expansion/contraction du panneau avant, etc., à cause des changements de température.
La visualisation dans la commande à distance est faible ou il n'y a pas du tout de visualisation.	• Les batteries sont usées? • Les batteries sont bien placées (+) (-)?
Le climatiseur modifie le flux d'air généré pendant le fonctionnement.	• Lorsque le climatiseur atteint la température souhaitée, le débit d'air diminue afin d'éviter de générer un flux d'air frais pendant le chauffage ou de minimiser la consommation d'énergie et le changement d'humidité intérieure pendant le refroidissement. - Ce symptôme est normal.
Le buzzer retentit. (7 fois)	• Le panneau d'aspiration est-il complètement fermé? Fermez complètement la grille d'aspiration. • L'eau est-elle complètement sèche après le nettoyage du filtre PM1.0? S'il reste de l'humidité, laissez-le sécher à l'ombre pendant environ une journée. • Le film filtrant PM1.0 est-il déchiré? Contactez le centre de service LG Electronics.

REMARQUE

- RÉSISTANCE À L'EAU: La partie extérieure de cet appareil est RÉSISTANTE À L'EAU. La partie intérieure n'est pas résistante à l'eau et elle ne doit pas être exposée à l'eau en excès.
- Certaines fonctions peuvent ne pas être prises en charge en fonction du modèle.

KLIMAANLAGE

KLIMAGERÄT

DEUTSCH

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Betrieb des Gerätes aufmerksam durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.

Übersetzung der ursprünglichen Instruktion (R410A/R32)
Für den gewerblichen Gebrauch

www.lg.com

Copyright © 2026 LG Electronics Inc. Alle Rechte vorbehalten.

INHALTSVERZEICHNIS

3 SICHERHEITSANWEISUNGEN

11 INSTALLATIONSPLÄTZE

12 VOR DER INBETRIEBNAHME

12 Vorbereitung auf die Inbetriebnahme
12 Benutzung
12 Reinigung und Pflege
12 Kundendienst

13 BEDIENUNGSANWEISUNG

13 Automatische Neustart-Funktion

14 WARTUNG UND SERVICE

14 Unterputz-Rohrführungsmodell & Gerät Mit Grischluftzufuhr
15 Wenn Sie das Klimagerät länger nicht benutzen wollen
15 Hinweisen für den Betridb
16 Bevor Sie den Kundendienst verständigen....

Sicherheitsanweisungen

Auf Innen- und Außeneinheiten werden die folgenden Symbole angezeigt.

	Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät bedienen.		Diese Vorrichtung ist mit einem flammbaren Kühlmittel gefüllt (für R32).
	Dieses Symbol weist darauf hin, dass die Betriebsanleitung sorgfältig gelesen werden sollte.		Dieses Symbol weist darauf hin, dass die Service-Fachkraft beim Umgang mit diesem Gerät die Anleitung im Installationshandbuch befolgen sollte.

Die folgenden Sicherheitsrichtlinien dienen dazu, unvorhergesehene Risiken oder Beschädigungen durch unsicheren oder nicht ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts zu vermeiden. Die Richtlinien sind unterteilt in die Hinweise 'WARNUNG' und 'ACHTUNG', wie nachfolgend beschrieben.

⚠ Dieses Symbol wird angezeigt, um auf Punkte und Bedienvorgänge hinzuweisen, die ein Risiko bergen können. Lesen Sie den mit diesem Symbol gekennzeichneten Teil sorgfältig und befolgen Sie die Anweisungen, um Risiken zu vermeiden.

⚠ WARNUNG

Damit wird angezeigt, dass die Nichtbeachtung der Anweisung zu ernsthaften Verletzungen oder zum Tod führen kann.

⚠ ACHTUNG

Damit wird angezeigt, dass die Nichtbeachtung der Anweisungen zu leichten Verletzungen oder einer Beschädigung des Geräts führen kann.

DEUTSCH

⚠ WARNUNG

Installation

- Keinen defekten Überlastungsschalter oder Überlastungsschalter mit zu geringer Leistung verwenden. Gerät nur in einem dedizierten Schaltkreis betreiben.
  - Es besteht Feuer- oder Stromschlaggefahr.
- Elektrischen Anschlüsse nur vom Händler, Verkäufer, einem qualifizierten Elektriker oder Service-Center durchführen lassen.
  - Gerät nicht auseinander bauen oder reparieren. Es besteht Feuer- oder Stromschlaggefahr.

- Das Gerät muss immer geerdet werden.
  - Es besteht Feuer- oder Stromschlaggefahr.
- Blende und Abdeckung des Reglerkastens gut befestigen.
  - Es besteht Feuer- oder Stromschlaggefahr.
- Immer einen dedizierten Schaltkreis und Überlastungsschalter verwenden.
  - Unsachgemäße Anschlüsse oder Montage bergen Feuer- oder Stromschlaggefahr.
- Eine Sicherung mit ordnungsgemäßer Nennleistung verwenden.
  - Es besteht Feuer- oder Stromschlaggefahr.
- Netzkabel nicht verändern oder verlängern.
  - Es besteht Feuer- oder Stromschlaggefahr.
- Das Gerät niemals selbst (vom Kunden) montieren, entfernen oder neu installieren.
  - Es besteht Feuer-, Stromschlag-, Explosions- oder Verletzungsgefahr.
- Das Gerät vorsichtig auspacken und montieren.
  - Scharfe Kanten bergen Verletzungsgefahr. Besonders auf Gehäusekanten und Lamellen des Kondensators und Verdampfers achten.
- Zur Montage immer den Händler oder ein qualifiziertes Service-Center verständigen.
  - Es besteht Feuer-, Stromschlag-, Explosions- oder Verletzungsgefahr.
- Gerät nicht auf einem defekten Standfuß montieren.
  - Es besteht die Gefahr von Verletzungen, Unfällen und Beschädigungen des Gerätes.
- Den Überlastungsschalter oder Netzschalter nicht einschalten, wenn die Frontblende, das Gehäuse, die obere Geräteabdeckung oder der Schaltkasten abgenommen oder geöffnet wurde.
  - Ansonsten besteht Brand-, Stromschlag-, Explosions- und Lebensgefahr.
- Der Montageort sollte im Laufe der Zeit nicht instabil werden.
  - Bei einem instabilen Montageort könnte das Klimagerät herunterfallen und Sachbeschädigungen, Geräteausfälle und Verletzungen verursachen.
- Verwenden Sie für die Leckprüfung oder zur Entlüftung eine Vakuumpumpe oder Schutzgas (Stickstoff). Luft oder Sauerstoff nicht komprimieren und keine brennbaren Gase verwenden. Es besteht und Brand- und Explosionsgefahr.
  - Ansonsten besteht Lebens-, Verletzungs-, Brand- oder Explosionsgefahr.

- Das Gerät sollte in einem Raum aufbewahrt werden, dessen Größe der für den Betrieb angegebenen Raumfläche entspricht. (für R32)
- Kanäle, die mit einem Gerät verbunden sind, sollten keine potenzielle Zündquelle enthalten. (für R32)
- Das Gerät sollte in einem Raum ohne ständig anwesende offene Flammen (z. B. ein laufendes Gasgerät) oder andere potenzielle Zündquellen aufbewahrt werden. (z. B. eine eingeschaltete Elektroheizung, heiße Oberflächen)
- Halten Sie alle erforderlichen Lüftungsöffnungen frei von Hindernissen.
- Das Gerät muss gemäß den nationalen Verdrahtungsvorschriften installiert werden.
- Ein Warnhinweis, dass, wenn Geräte mit A2L-Kältemitteln, die über ein Luftkanalsystem mit einem oder mehreren Räumen verbunden sind, in einem Raum mit einer Fläche von weniger als A min gemäß Klausel GG.2 installiert werden, sollte dieser Raum ohne ständig anwesende offene Flammen (z. B. ein laufendes Gasgerät) oder andere potenzielle Zündquellen (z. B. eine eingeschaltete Elektroheizung, heiße Oberflächen) sein. Eine flammenerzeugendes Gerät kann im gleichen Raum installiert werden, wenn es mit einer wirksamen Flammensicherung ausgestattet ist.
- Hilfsgeräte, die eine potenzielle Zündquelle darstellen können, dürfen nicht in die Kanäle eingebaut werden. Beispiele für solche potenziellen Zündquellen sind heiße Oberflächen mit einer Temperatur von mehr als X °C sowie elektrische Schaltgeräte.

  HINWEIS X ist die maximal zulässige Oberflächentemperatur.
  z. B..) R32 : 700 °C
- In die Anschlusskanäle dürfen nur vom Hersteller des Geräts zugelassene oder für das Kältemittel als geeignet erklärte Hilfsgeräte eingebaut werden. Der Hersteller kann alle vom Hersteller hergestellten Hilfsgeräte und Modellnummern auflisten, die zur Verwendung mit dem spezifischen Gerät anerkannt sind.
- Transport von Geräten, die brennbare Kältemittel enthalten
  - Es ist zu beachten, dass möglicherweise zusätzliche Richtlinien für den Transport von Geräten existieren, die brennbare Kältemittel enthalten. Die geltenden Transportrichtlinien bestimmen die maximale Anzahl der Geräte und die Art der Geräte, die zusammen transportiert werden dürfen.

Betrieb

- Das Netzkabel darf während des Betriebs nicht herausgezogen oder beschädigt werden.
  - Es besteht Feuer- oder Stromschlaggefahr.
- Keine Gegenstände auf das Netzkabel stellen.
  - Es besteht Feuer- oder Stromschlaggefahr.
- Gerät niemals mit feuchten Händen berühren (betreiben).
  - Es besteht Feuer- oder Stromschlaggefahr.
- Keine Heizkörper oder andere Geräte in der Nähe des Netzkabels aufstellen.
  - Es besteht Feuer- und Stromschlaggefahr.
- Es darf kein Wasser in elektrische Bauteile eindringen.
  - Dadurch kann das Gerät beschädigt oder ein Feuer/ Stromschlag verursacht werden.
- Keine brennbaren Gase oder Flüssigkeiten in der Nähe des Gerätes lagern.
  - Es besteht die Gefahr von Feuer und des Ausfalls des Gerätes.
- Gerät nicht für eine längere Zeit in geschlossenen Räumen betreiben.
  - Es könnte ein Sauerstoffmangel eintreten.
- Bei austretendem brennbaren Gasen vor dem Betrieb des Gerätes das Gas abdrehen und Fenster zur Belüftung öffnen.
  - Betätigen Sie keine Schalter. Es besteht Explosions- oder Feuergefahr.
- Falls seltsame Geräusche, Gerüche oder Rauch aus dem Produkt kommt Schalten Sie den Schalter unverzüglich aus oder trennen Sie das Stromkabel.
  - Es besteht Stromschlag- oder Feuergefahr.
- Bei Gewitter oder Sturm das Gerät abstellen und Fenster schließen. Gerät nach Möglichkeit vor dem Gewitter vom Fenster entfernen.
  - Dadurch können Sachbeschädigungen, Geräteausfälle oder Stromschläge verursacht werden.
- Einlassgitter des Gerätes während des Betriebs nicht öffnen. (Den elektrostatischen Filter, falls vorhanden, nicht berühren.)
  - Es besteht die Gefahr von Sachbeschädigungen, Stromschlägen oder Geräteausfällen.
- Falls das Gerät nass wird (überflutet oder in Flüssigkeit getaucht), verständigen Sie ein qualifiziertes Service-Center.
  - Es besteht Feuer- oder Stromschlaggefahr.

- Es darf kein Wasser in das Gerät gelangen.
  - Es besteht die Gefahr von Feuer, Stromschlägen oder Sachbeschädigungen.
- Gerät beim Betrieb zusammen mit einem Ofen, usw. von Zeit zu Zeit belüften.
  - Es besteht Feuer- oder Stromschlaggefahr.
- Bei Reinigung oder Wartung des Gerätes die Hauptstromversorgung abschalten.
  - Es besteht die Gefahr von Stromschlägen.
- Es muss gewährleistet werden, dass niemand auf das Außengerät tritt oder fällt.
  - Es besteht die Gefahr von Verletzungen sowie von Beschädigungen des Gerätes.
- Das Klimagerät sollte bei extrem hoher Luftfeuchtigkeit oder bei geöffneten Türen/Fenstern nicht lange betrieben werden.
  - Feuchtigkeit könnte kondensieren und Möbel befeuchten oder beschädigen.
- Den Überlastungsschalter oder Netzschalter nicht einschalten, wenn die Frontblende, das Gehäuse, die obere Geräteabdeckung oder der Schaltkasten abgenommen oder geöffnet wurde.
  - Ansonsten besteht Brand-, Stromschlag-, Explosions- und Lebensgefahr.
- Den Netzstecker niemals während des Betriebs anschließen oder abziehen.
  - Es besteht Feuer- oder Stromschlaggefahr.
- Wenn das Gerät für längere Zeit nicht betrieben werden soll, Netzstecker ziehen oder Sicherung ausschalten.
  - Es besteht die Gefahr von Beschädigungen, Ausfällen oder unbeabsichtigtem Einschalten des Gerätes.

⚠ ACHTUNG

Installation

- Nach der Montage oder Reparatur des Gerätes immer auf Gaslecks (Kältemittel) überprüfen.
  - Ein niedriger Kältemittelstand kann zum Ausfall des Gerätes führen.
- Ablassschlauch zum ordnungsgemäßen Wasserabfluss montieren.
  - Mangelhafte Verbindungen können Wasserlecks verursachen.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät während der Installation waagerecht gehalten wird, um Vibrationen oder Wasserundichtigkeiten zu vermeiden.
- Das Gerät muss von mind. zwei Personen angehoben oder transportiert werden.
  - Zur Vermeidung von Verletzungen.
- Die Wartung darf nur gemäß Empfehlung von Gerätehersteller erfolgen. Wartung und Instandhaltung, die die Unterstützung von anderen Fachkräften erfordern, sind unter der Aufsicht der bei der Verwendung von brennbaren Kältemitteln zuständigen Person durchzuführen. (für R32)
- Das Gerät muss so aufbewahrt werden, dass keine mechanischen Beschädigungen auftreten.
- Das Gerät so montieren, dass umliegende Nachbarn nicht durch warme Abluft oder Lärm des Außengerätes belästigt werden.
  - So vermeiden Sie Streitfälle mit den Nachbarn.
- Installation, Reparatur oder Änderungen müssen durch einen zertifizierten Betrieb mit zertifiziertenPersonal durchgeführt werden. Anderenfalls wird keine Garantie gewährt
  - Alle mit der Reparatur verbundenen Kosten gehen dann zu Lasten des Eigentümers.
- Installieren Sie das Gerät nie in einer potenziell explosiven Umgebung.
- Dieses Gerät ist aus Sicherheitsgründen mit einem Undichtigkeitserkennungssystem ausgestattet. Für die Wirksamkeit der Erkennung von Undichtigkeiten muss das Gerät außer zur Wartung nach der Installation ständig mit Strom versorgt werden.
- Dieses Gerät ist mit elektrischen Sicherheitseinrichtungen ausgestattet. Für die Wirksamkeit der Sicherheitseinrichtungen muss das Gerät außer zur Wartung nach der Installation ständig mit Strom versorgt werden.

Betrieb

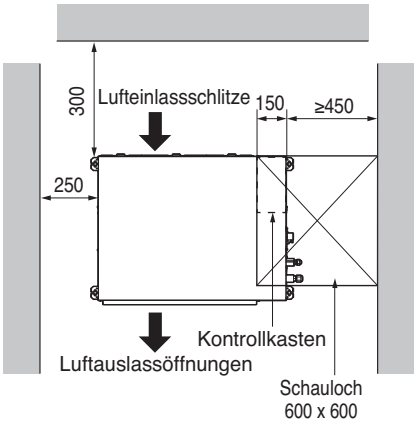
- Setzen Sie sich nicht für eine längere Zeit direkt der Kaltluft aus. (Nicht im Luftzug sitzen.)
  - Dies könnte zu Gesundheitsschäden führen.
- Gerät nicht für besondere Zwecke, wie z. B. für Lebensmittel oder Kunstgegenstände usw., verwenden. Es handelt sich um ein Klimagerät und nicht um ein Präzisions-Kühlsystem.
  - Dadurch können Sachbeschädigungen verursacht werden.
- Lufteinlass und -auslass nicht verdecken.
  - Ansonsten könnte das Gerät ausfallen.
- Zur Reinigung ein weiches Tuch verwenden. Keine scharfen Reiniger, Lösungen usw. verwenden.
  - Es besteht die Gefahr von Feuer, Stromschlägen oder Beschädigungen der Kunststoffteile des Gerätes.
- Metallteile des Gerätes beim Entfernen des Luftfilters nicht berühren. Sie sind sehr scharfkantig!
  - Es besteht Verletzungsgefahr.
- Treten Sie nicht auf bzw. legen Sie nichts auf das Gerät.(Außengeräte)
  - Es besteht die Gefahr von Verletzungen und Geräteausfällen.
- Filter immer sorgfältig einsetzen. Filter alle zwei Wochen oder bei Bedarf öfter reinigen.
  - Verschmutzte Filter verringern die Leistung des Klimagerätes und könnten zu Fehlfunktionen oder Beschädigungen des Gerätes führen.
- Während des Betriebs niemals die Hände oder Gegenstände durch Lufteinlass oder -auslass in das Gerät führen.
  - Scharfe Kanten und sich bewegende Teile bergen Verletzungsgefahren.
- Vom Gerät abgeschiedenes Wasser niemals trinken.
  - Es ist unhygienisch und kann zu erheblichen Gesundheitsschäden führen.
- Bei der Reinigung des Gerätes einen festen Untergrund oder eine stabile Leiter verwenden.
  - Achten Sie auf mögliche Verletzungsgefahren.
- Jede Person, die an der Arbeit an einem Kältemittelkreislauf beteiligt ist oder sich in einen Kältemittelkreislauf einbringt, sollte ein gültiges Zertifikat von einer von der Industrie akkreditierten Beurteilungsbehörde abgeben, die ihre Kompetenz zur Kälteerzeugung in Übereinstimmung mit einer von der Industrie anerkannten Beurteilungsspezifikation genehmigt. (für R32)

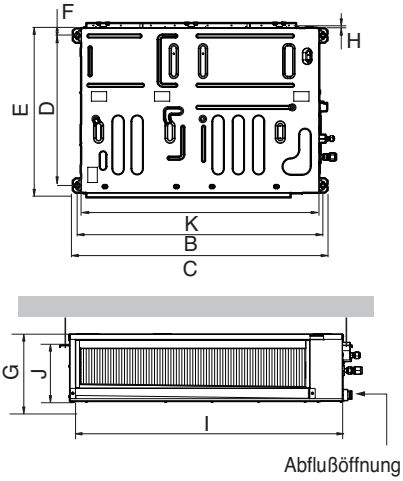
- Dieses Gerät sollte nicht durch Personen (einschließlich Kindern) mit verminderten physikalischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder mit mangelnder Erfahrung und Sachkenntnis bedient werden, es sei unter Aufsicht oder Anleitung zur sachgerechten Bedienung durch eine für die Sicherheit verantwortliche Person.
  - Kinder sollten beaufsichtigt werden, um zu gewährleisten, dass das Gerät nicht zum Spielen verwendet wird.
- Dieses Gerät sollte nicht durch Kinder im Alter von unter 8 Jahren sowie Personen mit verminderten physikalischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder mit mangelnder Erfahrung und Sachkenntnis bedient werden, es sei unter Aufsicht oder vorheriger Anleitung zur sicheren und sachgerechten Bedienung einschließlich der Unterweisung über mögliche Gefahren. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung sollte nicht von Kindern ohne Aufsicht vorgenommen werden.
- Sollte das Netzkabel beschädigt sein, muss es vom Hersteller, vom Servicebetrieb oder von ausgebildetem Fachpersonal durch ein spezielles Kabel ausgetauscht werden.
- Berühren Sie die Kältemittel- und Wasserleitung sowie interne Teile nicht während des Betriebs oder unmittelbar nach dem Betrieb.
  - Es besteht die Gefahr von Verbrennungen bzw. Erfrierungen.
- Entnehmen Sie die Batterien, wenn das System über längere Zeit nicht genutzt wird, um ihre Lebensdauer zu verlängern.
- Einige Produkte empfangen keine drahtgebundenen Signale.
- Die Fernbedienung sollte niemals direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt sein.

Installationsplätze

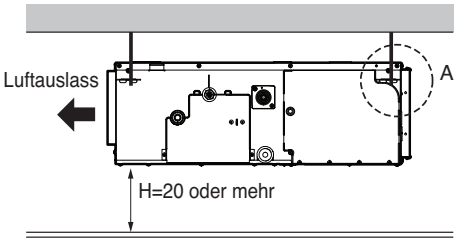
<Draufsicht>

(Einheit: mm)

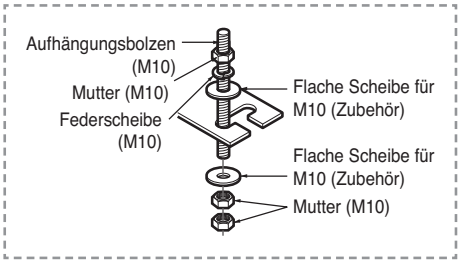


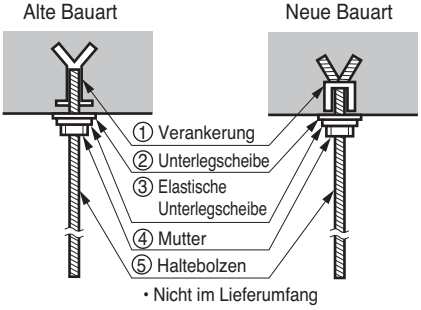


<Seitenansicht>



<A>





(Einheit: mm)

Gehäusebezeichnung / Abmessungen	M12A	M18A	M30A	M48A	M60A
B	582	732	1032	1432	1582
C	620	770	1070	1470	1620
D	630	630	630	630	630
E	689.8	689.8	689.8	689.8	689.8
F	30	30	30	30	30
G	245	245	245	245	245
H	18.8	18.8	18.8	18.8	18.8
I	406	556	856	1 256	1 406
J	177	177	177	177	177
K	550	700	1 000	1 400	1 550

* Die Funktion kann je nach Modellart anders sein.

DEUTSCH

Vor der Inbetriebnahme

Vorbereitung auf die Inbetriebnahme

1. Wenden Sie sich für die Installation an einen Fachinstallateur.
2. Gerät einem dedizierten schaltkreis.

Benutzung

1. Dem direkten Luftstrom über längere Zeit ausgesetzt zu sein, kann der Gesundheit schaden. Setzen Sie Personen, Tiere oder Pflanzen nicht über längere Zeit dem direkten Luftstrom aus.
2. Bei gleichzeitigem Betrieb einer Heizung sorgen Sie für gute Belüftung des Raums, da es andernfalls zu Sauerstoffmangel kommen kann.
3. Benutzen Sie dieses Klimagerät nicht für unsachgemäße Zwecke (z. B. Aufbewahrung von Präzisionsmaschinen, Lebensmitteln, Tieren oder Pflanzen). Eine solche Benutzung des Geräts kann schädigend sein.

Reinigung und Pflege

1. Berühren Sie bei der Entfernung des Filters nicht die Metallteile des Geräts. Bei der Handhabung von Gegenständen mit scharfen Metallrändern können Verletzungen auftreten.
2. Benutzen Sie zur Reinigung des Geräteinnern kein Wasser. Wird das Gerät Wasser ausgesetzt, kann die Isolierung beschädigt werden, was Stromschläge verursachen kann.
3. Vor der Reinigung des Geräts stellen Sie sicher, dass der Netzschalter und der Trennschalter ausgeschaltet sind. Während des Betriebs dreht sich der Ventilator bei hoher Geschwindigkeit. Bei versehentlichem Einschalten des Netzschalters während der Reinigung der inneren Teile des Geräts besteht Verletzungsgefahr.

Kundendienst

Wenden Sie sich für Reparaturen und Wartung an einen autorisierten Servicepartner.

Bedienungsanweisung

Automatische Neustart-Funktion

Diese Funktion dient dazu, den normalen betrieb des gerätes beim Wiederkehren des Stroms nach einem stromausfall unverzüglich wiederherzustellen.

Wartung und Service

Unterputz-Rohrführungsmodell & Gerät Mit Grischluftzufuhr

⚠ ACHTUNG

Bevor Sie irgendwelche Wartung usw. ausführen, das Gerät immer zuerst vom Stromnetz trennen.

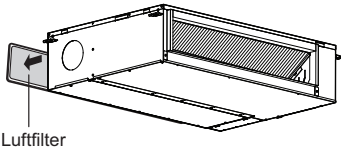
Gitter, Gehäuse und Fernbedienung

❒ Das System vor dem Reinigen abschalten und mit einem. Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, trockenen Tuch. Keine Bleich- oder Scheuermittel verwenden.

HINWEIS Vor der Reinigung der Innenanlage muss die Stromversorgung unterbrochen werden

Luftfilter

Die Luftfilter hinter dem Innengerät (der Ansaugseite) sollte zweiwöchentlich oder nach Bedarf überprüft und gereinigt werden.



Luftfilter

❒ Folgende Mittel dürfen nicht verwendet werden:

- Wasser wärmer als 40 °C
  Dadurch könnten Verformungen oder Farbverfälschungen auftreten.
- Flüchtige Reiniger
  Dadurch könnten die Oberflächen des Klimagerätes beschädigt werden.



1. Entfernen Sie die Luftfilter.

⚠ ACHTUNG

Die Metallteile der Inneneinheit bei ausgebautem Luftfilter nicht berühren.
Dies kann zu Verletzungen führen.

2. Entfernen Sie Schmutz vom Luftfilter mit einem Staubsauger oder durch Abwaschen mit Wasser.

- ■ Bei starken Verschmutzungen mit einem neutralen Reiniger und lauwarmem Wasser reinigen.
- ■ Ist das verwendete Wasser zu heiß (40 °C oder mehr), kann es am Filter zu Verformungen kommen.

3. Nach einer Nassreinigung den Filter im Schatten gut trocknen.

- ■ Den Filter beim Trocknen nicht dem direkten Sonnenlicht und anderen direkten Wärmequellen aussetzen.

4. Den Luftfilter wieder einbauen.

Wenn Sie das Klimagerät länger nicht benutzen wollen

Wenn Sie das Gerät länger außer Betrieb nehmen möchten.

1. **Lassen Sie das Klimagerät für ca. 2 - 3 Stunden mit folgenden Einstellungen laufen.**
   - Betriebsart: Lüfterbetrieb.
   - Dadurch trocknen die internen Bauteile.
2. **Den Netzstecker ziehen.**

⚠ ACHTUNG

Wenn Sie das Klimagerät länger nicht benutzen wollen, sollten Sie den Netzstecker ziehen.
Ansonsten könnte sich angesaugter Schmutz sammeln und einen Brand verursachen.

Wichtige Information

Der Zusammenhang zwischen Luftfilter und Ihrer Stromrechnung.
Verstopfte Luftfilter mindern die Kühlleistung des Gerätes, und 6 % der elektrischen Leistung für den Betrieb des Klimageräts gehen verloren.

Wenn Sie das Klimagerät wieder einschalten möchten.

1. **Reinigen Sie den Luftfilter und setzen Sie ihn in die Inneneinheit ein.**
2. **Achten Sie darauf, dass die Lufteinlässe und -auslässe der Innen-/Außeneinheit nicht verstopft sind.**
3. **Achten Sie darauf, dass das Massekabel ordnungsgemäß angeschlossen ist.**
   Es kann an der Inneneinheit angeschlossen werden.

DEUTSCH

Hinweisen für den Betridb

Kühlen Sie das Zimmer nicht übermäßig.

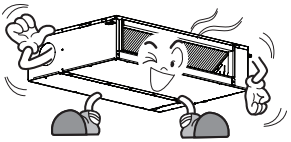
Dies schadet Ihrer Gesundheit und verschwendet Energie.

Lassen Sie Rolläden und Gardinen geschlossen.

Lassen Sie keinen direkten Sonnenschein ins Zimmer, wenn das Klimagerät läuft.

Achten Sie darauf, dass Türen und Fenster gut geschlossen sind.

Öffnen Sie Türen und Fenster so wenig wie möglich, um die kühle Luft im Zimmer zu behalten.



Reinigen Sie den Luftfilter regelmäßig.

Falls der Luftfilter verstopft ist, wird hierdurch der Luftstrom reduziert und die Kühlleistung und Luftentfeuchtung nehmen ab. Reinigen Sie diese mindestens einmal alle zwei Wochen.

Lüften Sie das Zimmer regelmäßig.

Da die Fenster immer geschlossen bleiben, ist es zu empfehlen, diese ab und zu zu öffnen und das Zimmer zu lüften.

Bevor Sie den Kundendienst verständigen....

Tips bei eventuellen Problemen! Sparen sie zelt und Geld!

Wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

Das Klimagerät funktioniert nicht.	• Haben Sie den Timer falsch programmiert? • Ist eine Sicherung durchgebrannt, oder hat der Schutzschalter angesprochen?
Der Raum riecht merkwürdig.	• Könnte der Geruch auch aus dem Raum selbst stammen (feuchte Wände, Teppiche, Möbel, Kleidung)?
Es scheint, dass Kondenswasser aus dem Klimagerät tropft	• Kondenswasser bildet sich immer beim Kühlen eines warmen Raumes.
Vor dem Neustart setzt das Klimagerät für drei Minuten aus.	• Der Schutzmechanismus sieht dies so vor. • Warten Sie bitte, das Gerät arbeitet nach drei Minuten wieder von allein.
Heizt oder kühlt nicht wie erwartet.	• Luftfilter verschmutzt? Siehe Reinigungsanweisungen der Luftfilter. • Der Raum war möglicherweise vor dem Einschalten des Klimageräts sehr warm. Geben Sie dem Gerät noch etwas Zeit zu abkühlen. • Wurde die Temperatur falsch eingestellt? • Ist der Lufteinlass oder -auslass der Inneneinheit blockiert?
Klimagerät macht Geräusche.	• Falls das Geräusch wie fließendes Wasser klingt: - Dies ist das Geräusch des Freons, das als Kühlmittel durch das Gerät fließt. • Bei einem Geräusch, dass wie in die Atmosphäre entweichende Druckluft klingt. - Das Wasser, welches der Luft entzogen wurde, wird auf diese Weise vom System verarbeitet.
Knackende Geräusche hörbar.	• Dieses Geräusch entsteht beim Ausdehnen/Zusammenziehen der Frontverkleidungsteile im Zuge der auftretenden Temperaturunterschiede.
Fernbedienungsanzeige blass oder gar keine Anzeige.	• Sind die Batterien leer? • Sind die Batterien verkehrt eingelegt (Polung)?
Die Klimaanlage ändert während des Betriebs den erzeugten Luftstrom.	• Wenn die Klimaanlage die gewünschte Temperatur erreicht, sinkt die Luftstromrate, um zu vermeiden, dass während der Heizung ein kühler Luftstrom erzeugt wird, oder um den Stromverbrauch und die Innenraum-Luftfeuchtigkeit während der Kühlung zu minimieren. - Diese Erscheinung ist normal.
Der Summer ertönt. (7 Mal)	• Ist die Ansaugplatte vollständig geschlossen? Schließen Sie das Ansauggitter vollständig. • Ist das Wasser nach der Reinigung des PM1.0-Filters vollständig getrocknet? Wenn Feuchtigkeit zurückbleibt, lassen Sie den Filter etwa einen Tag lang im Schatten trocknen. • Ist die Folie des PM1.0-Filters zerrissen? Verständigen Sie das Servicecenter von LG Electronics.

HINWEIS

- WASSERDICHTIGKEIT: Die Außeneinheit dieses Geräts ist WASSERDICHT.
  Die Inneneinheit ist nicht wasserdicht und sollte nicht unnötig Wasser ausgesetzt werden.
- Einige Funktionen werden je nach Modell möglicherweise nicht unterstützt.

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ

ΚΛΙΜΑΤΙΣΤΙΚΟ

ΕΛΛΗΝΙΚΆ

Διαβάστε το παρόν εγχειρίδιο προσεκτικά πριν να λειτουργήσετε την συσκευή σας και διατηρήστε το για μελλοντική αναφορά.

Μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών (R410A/R32)
για εμπορική χρήση

www.lg.com

Copyright © 2026 LG Electronics Inc. All Rights Reserved.

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

3 Οδηγιες ασφαλειας

11 Τοlοθεσια εγκαταστασης

12 Πριν από τη λειτουργία

12 Προετοιμασία για λειτουργία

12 Χρήση

12 Καθαρισμός και συντήρηση

12 Σέρβις

13 Οδηγίες χειρισμού

13 Λειτουργία αυτόματης επανεκκίνησης

14 Συντήρηση και Επισκευή

14 Εντοιχισμένος αγωγfiς οροφής &ΜΟΝΑΔΑ ΕΙΣΑΓΩΓΗΣ ΦΡΕΣΚΟΥ ΑΕΡΑ

15 Όταν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε το κλιματιστικό για ένα μεγάλο χρονικό διάστημα

15 Συμβουλές λειτουργίας

16 Πριν καλέστε την υπηρε σία σέρβις

Οδηγιες ασφαλειας

Στις εσωτερικές και εξωτερικές μονάδες αναγράφονται τα παρακάτω σύμβολα.

	Διαβάστε προσεκτικά τις προφυλάξεις στο παρόν εγχειρίδιο πριν θέσετε σε λειτουργία τη μονάδα.		Αυτή η συσκευή περιέχει εύφλεκτο ψυκτικό (για R32).
	Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι θα πρέπει να γίνει προσεκτική ανάγνωση του Εγχειριδίου Λειτουργίας.		Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι ένα άτομο για σέρβις θα πρέπει να χειρίζεται αυτό τον εξοπλισμό με αναφορά στο Εγχειρίδιο Εγκατάστασης

Οι παρακάτω οδηγίες ασφαλείας προορίζονται για να αποτραπούν απρόβλεπτοι κίνδυνοι ή βλάβη από μη ασφαλή ή λανθασμένη λειτουργία του προϊόντος.
Οι οδηγίες χωρίζονται σε 'ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ' και 'ΠΡΟΣΟΧΗ' όπως περιγράφεται παρακάτω.

⚠ Το σύμβολο αυτό εμφανίζεται για να υποδείξει ζητήματα και λειτουργίες που μπορεί να προκαλέσουν κίνδυνο. Διαβάστε το τμήμα με αυτό το σύμβολο προσεκτικά και ακολουθήστε τις οδηγίες ούτως ώστε να αποτραπεί κίνδυνος.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η ένδειξη αυτή υποδεικνύει ότι η μη τήρηση των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Η ένδειξη αυτή υποδεικνύει ότι η μη τήρηση των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει μικροτραυματισμό ή ζημιά στο προϊόν.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Εγκατάσταση

- Μην χρησιμοποιείτε ελαττωματικό ή ακατάλληλο διακόπτη. Χρησιμοποιείστε τη συσκευή σε ένα έγκριτο κύκλωμα.
  - Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας.
- Για τις ηλεκτρικές εργασίες, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο, τον πωλητή ή τον εξειδικευμένο τεχνικό, ή με ένα Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις.
  - Μην αποσυναρμολογείτε ή επισκευάζετε το προϊόν.

- Γειώνετε πάντα το προϊόν.
  - Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας
- Εγκαταστήστε το πίνακα και το κάλυμμα του κουτιού ελέγχου με ασφάλεια.
  - Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας
- Εγκαθιστάτε πάντα ένα έγκριτο κύκλωμα και διακόπτη.
  - Η λανθασμένη καλωδίωση ή εγκατάσταση θα μπορούσε να προκαλέσει πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία.
- Χρησιμοποιείστε το σωστά διαβαθμισμένο διακόπτη ή ασφάλεια.
  - Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας
- Μην τροποποιείτε ή επεκτείνετε το καλώδιο τροφοδοσίας.
  - Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας
- Μην εγκαθιστάτε, αφαιρείτε ή επανεγκαθιστάτε την μονάδα μόνοι σας (πελάτες).
  - Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας, έκρηξης ή τραυματισμού.
- Να είστε προσεκτικοί όταν αποσυσκευάζετε και εγκαθιστάτε το προϊόν.
  - Οι αιχμηρές άκρες θα μπορούσε να προκαλέσουν τραυματισμό. Προσέξτε ιδιαίτερα τις άκρες του κιβωτίου και τα πτερύγια του πυκνωτή και του εξατμιστή.
- Για την εγκατάσταση, επικοινωνείτε πάντα με τον αντιπρόσωπο ή τον Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις.
  - Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας, έκρηξης ή τραυματισμού
- Μην εγκαθιστάτε το προϊόν σε ελαττωματική βάση εγκατάστασης.
  - Θα μπορούσε να προκληθεί τραυματισμός, ατύχημα ή βλάβη του προϊόντος.
- Μην ενεργοποιείτε τον ασφαλειοδιακόπτη ή την ισχύ όταν έχει αφαιρεθεί ή είναι ανοικτό το μπροστινό πλαίσιο, το ντουλαπάκι, το επάνω κάλυμμα ή το κουτί ελέγχου.
  - Αλλιώς, πιθανόν να προκληθεί φωτιά, ηλεκτροπληξία, έκρηξη ή θάνατος.
- Βεβαιωθείτε ότι ο χώρος εγκατάσταση δεν μειώνεται με την πάροδο του χρόνου.
  - Αν η βάση καταρρεύσει, το κλιματιστικό είναι δυνατόν να πέσει, προκαλώντας ζημία στην ιδιοκτησία, στο προϊόν και προσωπικό τραυματισμό.
- Χρησιμοποιήστε αντλία κενού ή αδρανές αέριο (άζωτο) κατά τη διάρκεια δοκιμής διαρροής ή καθαρισμού με αέρα. Μην συμπιέζετε αέρα ή οξυγόνο και μην χρησιμοποιείτε εύφλεκτα αέρια. Διαφορετικά, ενδέχεται να προκληθεί φωτιά ή έκρηξη.
  - Υπάρχει κίνδυνος θανάτου, τραυματισμού, φωτιάς ή έκρηξης.

- Η συσκευή πρέπει να αποθηκεύεται σε χώρο που διαθέτει την επιφάνεια που ορίζεται για τη λειτουργία της. (για R32)
- Οι αγωγοί που συνδέονται με συσκευή δεν πρέπει να περιέχουν πηγή πιθανής ανάφλεξης. (για R32)
- Η συσκευή πρέπει να αποθηκεύεται σε χώρο χωρίς γυμνές φλόγες σε συνεχή λειτουργία (για παράδειγμα, συσκευή αερίου σε λειτουργία) ή άλλες πιθανές πηγές ανάφλεξης (για παράδειγμα, ηλεκτρικό θερμαντήρα σε λειτουργία, θερμές επιφάνειες)
- Διατηρείτε τυχόν απαιτούμενα ανοίγματα αερισμού χωρίς εμπόδια.
- Η συσκευή εγκαθίσταται σύμφωνα με τους εθνικούς κανονισμούς καλωδίωσης.
- Προειδοποίηση που ορίζει ότι εάν συσκευές με ψυκτικά A2L, συνδεδεμένες μέσω συστήματος αεραγωγών με έναν ή περισσότερους χώρους, είναι τοποθετημένες σε χώρο με εμβαδόν μικρότερο από Amin όπως ορίζεται στο πρότυπο (Ρήτρα GG.2), δεν θα πρέπει να υπάρχουν γυμνές φλόγες σε συνεχή λειτουργία (για παράδειγμα μια συσκευή αερίου σε λειτουργία) ή άλλες πιθανές πηγές ανάφλεξης (για παράδειγμα ηλεκτρικός θερμαντήρας σε λειτουργία, θερμές επιφάνειες) στον χώρο. Συσκευή που παράγει φλόγες μπορεί να εγκατασταθεί στον ίδιο χώρο αν διαθέτει αποτελεσματική φλογοπαγίδα.
- Βοηθητικές συσκευές, που μπορεί να αποτελούν πηγή ενδεχόμενης ανάφλεξης, δεν πρέπει να εγκαθίστανται στο σύστημα αγωγών. Παραδείγματα πηγών ενδεχόμενης ανάφλεξης είναι οι θερμές επιφάνειες με θερμοκρασία που υπερβαίνει τους X °C και ηλεκτρικά κυκλώματα.

  ΣΗΜΕΙΩΣΗ Χ είναι η μέγιστη επιτρεπόμενη θερμοκρασία επιφάνειας. π.χ.) R32 : 700 °C
- Μόνο βοηθητικές συσκευές εγκεκριμένες από τον κατασκευαστή της συσκευής ή με δηλωμένη καταλληλότητα για το ψυκτικό μέσο πρέπει να εγκαθίστανται σε σύστημα αγωγών σύνδεσης.
  Ο κατασκευαστής μπορεί να απαριθμήσει στις οδηγίες όλες τις εγκεκριμένες από τον κατασκευαστή βοηθητικές συσκευές και τον αριθμό μοντέλου για χρήση με τη συγκεκριμένη συσκευή.
- Μεταφορά εξοπλισμού που περιέχει εύφλεκτα ψυκτικά μέσα
  - Εφιστάται η προσοχή στο γεγονός ότι ενδέχεται να υπάρχουν πρόσθετοι κανονισμοί μεταφοράς σε σχέση με τον εξοπλισμό που περιέχει εύφλεκτο αέριο. Ο μέγιστος αριθμός τεμαχίων εξοπλισμού ή η διαμόρφωση του εξοπλισμού που επιτρέπεται να μεταφέρεται μαζί θα καθορίζεται από τους ισχύοντες κανονισμούς μεταφοράς.

Λειτουργία

- Φροντίστε να βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας δεν έχει τραβηχτεί προς τα έξω ή δεν είναι κατεστραμμένο κατά τη λειτουργία.
  - Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας
- Μην τοποθετείτε οτιδήποτε πάνω στο καλώδιο τροφοδοσίας.
  - Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας
- Μην αγγίζετε (χειρίζεστε) το προϊόν με βρεγμένα χέρια.
  - Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας
- Μην τοποθετείτε θερμάστρα ή άλλες συσκευές κοντά στο καλώδιο τροφοδοσίας.
  - Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας
- Μην αφήνετε να τρέχει νερό κοντά στα ηλεκτρικά μέρη.
  - Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς, βλάβης του προϊόντος ή ηλεκτροπληξίας.
- Μην αποθηκεύετε ή χρησιμοποιείτε εύφλεκτο αέριο ή καύσιμα κοντά στο προϊόν.
  - Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς ή βλάβης του προϊόντος
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε ένα ερμητικά κλειστό χώρο για μεγάλο χρονικό διάστημα.
  - Ενδέχεται να προκύψει έλλειψη οξυγόνου.
- Σε περίπτωση διαρροής εύφλεκτου αερίου, κλείστε την παροχή αερίου και ανοίξτε ένα παράθυρο για εξαερισμό πριν να ενεργοποιήστε το προϊόν.
  - Μην ανοίξετε ή κλείσετε τους διακόπτες. Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης ή πυρκαγιάς.
- Σε περίπτωση που υπάρχει παράξενος θόρυβος, οσμή ή καπνός που εξέρχονται από το προϊόν. Κλείστε αμέσως τον διακόπτη ή αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας.
  - Υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας ή πυρκαγιάς
- Σταματήστε τη λειτουργία και κλείστε το παράθυρο στη διάρκεια καταιγίδας ή τυφώνα. Αν είναι δυνατόν αφαιρέστε το προϊόν από το παράθυρο πριν από την άφιξη του τυφώνα.
  - Υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης ζημίας στην ιδιοκτησία, βλάβης του προϊόντος ή ηλεκτροπληξίας
- Μην ανοίγετε τη σχάρα εισόδου του προϊόντος κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. (Μην αγγίζετε το ηλεκτροστατικό φίλτρο, εφόσον διαθέτει ένα η μονάδα)
  - Υπάρχει κίνδυνος σωματικού τραυματισμού, ηλεκτροπληξίας ή βλάβης του προϊόντος.

- Σε περίπτωση που το προϊόν βραχεί (πλημμυρίσει ή καλυφθεί με νερό) επικοινωνήστε με ένα Εξουσιοδοτημένο Κέντρο σέρβις.
  - Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας
- Φροντίστε να μην μπει νερό στο προϊόν.
  - Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας ή βλάβης του προϊόντος.
- Κατά καιρούς αερίζετε το προϊόν σε περίπτωση που χρησιμοποιείται μαζί με σόμπα κτλ.
  - Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας
- Διακόψτε την παροχή ρεύματος κατά τον καθαρισμό ή τη συντήρηση του προϊόντος.
  - Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας
- Βεβαιωθείτε ότι δεν είναι δυνατόν να πατηθεί ή να πέσει κάποιος πάνω στην εξωτερική μονάδα.
  - Αυτό θα μπορούσε να καταλήξει σε προσωπικό τραυματισμό και βλάβη του προϊόντος.
- Μην αφήνετε το κλιματιστικό να λειτουργεί για μεγάλο χρονικό διάστημα όταν η υγρασία είναι αυξημένη και όταν έχετε αφήσει ανοιχτή μια πόρτα ή ένα παράθυρο.
  - Ενδέχεται να υπάρξει συμπύκνωση υγρασίας και να βρέξει ή να καταστρέψει τα έπιπλα.
- Μην ενεργοποιείτε τον ασφαλειοδιακόπτη ή την ισχύ όταν έχει αφαιρεθεί ή είναι ανοικτό το μπροστινό πλαίσιο, το ντουλαπάκι, το επάνω κάλυμμα ή το κουτί ελέγχου.
  - Αλλιώς, πιθανόν να προκληθεί φωτιά, ηλεκτροπληξία, έκρηξη ή θάνατος.
- Μην συνδέετε ή αποσυνδέετε την παροχή ρεύματος κατά την διάρκεια τηςλειτουργίας.
  - Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας.
- Όταν το προϊόν δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα, αποσυνδέστε το φις τροφοδοσίας ή κλείστε τον ασφαλειοδιακόπτη.
  - Υπάρχει κίνδυνος καταστροφής ή βλάβης του προϊόντος ή ακούσιας λειτουργίας.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Εγκατάσταση

- Ελέγχετε πάντα για διαρροή αέριου (ψυκτικού) μετά την εγκατάσταση ή επισκευή του προϊόντος.
  - Τα χαμηλά επίπεδα ψυκτικού θα μπορούσε να προκαλέσουν βλάβη του προϊόντος.
- Εγκαταστήστε το σωλήνα αποστράγγισης για να εξασφαλίσετε ότι γίνεται σωστή αποστράγγιση του νερού.
  - Μια κακή σύνδεση θα μπορούσε να προκαλέσει διαρροή νερού.
- Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν παραμένει σε επίπεδη θέση κατά την εγκατάσταση για την αποφυγή κραδασμών ή διαρροής νερού.
- Για την ανύψωση και μεταφορά του προϊόντος απαιτούνται δύο ή περισσότερα άτομα.
  - Για την αποφυγή τραυματισμού
- Οποιοδήποτε άτομο εμπλέκεται στην εργασία με κάποιο κύκλωμα ψυκτικού μέσου ή εισέρχεται μέσα σε αυτό, θα πρέπει να διαθέτει ένα πρόσφατο, έγκυρο πιστοποιητικό από μία βιομηχανικά διαπιστευμένη αρχή αξιολόγησης, η οποία να εξουσιοδοτεί την καταλληλότητά του να διαχειρίζεται με ασφάλεια τα ψυκτικά μέσα, σύμφωνα με κάποια αναγνωρισμένη από τη βιομηχανία προδιαγραφή αξιολόγησης. (για R32)
- Η συσκευή θα πρέπει να αποθηκεύεται με τέτοιον τρόπο ώστε να αποφεύγεται οποιαδήποτε μηχανική βλάβη.
- Μην εγκαθιστάτε το προϊόν σε θέση όπου ο θόρυβος ή ο θερμός αέρας από την εξωτερική μονάδα θα μπορούσαν να βλάψουν τους γείτονες.
  - Ενδέχεται να προκαλέσετε προβλήματα στους γείτονες.
- Εάν γίνει εγκατάσταση, επισκευή ή τροποποίηση των προϊόντων κλιματισμού της LG Electronics από οποιονδήποτε μη αδειούχο επαγγελματία, η εγγύηση παύει να ισχύει.
  - Στην περίπτωση αυτή, όλα τα σχετικά με την επισκευή έξοδα αποτελούν πλέον πλήρη ευθύνη του ιδιοκτήτη.
- Μην εγκαταστήσετε τη μονάδα σε δυνητικά εκρήξιμη ατμόσφαιρα.
- Αυτή η μονάδα είναι εξοπλισμένη με σύστημα ανίχνευσης διαρροής για ασφάλεια. Για να είναι αποτελεσματική η ανίχνευση διαρροής, η μονάδα πρέπει να τροφοδοτείται με ηλεκτρισμό διαρκώς μετά την εγκατάσταση, εκτός από την περίπτωση όπου εκτελούνται εργασίες σέρβις.

• Αυτή η μονάδα είναι εξοπλισμένη με ηλεκτρικά τροφοδοτούμενα μέτρα ασφαλείας. Για να είναι αποτελεσματικά τα μέτρα ασφαλείας, η μονάδα πρέπει να τροφοδοτείται με ηλεκτρισμό διαρκώς μετά την εγκατάσταση, εκτός από την περίπτωση όπου εκτελούνται εργασίες σέρβις.

Λειτουργία

• Μην εκθέτετε το δέρμα απευθείας σε ψυχρό αέρα για μεγάλο χρονικό διάστημα. (Μην κάθεστε κοντά στο ρεύμα αέρος)
- Αυτό θα μπορούσε να βλάψει την υγεία σας)

• Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν για ειδικούς σκοπούς, όπως διατήρηση φαγητών, έργων τέχνης κτλ. Αποτελεί ένα καταναλωτικό κλιματιστικό και όχι ένα σύστημα ψύξης ακριβείας.
- Υπάρχει κίνδυνος βλάβης ή απώλειας της ιδιοκτησίας.

• Μην μπλοκάρετε την είσοδο ή την έξοδο ροής του αέρα.
- Θα μπορούσε να προκληθεί βλάβη στο προϊόν.

• Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό πανί για τον καθαρισμό. Μην χρησιμοποιείτε σκληρά καθαριστικά ή διαλυτικά κτλ.
- Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας, ή βλάβης στα πλαστικά μέρη του προϊόντος.

• Μην αγγίζετε τα μεταλλικά μέρη του προϊόντος όταν αφαιρείτε το φίλτρο αέρα. Είναι ιδιαίτερα αιχμηρά.
- Υπάρχει κίνδυνος προσωπικού τραυματισμού.

• Μην πατάτε επάνω στο προϊόν και μην τοποθετείτε κανένα αντικείμενο επάνω του. (εξωτερικές μονάδες)
- Υπάρχει κίνδυνος προσωπικού τραυματισμού και βλάβης του προϊόντος.

• Εισάγετε πάντα το φίλτρο με ασφάλεια. Καθαρίζετε το φίλτρο ανά δύο εβδομάδες ή συχνότερα αν χρειαστεί.
- Ένα βρώμικο φίλτρο μειώνει την αποδοτικότητα του κλιματιστικού και θα μπορούσε να προκαλέσει δυσλειτουργία ή βλάβη.

• Μην εισάγετε τα χέρια σας ή άλλα αντικείμενα στην είσοδο ή την έξοδο του αέρα ενώ το προϊόν είναι σε λειτουργία.
- Υπάρχουν κοφτερά και κινούμενα μέρη που θα μπορούσαν να σας τραυματίσουν.

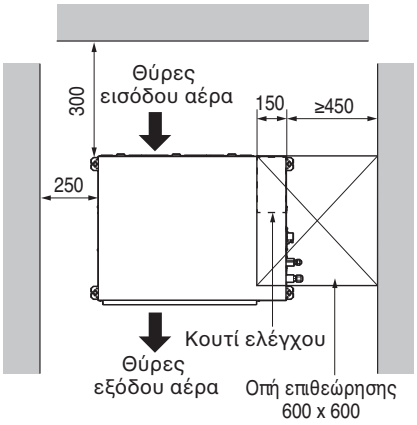
• Μην πίνετε το νερό που βγαίνει από το προϊόν.
- Δεν είναι υγιεινό και θα μπορούσαν να σας προκαλέσει σοβαρά προβλήματα υγείας.

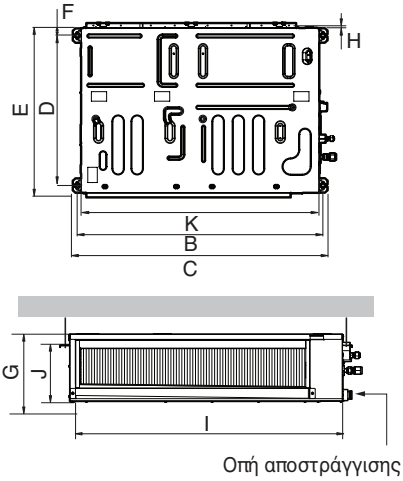
- Χρησιμοποιείστε ένα σταθερό σκαμνί ή σκάλα όταν καθαρίζετε ή συντηρείτε το προϊόν.
  - Να είστε προσεκτικοί και να αποφεύγετε τους τραυματισμούς.
- Οι επισκευές θα πρέπει να πραγματοποιούνται σύμφωνα με τις συστάσεις του κατασκευαστή του εξοπλισμού. Η συντήρηση και η επισκευή που απαιτεί την βοήθεια και άλλου ικανού προσωπικού θα πρέπει να πραγματοποιείται υπό την επίβλεψη του ατόμου που είναι ειδικό στη χρήση εύφλεκτων ψυκτικών μέσων. (για R32)
- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες, ή έλλειψη σχετικής εμπειρίας και γνώσης, εκτός αν τους έχει παρασχεθεί επίβλεψη ή οδηγίες αναφορικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
  - Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται για να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες, ή με έλλειψη σχετικής εμπειρίας και γνώσης, εφόσον τους έχει παρασχεθεί επίβλεψη ή οδηγίες αναφορικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχονται. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από το χρήστη δεν πρέπει να πραγματοποιείται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Αν το καλώδιο ρεύματος είναι φθαρμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο τεχνικής υποστήριξής του ή παρομοίως ειδικευμένα άτομα για να αποφευχθεί ο κίνδυνος.
- Μην αγγίζετε καμιά από τις σωληνώσεις ψυκτικού κατά και μετά τη λειτουργία.
  - Μπορεί να προκληθεί έγκαυμα ή κρυοπάγημα.
- Αν το σύστημα δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, αφαιρέστε τις μπαταρίες για να μην εξαντληθεί η ισχύς τους.
- Ορισμένα προϊόντα δεν λαμβάνουν τα ενσύρματα σήματα.
- Το τηλεχειριστήριο δεν πρέπει να εκτίθεται ποτέ σε άμεσο ηλιακό φως.

Τοποθεσια εγκαταστασης

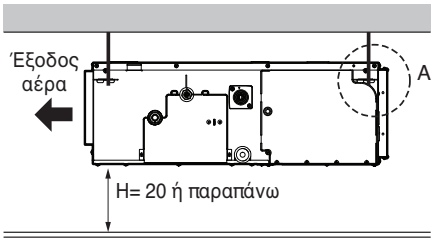
<Κάτοψη>

(μονάδα: mm)

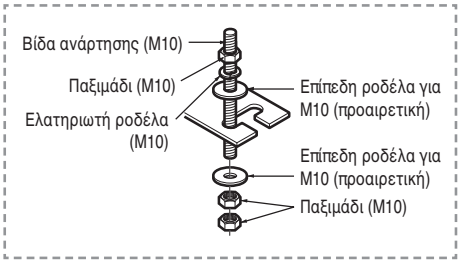


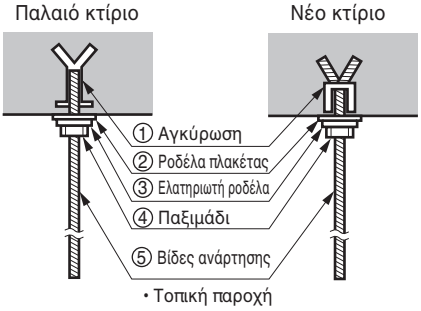


<Πλαϊνή όψη>



<A>





(μονάδα: mm)

Ονομασία πλαισίου / Διάσταση	M12A	M18A	M30A	M48A	M60A
B	582	732	1032	1432	1582
C	620	770	1070	1470	1620
D	630	630	630	630	630
E	689.8	689.8	689.8	689.8	689.8
F	30	30	30	30	30
G	245	245	245	245	245
H	18.8	18.8	18.8	18.8	18.8
I	406	556	856	1 256	1 406
J	177	177	177	177	177
K	550	700	1 000	1 400	1 550

* Η ιδιότητα μπορεί να αλλάξει ανάλογα με τον τύπο του μοντέλου.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Πριν από τη λειτουργία

Προετοιμασία για λειτουργία

1. Επικοινωνήστε με έναν ειδικό για την εγκατάσταση.
2. Χρησιμοποιείστε ένα έγκριτο κύκλωμα.

Χρήση

1. Η άμεση έκθεση στο ρεύμα του αέρα για μια παρατεταμένη περίοδο θα μπορούσε να είναι επιζήμια για την υγεία σας. Μην εκθέτετε τους ενοίκους, τα κατοικίδια ή τα φυτά στη άμεση ροή του αέρα για παρατεταμένες χρονικές περιόδους.
2. Εξαιτίας του ενδεχόμενου έλλειψης οξυγόνου, αερίζετε το δωμάτιο εάν χρησιμοποιείται μαζί με θερμάστρες ή άλλες συσκευές θέρμανσης.
3. Μην χρησιμοποιείτε το κλιματιστικό για μη καθορισμένους ειδικούς σκοπούς (πχ συντήρηση συσκευών ακριβείας, τροφίμων, κατοικίδιων, φυτών και έργων τέχνης κτλ). Αυτή η χρήση θα μπορούσε να καταστρέψει τα αντικείμενα.

Καθαρισμός και συντήρηση

1. Μην αγγίζετε τα μεταλλικά μέρη της μονάδας όταν αφαιρείτε το φίλτρο. Είναι δυνατόν να προκληθούν τραυματισμοί κατά τον χειρισμό των αιχμηρών μεταλλικών άκρων.
2. Μην χρησιμοποιείτε νερό για τον καθαρισμό του εσωτερικού του κλιματιστικού. Η έκθεση στο νερό μπορεί να καταστρέψει την μόνωση, με κίνδυνο πρόκλησης ηλεκτροπληξίας.
3. Όταν καθαρίζετε τη μονάδα, βεβαιωθείτε πρώτα ότι ο διακόπτης είναι σβηστός και η τροφοδοσία αποσυνδεδεμένη. Ο ανεμιστήρας περιστρέφεται με πολύ υψηλή ταχύτητα κατά τη λειτουργία. Υπάρχει η πιθανότητα τραυματισμού σε περίπτωση που η τροφοδοσία της μονάδας ξεκινήσει κατά λάθος ενώ καθαρίζετε τα εσωτερικά μέρη της μονάδας.

Σέρβις

Για την επισκευή και συντήρηση, επικοινωνήστε με τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο σέρβις.

Οδηγίες χειρισμού

Λειτουργία αυτόματης επανεκκίνησης

Σε περίπτωση που το ρεύμα επανέλθει μετά από μία διακοπή, η λειτουργία αυτόματης επανέναρξης είναι η λειτουργία που χειρίζεται αυτόματα τις διαδικασίες στις προηγούμενες συνθήκες λειτουργίας

Συντήρηση και Επισκευή

Εντοιχισμένος αγωγfis οροφής & ΜΟΝΑΔΑ ΕΙΣΑΓΩΓΗΣ ΦΡΕΣΚΟΥ ΑΕΡΑ

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε εργασία συντήρησης διακόψτε την παροχή ρεύματος στο σύστημα.

Σχάρα, εξωτερικό κάλυμμα και τηλεχειριστήριο

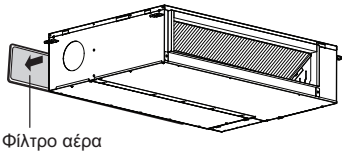
❑ Απενεργοποιήστε το σύστημα πριν τον καθαρισμό. Καθαρίστε τη συσκευή με ένα καθαρό μαλακό ύφασμα. Μην χρησιμοποιείτε λευκαντικά ή λειαντικά.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Πριν τον καθαρισμό της εσωτερικής μονάδας θα πρέπει να αποσυνδεθεί η παροχή ρεύματος.

Φίλτρα αέρα

Τα φίλτρα αέρα πίσω από τη μπροστινή σχάρα θα πρέπει να ελέγχονται και να καθαρίζονται μία φορά ανά 2 εβδομάδες ή συχνότερα αν χρειαστεί.



Φίλτρο αέρα

❑ Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τα ακόλουθα:
- Νερό πιο ζεστό από 40 °C. Να μπορούσε να προκληθεί παραμόρφωση και/ή αποχρωματισμός
- Πτητικές ουσίες Θα μπορούσε να προκληθεί βλάβη στις επιφάνειες του κλιματιστικού.



1. Αφαιρέστε τα φίλτρα αέρα

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Όταν πρέπει να αφαιρέσετε το φίλτρο αέρα, μην αγγίζετε τα μεταλλικά μέρη της εσωτερικής μονάδας. Μπορεί να προκληθεί τραυματισμός.

2. Καθαρίστε την ακαθαρσία από το φίλτρο αέρα χρησιμοποιώντας μια ηλεκτρική σκούπα ή πλένοντας το με νερό.

■ Αν η ακαθαρσία είναι εμφανής πλύνετε με ένα ουδέτερο καθαριστικό σε χλιαρό νερό.

■ Αν χρησιμοποιηθεί ζεστό νερό (40 °C ή περισσότερο) μπορεί να παραμορφωθεί.

3. Μετά τον καθαρισμό με νερό, στεγνώστε καλά σε σκιερό μέρος.

■ Κατά το στέγνωμα εκθέτετε το φίλτρο αέρα σε άμεση ηλιακή ακτινοβολία ή θερμότητα από φωτιά

4. Εγκαταστήστε το φίλτρο αέρα

Όταν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε το κλιματιστικό για ένα μεγάλο χρονικό διάστημα

Όταν δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για ένα μεγάλο χρονικό διάστημα

1 **Λειτουργήστε το κλιματιστικό με τις ακόλουθες ρυθμίσεις για 2 έως 3 ώρες.**
- Τύπος λειτουργίας: λειτουργία ανεμιστήρα
- Αυτό θα στεγνώσει τους εσωτερικού μηχανισμούς.

2 **Απενεργοποιήστε το διακόπτη**

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Απενεργοποιήστε το διακόπτη σε περίπτωση που δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε το κλιματιστικό για ένα μεγάλο χρονικό διάστημα.
Είναι δυνατό να συσσωρευτούν ακαθαρσίες και να προκληθεί πυρκαγιά.

Χρήσιμές πληροφορίες

Τα φίλτρα αέρα και ο λογαριασμός ηλεκτρικού
Αν τα φίλτρα αέρα αποφραχτούν με σκόνη, η ικανότητα ψύξης θα μειωθεί, και το 6 % του ηλεκτρικού ρεύματος που χρησιμοποιείται για τη λειτουργία του κλιματιστικού θα χαθεί.

Όταν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε πάλι το κλιματιστικό.

1 **Καθαρίστε το φίλτρο αέρα και εγκαταστήστε την εσωτερική μονάδα.**

2 **Βεβαιωθείτε ότι η είσοδος και η έξοδος του αέρα της μονάδας εισόδου/εξόδου δεν έχουν μπλοκαριστεί.**

3 **Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο γείωσης έχει συνδεθεί σωστά.**
Ενδέχεται να έχει συνδεθεί από την πλευρά της εσωτερικής μονάδας.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Συμβουλές λειτουργίας

Μην ψυχραίνετε υπερβολικά το δωμάτιο.

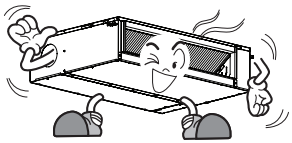
Αυτό δεν είναι καλό για την υγεία και γίνεται σπατάλη ηλεκτρικού ρεύματος.

Κρατήστε τις γρίλιες και τις κουρτίνες κλειστές.

Μην αφήνετε την άμεση ηλιακή ακτινοβολία να μπει μέσα στο δωμάτιο όταν το κλιματιστικό είναι σε λειτουργία.

Βεβαιωθείτε ότι οι πόρτες και τα παράθυρα είναι καλά κλεισμένα.

Αποφύγετε όσο το δυνατόν περισσότερο να ανοίξετε πόρτες και παράθυρα ώστε κρατήστε τον κρύο αέρα μέσα στο δωμάτιο.



Καθαρίζετε τακτικά τα φίλτρα αέρα.

Το μπλοκάρισμα των φίλτρων αέρα μπορεί να μειώσει την ροή του αέρα και να έχει μειωμένα απόδοση ψύξης και αφύγρανσης. Καθαρίζετε τουλάχιστον μία φορά ανά δύο εβδομάδες.

Αερίζετε περιστασιακά το δωμάτιο.

Καθώς τα παράθυρά παραμένουν κλειστά, είναι καλό να τα ανοίγετε και να αερίζετε το σωμάτιο ανά διαστήματα.

Πριν καλέστε την υπηρεσία σέρβις

Συμβουλές επίλυσης προβλημάτων. Εξοικονομήστε χρόνο και χρήμα!

Ελέγξτε τα ακόλουθα σημεία πριν ζητήσετε επισκευή ή σέρβις. Αν η δυσλειτουργία εξακολουθήσει, παρακαλώ επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο.

Το κλιματιστικό δεν λειτουργεί.	• Μήπως κάνατε κάποιο λάθος στη λειτουργία του χρονοδιακόπτη; • Μήπως έχει καεί η ασφάλεια ή έχει ενεργοποιηθεί το διακόπτης κυκλώματος;
Το δωμάτιο έχει μια παράξενη οσμή	• Βεβαιωθείτε ότι δεν πρόκειται για την μυρωδιά υγρασία που εκκρίνεται από τους τοίχους, το χαλί, την επίπλωση ή τα ρούχα που βρίσκονται στο δωμάτιο.
Φαίνεται ότι υπάρχει διαρροή συμπυκνωμένου υγρού από το κλιματιστικό.	• Η συμπύκνωση δημιουργείται ότι η ροή αέρα από τον κλιματιστικό ψυχραίνει το θερμό αέρα του δωματίου.
Το κλιματιστικό δεν λειτουργεί για περίπου 3 λεπτά όταν γίνεται επανεκκίνηση.	• Πρόκειται για την προστατευτική διάταξη του μηχανισμού. • Περιμένετε περίπου τρία λεπτά και θα ξεκινήσει η λειτουργία.
Η συσκευή δεν κρυώνει ή δεν ζεσταίνει αποτελεσματικά	• Μήπως είναι βρώμικο το φίλτρο; Δείτε τις οδηγίες καθαρισμού του φίλτρου. • Ενδέχεται το δωμάτιο να ήταν πολύ ζεστό όταν ενεργοποιήθηκε για πρώτη φορά το κλιματιστικό. Αφήστε να περάσει λίγος χρόνος μέχρι να κρυώσει. • Μήπως δεν έχει ρυθμιστεί σωστά η θερμοκρασία; • Μήπως οι υποδοχές εισόδου και εξόδου αέρα της εσωτερικής μονάδας έχουν μπλοκαριστεί
Η λειτουργία του κλιματιστικού είναι θορυβώδης	• Για ένα θόρυβο που ακούγεται σαν να κυλάει νερό - Πρόκειται για τον ήχο του φρέον στο εσωτερικό της μονάδας του κλιματιστικού. • Για ένα θόρυβο που ακούγεται όπως ο συμπιεσμένος αέρας που απελευθερώνεται στην ατμόσφαιρα. - Πρόκειται για τον ήχο του νερού αφύγρανσης που κυκλοφορεί στο εσωτερικό της μονάδας του κλιματιστικού.
Ακούγεται ένα ήχος σπασίματος	• Ο ήχος αυτό παράγεται από την διαστολή/συστολή του μπροστινού πίνακα κτλ, λόγω της αλλαγής θερμοκρασίας.
Η οθόνη του τηλεχειριστηρίου είναι θαμπή, ή δεν δείχνει τίποτα	• Μήπως έχουν εξαντληθεί οι μπαταρίες; • Έχουν εισαχθεί οι μπαταρίες στις αντίθετες (+) και (-) κατευθύνσεις;
Το κλιματιστικό αλλάζει την παραγόμενη ροή αέρα κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.	• Όταν το κλιματιστικό φτάσει στην επιθυμητή θερμοκρασία, ο ρυθμός ροής αέρα μειώνεται ούτως ώστε να αποφευχθεί η παραγωγή ροής ψυχρού αέρα κατά τη διάρκεια της θέρμανσης ή για να ελαχιστοποιηθεί η κατανάλωση ενέργειας και η μεταβολή της υγρασίας του εσωτερικού χώρου κατά την διάρκεια της ψύξης. - Το σύμπτωμα αυτό είναι φυσιολογικό.
Ηχεί ο βομβητής. (7 φορές)	• Είναι εντελώς κλειστό το πλαίσιο αναρρόφησης; Κλείστε εντελώς τη σχάρα αναρρόφησης. • Το νερό έχει στεγνώσει εντελώς αφού καθαρίσετε το φίλτρο PM1.0; Εάν παραμείνει υγρασία, αφήστε το να στεγνώσει στη σκιά για περίπου μία ημέρα. • Σκίστηκε η ταινία του φίλτρου PM1.0; Επικοινωνήστε με το Κέντρο σέρβις της LG Electronics.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- ΑΔΙΑΒΡΟΧΟ: Η εξωτερική πλευρά της συσκευής είναι ΑΔΙΑΒΡΟΧΗ
  Η εσωτερική πλευρά δεν είναι αδιάβροχη και δεν πρέπει να εκτίθεται σε υπερβολικό νερό.
- Ορισμένες λειτουργίες ίσως να μην υποστηρίζονται, ανάλογα με το μοντέλο.

UŽIVATELSKÝ NÁVOD

KLIMATIZACE

ČEŠTINA

Před použitím soupravy si pečlivě prostudujte tento návod a uschovejte jej pro budoucí použití.

Překlad originální příručky (R410A/R32)
Pro komerční použití

www.lg.com

Copyright © 2026 LG Electronics Inc. Všechna práva vyhrazena.

OBSAH

3 BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

11 MONTÁŽNÍ MÍSTA

12 PŘED ZAHÁJENÍM PROVOZU

12 Příprava na provoz
12 Použití
12 Čištění a údržba
12 Servis

13 NÁVOD K OBSLUZE

13 Funkce automatického restartu

14 SERVIS A ÚDRŽBA

14 Stropní Vestavěná Jednotka & Jednotka S Přisáváním Čerstvého Vzduchu
15 Když nebudete klimatizační jednotku delší dobu používat
15 Užitečné tipy
16 Než se obrátíte na servisní službu

Bezpečnostní pokyny

Následující symboly jsou uvedeny na vnější a venkovní jednotce.

	Před použitím zařízení si pečlivě přečtěte pokyny uvedené v této příručce.		Toto zařízení je naplněno hořlavým chladicím médiem (pro R32).
	Tento symbol indikuje, že je třeba pečlivě si pročíst Provozní manuál.		Tento symbol indikuje, že servisní pracovník musí se zařízením zacházet v souladu s Provozním manuálem.

Následující bezpečnostní pokyny jsou určeny pro předcházení nepředvídaným nebezpečím, poškozením nebo nesprávné obsluze zařízení. Pokyny jsou rozděleny na ‚VAROVÁNÍ' a ‚UPOZORNĚNÍ', viz podrobný popis níže.

⚠ Tento symbol označuje události a obsluhu, které mohou mít za následek vznik rizika. Podrobně si přečtěte text označený tímto symbolem a postupujte podle pokynů, abyste předešli vzniku rizika.

⚠ VAROVÁNÍ

Tento symbol označuje situace, kdy může mít nedodržení pokynů za následek závažné zranění nebo usmrcení osob.

⚠ UPOZORNĚNÍ

Tento symbol označuje situace, kdy může mít nedodržení pokynů za následek lehké zranění nebo poškození zařízení.

ČEŠTINA

⚠ VAROVÁNÍ

Instalace

- Nepoužívejte vadné pojistky nebo pojistky s nedostatečným jmenovitým proudem. Toto zařízení používejte pouze na určeném okruhu.
  - Mohlo by dojít k požáru nebo k úrazu elektrickým proudem.
- Chcete-li vykonávat elektrikářské práce, spojte se s prodejcem, kvalifikovaným elektrikářem nebo s autorizovaným servisním centrem.
  - Výrobek nerozebírejte ani neopravujte. Mohlo by dojít k požáru nebo k úrazu elektrickým proudem.

- Výrobek vždy uzemněte.
  - Mohlo by dojít k požáru nebo k úrazu elektrickým proudem.
- Pevně namontujte panel a kryt řídící skříňky.
  - Mohlo by dojít k požáru nebo k úrazu elektrickým proudem.
- Vždy montujte na určený okruh s pojistkou.
  - Nesprávná kabeláž nebo montáž může způsobit požár nebo úraz elektrickým proudem.
- Používejte pojistku se správným jmenovitým proudem.
  - Mohlo by dojít k požáru nebo k úrazu elektrickým proudem.
- Neměňte ani neprodlužujte napájecí kabel.
  - Mohlo by dojít k požáru nebo k úrazu elektrickým proudem.
- Zákazník by neměl montovat ani odstraňovat jednotku bez pomoci.
  - Mohlo by dojít k požáru, úrazu elektrickým proudem, výbuchu nebo ke zranění.
- Při vybalování a montáži výrobku buďte opatrní.
  - Ostré hrany mohou způsobit zranění. Buďte obzvlášť opatrní na hrany skříně a na žebra kondenzátoru a výparníku.
- Chcete-li výrobek namontovat, vždy se spojte s prodejcem nebo s autorizovaným servisním centrem.
  - Mohlo by dojít k požáru, úrazu elektrickým proudem, výbuchu nebo ke zranění.
- Nemontujte výrobek na vadný povrch.
  - Mohlo by dojít ke zranění uživatele, k nehodě nebo k poškození výrobku.
- Nezapínejte napájení nebo jistič v případě, že jsou přední panel, skříňka, vrchní kryt nebo kryt řídicí skříňky, otevřeny nebo odstraněny.
  - Mohlo by dojít k požáru, úrazu elektrickým proudem, výbuchu nebo smrti.
- Ujistěte se, že se stav povrchu, na který výrobek montujete, časem nezhorší.
  - Pokud dojde k propadu povrchu, klimatizace by se mohla propadnout společně s tímto povrchem, a způsobit tak škody na majetku, selhání výrobku nebo zranění.
- Při testech těsnosti nebo vylačování vzduchu, použijte vakuovou pumpu nebo inertní plyn (dusík). Vzduch ani kyslík nestlačujte, nepoužívejte hořlavé plyny. Jinak může dojít k požáru nebo výbuchu.
  - Existuje zde riziko úmrtí, zranění, požáru nebo exploze.

- Zařízení musí být uloženo v prostoru, jehož velikost odpovídá velikosti místnosti určené pro provoz. (pro R32)
- Potrubí připojené k zařízení nesmí obsahovat potenciální zdroj vznícení. (pro R32)
- Zařízení musí být uloženo v místnosti bez trvale fungujícího otevřeného ohně (např. fungující plynový spotřebič) nebo jiných potenciálních zdrojů vznícení (například fungující elektrický ohřívač, horké povrchy).
- Žádné požadované ventilační otvory nesmí být zakryty překážkami.
- Spotřebič musí být instalován v souladu s národními předpisy pro zapojení.
- Varování, že pokud jsou zařízení s chladivy A2L připojené systémem vzduchovodů do jedné nebo více místností instalovány v místnosti s plochou menší než A min, jak je stanoveno v normě, musí být tato místnost bez nepřetržitě fungujícího otevřeného ohně (např. fungující plynový spotřebič) nebo jiných potenciálních zdrojů vznícení (např. fungující elektrický ohřívač, horké povrchy). Pokud je zařízení, které vytváří plamen, vybaveno účinnou pojistkou proti plameni, může být instalováno ve stejném prostoru.
- V potrubí nesmí být instalována pomocná zařízení, která mohou být potenciálním zdrojem vznícení. Příkladem takových potenciálních zdrojů vznícení jsou horké povrchy s teplotou vyšší než X °C a elektrická spínací zařízení.

  POZNÁMKA X je maximální přípustná povrchová teplota, např. R32 : 700 °C
- V připojovacím potrubí se smí instalovat pouze pomocná zařízení schválená výrobcem zařízení nebo označená jako vhodná pro dané chladivo. Výrobce může v návodu uvést všechna schválená pomocná zařízení od výrobce a číslo modelu pro použití s konkrétním zařízením.
- Přeprava zařízení obsahujících hořlavá chladiva
  - Upozorňujeme na skutečnost, že u zařízení obsahujících hořlavý plyn mohou existovat další přepravní předpisy. Maximální počet kusů zařízení nebo konfigurace zařízení, které je povoleno přepravovat společně, bude stanoveno platnými přepravními předpisy.

Obsluha

- Zajistěte, aby napájecí kabel nebylo možné během provozu vytáhnout nebo poškodit.
  - Mohlo by dojít k požáru nebo k úrazu elektrickým proudem.
- Na napájecí kabel neumisťujte žádné předměty.
  - Mohlo by dojít k požáru nebo k úrazu elektrickým proudem.
- Nedotýkejte se výrobku (nepracujte s ním) mokrýma rukama.
  - Mohlo by dojít k požáru nebo k úrazu elektrickým proudem.
- Neumisťujte do blízkosti napájecího kabelu topná tělesa ani jiná zařízení.
  - Mohlo by dojít k požáru nebo k úrazu elektrickým proudem.
- Nedovolte, aby se do elektrických součástí dostala voda.
  - Mohlo by dojít k požáru, selhání výrobku nebo k úrazu elektrickým proudem.
- V blízkosti výrobku neskladujte ani nepoužívejte hořlavé plyny ani jiné hořlaviny.
  - Mohlo by dojít k požáru nebo k selhání výrobku.
- Nepoužívejte výrobek po dlouhou dobu v těsných uzavřených prostorách.
  - Hrozí nedostatek kyslíku.
- Pokud dojde k úniku hořlavého plynu, zastavte únik plynu a otevřete okno. Teprve po vyvětrání můžete výrobek zapnout.
  - Nezapínejte a nevypínejte spínače. Mohlo by dojít k výbuchu nebo k požáru.
- V případě neobvyklých zvuků, zápachu nebo kouře vycházejícího z jednotky produkt vypněte. Okamžitě odpojte pojistky nebo rozpojte kabel.
  - Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem nebo k požáru.
- Při bouřce nebo vichřici výrobek vypněte a zavřete okno. Pokud je to možné, odstraňte výrobek z okna ještě před příchodem vichřice.
  - Mohlo by dojít k poškození majetku, selhání výrobku nebo k úrazu elektrickým proudem.
- Během provozu neotevírejte přívodní mřížku. (Pokud je jednotka vybavena elektrostatickým filtrem, nedotýkejte se ho.)
  - Mohlo by dojít ke zranění, úrazu elektrickým proudem nebo k selhání výrobku.

- Pokud je výrobek mokrý (naplněný vodou nebo ponořený ve vodě), spojte se s autorizovaným servisním centrem.
  - Mohlo by dojít k požáru nebo k úrazu elektrickým proudem.
- Zajistěte, aby se do výrobku nedostala voda.
  - Mohlo by dojít k požáru, úrazu elektrickým proudem nebo k poškození výrobku.
- Pokud výrobek používáte v blízkosti sporáku či podobných zařízení, občas jej provětrejte.
  - Mohlo by dojít k požáru nebo k úrazu elektrickým proudem.
- Při čištění nebo provádění údržby výrobku vypněte hlavní přívod energie.
  - Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem.
- Zajistěte, aby nikdo nemohl na venkovní jednotku šlápnout nebo spadnout.
  - Mohlo by dojít ke zranění nebo k poškození výrobku.
- Nenechávejte klimatizaci zapnutou příliš dlouho ve vlhkém prostředí, nebo pokud je otevřené okno či dveře.
  - Vlhkost by se mohla srazit na nábytku a poškodit ho.
- Nezapínejte napájení nebo jistič v případě, že jsou přední panel, skříňka, vrchní kryt nebo kryt řídicí skříňky, otevřeny nebo odstraněny.
  - Mohlo by dojít k požáru, úrazu elektrickým proudem, výbuchu nebo smrti.
- Během provozu nepřipojujte ani neodpojujte zástrčku zdroje energie.
  - Mohlo by dojít k požáru nebo k úrazu elektrickým proudem.
- Pokud výrobek není dlouho používán, odpojte zástrčku zdroje energie nebo vypněte pojistku.
  - Mohlo by dojít k poškození výrobku, k jeho selhání nebo nechtěnému zapnutí.

⚠ UPOZORNĚNÍ

Instalace

- Po provedení montáže nebo opravy výrobku vždy zkontrolujte, zda z něj neuniká plyn (chladivo).
  - Nízká hladina chladiva může způsobit selhání výrobku.
- Namontováním kondenzátní hadice zajistíte správné odvádění vody.
  - Špatné připojení hadice může způsobit únik vody.
- Dbejte na to, aby byl výrobek během instalace umístěn ve vodorovné poloze, aby nedocházelo k vibracím nebo úniku vody.
- Výrobek přemisťujte a zvedejte ve dvou nebo více lidech.
  - Abyste se vyhnuli zranění.
- Jakákoliv osoba, která se podílí na práci nebo bude zasahovat do chladicího okruhu, by měla být držitelem platného certifikátu od akreditovaného orgánu pro dané odvětví, který potvrzuje její kompetenci pro bezpečnou práci s chladivem v souladu s uznávanými specifikacemi v daném oboru. (pro R32)
- Zařízení se musí skladovat tak, aby se zabránilo mechanickému poškození.
- Nemontujte výrobek do míst, kde by hluk nebo horký vzduch z venkovní jednotky mohl poškozovat okolí.
  - Mohlo by to způsobit problémy vašim sousedům.
- Pokud nainstaluje, opraví nebo upraví klimatizační jednotku od společnosti LG Electronics někdo jiný než licencovaný, proškolený technik, záruka pozbývá platnosti.
  - Všechny náklady spojené s opravou jsou poté plnou zodpovědností majitele.
- Jednotku neinstalujte v prostředí s nebezpečím výbuchu.
- Toto zařízení je z bezpečnostních důvodů vybaveno systémem detekce úniku. Aby byla detekce úniků účinná, musí být jednotka po instalaci neustále napájena elektrickou energií, s výjimkou provádění servisu.
- Toto zařízení je vybaveno elektricky ovládanými bezpečnostními prvky. Aby byly bezpečnostní prvky účinné, musí být jednotka po instalaci neustále napájena elektrickou energií, s výjimkou provádění servisu.

Obsluha

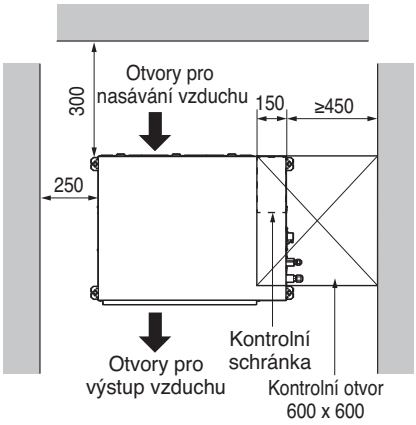
- Nevystavujte pokožku po dlouhou dobu přímému působení studeného vzduchu. (Nesedejte si do průvanu.)
  - Mohlo by to poškodit vaše zdraví.
- Nepoužívejte výrobek ke zvláštním účelům, jako je např. uchovávání potravy, uměleckých děl atd. Jedná se o spotřebitelskou klimatizaci, ne o profesionální chladicí systém.
  - Mohlo by dojít k poškození nebo ztrátě majetku.
- Neblokujte přívod a odvod vzduchu.
  - Mohlo by dojít k selhání výrobku.
- K čištění používejte jemný hadřík. Nepoužívejte hrubé čisticí prostředky, rozpouštědla atd.
  - Mohlo by dojít k požáru, úrazu elektrickým proudem nebo k poškození plastových částí výrobku.
- Při odstraňování vzduchového filtru se nedotýkejte kovových částí výrobku. Jsou velmi ostré!
  - Mohlo by dojít k úrazu.
- Na produktu nestoupejte ani na ni nic nepokládejte. (venkovní jednotky)
  - Mohlo by dojít ke zranění osob nebo k selhání výrobku.
- Filtr vždy vkládejte bezpečně. Filtr čistěte každé dva týdny (pokud je to nutné, i častěji).
  - Špinavý filtr snižuje efektivitu klimatizace a může způsobit selhání výrobku nebo jeho poškození.
- Pokud je výrobek zapnutý, nevkládejte do otvorů pro přívod či odvod vzduchu ruce ani jiné předměty.
  - Nachází se zde ostré a pohyblivé části, které mohou způsobit zranění.
- Nepijte vodu odvedenou z výrobku.
  - Je to nehygienické a mohlo by vám to způsobit vážné zdravotní potíže.
- Při čištění a údržbě výrobku používejte stabilní stoličku nebo žebřík.
  - Buďte opatrní a vyhýbejte se zranění.
- Servis se může provádět pouze v souladu s doporučeními výrobce zařízení. Údržba a opravy, které vyžadují asistenci dalších kvalifikovaných odborníků, se musí provádět pod dohledem osoby oprávněné na používání hořlavých chladiv. (pro R32)

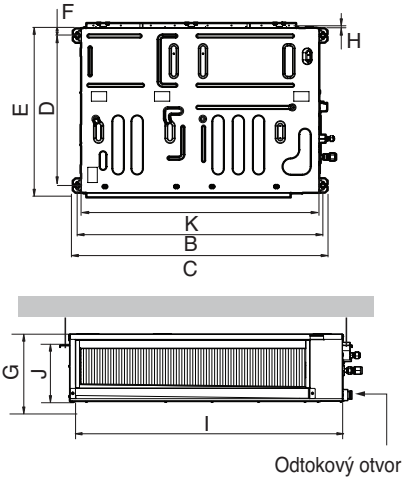
- Tento spotřebič není určen pro osoby (včetně dětí) se sníženou fyzickou, smyslovou nebo mentální schopností ani pro osoby s omezenými zkušenostmi a znalostmi, pokud nad nimi není veden odborný dohled nebo jim nebyly dány pokyny pro používání spotřebiče osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost.
  - Děti by měly být pod dozorem, aby si se spotřebičem nehrály.
- Přístroj mohou používat děti od 8 let věku a osoby se sníženými fyzickým, senzorickými nebo mentálními dispozicemi, případně s nedostatkem zkušeností, pouze s dohledem a za předpokladu, že byly důkladně instruovány a poučeny o nebezpečí plynoucím z používání. Děti si nesmí hrát s přístrojem. Čištění ani údržba by neměly být prováděny dětmi bez dohledu dospělé osoby.
- V zájmu zabránění vzniku nebezpečí musí výměnu zdrojového kabelu v případě jeho poškození provést výrobce, servisní technik nebo podobně kvalifikovaná osoba.
- Nedotýkejte se potrubí chladiva a potrubí na vodu ani žádných vnitřních částí během provozu přístroje nebo ihned po jeho uvedení do provozu.
  - To může způsobit popáleniny nebo omrzliny.
- Pokud systém nebudete delší dobu používat, vyjměte baterie, abyste prodloužili jejich životnost.
- Některé výrobky nepřijímají signály přenášené kabelem.
- Dálkový ovladač by nikdy neměl být vystaven přímému slunečnímu záření.

Montážní místa

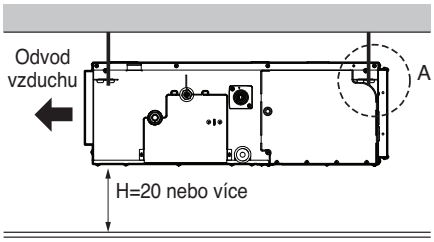
<Pohled shora>

(jednotka: mm)

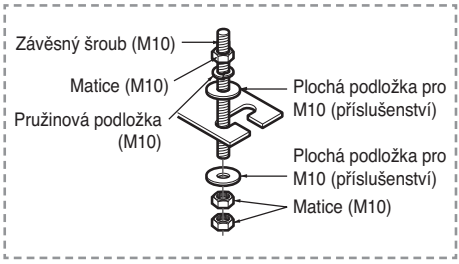


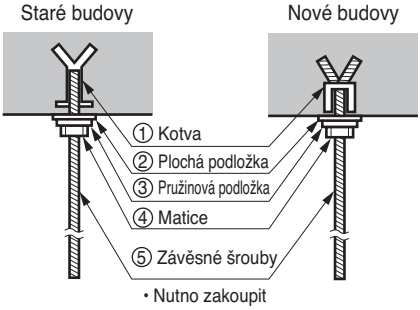


<Pohled z boku>



<A>





(jednotka: mm)

Název rámu / Rozměry	M12A	M18A	M30A	M48A	M60A
B	582	732	1032	1432	1582
C	620	770	1070	1470	1620
D	630	630	630	630	630
E	689.8	689.8	689.8	689.8	689.8
F	30	30	30	30	30
G	245	245	245	245	245
H	18.8	18.8	18.8	18.8	18.8
I	406	556	856	1 256	1 406
J	177	177	177	177	177
K	550	700	1 000	1 400	1 550

* Funkce se mění v závislosti na typu modelu.

Před zahájením provozu

Příprava na provoz

1. Instalaci by měl provést zkušený montážní technik.
2. Použijte dedikovaný okruh.

Použití

1. Budete-li se po dlouhou dobu vystavovat přímému proudění vzduchu, může dojít k poškození vašeho zdraví. Přímému proudění vzduchu po dlouhou dobu nevystavujte ani ostatní obyvatele domu, domácí mazlíčky nebo rostliny.
2. Pokud klimatizaci používáte společně se sporákem nebo s jinými topnými zařízeními, vyvětrejte místnost. V opačném případě hrozí nedostatek kyslíku.
3. Nepoužívejte klimatizaci k nespecifikovaným zvláštním účelům (např. k uchovávání profesionálních zařízení, potravin, domácích mazlíčků, rostlin nebo uměleckých děl). Takovéto zacházení by mohlo předměty poškodit a zvířatům ublížit.

Čištění a údržba

1. Při vyjímání filtru se nedotýkejte kovových částí jednotky. Při manipulaci s ostrými kovovými hranami by mohlo dojít ke zranění.
2. K čištění vnitřních částí klimatizace nepoužívejte vodu. Vystavení vodě může zničit izolaci, což může vést k úrazu elektrickým proudem.
3. Při čištění jednotky se nejdříve ujistěte, že jsou napájení a pojistky vypnuté. Během provozu se ventilátor otáčí velmi rychle. Pokud při čištění vnitřních částí jednotky tuto jednotku nechtěně zapnete, mohlo by dojít ke zranění.

Servis

Potřebujete-li provést opravy nebo údržbu, kontaktujte autorizovaného poskytovatele servisu.

Návod k obsluze

Funkce automatického restartu

Po obnovení přívodu energie po výpadku proudu umožní funkce automatického restartu automatický návrat k původně nastaveným provozním podmínkám.

Servis a údržba

Stropní Vestavěná Jednotka & Jednotka S Přisáváním Čerstvého Vzduchu

⚠ UPOZORNĚNÍ

Předtím, než začnete provádět úkony údržby, vypněte hlavní zdroj energie systému.

Mřížka, skříňka a dálkové ovládání

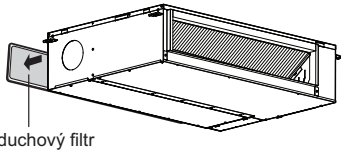
❑ Před čištěním systém vypněte. Očistěte jednotku kusem měkké suché látky. Nepoužívejte bělidla ani brusné materiály.

POZNÁMKA

Před čištěním pokojové jednotky je nutno odpojit přívod energie.

Vzduchový filtr

Vzduchové filtry za vnitřní jednotkou (strana sání) je nutno kontrolovat a čistit každé 2 týdny nebo častěji, je-li to nezbytné.



Vzduchový filtr

❑ Nikdy nepoužívejte:

- Vodu teplejší než 40 °C.
  Mohla by způsobit deformace anebo odbarvení.
- Těkavé látky.
  Mohlo by dojít k poškození povrchu klimatizace.



1. Vyjměte vzduchové filtry.

⚠ UPOZORNĚNÍ

Při odstraňování vzduchového filtru se nedotýkejte kovových částí pokojové jednotky. Mohlo by dojít ke zranění.

2. Nečistoty ze vzduchového filtru odstraňte vysavačem nebo je omyjte vodou.

■ Pokud jsou nečistoty obzvláště odolné, odstraňte je pomocí neutrálního čisticího prostředku ve vlažné vodě.

■ Pokud použijete horkou vodu (40 °C nebo teplejší), může dojít k deformaci filtru.

3. Po umytí vodou nechte filtr vysušit ve stínu.

■ Při sušení nevystavujte vzduchový filtr přímému slunečnímu záření nebo teplu z ohně.

4. Namontujte vzduchový filtr.

Když nebudete klimatizační jednotku delší dobu používat

Když nebudete klimatizační jednotku delší dobu používat.

1 **Dvě až tři hodiny provozujte klimatizaci při následujícím nastavení.**
- Typ provozu: režim provozu ventilátoru.
- Tímto je vysušen vnitřní mechanismus.

2 **Vypněte pojistku.**

⚠UPOZORNĚNÍ

Když nebudete klimatizační jednotku delší dobu používat, vypněte pojistku.
Mohou se zde hromadit nečistoty a způsobit požár.

Užitečné informace

Vzduchové filtry a váš účet za elektřinu.
Jestliže dojde k ucpání vzduchových filtrů prachem, chladicí výkon se sníží a 6 % elektrické energie použité k provozování klimatizace přijde nazmar.

Pokud má být klimatizační jednotka znovu použita.

1 **Vyčistěte vzduchový filtr a namontujte jej do pokojové jednotky.**

2 **Zkontrolujte, že přívod a odvod vzduchu pokojové/venkovní jednotky nejsou blokovány.**

3 **Zkontrolujte, že je správně připojen zemnicí vodič. Může být připojen k pokojové jednotce.**

Užitečné tipy

Dávejte pozor, abyste místnost nepřechladili.

Zvyšuje se spotřeba energie a mohlo by dojít k poškození vašeho zdraví.

Nechte stažené žaluzie a zatažené závěsy.

Pokud je klimatizace v provozu, nedovolte, aby do místnosti pronikalo přímé sluneční světlo.

Ujistěte se, že jsou dveře a okna pevně uzavřena.

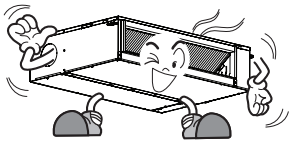
Snažte se co nejméně otevírat okna a dveře, abyste v místnosti udrželi studený vzduch.

Pravidelně čistěte vzduchový filtr.

Nečistoty ve vzduchovém filtru snižují proudění vzduchu a snižují účinky chlazení a odvlhčování. Čištění provádějte nejméně jednou za dva týdny.

Občas pokoj vyvětrejte.

Protože jsou okna obvykle zavřená, je dobré je občas otevřít a vyvětrat.



Než se obrátíte na servisní službu

Odstraňování závad! Ušetříte čas i peníze!

Předtím, než požádáte o opravu nebo servis, prostudujte si prosím následující body… Pokud problémy přetrvávají, obraťte se prosím na svého prodejce.

Klimatizační jednotka nepracuje.	• Neudělali jste chybu při nastavování časovače? • Není pojistka spálená nebo vypnutá?
V místnosti je zvláštní zápach.	• Překontrolujte, zda se nejedná o zápach z vlhkých stěn, koberce, nábytku nebo tkanin v místnosti.
Zdá se, že z klimatizační jednotky uniká vysrážená voda.	• Ke srážení vody dochází, pokud proud vzduchu z klimatizační jednotky ochlazuje teplý vzduch v místnosti.
Po opětovném spuštění klimatizační jednotka asi 3 minuty nepracuje.	• Jedná se o ochranný mechanizmus. • Vyčkejte asi tři minuty a jednotka začne pracovat.
Chlazení ani topení nejsou dostatečné.	• Není vzduchový filtr znečištěný? Viz pokyny k čištění vzduchového filtru. • V místnosti mohlo být při zapnutí jednotky velmi horko. Nechte jednotku běžet po delší dobu, a umožněte jí tak lépe vychladit místnost. • Nebyla nastavena špatná teplota? • Nejsou nasávací a vyfukovací otvory pokojové jednotky ucpány?
Provoz klimatizační jednotky je hlučný.	• Hluk, který zní jako proudění vody. - Jedná se o zvuk proudění freonu uvnitř klimatizační jednotky. • Zvuk, který zní, jako když do ovzduší uniká stlačený vzduch. - Jedná se o zvuk vysoušení vody, které probíhá uvnitř klimatizační jednotky.
Je slyšet praskot.	• Tento zvuk je vyvoláván rozpínáním/smršťováním předního panelu atd. vlivem změny teplot.
Displej dálkového ovládání je nezřetelný nebo vůbec nesvítí.	• Nejsou baterie vybité? • Vložili jste baterie správně (+, -)?
Klimatizace během provozu mění generovaný průtok vzduchu.	• Když klimatizace dosáhne požadované teploty, rychlost proudění vzduchu se sníží, aby se zabránilo zahřívání chladného vzduchu během vytápění nebo aby se minimalizovala spotřeba energie a změna vnitřní vlhkosti během chlazení. - Tento příznak je normální.
Zazní bzučák. (7krát)	• Je sací panel úplně zavřený? Zavřete úplně sací panel. • Je voda úplně vysušena po čištění filtru PM1.0? Pokud tam zůstane vlhkost, tak jej nechte sušit ve stínu asi jeden den. • Je fólie filtru PM1.0 roztržená? Kontaktujte servisní středisko LG Electronics.

POZNÁMKA

- VODĚODOLNOST: Venkovní jednotka je VODĚODOLNÁ. Vnitřní jednotka není voděodolná a neměla by tedy být vystavována nadměrnému množství vody.
- Některé funkce nemusejí být k dispozici v závislosti na modelu.

HANDLEIDING

AIR CONDITIONER

NEDERLANDS

Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u uw set bedient en bewaar hem ook voor latere raadpleging.

Vertaling van de oorspronkelijke instructie (R410A/R32)
Voor commercieel gebruik

www.lg.com

Copyright © 2024 LG Electronics Inc. Alle rechten voorbehouden.

INHOUD

3 VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

11 PLAATSEN VAN INSTALLATIE

12 VOOR GEBRUIK

12 Klaarmaken voor bediening
12 Gebruik
12 Schoonmaken en onderhoud
12 Service

13 GEBRUIKSAANWIJZING

13 Automatisch opnieuw starten

14 ONDERHOUD EN SERVICE

14 Plenumluchtkanaal & Eenheid Verse Luchtinvoer
15 Doe dit als het aircosysteem langdurig buiten gebruik is
15 Gebruikstips
16 Voordat u de service belt...

Veiligheidsvoorschriften

De onderstaande symbolen worden weergegeven op binnen- en buitenunits.

	Lees de voorzorgsmaatregelen in deze handleiding zorgvuldig door voordat u de unit gebruikt.		Dit apparaat is gevuld met brandbaar koelmiddel (voor R32).
	Dit symbool geeft aan dat de bedieningshandleiding zorgvuldig moet worden gelezen.		Dit symbool geeft aan dat een onderhoudstechnicus deze apparatuur moet behandelen overeenkomstig de installatiehandleiding

De volgende veiligheidsvoorschriften zijn bedoeld om onvoorziene risico's of schade door onveilig of verkeerd gebruik van het product te voorkomen. De richtlijnen zijn onderverdeeld in 'WAARSCHUWING' en ' LET OP ' zoals hieronder beschreven.

⚠ Dit symbool wordt weergegeven om zaken en handelingen aan te geven die risico's kunnen veroorzaken. Lees het gedeelte met dit symbool zorgvuldig door en volg de instructies om risico's te vermijden.

⚠ WAARSCHUWING

Dit geeft aan dat het niet opvolgen van de instructies ernstig letsel of de dood tot gevolg kan hebben.

⚠ LET OP

Dit geeft aan dat het niet opvolgen van de instructies letsel of schade aan het product tot gevolg kan hebben.

⚠ WAARSCHUWING

Installatie

- Gebruik geen defecte of te laag gewaardeerde stroomverbreker. Installeer dit apparaat in een speciaal daarvoor bestemde groep.
  - Daardoor voorkomt u het risico van brand of kortsluiting.
- Roep voor elektrische installatie- of reparatiewerkzaamheden de hulp in van de dealer, de leverancier, een deskundige elektromonteur of een erkend elektrotechnisch installatiebureau.
  - Demonteer of repareer het product niet zelf. Daardoor voorkomt u het risico van brand of kortsluiting.

- Dit apparaat moet altijd geaard worden.
  - Daardoor helpt u brand, kortsluiting en schokgevaar te voorkomen.
- Zet het paneel en de afdekplaat van de schakelkast stevig vast.
  - Daardoor helpt u brand, kortsluiting en schokgevaar te voorkomen.
- Laat altijd een afzonderlijke groep inclusief hoofdstroomverbreker installeren.
  - Een verkeerde bedrading of installatie kan brand, kortsluiting en elektrisch schokgevaar veroorzaken.
- Gebruik een stroomonderbreker of zekering van de juiste waarde.
  - Daardoor helpt u brand, kortsluiting en schokgevaar te voorkomen.
- Vervang of verleng de netvoedingskabel niet.
  - Daardoor helpt u brand, kortsluiting en schokgevaar te voorkomen.
- Als gebruiker mag u het aircosysteem niet zelf installeren, verwijderen of opnieuw installeren.
  - Daardoor voorkomt u brand-, schok- en explosiegevaar en persoonlijk letsel.
- Behandel het aircosysteem voorzichtig bij het uitpakken en installeren.
  - U kunt zich aan de scherpe randen verwonden. Pas op voor de randen van het huis en de condensor- en verdampervinnen.
- Bel de dealer of een erkende servicecentrale voor installatie.
  - Daardoor kunt u brand-, schok- en explosiegevaar en persoonlijk letsel voorkomen.
- Installeer het aircosysteem niet in een bouwvallige structuur.
  - Dit kan verwondingen, een ongeval of beschadiging van het aircosysteem veroorzaken.
- De schakelaar niet inschakelen (of in ieder geval de stroom niet aanzetten) als het voorpaneel, behuizing, deksel, of afdekplaat van de schakelkast verwijderd of geopend is.
  - Anders kan dit brand, elektrische schokken, explosies of de dood als gevolg hebben.
- Zorg ervoor dat de installatiestructuur niet geleidelijk vervallen raakt.
  - De airconditioner kan tegelijk met de installatiestructuur vallen, onklaar raken en materiële schade en persoonlijk letsel veroorzaken.
- Gebruik een vacuümpomp of Inert (nitrogeen)-gas wanneer u een lekkagetest of ontluchting uitvoert. Voer geen lucht- of zuurstofcompressie uit en gebruik geen ontvlambare gassen. Anders kan dit tot een explosie of brand leiden.
  - Er bestaat risico op dood, verwonding, brand of explosie.

- Het apparaat moet worden opgeslagen in een ruimte waarvan de afmetingen overeenkomen met de ruimte die is opgegeven voor de werking. (voor R32)
- Kanalen die op een apparaat zijn aangesloten mogen geen potentiële ontstekingsbron bevatten. (voor R32)
- Het apparaat moet worden opgeslagen in een ruimte zonder continu werkende open vlammen (bijvoorbeeld een werkend gastoestel) of andere potentiële ontstekingsbronnen. (bijvoorbeeld een werkende elektrische verwarming, hete oppervlakken)
- Houd ventilatieopeningen vrij van obstakels.
- Het apparaat moet worden geïnstalleerd in overeenstemming met de nationale bedradingsvoorschriften.
- Een waarschuwing dat, indien apparaten met A2L-koelmiddelen die via een luchtkanaalsysteem op een of meer kamers zijn aangesloten, worden geïnstalleerd in een ruimte met een oppervlakte van minder dan Amin, zoals bepaald in clausule GG.2, die ruimte vrij moet zijn van continu werkende open vlammen (bijvoorbeeld een werkend gastoestel) of andere potentiële ontstekingsbronnen (bijvoorbeeld een werkend elektrisch verwarmingselement of hete oppervlakken). In dezelfde ruimte mag een apparaat worden geïnstalleerd dat vlammen produceert, indien deze is voorzien van een doeltreffende vlamdover;
- Hulpapparaten die een potentiële ontstekingsbron kunnen zijn, mogen niet in het kanaalwerk worden geïnstalleerd. Voorbeelden van dergelijke potentiële ontstekingsbronnen zijn hete oppervlakken met een temperatuur van meer dan X °C en elektrische schakelapparatuur.

  OPMERKING X is de maximaal toegestane oppervlaktetemperatuur.
  bijv.) R32 : 700 °C
- In verbindingskanalen mogen alleen door de fabrikant van het apparaat goedgekeurde of voor het koelmiddel geschikt verklaarde hulpapparaten worden geïnstalleerd. De fabrikant kan in de instructies een lijst opnemen van alle door de fabrikant goedgekeurde hulpapparaten en hun modelnummer voor gebruik met het specifieke apparaat.

- Vervoer van apparatuur die brandbare koelmiddelen bevat
  - Wees attent op het feit dat er mogelijk aanvullende regelgeving voor transport bestaat met betrekking tot apparatuur die brandbaar gas bevat. Het maximale aantal apparaten of de configuratie van de apparaten die samen vervoerd mogen worden, wordt bepaald door de geldende regelgeving voor transport.

Gebruik

- Zorg ervoor dat de netvoedingskabel bij het bedienen van het aircosysteem niet losgetrokken of beschadigd kan worden.
  - Daardoor kunt u brand, kortsluiting en schokgevaar voorkomen.
- Plaats niets op de netvoedingskabel.
  - Daardoor kunt u brand, kortsluiting en schokgevaar voorkomen.
- Raak het aircosysteem niet met natte handen aan.
  - Daardoor kunt u brand, kortsluiting en schokgevaar voorkomen.
- Plaats geen verwarmingsapparaten of andere toestellen in de buurt van de netvoedingskabel.
  - Daardoor helpt u brand, kortsluiting en schokgevaar te voorkomen.
- Voorkom dat de elektrische onderdelen van het aircosysteem nat worden.
  - Daardoor helpt u brand, kortsluiting, schokgevaar en uitvallen van het aircosysteem te voorkomen.
- Bewaar geen ontvlambare gassen en brandstoffen in de buurt van het aircosysteem.
  - Daardoor helpt u brand en uitvallen van het aircosysteem te voorkomen.
- Gebruik het aircosysteem niet langdurig in een hermetisch gesloten ruimte.
  - Dit kan leiden tot zuurstoftekort.
- Als er een lek is van ontvlambaar gas, sluit dan de gaskraan en open een raam om te ventileren voordat u het aircosysteem inschakelt.
  - Zet geen schakelaars aan of uit. Door vonken kan een explosie of brand ontstaan.
- Als u een vreemd geluid, een vreemde reuk of rook waarneemt, schakelt u onmiddellijk de hoofdschakelaar uit en koppelt u het netsnoer los.
  - Daardoor kunt u brand, kortsluiting en schokgevaar voorkomen.

- Schakel het aircosysteem bij stormachtig weer uit. Verwijder het aircosysteem bij een orkaanwaarschuwing tijdig uit het venster.
  - Een orkaan kan materiële schade, uitvallen van het product en kortsluiting veroorzaken.
- Open het inlaatrooster van het aircosysteem niet als dit in werking is. (Raak het elektrostatische filter niet aan als het aircosysteem hiermee is uitgerust.)
  - Daardoor kunt u lichamelijk letsel, kortsluiting, schokgevaar en uitvallen van het aircosysteem voorkomen.
- Neem contact op met een erkend elektrotechnisch installatiebureau als het aircosysteem geheel of gedeeltelijk onder water heeft gestaan.
  - Daardoor kunt u brand, kortsluiting en schokgevaar voorkomen.
- Zorg ervoor dat geen water in het product kan doordringen.
  - Daardoor kunt u brand, kortsluiting, schokgevaar en beschadiging van het product voorkomen.
- Ventileer het aircosysteem regelmatig als u het samen met een kachel e.d. gebruikt.
  - Daardoor kunt u brand, kortsluiting en schokgevaar voorkomen.
- Zet de hoofdschakelaar uit tijdens een reinigings- of controlebeurt van het aircosysteem.
  - Daardoor kunt u schokgevaar voorkomen.
- Zorg ervoor dat niemand op het buitenelement kan trappen of erover vallen.
  - Daardoor voorkomt u persoonlijk letsel en beschadiging van het aircosysteem.
- Laat de airconditioner niet langdurig werken wanneer de luchtvochtigheid zeer hoog en een deur of raam open staat.
  - Daardoor kan vocht uit de lucht condenseren en het meubilair nat maken of beschadigen.
- De schakelaar niet inschakelen (of in ieder geval de stroom niet aanzetten) als het voorpaneel, behuizing, deksel, of afdekplaat van de schakelkast verwijderd of geopend is.
  - Anders kan dit brand, elektrische schokken, explosies of de dood als gevolg hebben.
- Trek de stekker van de netvoedingskabel niet uit het stopcontact wanneer hetsysteem in werking is.
  - Daardoor voorkomt u het risico van brand of kortsluiting.

- Als het product gedurende lange tijd niet wordt gebruikt, trek de stroomkabel dan uit het stopcontact of schakel de stroomonderbreker uit.
  - Er bestaat risico op schade aan of defect van het product, of onbedoeld opnieuw inschakelen.

⚠ LET OP

Installatie

- Controleer na de installatie of eventuele reparaties het aircosysteem altijd op gaslekken (koelmiddel).
  - De airco-installatie kan door een te laag koelmiddelniveau beschadigd worden.
- Installeer altijd een afvoerbuis om condenswater correct af te voeren.
  - Door een slechte aansluiting kunnen waterlekken ontstaan.
- Houd het product tijdens de installatie waterpas om trillingen of waterlekkage te voorkomen.
  - Daardoor voorkomt u trillingen en lekken.
- Het apparaat moet altijd door minimaal twee personen getild en verplaatst worden.
  - Om persoonlijk letsel te vermijden.
- Iedere persoon die betrokken is bij het werken aan of het onderbreken van het koelcircuit moet in het bezit zijn van een geldig certificaat van een door de industrie officieel erkende beoordelingsinstantie, die hun bevoegdheid verleent om koelmiddelen veilig te behandelen in overeenstemming met een door de industrie erkende richtlijnen. (voor R32)
- Het apparaat moet zodanig worden geplaatst dat mechanische schade wordt voorkomen.
- Installeer het product niet waar de geluiden of hete lucht van de buitenunit schade aan de omgeving kunnen veroorzaken.
  - Dit kan uw buren overlast geven.
- Als een andere persoon dan een erkende professional airconditioningproducten van LG Electronics installeert, repareert of wijzigt, vervalt de aanspraak op garantie.
  - Alle kosten die verband houden met reparaties zijn in dat geval de volledige verantwoordelijkheid van de eigenaar.
- Installeer de unit niet in mogelijk explosieve atmosferen.

- Deze unit is voor de veiligheid uitgerust met een lekdetectiesysteem. Voor een effectief lekdetectiesysteem, moet de unit na installatie altijd onder stroom staan, behalve tijdens onderhoud.
- Deze unit is voorzien van elektrisch aangedreven veiligheidsmaatregelen. Voor effectieve veiligheidsmaatregelen, moet de unit na installatie altijd onder stroom staan, behalve tijdens onderhoud.

Gebruik

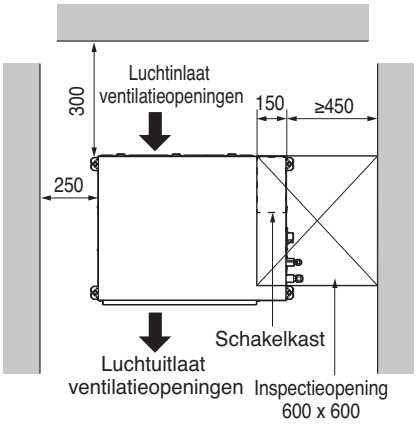
- Stel uw huid (en die van andere kamersbewoners) niet langdurig aan koude lucht bloot. (Ga niet in de luchtstroom zitten.)
  - Dat is slecht voor uw gezondheid.
- Gebruik het aircosysteem niet voor speciale toepassingen als voedselconservering, de instandhouding van kunstwerken e.d. Het is een aircosysteem voor de gemiddelde consument, niet een precisiekoelsysteem.
  - Zo voorkomt u schade van uw bezittingen.
- Blokkeer de luchtinlaat of luchtuitlaat niet.
  - Daardoor kan het product defect raken.
- Reinig het aircosysteem altijd met een zachte doek. Gebruik geen agressieve detergenten, oplosmiddelen e.d.
  - Daardoor voorkomt brand, kortsluiting, schokgevaar en beschadiging van de kunststof onderdelen van de installatie.
- Raak bij het verwijderen van het luchtfilter de metalen delen van het aircosysteem niet aan. Deze zijn zeer scherp.
  - Voorkom dus dat u gewond raakt.
- Trap niet op het systeem en plaats er niets bovenop. (buitenelementen)
  - Daardoor voorkomt u persoonlijk letsel en storingen van het aircosysteem.
- Breng het filter altijd voorzichtig aan. Reinig het filter minstens elke veertien dagen of vaker als het nodig is.
  - Een vuil filter vermindert de efficiëntie van het aircosysteem en kan storingen storing of beschadigingen van het systeem veroorzaken.
- Steek nooit uw vingers of een ander object in de luchtinlaat of luchtuitlaat terwijl het systeem in werking is.
  - Er zijn scherpe en bewegende onderdelen waaraan u zich kunt verwonden.

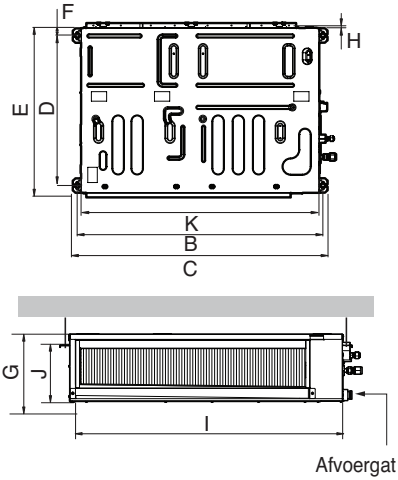
- Drink geen water dat door het systeem wordt afgevoerd.
  - Dit water is niet schoon en kan ernstige gezondheidsproblemen veroorzaken.
- Ga bij het reinigen of controleren van het systeem altijd op een stevige stoel of ladder staan.
  - Wees voorzichtig en zorg ervoor dat u niet valt.
- Onderhoud mag alleen worden uitgevoerd zoals word aanbevolen door de fabrikant van de apparatuur. Onderhoud en reparatie waarbij de ondersteuning van ander gekwalificeerd personeel nodig is moet worden uitgevoerd onder toezicht van de persoon die bevoegd is voor het gebruik van brandbare koelmiddelen. (voor R32)
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of met een gebrek aan ervaring en kennis, behalve als zij onder toezicht staan of instructie hebben gehad inzake het gebruik van het apparaat door een persoon verantwoordelijk voor hun veiligheid.
  - Kinderen moeten altijd onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat zij niet met het apparaat spelen.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en ouder en personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogen of die ervaring en kennis missen, als ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen betreffende het gebruik van het apparaat op een veilige manier en ze de betreffende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet spelen met het apparaat. Reiniging en ander onderhoud mag niet worden gedaan door kinderen zonder toezicht.
- Als het snoer beschadigd is, dient dit door de fabrikant, zijn serviceagent of vergelijkbaar gekwalificeerde personen vervangen te worden om ongelukken te voorkomen.
- Raak geen koelmiddelleiding en waterpijp of interne onderdelen aan terwijl het apparaat in werking is of direct na gebruik.
  - Dit kan brand- of bevriezingswonden veroorzaken.
- Als het systeem gedurende lange tijd niet zal worden gebruikt, verwijder de batterijen dan, zodat ze langer meegaan.
- Sommige producten ontvangen de bedrade signalen niet.
- De afstandsbediening mag nooit worden blootgesteld aan direct zonlicht.

Plaatsen van installatie

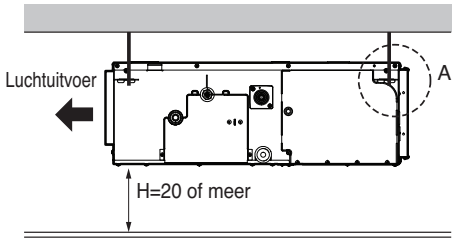
<Zicht bovenkant>

(Eenheid: mm)

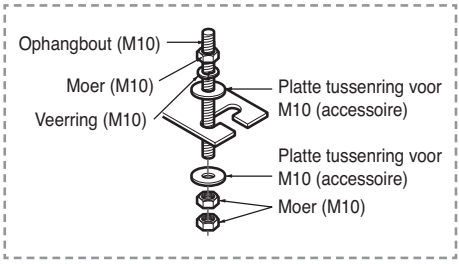


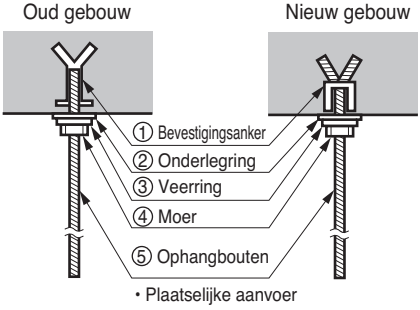


<Zijaanzicht>



<A>





(Eenheid: mm)

Naam onderstel / Afmetingen	M12A	M18A	M30A	M48A	M60A
B	582	732	1032	1432	1582
C	620	770	1070	1470	1620
D	630	630	630	630	630
E	689.8	689.8	689.8	689.8	689.8
F	30	30	30	30	30
G	245	245	245	245	245
H	18.8	18.8	18.8	18.8	18.8
I	406	556	856	1 256	1 406
J	177	177	177	177	177
K	550	700	1 000	1 400	1 550

* Dit kenmerk kan gewijzigd zijn afhankelijk van het type model.

Vóór gebruik

Klaarmaken voor bediening

1. Laat de installatie uitvoeren door een installatiespecialist.
2. Gebruik een afzonderlijke lichtnetgroep.

Gebruik

1. Langdurige blootstelling aan een rechtstreekse luchtstroom is slecht voor uw gezondheid. Stel kamerbewoners, huisdieren en planten niet langdurig bloot aan een rechtstreekse luchtstroom.
2. Ter voorkoming van zuurstoftekort moet de kamer afdoende worden geventileerd als zich daarin ook kachels of andere verwarmingsapparaten bevinden.
3. Gebruik dit aircosysteem niet voor niet vermelde speciale toepassingen (bijv. instandhouding resp. bewaren van precisieapparatuur, voedingsmiddelen, huisdieren, planten en kunstwerken). Een dergelijke toepassing kan schadelijk zijn.

Schoonmaken en onderhoud

1. Raak de metalen onderdelen van het systeem bij het verwijderen van het filter niet aan. Bij het hanteren van de scherpe metalen randen kunt u een verwonding oplopen.
2. Maak de binnenkant van het aircosysteem niet met water schoon. De isolatie kan door contact met water beschadigd worden met schokgevaar als gevolg.
3. Zorg ervoor dat de stroomvoorziening en de stroomverbreker uitgeschakeld zijn voordat u het systeem reinigt. De ventilator draait met zeer hoge snelheid wanneer het systeem ingeschakeld is. U riskeert ernstige verwondingen als het aircosysteem tijdens het reinigen van de inwendige delen per abuis wordt ingeschakeld.

Service

Neem voor reparaties en onderhoud contact op met een officiële dealer of erkende servicecentrale.

Gebruiksaanwijzing

Automatisch opnieuw starten

Wanneer de stroom weer aangaat na een stroomuitval, is de auto herstartwerking de functie om procedures automatisch te laten werken op grond van de eerdere werkcondities.

Onderhoud en service

Plenumluchtkanaal & Eenheid Verse Luchtinvoer

⚠ LET OP

Schakel voordat onderhoudswerkzaamheden worden uitgevoerd altijd de centrale stroomvoorziening naar het aircosysteem uit.

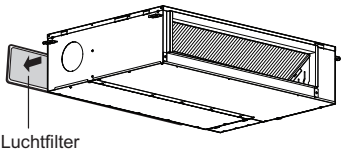
Rooster, behuizing en afstandsbediening

❑ Maak het hele systeem voordat reinigingswerkzaamheden worden uitgevoerd volledig stroomloos. Maak het element schoon met een zachte droge doek. Gebruik nooit blekende of schurende reinigingsmiddelen.

OPMERKING Voordat u het binnenelement reinigt, moet het hele aircosysteem stroomloos worden gemaakt.

Luchtfilter

De luchtfilters achter het binnenelement (aanzuigzijde) moeten eenmaal per twee weken gecontroleerd en gereinigd worden of vaker als het nodig is.



❑ Gebruik nooit een van de volgende reinigingsmiddelen:
- Water dat warmer is dan 40 °C. Dit kan vervorming en ontkleuring veroorzaken.
- Vluchtige dampen kunnen het oppervlak van het aircosysteem beschadigen.



1. Verwijder de luchtfilters

⚠ LET OP

Raak de metalen delen van het binnenelement niet aan wanneer het luchtfilter vervangen moet worden. Dit kan een verwonding veroorzaken.

2. Verwijder het stof van het luchtfilter met een stofzuiger of door het in water te wassen.
- ■ Als het stof vastgekleefd is, was het filter dan in een lauwwarm sopje van een neutraal wasmiddel.
- ■ Om te voorkomen dat het filter vervormt, mag het water niet warmer zijn dan 40 °C.

3. Nadat u het filter in water hebt uitgespoeld, laat u het in de schaduw door en door drogen.
- ■ Laat het filter nooit in de volle zon of bij een kachel drogen.

4. Plaats het luchtfilter terug.

Doe dit als het aircosysteem langdurig buiten gebruik is

Wanneer het systeem langdurig buiten gebruik is...

1 **Laat het aircosysteem met de volgende instellingen 2 tot 3 uur draaien.**
- Type bediening: ventilator ingeschakeld.
- Hierdoor worden de interne mechanieken kurkdroog.

2 **Schakel de stroomverbreker uit.**

⚠ LET OP

Schakel de stroomverbreker uit als het aircosysteem geruime tijd niet gebruikt wordt. Daardoor voorkomt u de opeenhoping van stof en brandgevaar.

Praktische informatie

De luchtfilters en uw energienota. Als de luchtfilters door stof verstopt raken, daalt de koelcapaciteit en is 6 % van de energie die nodig is om het aircosysteem te laten werken weggegooid geld.

Wanneer het aircosysteem opnieuw wordt gebruikt.

1 **Reinig het luchtfilter en plaats het in het binnenelement terug.**

2 **Controleer of de luchtinlaat en de -uitlaat van het binnen- en het buitenelement niet geblokkeerd zijn.**

3 **Controleer of de aardleiding correct is aangesloten.**
Deze kan op de zijkant van het binnenelement zijn aangesloten.

Gebruikstips

Laat de ruimte niet te koud worden.

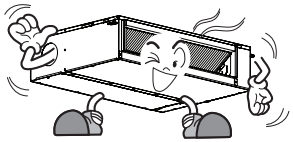
Dit is slecht voor de gezondheid en een verspilling van elektrische energie.

Houd de blinden en gordijnen gesloten.

Voorkom direct zonlicht in de ruimte wanneer het aircosysteem in werking is.

Zorg ervoor dat de deuren en vensters gesloten zijn.

Laat de deuren en vensters zoveel mogelijk gesloten om de koele lucht in de ruimte vast te houden.



Reinig de luchtfilters regelmatig.

Vervuilde luchtfilters verminderen de luchtdoorstroming en verlagen het koelende en ontvochtende effect. Reinig de luchtfilters minstens eenmaal per veertien dagen.

Ventileer de ruimte zo nu en dan.

Omdat de vensters gesloten blijven, is het een goed idee ze nu en dan te openen en de ruimte te ventileren.

Voordat u de service belt...

Tips voor problemen oplossen! Spaar tijd en geld!

Controleer de volgende punten voordat u belt voor een reparatie of service... Bel uw dealer als u de storing niet zelf kunt oplossen.

Het aircosysteem werkt niet.	• Hebt u de timer misschien verkeerd ingesteld? • Is de zekering misschien doorgeslagen of de stroomverbreker ingeschakeld?
In de kamer hangt een vreemd luchtje.	• Controleer dat dit geen vochtgeur is die uit de muren, het tapijt, de meubels of kledingstukken in de kamer komt.
Het lijkt of er condenswater uit het aircosysteem lekt.	• Condenswater kan ontstaan als de warme lucht in het lokaal door de luchtstroom van het aircosysteem wordt afgekoeld.
Bij opnieuw opstarten duurt het zo'n drie minuten voordat het aircosysteem ingeschakeld wordt.	• Dit komt door een veiligheidsschakeling van het mechanisme. • Wacht rustig drie minuten en het aircosysteem start.
Het aircosysteem koelt of verwarmt niet echt.	• Is het luchtfilter misschien vuil? Zie de aanwijzingen voor het reinigen van het luchtfilter. • Het is mogelijk dat de ruimte erg warm was toen het aircosysteem voor het eerst werd ingeschakeld. Laat de ruimte een tijdje afkoelen. • Is de temperatuur misschien niet goed ingesteld? • Is de luchtinlaat of de luchtuitlaat van het binnenelement mogelijk geblokkeerd?
Het aircosysteem werkt niet echt geruisloos.	• U hoort een geluid als van stromend water. - Dit is het geluid van het koelmiddel freon dat door het aircosysteem stroomt. • U hoort een geluid als van perslucht die met kracht in de lucht stroomt. - Dit is het geluid van het ontvochtingswater dat binnen in het aircosysteem wordt verwerkt.
U hoort een krakend geluid.	• Dit geluid ontstaat door het uitzetten en krimpen van het frontpaneel e.d. als gevolg van de temperatuurwisselingen in het aircosysteem.
Het display van de afstandsbediening is wazig of geeft niets aan.	• Zijn de batterijen misschien uitgeput? • Hebt u de batterijen om (+) en om (-) ingelegd?
De airconditioner verandert tijdens het gebruik de luchtstroom.	• Als de airconditioner de gewenste temperatuur heeft bereikt, vermindert de luchtstroomsnelheid om te voorkomen dat er een koele luchtstroom ontstaat tijdens het verwarmen, of om het energieverbruik en het wijzigen van de luchtvochtigheid binnenshuis te verminderen. - Dit is een normaal symptoom.
De zoemer klinkt. (7 maal)	• Is het aanzuigpaneel volledig gesloten? Sluit het aanzuigrooster volledig. • Is het water volledig gedroogd na het reinigen van het PM1.0-filter? Als er vocht overblijft, laat het dan ongeveer een dag in de schaduw drogen. • Is de PM1.0-filterfolie gescheurd? Neem contact op met het service center van LG Electronics

OPMERKING

- WATERVAST : Het buitenelement van dit aircosysteem is waterbestendig. Het binnenelement is niet waterbestendig en mag niet echt nat worden.
- Sommige functies kunnen afhankelijk van het model niet ondersteund zijn.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

KLIMATYZATOR

Proszę przeczytać dokładnie niniejszą instrukcję przed rozpoczęciem użytkowania swojego zestawu i zachować ją do użytku w przyszłości.

Tłumaczenie wersji oryginalnej (R410A/R32)
Do użytku komercyjnego

POLSKI

www.lg.com

Copyright © 2026 LG Electronics Inc. Wszelkie prawa zastrzeżone.

SPIS TREŚCI

3 INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

11 MIEJSCA INSTALACJI

12 PRZED ROZPOCZĘCIEM UŻYTKOWANIA

12 Przygotowanie do działania
12 Użycie
12 Czyszczenie i konserwacja
12 Serwis

13 INSTRUKCJA OBSŁUGI

13 Funkcja automatycznego ponownego uruchamiania

14 KONSERWACJA I SERWIS

14 Kanał Zabudowany W Suficie & Jednostka Typ Kanałowy Świeże Zasilanie Powietrzem
15 Gdy klimatyzator nie będzie używany przez długi okres czasu
15 Wskazówki dotyczące eksploatacji
16 Przed wezwaniem serwisu

Instrukcje bezpieczeństwa

Poniższe symbole są widoczne na jednostkach wewnętrznych I zewnętrznych.

	Przed przystąpieniem do obsługi urządzenia, przeczytać dokładnie środki ostrożności zawarte w tej instrukcji obsługi.		Obwody tego urządzenia są napełnione łatwopalnym czynnikiem chłodniczym (dla R32).
	Ten symbol oznacza, że należy dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi.		Ten symbol oznacza, że urządzenie powinien obsługiwać pracownik serwisu zgodnie z instrukcją montażu

Poniższe wytyczne dotyczące bezpieczeństwa mają za zadanie zapobiegać nieprzewidzianym zagrożeniom i uszkodzeniom wynikającym z nieprawidłowej lub niezgodnej z zasadami bezpieczeństwa obsługi urządzenia. Wytyczne podzielono na kategorie „OSTRZEŻENIE” oraz „UWAGA” opisane poniżej.

⚠ Symbol ten wskazuje działania oraz zagadnienia, z którymi może wiązać się zagrożenie. Należy uważnie przeczytać sekcje oznaczone tym symbolem i postępować zgodnie z instrukcją, aby uniknąć zagrożeń.

⚠ OSTRZEŻENIE

Wskazuje, że nieprzestrzeganie instrukcji może powodować poważne obrażenia lub śmierć.

⚠ UWAGA

Wskazuje, że nieprzestrzeganie instrukcji może powodować lekkie obrażenia lub uszkodzenia produktu.

⚠ OSTRZEŻENIE

Montaż

- Nie należy używać uszkodzonych bezpieczników ani bezpieczników o niewłaściwym natężeniu znamionowym. Urządzenie należy zawsze podłączać do wydzielonego obwodu.
  - Występuje ryzyko pożaru lub porażenia elektrycznego.
- W celu przeprowadzenia prac elektrycznych należy skontaktować się z dystrybutorem, sprzedawcą, wykwalifikowanym elektrykiem lub autoryzowanym centrum serwisowym.
  - Nie rozbieraj i nie naprawiaj produktu. Występuje ryzyko pożaru lub porażenia elektrycznego.

- Zawsze zastosuj uziemienie produktu.
  - Występuje ryzyko pożaru lub porażenia elektrycznego.
- Należy dokładnie zamocować panel i pokrywę skrzynki sterującej.
  - Występuje ryzyko pożaru lub porażenia elektrycznego.
- Korzystaj zawsze z dedykowanych obwodów i bezpieczników.
  - Nieprawidłowe okablowanie lub instalacja mogą spowodować pożar lub porażenie elektryczne.
- Należy stosować bezpieczniki o zalecanych parametrach.
  - Występuje ryzyko pożaru lub porażenia elektrycznego.
- Nie należy przerabiać ani wydłużać przewodu zasilającego.
  - Występuje ryzyko pożaru lub porażenia elektrycznego.
- Nie instalować, nie usuwać ani nie dokonywać ponownej instalacji jednostki na własną rękę (jako klient).
  - Występuje ryzyko pożaru, porażenia elektrycznego, wybuchu lub zranienia.
- Należy zachować ostrożność podczas rozpakowywania i instalacji produktu.
  - Ostre krawędzie mogą być przyczyną zranienia. Należy zachować szczególną ostrożność w odniesieniu do krawędzi obudowy oraz lamel skraplacza oraz parownika.
- Instalacja powinna zawsze być przeprowadzona przez dystrybutora lub autoryzowane centrum serwisowe.
  - Występuje ryzyko pożaru, porażenia elektrycznego, wybuchu lub zranienia.
- Do instalacji urządzenia nie należy wykorzystywać uszkodzonych mocowań.
  - W innym przypadku może dojść do obrażeń lub uszkodzenia urządzenia.
- Nie wolno włączać bezpiecznika lub zasilania jeżeli panel przedni, szafka, pokrywa górna lub pokrywa skrzynki sterowania są usunięte lub otwarte.
  - W przeciwnym razie może dojść do pożaru, porażenia elektrycznego, wybuchu lub nawet śmierci.
- Miejsce instalacji nie powinno tracić swoich właściwości fizycznych z upływem czasu.
  - W przypadku zawalenia się podstawy klimatyzator może spaść razem z nią, powodując uszkodzenia mienia, zniszczenie produktu i obrażenia ciała.

- Do testu szczelności lub odpowietrzania należy użyć pompy próżniowej lub gazu obojętnego (azot). Nie wolno kompresować powietrza lub tlenu oraz nie wolno używać gazów palnych. Może dojść do wybuchu lub pożaru.
  - Występuje ryzyko śmierci, zranienia, pożaru lub wybuchu.
- Urządzenie należy przechowywać w miejscu, którego wielkość odpowiada powierzchni pomieszczenia przewidzianej do eksploatacji. (dla R32)
- Kanały podłączone do urządzenia nie mogą zawierać potencjalnych źródeł zapłonu. (dla R32)
- Urządzenie należy przechowywać w pomieszczeniu bez stale czynnych otwartych płomieni (na przykład działającego urządzenia gazowego) lub innych potencjalnych źródeł zapłonu. (na przykład pracujące ogrzewanie elektryczne, gorące powierzchnie)
- Wszystkie otwory wentylacyjne powinny być odsłonięte.
- Urządzenie należy zainstalować zgodnie z krajowymi przepisami dotyczącymi okablowania.
- Ostrzeżenie, że jeśli urządzenia z czynnikami chłodniczymi A2L podłączone przez system kanałów powietrznych do jednego lub więcej pomieszczeń są zainstalowane w pomieszczeniu o powierzchni mniejszej niż Amin, jak określono w normie (punkt GG.2), pomieszczenie to musi być pozbawione stale czynnych otwartych płomieni (na przykład czynnego urządzenia gazowego) lub innych potencjalnych źródeł zapłonu (na przykład czynnego grzejnika elektrycznego, gorących powierzchni). W tym samym miejscu można zainstalować urządzenie wytwarzające płomień, jeżeli posiada ono skuteczną blokadę ognia;
- W kanałach wentylacyjnych nie należy instalować urządzeń pomocniczych, które mogą stanowić potencjalne źródło zapłonu. Przykładami takich potencjalnych źródeł zapłonu są gorące powierzchnie o temperaturze przekraczającej X °C oraz elektryczne urządzenia przełączające.

  UWAGA X to maksymalna dopuszczalna temperatura powierzchni. np.) R32: 700 °C

- W kanałach przyłączeniowych należy montować wyłącznie urządzenia pomocnicze zatwierdzone przez producenta lub uznane za odpowiednie dla danego czynnika chłodniczego. Producent może wymienić w instrukcji wszystkie zatwierdzone przez niego urządzenia pomocnicze oraz numery modeli, które mogą być używane z danym urządzeniem.
- Transport urządzeń zawierających łatwopalne czynniki chłodnicze
  - Należy zwrócić uwagę, że mogą obowiązywać dodatkowe przepisy transportowe dotyczące urządzeń zawierających łatwopalny gaz. Maksymalna liczba urządzeń lub konfiguracja urządzeń dopuszczonych do wspólnego transportu będzie określona przez obowiązujące przepisy transportowe.

Działanie

- Należy zwrócić uwagę, aby przewód zasilający nie został wyrwany ani uszkodzony podczas pracy urządzenia.
  - Występuje ryzyko pożaru lub porażenia elektrycznego.
- Nie należy umieszczać NICZEGO na przewodzie zasilającym.
  - Występuje ryzyko pożaru lub porażenia elektrycznego.
- Nie dotykać (nie obsługiwać) urządzenia mokrymi rękami.
  - Występuje ryzyko pożaru lub porażenia elektrycznego.
- Nie należy umieszczać grzejników ani urządzeń grzewczych w pobliżu przewodu zasilającego.
  - Występuje ryzyko pożaru i porażenia elektrycznego.
- Nie należy dopuszczać do zalania elementów elektrycznych wodą.
  - Występuje ryzyko pożaru, uszkodzenia produktu lub porażenia elektrycznego.
- Nie należy przechowywać ani używać gazów palnych ani paliw w pobliżu urządzenia.
  - Występuje ryzyko pożaru lub awarii urządzenia.
- Nie należy używać urządzenia w szczelnie zamkniętych pomieszczeniach przez długi czas.
  - Może wystąpić deficyt tlenu.
- W razie wycieku gazu palnego, przed włączeniem urządzenia należy odciąć gaz i otworzyć okno w celu wentylacji pomieszczenia.
  - Nie należy włączać ani wyłączać przełączników. Istnieje ryzyko wybuchu lub pożaru.

- W razie wydobywania się z produktu nieprawidłowych dźwięków, zapachów lub dymu. Natychmiast wyłączyć wyłącznik awaryjny lub odłączyć przewód zasilania.
  - Występuje ryzyko pożaru lub porażenia elektrycznego.
- Zatrzymać pracę i zamknąć okno w przypadku burzy lub huraganu. Jeżeli jest to możliwe, usunąć produkt z okna zanim nadciągnie huragan.
  - Występuje ryzyko pożaru, uszkodzenia produktu lub porażenia elektrycznego.
- Nie należy otwierać kratki wlotowej urządzenia podczas pracy. (Nie należy dotykać filtra elektrostatycznego, jeśli urządzenie jest w niego wyposażone.)
  - Występuje ryzyko zranienia, porażenia elektrycznego lub uszkodzenia produktu.
- Gdy urządzenie ulegnie zamoczeniu (w wyniku zalania lub zanurzenia) należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.
  - Występuje ryzyko pożaru lub porażenia elektrycznego.
- Należy zachować ostrożność, aby woda nie dostała się do produktu.
  - Występuje ryzyko pożaru, porażenia elektrycznego, wybuchu lub uszkodzenia produktu.
- Urządzenie należy odpowietrzyć od czasu do czasu, gdy pracuje z piecem grzewczym itp.
  - Występuje ryzyko pożaru lub porażenia elektrycznego.
- Wyłączyć główne źródło zasilania w przypadku czyszczenia lub konserwacji urządzenia.
  - Występuje ryzyko porażenia elektrycznego.
- Należy zwrócić uwagę, aby nikt nie mógł wejść lub spaść na urządzenie zewnętrzne.
  - Może to spowodować zranienie i uszkodzenie urządzenia.
- Nie należy uruchamiać klimatyzatora na długi czas gdy wilgotność jest bardzo wysoka a drzwi lub okna pozostają otwarte.
  - Może wystąpić kondensacja wilgoci i zamoczenie lub zniszczenie pomieszczenia.
- Nie wolno włączać bezpiecznika lub zasilania jeżeli panel przedni, szafka, pokrywa górna lub pokrywa skrzynki sterowania są usunięte lub otwarte.
  - W przeciwnym razie może dojść do pożaru, porażenia elektrycznego, wybuchu lub nawet śmierci.

- Nie wyjmować ani nie wtykać wtyczki zasilającej podczas pracy urządzenia.
  - Występuje ryzyko pożaru lub porażenia elektrycznego.
- Nie należy włączać ani wyłączać przełączników. Istnieje ryzyko wybuchu lub pożaru.
  - Występuje ryzyko uszkodzenia urządzenia lub niezamierzonego jego uruchomienia.

⚠ UWAGA

Montaż

- Po instalacji lub naprawie urządzenia należy zawsze sprawdzić, czy nie nastąpił wyciek gazu (czynnika chłodzącego).
  - Niski poziom czynnika chłodzącego może spowodować awarię urządzenia.
- Należy zainstalować wąż odwadniający, aby prawidłowo odprowadzać wodę.
  - Niewłaściwa instalacja węża może spowodować wyciek wody.
- Podczas instalacji należy upewnić się, że produkt jest wypoziomowany, aby uniknąć wibracji lub wycieku wody.
- Co najmniej dwie osoby potrzebne są, aby podnieść i przenieść urządzenie.
  - Aby uniknąć obrażeń ciała.
- Każda osoba pracująca na lub otwierająca obieg czynnika chłodniczego powinna posiadać ważny certyfikat, który potwierdza jej kompetencje w zakresie bezpiecznego obchodzenia się z czynnikami chłodniczymi zgodnie ze specyfikacją branżową. (dla R32)
- Urządzenie powinno być przechowywane w sposób zabezpieczający je przez uszkodzeniem mechanicznym.
- Nie należy instalować urządzenia w miejscu, gdzie hałas lub gorące powietrze z urządzenia zewnętrznego mogą spowodować szkody lub przeszkadzać sąsiadom.
  - Może to być uciążliwe dla sąsiadów.
- W przypadku gdy ktokolwiek inny niż Certyfikowany Instalator LG instaluje, naprawia lub poprawia produkty klimatyzacji LG Electronics, gwarancja traci ważność.
  - Wszystkie koszty związane z naprawą ponosi wówczas właściciel.

- Nie instalować jednostki w środowiskach potencjalnie wybuchowych.
- W celu zapewnienia bezpieczeństwa jednostka jest wyposażona w system wykrywania wycieku. Aby zapewnić skuteczność systemu wykrywania wycieku, jednostka musi być zasilana elektrycznie przez cały czas po instalacji, z wyjątkiem prac serwisowych.
- Jednostka jest wyposażona w elektryczne zabezpieczenia. Aby zapewnić skuteczność zabezpieczeń, jednostka musi być zasilana elektrycznie przez cały czas po instalacji, z wyjątkiem prac serwisowych.

Działanie

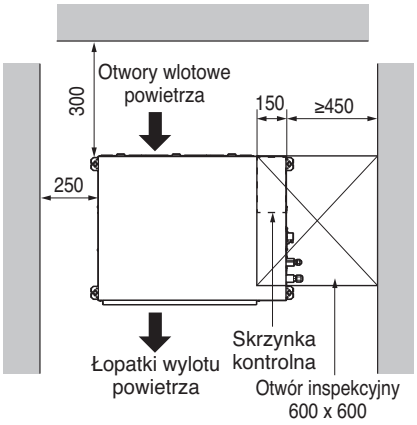
- Nie wystawiać skóry bezpośrednio na oddziaływanie chłodnego powietrza przez dugi okres czasu. (Nie siadać w strumieniu nadmuchu powietrza)
  - Może to być szkodliwe dla zdrowia.
- Nie używać produktu do dodatkowych celów, jak na przykład przechowywanie żywności, dzieł sztuki itp. Jest to klimatyzator powszechnego użytku, a nie precyzyjny system chłodzący.
  - Występuje ryzyko uszkodzenia lub utraty mienia.
- Nie należy blokować wlotu ani wylotu powietrza.
  - Może to spowodować awarię urządzenia.
- Do czyszczenia należy używać miękkiej szmatki. Nie należy używać agresywnych detergentów, rozpuszczalników, itp.
  - Występuje ryzyko pożaru, porażenia elektrycznego lub uszkodzenia plastikowych części urządzenia.
- Nie należy dotykać metalowych części urządzenia przy wyjmowaniu filtra powietrza. Są bardzo ostre!
  - Występuje ryzyko zranienia.
- Nie należy wchodzić na urządzenie ani nic na nim kłaść. (jednostki zewnętrzne)
  - Występuje ryzyko zranienia oraz awarii produktu.
- Filtr należy zawsze poprawnie mocować. Filtr należy czyścić co dwa tygodnie lub częściej, jeśli występuje taka potrzeba.
  - Zabrudzony filtr zmiesza wydajność pracy urządzenia i może spowodować usterki lub uszkodzenia.
- Nie należy wsadzać rąk ani innych przedmiotów do wlotu ani wylotu powietrza podczas pracy urządzenia.
  - Znajdują się tam ostre, ruchome części, mogące spowodować zranienie.

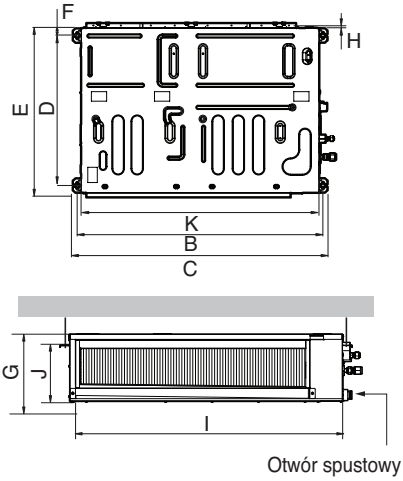
- Nie należy pić skroplin odprowadzonych z urządzenia.
  - Nie są one zdatne do picia i mogą spowodować poważne problemy zdrowotne.
- Użyć stabilnego stoliku lub drabiny podczas czyszczenia lub prowadzenia konserwacji produktu.
  - Należy zachować ostrożność i unikać zranienia.
- Prace serwisowe powinny być wykonywane zgodnie z zaleceniami producenta sprzętu. Konserwacja i naprawy wymagające pomocy drugiej osoby wykwalifikowanej powinny być wykonywane pod nadzorem osoby kompetentnej w zakresie łatwopalnych czynników chłodniczych. (dla R32)
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (również dzieci) o ograniczonych zdolnościach psychicznych, umysłowych lub oceny oraz przez osoby niedoświadczone. Chyba, że są pod nadzorem lub otrzymały instrukcje dotyczące użytkowania urządzenia od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.
  - Dzieci powinny pozostawać pod nadzorem, aby zapewnić, że nie bawią się urządzeniem.
- Urządzenie przeznaczone jest do użytku przez dzieci w wieku od 8 lat, osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub psychicznej oraz przez osoby niedoświadczone, jeżeli są one pod nadzorem lub otrzymały instrukcje dotyczące użytkowania urządzenia od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo. Należy zabronić dzieciom zabawy z urządzeniem. Czyszczenie oraz konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego, aby uniknąć zagrożenia, musi on zostać wymieniony przez producenta, jego serwis lub wykwalifikowaną osobę.
- Nie dotykać rury czynnika chłodniczego i rury wodnej ani żadnych wewnętrznych części podczas pracy urządzenia lub bezpośrednio po nim.
  - Może to spowodować poparzenie lub odmrożenie.
- Jeśli system nie będzie używany przez dłuższy czas, należy wyjąć baterie, aby przedłużyć ich żywotność.
- Niektóre produkty nie odbierają sygnałów przewodowych.
- Pilot zdalnego sterowania nigdy nie powinien być narażony na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

Miejsca instalacji

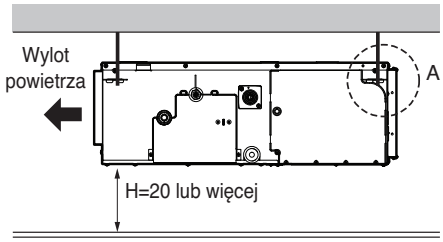
<Widok z góry>

(Jednostka: mm)

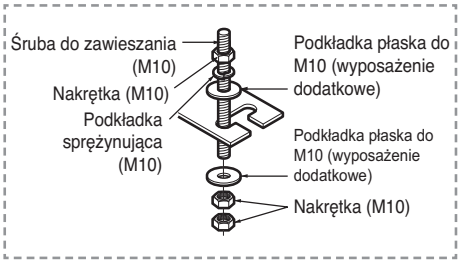


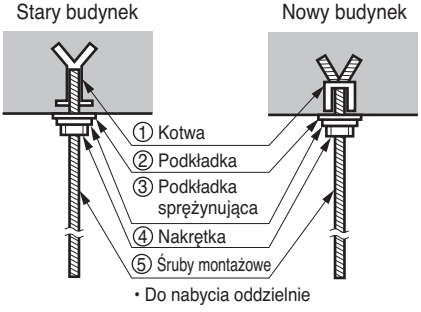


<Widok z boku>



<A>





(Jednostka: mm)

Model obudowy / Wymiar	M12A	M18A	M30A	M48A	M60A
B	582	732	1032	1432	1582
C	620	770	1070	1470	1620
D	630	630	630	630	630
E	689.8	689.8	689.8	689.8	689.8
F	30	30	30	30	30
G	245	245	245	245	245
H	18.8	18.8	18.8	18.8	18.8
I	406	556	856	1 256	1 406
J	177	177	177	177	177
K	550	700	1 000	1 400	1 550

* Poszczególne cechy mogą się różnić w zależności od modelu klimatyzatora.

POLSKI

Przed rozpoczęciem użytkowania

Przygotowanie do działania

1. W celu wykonania instalacji skontaktuj się z wykwalifikowanym instalatorem.
2. Należy wykorzystać niezależny obwód elektryczny.

Użycie

1. Narażanie się na bezpośredni podmuch powietrza przez dłuższy czas może być szkodliwe dla zdrowia. Nie narażaj mieszkańców, zwierząt domowych ani roślin na bezpośredni nawiew powietrza przez wydłużony okres czasu.
2. Z powodu niedoboru tlenu, przewietrz pokój jeśli używane są piecyki lub inne urządzenia grzewcze.
3. Nie wykorzystuj klimatyzatora do celów, do których nie jest przeznaczony (np. do konserwacji urządzeń precyzyjnych, żywności, zwierząt domowych, roślin oraz dzieł sztuki). Może to uszkodzić wspomniane podmioty.

Czyszczenie i konserwacja

1. Nie należy dotykać metalowych części urządzenia przy wyjmowaniu filtra powietrza. Dotykanie ostrych, metalowych krawędzi może spowodować zranienie.
2. Nie używaj wody do czyszczenia wnętrza klimatyzatora. Woda może zniszczyć izolację, co może prowadzić do porażenia elektrycznego.
3. Pamiętaj, żeby odłączyć zasilanie i wyłączyć wyłącznik gdy zamierzasz przeprowadzić czyszczenie urządzenia. W czasie pracy, wentylator obraca się z dużą prędkością. Istnieje ryzyko zranienia się, gdy urządzenie zostanie przypadkowo włączone podczas czyszczenia jego wewnętrznych części.

Serwis

Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem jeżeli zamierzasz przeprowadzić naprawę lub konserwację.

Instrukcja obsługi

Funkcja automatycznego ponownego uruchamiania

W przypadku przywrócenia zasilania po jego awarii, funkcja Auto Restart automatycznie uruchamia z poprzednimi ustawieniami.

Konserwacja i serwis

Kanał Zabudowany W Suficie & Jednostka Typ Kanałowy Świeże Zasilanie Powietrzem

⚠ UWAGA

Przed rozpoczęciem konserwacji wyłącz zasilanie sieciowe.

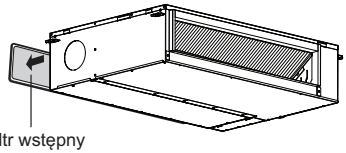
Kratka, obudowa i pilot

❑ Wyłącz system przed czyszczeniem. Urządzenie należy czyścić miękką szmatką. Nie należy używać wybielacza ani środków ściernych.

UWAGA Zasilanie sieciowe musi być odłączone przed rozpoczęciem czyszczenia jednostki wewnętrznej.

Filtr powietrza

Filtry powietrza znajdujące się za jednostką wewnętrzną (strona ssania) należy sprawdzać i czyścić co dwa tygodnie lub częściej, jeśli występuje taka potrzeba.



Filtr wstępny powietrza

❑ Nigdy nie należy używać:

- Wody o temperaturze wyższej niż 40 °C. Może spowodować odkształcenie i/lub odbarwienie.
- Lotnych substancji. Mogą zniszczyć powierzchnie klimatyzatora.



1. Zdemontuj filtry powietrza.

⚠ UWAGA

Nie należy dotykać metalowych części urządzenia wewnętrznego przy wyjmowaniu filtra powietrza. Może to spowodować obrażenia.

2. Usuń brud z filtra za pomocą odkurzacza lub umyj go wodą.

- ■ W przypadku dużego zabrudzenia, umyj w letniej wodzie z detergentem.
- ■ Użycie gorącej wody (40 °C lub więcej) może spowodować deformację filtra.

3. Po umyciu wodą filtr należy dobrze wysuszyć w zacienionym miejscu.

- ■ Podczas gdy będziesz suszyć filtr powietrza, nie wystawiaj go na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub ciepła pochodzącego z ognia.

4. Zamontować filtr na miejsce.

Gdy klimatyzator nie będzie używany przez długi okres czasu

Gdy nie będzie używany przez długi okres czasu.

1. **Włącz klimatyzator, by pracował z poniższymi ustawieniami przez 2 – 3 godziny.**
   - Tryb pracy: Tryb pracy z wentylatorem.
   - Pomoże to osuszyć wewnętrzne mechanizmy.
2. **Wyłączanie wyłącznik główny.**

⚠UWAGA

Wyłącznik główny wyłącz, gdy klimatyzator nie będzie używany przez długi okres czasu.
Może gromadzić się kurz, może spowodować pożar.

Pomocna informacja

Filtr powietrza a rachunki za prąd.
Gdy filtry powietrza będą zapylone, spadnie wydajność chłodzenia, i marnowane będzie 6 % energii elektrycznej zasilającej klimatyzator.

Gdy masz zamiar ponownie uruchomić klimatyzator.

1. **Wyczyść filtr powietrza i zamontuj go z powrotem w urządzeniu.**
2. **Sprawdź, czy wlot i wylot urządzenia wewnętrznego i zewnętrznego nie są zablokowane.**
3. **Sprawdzić, czy przewód uziemienia jest poprawnie podłączony. Może być podłączony po stronie urządzenia wewnętrznego.**

Wskazówki dotyczące eksploatacji

Nie należy zbytnio wychładzać pomieszczenia.

Nie jest to korzystne dla zdrowia i powoduje marnotrawstwo energii elektrycznej.

Filtry powietrza należy regularnie czyścić.

Zapchanie filtra zmniejsza przepływ powietrza i obniża skuteczność chłodzenia oraz osuszania. Filtry należy czyścić co najmniej raz na dwa tygodnie.

Okna należy zasłaniać przy pomocy żaluzji lub zasłon.

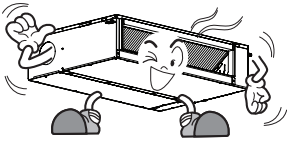
Nie należy pozwalać, aby bezpośrednie światło słoneczne wpadało do pomieszczenia, gdy pracuje klimatyzator.

Pomieszczenie należy okresowo wietrzyć.

Jako że okna normalnie są zamknięte, dobrym pomysłem jest wietrzenie pomieszczenia od czasu do czasu.

Okna i drzwi winny być dokładnie zamknięte.

O ile tylko jest to możliwe należy unikać otwierania drzwi i okien, aby utrzymać chłodne powietrze w pomieszczeniu.



POLSKI

Przed wezwaniem serwisu

Najczęstsze usterki! Oszczędź czas i pieniądze!

Sprawdź poniższe punkty przed wezwaniem serwisu…. Jeżeli problem pozostaje, prosimy skontaktować się z autoryzowanym sprzedawcą.

Klimatyzator nie działa.	• Czy nie popełniłeś błędu ustawiając program czasowy? • Czy zadziałał bezpiecznik lub przerywacz obwodu zasilającego?
W pomieszczeniu występuje dziwny zapach.	• Sprawdź, czy nie jest to zapach wilgoci, która wsiąkła w ściany, dywan, meble lub ubrania w pomieszczeniu.
Wydaje się, że z urządzenia wyciekają skropliny.	• Skropliny pojawiają się, gdy powietrze z klimatyzatora ochładza ciepłe powietrze w pomieszczeniu.
Klimatyzator nie działa przez około 3 minuty po ponownym uruchomieniu.	• To jest zabezpieczenie urządzenia. • Odczekaj około trzy minuty do rozpoczęcia pracy.
Nie chłodzi lub nie ogrzewa efektywnie.	• Czy filtr powietrza nie jest zabrudzony? Patrz instrukcje czyszczenia filtra powietrza. • Pomieszczenie mogło być bardzo gorące przy pierwszym włączeniu klimatyzatora. Na ochłodzenie potrzeba więcej czasu. • Czy temperatura została ustawiona prawidłowo? • Czy wloty/wyloty z urządzenia zewnętrznego lub wewnętrznego nie są zapchane?
Klimatyzator głośno pracuje.	• Słychać dźwięk przypominający przepływ wody. - To jest odgłos przepływania freonu w urządzeniu. • Słychać dźwięk przypominający uwalnianie sprężonego powietrza do atmosfery. - To jest odgłos przepływania wody odwilżającej w urządzeniu.
Słychać trzaski.	• Dźwięk taki pochodzi z rozszerzania/kurczenia się panelu przedniego na skutek zmian temperatury.
Wyświetlacz na pilocie jest blady lub nic nie wyświetla.	• Czy baterie się nie wyczerpały? • Czy baterie włożono zgodnie z ich biegunowością (+/-)?
Klimatyzator zmienia generowany przepływ powietrza podczas pracy.	• Gdy klimatyzator osiągnie żądaną temperaturę, natężenie przepływu powietrza zmniejsza się, aby uniknąć generowania chłodnego przepływu powietrza podczas ogrzewania lub zminimalizować zużycie energii oraz zmianę wilgotności w pomieszczeniu podczas chłodzenia. - Ten objaw jest normalny.
Dźwięk brzęczyka. (7 razy)	• Czy panel ssący jest całkowicie zamknięty? Zamknąć całkowicie kratę ssącą. • Czy woda całkowicie wyschła po oczyszczeniu filtra PM1.0? Jeśli wilgoć pozostała, pozostawić filtr do wyschnięcia w cieniu na około jeden dzień. • Czy folia filtra PM1.0 została rozerwana? Skontaktuj się z centrum serwisowym LG Electronics.

UWAGA

- WODOODPORNOŚĆ: Strona zewnętrzna urządzenia jest WODOODPORNA. Strona wewnętrzna nie jest wodoodporna, i nie należy jej narażać na działanie nadmiernych ilości wody.
- Dostępność funkcji zależna od modelu klimatyzatora.

MANUAL DE UTILIZARE

APARAT DE AER CONDIȚIONAT

Vă rugăm să citiţi cu atenţie acest manual înainte de utilizarea aparatului dvs şi să-l păstraţi la îndemână pentru a-l consulta şi pe viitor.

Traducerea instrucţiunii iniţiale (R410A/R32)
Pentru uz comercial

LIMBA ROMÂNĂ

www.lg.com

Copyright © 2026 LG Electronics Inc. Toate drepturile rezervate.

CUPRINS

3 INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

11 LOCURI DE INSTALARE

12 ÎNAINTE DE FUNCŢIONARE

12 Pregătirea pentru utilizare
12 Întrebuinţare
12 Curăţarea şi întreţinerea
12 Service-ul

13 INSTRUCŢIUNI DE FUNCŢIONARE

13 Funcţia de repornire pe automat

14 ÎNTREŢINERE ŞI SERVICE

14 Unitate De Tubulatură & Unitate Cu Aport Aer Proaspăt
15 Cand aparatul de aer condiţionat nu va fi utilizat mai mult timp
15 Sfaturi cu privire la funcţionare
16 Înainte de a contacta service-ul...

Instrucțiuni de siguranță

Următoarele simboluri sunt afișate pe unitățile de interior și de exterior.

	Citiți cu atenție măsurile de precauție în acest manual înainte de utilizarea unității.		Acest aparat este umplut cu agent frigorific inflamabil (pentru R32).
	Acest simbol indică faptul că trebuie să citiți cu atenție Manualul de utilizare.		Acest simbol indică faptul că acest echipament trebuie să fie utilizat de către o persoană de serviciu, care a consultat Manualul de utilizare.

Următoarele îndrumări de siguranță au scopul de a preveni riscurile neprevăzute sau daunele provenite din operarea nesigură sau incorectă a produsului. Îndrumările sunt separate în „AVERTISMENT” şi „ATENŢIE”, după cum se descrie mai jos.

⚠ Acest simbol este afișat pentru a indica problemele și operațiunile care pot provoca riscuri. Citiţi cu atenție partea care conţine acest simbol și urmați instrucțiunile pentru a evita riscul.

⚠ AVERTISMENT

Acesta indică faptul că nerespectarea instrucțiunilor poate provoca vătămarea gravă sau decesul.

⚠ ATENŢIE

Acesta indică faptul că nerespectarea instrucțiunilor poate provoca vătămarea ușoară sau deteriorarea produsului.

⚠ AVERTISMENT

Instalare

- Nu folosiţi un tablou electric defect sau sub capacitate. Folosiţi aparatul pe un circuit special.
  - Există pericolul de incendiu sau electrocutare
- Pentru lucrările electrice, contactaţi dealer-ul, vânzătorul, un electrician calificat, sau un centru de service autorizat.
  - Nu incercaţi să demontaţi sau să reparaţi singuri produsul. Există riscul de incendiu sau electrocutare.
- Asiguraţi impământarea produsului.
  - Există riscul de incendiu sau electrocutare

- Instalaţi panoul şi capacul casetei de control în siguranţă.
  - Există riscul de incendiu sau electrocutare
- Folosiţi totdeauna acest aparat pe un circuit special şi cu tablou electric corespunzător.
  - Cablarea sau instalarea necorespunzătoare pot provoca incendiu sau electrocutare.
- Folosiţi tablou electric sau siguranţe corespunzătoare.
  - Există riscul de incendiu sau electrocutare
- Nu modificaţi sau extindeţi cablul de alimentare.
  - Există riscul de incendiu sau electrocutare
- Nu instalaţi, înlăturaţi sau reinstalaţi unitatea pe cont propriu (clientul).
  - Există pericolul de incendiu sau electrocutare.
- Procedaţi cu grijă la despachetarea şi instalarea produsului.
  - Părţile ascuţite ar putea provoca rănirea. Aveţi grijă în mod deosebit la muchiile carcasei şi nervurile de pe condensator şi evaporator.
- Pentru instalare, contactaţi întotdeuana dealer-ul sau un centru autorizat de service.
  - Există riscul de incendiu sau electrocutare, explozie sau rănire.
- Nu instalaţi produsul pe un stand de instalare defect.
  - Poate provoca rănirea, accidentarea sau deteriorarea produsului.
- Nu porniți întrerupătorul sau curentul în situația în care capacul frontal, caseta, capacul de sus sau capacul cutiei de control sunt înlăturate sau deschise.
  - În caz contrar, există riscul de incendiu, electrocutare, explozie sau deces.
- Asiguraţi-vă că zona de instalare nu se deteriorează cu trecerea timpului.
  - Dacă baza se prăbuşeşte, aparatul de aer condiţionat ar putea cădea odată cu ea, provocând pagube materiale, defectarea produsului şi rănire.
- Folosiți o pompă de vid sau gaz inert (azot) când faceți testul de etanseitate sau purjarea aerului. Nu comprimați aerul sau oxigenul și Nu folosiți gaz inflamabil. În caz contrar, poate cauza explozii sau incendii.
  - Există riscul unui deces, rănirii, incendiului sau al unei explozii.
- Aparatul trebuie depozitat într-un spațiu în care dimensiunea camerei corespunde cu suprafața camerei specificată pentru funcționare. (pentru R32)

- Canalele conectate la un aparat nu trebuie să conțină nicio sursă potențială de aprindere. (pentru R32)
- Aparatul trebuie depozitat într-o cameră fără flăcări deschise cu funcționare continuă (de exemplu, un aparat pe gaz în funcțiune) sau alte eventuale surse de aprindere. (de exemplu, un încălzitor electric în funcțiune, suprafețe fierbinți)
- Păstrați toate orificiile de ventilare necesare libere de orice obstrucții.
- Aparatul trebuie instalat în conformitate cu reglementările naţionale privind cablarea.
- Un avertisment conform căruia, dacă aparatele cu agenți frigorifici A2L conectate prin intermediul unui sistem de conducte de aer la una sau mai multe camere sunt instalate într-o cameră cu o suprafață mai mică decât Amin, determinată în Clauza GG.2, camera respectivă trebuie să fie lipsită de flăcări deschise în permanență (de exemplu, un aparat pe gaz în funcțiune) sau de alte surse potențiale de aprindere (de exemplu, un încălzitor electric în funcțiune, suprafețe fierbinți). Un dispozitiv care produce flăcări poate fi instalat în același spațiu dacă dispozitivul este prevăzut cu un dispozitiv de suprimare eficientă a flăcărilor;
- Dispozitivele auxiliare care pot constitui o potențială sursă de aprindere nu vor fi instalate în conducte. Printre exemplele de astfel de potențiale surse de aprindere se numără suprafețele fierbinți cu o temperatură care depășește X °C și dispozitive electrice de comutare.

  NOTĂ X reprezintă temperatura maximă admisă a suprafeței.
  de ex.) R32 : 700 °C
- Doar dispozitivele auxiliare aprobate de către producătorul aparatului sau declarate adecvate cu agent frigorific vor fi instalate în conductele de racord. Producătorul poate enumera în instrucțiuni toate dispozitivele auxiliare aprobate de producător și numărul de model pentru utilizare împreună cu aparatul specific.

• Transportul echipamentului care conține agenți frigorifice inflamabili.
  - Atenția este atrasă de faptul că pot să existe regulamente adiționale de transport cu privire la echipamentul care conține gaz inflamabil. Numărul maxim de piese al echipamentului sau configurarea echipamentului permis pentru a fi transportat împreună va fi determinat de regulamentele aplicabile de transport.

Operare

• Asiguraţi-vă ca, cablul de alimentare : să nu fie smuls din priză sau deteriorat în timpul funcţionării.
  - Există riscul de incendiu sau electrocutare.

• Nu aşezaţi nimic pe cablul de alimentare.
  - Există riscul de incendiu sau electrocutare.

• Nu atingeţi (utilizaţi) produsul cu mâinile ude.
  - Există riscul de incendiu sau electrocutare

• Nu asezaţi un dispozitiv de încălzire sau alte aparate în apropierea cablului de alimentare.
  - Există riscul de incendiu sau electrocutare

• Nu lăsaţi apa să pătrundă în piesele electrice.
  - Există riscul de incendiu, defectare a produsului sau electrocutare.

• Nu depozitaţi gaz inflamabil sau combustibili în apropierea produsului.
  - Există riscul de incendiu sau defectare a produsului.

• Nu folosiţi produsul pentru un timp îndelungat în spaţii închise ermetic.
  - S-ar putea produce o lipsă de oxigen.

• Când gazul inflamabil prezintă scurgeri, închideţi gazele şi deschideţi o fereastră pentru aerisire inainte de a porni produsul.
  - Nu conectaţi sau deconectaţi comutatoare. Există pericol de explozie sau incendiu.

• În cazul în care observați sunete, mirosuri sau fum provenite din produs întrerupeți imediat circuitul electric sau deconectați cablul de alimentare.
  - Există riscul de incendiu sau electrocutare.

• Opriţi utilizarea şi închideţi fereastra în caz de furtună sau uragan. Dacă este posibil, mutaţi produsul de lângă fereastră înainte să ajungă uraganul.
  - Există riscul de pagube materiale, defectare a produsului sau electrocutare.

- Nu deschideţi grila de admisie a produsului in timpul funcţionării. (Nu atingeţi filtrul electrostatic, dacă unitatea este echipată cu aşa ceva).
  - Există riscul de rănire, electrocutare sau defectare a produsului.
- Când produsul s-a udat (inundat sau a fost introdus în apă), contactaţi un centru autorizat de service.
  - Există riscul de incendiu sau electrocutare
- Aveţi grijă ca apa să nu pătrundă în produs.
  - Există riscul de incendiu, electrocutare sau defectare a produsului.
- Aerisiţi camera în care se află produsul din când în când, dacă e utilizat împreună cu un cuptor etc
  - Există riscul de incendiu sau electrocutare
- Întrerupeţi alimentarea de la reţţea când curăţaţi sau faceţi operaţiuni de intreţinere a produsului.
  - Există riscul de electrocutare.
- Luaţi măsuri ca nimeni să nu poată călca sau să nu cadă pe unitatea exterioară.
  - Acest lucru ar putea avea drept rezultat rănirea persoanei şi defectarea produsului.
- Nu lasaţi aparatul de aer condiţionat în funcţiune timp îndelungat când umiditatea este foarte ridicată, iar uşa sau fereastra sunt deschise.
  - Umiditatea poate produce condens, iar mobila se poate uda sau deteriora.
- Nu porniți întrerupătorul sau curentul în situația în care capacul frontal, caseta, capacul de sus sau capacul cutiei de control sunt înlăturate sau deschise.
  - În caz contrar, există riscul de incendiu, electrocutare, explozie sau deces.
- Nu scoateţi din priză sau introduceţi în priză cablul de alimentare in timpulfuncţionării.
  - Există pericolul de incendiu sau electrocutare
- Când produsul urmează să nu fie folosit timp indelungat deconectaţi stecherul şi opriţi întrerupătorul.
  - Există risc de deteriorare sau defectare a produsului ori de utilizare neautorizată.

⚠ ATENŢIE

Instalare

- Verificaţi întotdeauna să nu existe scurgeri de gaz refrigerant după instalarea sau repararea produsului
  - Nivelurile scăzute ale refrigerantului pot cauza defectarea produsului.
- Instalaţi furtunul de drenare pentru a vă asigura că apa este evacuată corespunzător.
  - O conexiune necorespunzătoare poate cauza scugeri de apă.
- Asigurați-vă că produsul este menținut la nivel în timpul instalării pentru a evita vibrația sa scurgerea apei.
- Folosiţi cel puţin două persoane pentru a ridica şi transporta produsul.
  - Evitați accidentările personale.
- Orice persoană care este implicată cu lucrul sau deconectarea într-un circuit de agent frigorific trebuie să dețină un certificat valabil curent de la o autoritate de evaluare acreditat industrial, care autorizează competența lor să se ocupe de agenții frigorifici în condiții de siguranță, în conformitate cu o industrie recunoscută de caietul de sarcini de evaluare. (pentru R32)
- Aparatul va trebui să fie depozitat astfel încât să se prevină deteriorarea mecanică care poate să apară.
- Nu instalaţi produsul în locuri unde zgomotul sau aerul cald de la unitatea exterioară ar putea produce avarii sau deranja vecinii.
  - Poate provoca probleme vecinilor.
- În cazul în care produsele de aer condiționat LG Electronics NU sunt instalate, reparate sau modificate de către un profesionist autorizat de catre LG Electronics, garanția este anulată.
  - Toate costurile asociate cu reparațiile devin apoi responsabilitatea completă a proprietarului.
- Nu instalați unitatea în atmosfere cu potențial exploziv.
- Din motive de siguranță, această unitate este echipată cu un sistem de detectare a scurgerilor. Pentru ca detectarea scurgerilor să fie eficientă, unitatea trebuie să fie alimentată în permanenţă cu energie electrică în timpul instalării, cu excepţia situaţiilor de întreţinere.

• Această unitate este echipată cu măsuri de siguranță alimentate electric. Pentru ca măsurile de siguranță să fie eficiente, unitatea trebuie să fie alimentată în permanenţă cu energie electrică în timpul instalării, cu excepţia situaţiilor de întreţinere.

Operare

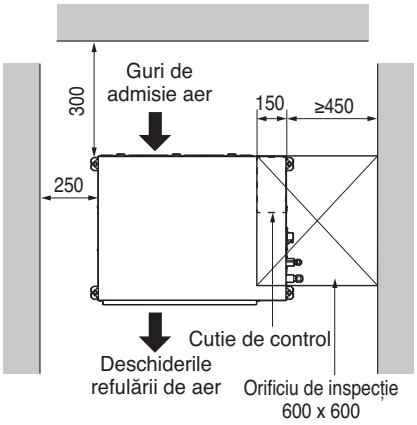
• Nu vă expuneţi pielea direct la aerul rece pentru mult timp. (Nu staţi în curent.)
  - V-ar putea afecta sănătatea.
• Nu folosiţi aparatul pentru scopuri speciale, precum păstrarea alimentelor, a operelor de artă etc. Produsul este un aparat de aer condiţionat de folosit de către consumatori, nu un sistem de refrigerare de precizie.
  - Există pericolul de avariere.
• Nu blocaţi orificiile de admisie sau evacuare a fluxului de aer.
  - Produsul se poate defecta.
• Folosiţi o cârpă moale pentru a-l curăţa. Nu folosiţi detergenţi duri, solvenţi, etc.
  - Există riscul de incendiu sau electrocutare ori de deteriorare a componentelor din plastic.
• Nu atigeţi piesele de metal ale produsului când înlăturaţi filtrul de aer. Sunt foarte ascuţite!.
  - Există riscul să vă răniţi.
• Nu vă urcaţi pe produs şi nici nu puneţi ceva pe acesta. (pe unitatea exterioară)
  - Există pericolul să vă răniţi şi riscul de defectare a produsului.
• Introduceţi întotdeauna filtrul în siguranţă. Curaţaţi filtrul la fiecare două săptămâni sau mai des dacă este nevoie.
  - Un filtru murdar reduce eficienţa aparatului de aer condiţionat şi ar putea cauza funcţionarea defectuoasă a produsului sau deteriorarea sa.
• Nu introduceţi mâinile sau obiecte în orificiul de admisie sau în cel de evacuare în timpul utilizării produsului.
  - Componentele ascuţite, în mişcare, v-ar putea răni.
• Nu beţi apa care se scurge din echipament.
  - Nu este igienic şi v-ar putea crea probleme grave de sănătate.

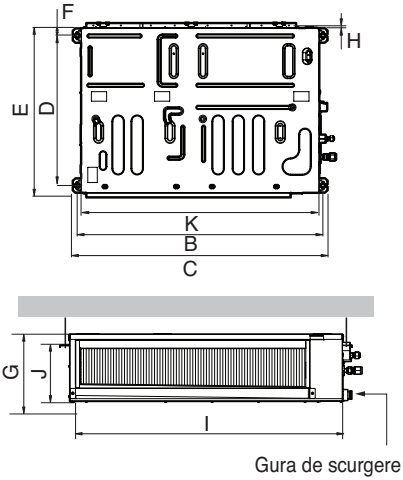
- Folosiţi un scaun sau o scară solidă când curăţaţi sau faceţi operaţiuni de întreţinere a aparatului.
  - Fiţi atenţi şi evitaţi să vă loviţi.
- Deservirea se va efectua numai recomandat de producătorul echipamentului. Întreținere și reparația care necesită asistență din partea altor categorii de personal calificat se va efectua sub supravegherea persoanei competente în utilizarea agenților frigorifici inflamabili. (pentru R32)
- Acest produs nu este destinat utilizării lui de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau fără experiență și cunoștințe decât în cazul în care sunt supravegheați sau instruiți asupra modului de utilizare a aparatului de către o persoană responsabilă cu siguranța lor.
  - Copii trebuie supravegheaţi pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul de aer condiţionat.
- Acest aparat poate fi folosit de către copii cu vârsta minima de 8 ani și de către persoanele cu capacităţi fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experienţă și cunoștinţe dacă sunt supravegheate sau instruite în privinţa utilizării aparatului în condiţii de siguranţă și dacă au înţeles pericolele posibile. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curăţarea și întreţinerea nu trebuie realizate de către copii fără supraveghere.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit cu un cablu sau un ansamblu special disponibil la unitatea autorizatã de service.
- Nu atingeţi conducta de agent frigorific și conducta de apă sau alte părţi interne în timp ce aparatul funcţionează sau imediat după operare.
  - Acest lucru poate determina arsuri sau degerături.
- Dacă sistemul nu va fi folosit timp îndelungat, îndepărtați bateriile, pentru a le economisi timpul de funcționare.
- Anumite produse nu recepționează semnalele cu fir.
- Telecomanda nu ar trebui expusă niciodată la lumina directă a soarelui.

Locuri de instalare

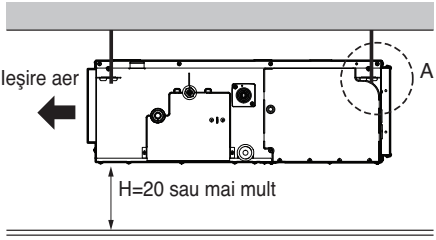
<Vedere de sus>

(Unitate: mm)

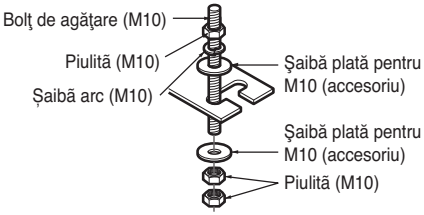


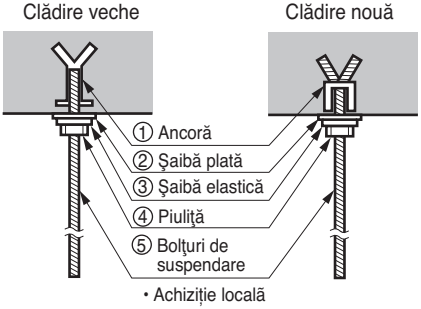


<Vedere laterală>



<A>





(Unitate: mm)

Denumirea şasiului / Dimensiune	M12A	M18A	M30A	M48A	M60A
B	582	732	1032	1432	1582
C	620	770	1070	1470	1620
D	630	630	630	630	630
E	689.8	689.8	689.8	689.8	689.8
F	30	30	30	30	30
G	245	245	245	245	245
H	18.8	18.8	18.8	18.8	18.8
I	406	556	856	1 256	1 406
J	177	177	177	177	177
K	550	700	1 000	1 400	1 550

* Caracteristica poate fi diferită, în funcție de tipul de model.

Înainte de funcţionare

Pregătirea pentru utilizare

1. Contactaţi un specialist pentru instalare.
2. Folosiţi un circuit special.

Întrebuinţare

1. Expunerea directă la fluxul de aer pentru o perioadă lungă de timp ar putea fi dăunătoare pentru sănătatea dvs. Nu expuneţi persoane, animale de companie sau plante la fluxul de aer direct pentru perioade mari de timp.
2. Din cauza posibilităţii unei lipse de oxigen, aerisiţi camera când sunt utilizate şi dispozitive de încălzit.
3. Nu folosiţi acest tip de aparat de aer condiţionat pentru scopuri speciale nespecificate (ex : păstrarea unor mecanisme fine, alimente, animale de companie, plante sau obiecte de artă). Acest tip de utilizare le-ar putea dăuna acestora.

Curăţarea şi întreţinerea

1. Nu atingeţi componentele metalice ale unităţii când scoateţi filtrul. Este posibil să vă răniţi în muchii.
2. Nu folosiţi apă ca să curăţati interiorul aparatului de aer condiţionat. Expunerea la apă poate distruge izolaţia, conducând la o posibilă electrocutare.
3. Înainte să curăţaţi unitatea, asiguraţi-vă că alimentarea şi tabloul electric sunt oprite. Ventilatorul se roteşte la o viteză foarte mare în timpul funcţionării. Există posibilitatea de rănire dacă se declanşează accidental alimentarea unităţii în timp ce curăţaţi piesele din interior.

Service-ul

Pentru reparare şi întreţinere, contactaţi service-ul autorizat.

Instrucţiuni de funcţionare

Funcţia de repornire pe automat

În cazul în care alimentarea revine după întreruperea alimentării, repornirea pe automat este cea care asigură funcţionarea în condiţiile anterioare.

Întreţinere şi service

Unitate De Tubulatură & Unitate Cu Aport Aer Proaspăt

⚠ ATENŢIE

Înainte de efectuarea oricărei acţiuni de întreţinere, întrerupeţi alimentarea de la reţea a sistemului.

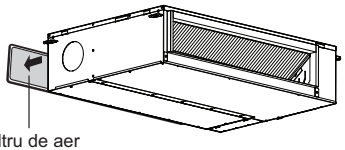
Grila, carcasa şi telecomanda

❑ Deconectaţi sistemul de la alimentare înaintea curăţării. Curăţaţi unitatea cu o cârpă moale, uscată. Nu folosiţi soluţii abrazive sau înălbitor.

NOTĂ Alimentarea trebuie întreruptă înaintea curăţării unităţii interioare.

Filtrul de aer

Filtrele de aer din partea din spate a unităţii interne (partea de admisie) trebuie verificate şi curăţate la fiecare 2 săptămâni sau mai des, dacă este necesar.



Filtru de aer

❑ Nu folosiţi niciodată:

- Apă de peste 40 °C
  Ar putea provoca deformarea şi /sau decolorarea
- Substanţe volatile
  Ar putea deteriora suprafeţele aparatului de aer condiţionat



1. Înlăturaţi filtrele de aer/ lavabile.

⚠ ATENŢIE

Când filtrul urmează să fie scos, nu atingeţi componentele metalice ale unitaţii interioare. Vă puteti răni.

2. Curăţaţi praful cu aspiratorul sau spălaţi cu apă.

- ■ Dacă praful se vede, spălaţi cu apă călduţă şi detergent neutru.
- ■ Dacă se va folosi apă fierbinte (40 °C sau mai mult) filtrul se poate deforma.

3. După spălarea cu apă, uscaţi-l bine, la umbră.

- ■ Nu uscaţi filtrul la soare sau la căldură generată de foc.

4. Instalaţi filtrul de aerlavabil.

Cand aparatul de aer condiţionat nu va fi utilizat mai mult timp

Când urmează să nu se folosască timp îndelungat

1. **Utilizati aparatul de aer conditionat la următoarele setări pentru 2 -3 ore.**
   - Tipul de funcţionare: modul de funcţionare a ventilatorului
   - Acesta va usca mecanismele interne.
2. **Decuplaţi tabloul electric.**

⚠ ATENŢIE

Decuplaţi tabloul electric când aparatul de aer condiţionat nu va fi utilizat mai mult timp.
Praful se poate aduna şi poate provoca incendiu.

Informaţii ajutătoare

Filtrele de aer şi factura dvs. de electricitate
Dacă filtrele se îmbâcsesc de praf, capacitatea de răcire va scădea, iar 6 % din electricitatea folosită pentru utilizarea aparatului se va risipi.

Când aparatul de aer condiţionat urmează să fie folosit din nou

1. **Curăţaţi filtrul de aer şi instalaţi-l în unitatea interioară**
2. **Verificati ca fantele de admisie aer şi evacuare aer ale unităţii interioare/exterioare să nu fie obturate.**
3. **Verificaţi ca firul de împământare să fie conectat corect.**

Sfaturi cu privire la funcţionare

Nu suprarăciţi încăperea.

Nu este benefic pentru sănătate şi risipeşte electricitatea.

Trageţi jaluzelele şi perdelele.

Nu lăsaţi lumina soarelui să pătrundă direct în cameră când aparatul de aer condiţionat este în funcţiune.

Asigurati-vă că uşile şi ferestrele sunt închise etanş.

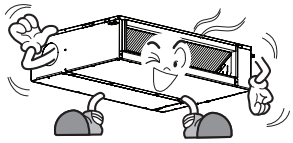
Evitaţi pe cât posibil deschiderea uşilor şi ferestrelor, pentru a păstra aerul rece în cameră.

Curăţaţi periodic filtrul de aer/lavabil.

Dacă filtrele sunt blocate, fluxul de aer este redus, iar răcirea şi dezumidificarea sunt şi ele reduse. Curaţaţi-l cel puţin odată la 2 săptămâni.

Aerisiţi camera.

Deoarece ferestrele sunt păstrate închise, este necesară aerisirea camerei din când în când.



Înainte de a contacta service-ul...

Sfaturi privind diagnosticarea problemelor! Economisiţi timp şi bani!

Verificaţi următoarele puncte inainte de a solicita reparaţii sau service…
Daca funcţionarea defectuoasă persistă, vă rugăm să contactaţi dealer-ul dvs.

Aparatul de aer condiţionat nu funcţionează.	• Aţi făcut vreo greşeală la utilizarea temporizatorului? • Este siguranţa arsă sau a fost tabloul electric deconectat?
Camera are un miros specific.	• Verificaţi dacă acesta nu este un miros de umezeală de la pereţi, covoare, mobilier sau hainele din cameră.
Se pare că procesul de condensare provoacă scurgeri de la aparatul de aer condiţionat.	• Fenomenul de condensare are loc atunci când fluxul de aer din aparatul de aer condiţionat răceşte aerul cald din cameră.
Aparatul de aer condiţionat nu funcţionează timp de aprox. 3 minute după repornire.	• Acest lucru se datorează dispozitivului de protecţie al mecanismului. • Aşteptaţi aprox. 3 minute şi va începe să funcţioneze.
Nu răceşte sau încălzeşte eficient.	• Este filtrul de aer murdar? A se vedea instrucţiunile de curăţare a filtrului de aer/lavabil. • Este posibil ca în cameră să fi fost foarte cald când aparatul de aer condiţionat a fost pornit. Aşteptaţi ca să răcorească. • A fost setată corect temperatura? • Sunt fantele de admisie sau evacuare ale unităţii interioare obturate?
Funcţionarea aparatului de aer condiţionat produce zgomot.	• Dacă este un zgomot care seamănă cu apa curgând. - Este sunetul pe care il face freonul care curge în interiorul unităţii aparatului de aer condiţionat. • Dacă zgomotul seamănă cu al aerului comprimat eliberat în atmosferă. - Este sunetul apei de dezumidificare, procesată în interiorul aparatului de aer condiţionat.
Dacă se aude un zgomot care seamănă cu producerea unei crăpături.	• Acest zgomot este generat de dilatarea/ contractarea panoului frontal, etc. din cauza schimbărilor de temperatură.
Afişajul telecomenzii este slab sau lipseşte.	• Sunt bateriile consumate? • Sunt bateriile introduse în direcţiile (+) şi (-) opuse?
Aparatul de aer condiționat schimbă fluxul de aer generat în timpul funcționării.	• Atunci când aparatul de aer condiționat atinge temperatura dorită, rata fluxului de aer este redusă, în vederea evitării generării unui flux de aer rece în timpul încălzirii sau pentru minimizarea consumului de energie și a schimbării umidității interioare în timpul răcirii. - Acest lucru este normal.
Se emit semnalele sonore. (de 7 ori)	• Panoul de aspirare este complet închis? Închideți de tot grila de aspirare. • Apa este complet evaporată după curățarea filtrului PM1.0? Dacă rămân urme de umezeală, lăsați-l să se usuce la umbră timp de aproximativ o zi. • Este ruptă folia filtrului PM1.0? Contactați centrul de service LG Electronics.

NOTĂ

- REZISTENT LA APĂ: partea exterioară a acestui aparat de aer condiționat este REZISTENTĂ LA APĂ. Partea interioară nu este rezistentă la apă şi trebuie ferită de apa în exces.
- Unele funcții pot să nu fie acceptate, în funcție de model.

PORTUGUÊS

MANUAL DO PROPRIETÁRIO

AR CONDICIONADO

Por favor leia este manual cuidadosamente antes de usar o seu aparelho e guarde-o para futura referência.

Tradução da instrução original (R410A/R32)
Para uso comercial

www.lg.com

Copyright © 2026 LG Electronics Inc. Todos os direitos reservados.

ÍNDICE

3 INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

11 LOCAIS DE INSTALAÇÃO

12 ANTES DE UTILIZAR

12 Preparar para operação
12 Utilização
12 Limpeza e manutenção
12 Assistência

13 INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

13 Função de Reinício Automático

14 MANUTENCAO E SERVICO

14 Conduta Embutida & Fresh Air Intake Unit
15 Se não pretender utilizar o ar condicionado durante um longo período de tempo
15 Conselhos de Utilização
16 Antes de contactar a assistência…

Instruções de segurança

Os símbolos seguintes são apresentados em unidades interiores e exteriores.

	Leias as precauções presentes neste manual antes de operar a unidade.		Este equipamento é abastecido com refrigerante inflamável (para R32).
	Este símbolo indica que o Manual do utilizador deve ser lido atentamente.		Este símbolo indica que um técnico de assistência deve manusear este equipamento referindo-se ao Manual de instalação.

As seguintes diretrizes de segurança destinam-se a evitar riscos ou danos imprevistos resultantes de utilização incorreta ou perigosa do equipamento. As diretrizes encontram-se divididas em "AVISO" e "ADVERTÊNCIA", conforme descrito abaixo.

⚠ Este símbolo é apresentado para assinalar assuntos e utilizações que podem representar perigo. Leia cuidadosamente a secção com este símbolo e siga as instruções de forma a evitar riscos.

⚠ AVISO

Isto indica que a não observância das instruções pode provocar ferimentos graves ou morte.

⚠ ADVERTÊNCIA

Isto indica que a não observância das instruções pode provocar ferimentos menores ou danos no produto.

⚠ AVISO

Instalação

- Não use um disjuntor de circuito defeituoso ou com capacidade insuficiente. Use este aparelho com um circuito dedicado.
  - Existe risco de incêndio ou choque eléctrico.
- Para trabalhos de electricidade, contacte o vendedor, o revendedor, um electricista qualificado ou um Centro de Assistência Autorizada.
  - Não desmonte ou repare o produto. Existe risco de incêndio ou choque eléctrico.

- Ligue sempre o produto à terra.
  - Existe risco de incêndio ou choque eléctrico.
- Instale de forma segura o painel e a tampa da caixa de controlo.
  - Existe risco de incêndio ou choque eléctrico.
- Instale sempre um circuito dedicado e um disjuntor.
  - Uma cablagem ou instalação incorrecta podem causar incêndios ou choques eléctricos.
- Use um disjuntor ou fusível com a classificação correcta.
  - Existe risco de incêndio ou choque eléctrico.
- Não modifique ou aumente o cabo eléctrico.
  - Existe risco de choque eléctrico.
- Não instale, retire ou reinstale a unidade por si próprio (cliente).
  - Existe risco de incêndio, choque eléctrico, explosão ou danos.
- Tenha cuidado ao desembalar e instalar o produto.
  - As extremidades afiadas podem causar danos. Tenha cuidado especialmente com as arestas da caixa, e com as aletas do condensador e do evaporador.
- Para a instalação, contacte sempre o vendedor ou um Centro de Assistência Autorizado.
  - Existe risco de incêndio, choque eléctrico, explosão ou danos.
- Não instale o produto num suporte de instalação defeituoso.
  - Tal pode causar lesões, acidentes ou danos no produto.
- Não ligue o disjuntor ou a energia nas casos em que o painel frontal, o armário eléctrico, a tampa superior ou a tampa da caixa de controlo tenham sido removidas ou estejam abertas.
  - Caso contrário, poderá ocorrer incêndio, choque eléctrico, explosão ou morte.
- Certifique-se de que a área de instalação não se deteriora com o passar dos anos.
  - Se a base abater, o ar condicionado pode cair com a mesma, causando danos materiais, a avaria do produto ou lesões pessoais.
- Usar bomba de vácuo ou gás inerte (azoto) quando fizer teste de fugas ou purga por ar. Não comprimir o ar ou oxigénio e não usar gases inflamáveis. Caso contrário, pode causar incêndio ou explosão.
  - Existe risco de morte, lesões, incêndio ou explosão.

- O dispositivo deve ser armazenado numa área onde o tamanho da divisão corresponda à área especificada para a utilização. (para R32)
- As condutas ligadas a um dispositivo não devem conter uma potencial fonte de ignição. (para R32)
- O dispositivo deve ser armazenado numa sala sem chamas abertas em funcionamento contínuo (por exemplo, um equipamento a gás em funcionamento) ou outras fontes potenciais de ignição. (por exemplo, um aquecedor eléctrico em funcionamento, superfícies quentes)
- Mantenha quaisquer aberturas de ventilação livres de obstrução.
- O aparelho deve ser instalado em conformidade com os regulamentos de instalação elétrica nacionais.
- Um aviso de que, se equipamentos com fluidos refrigerantes A2L ligados através de um sistema de condutas de ar a uma ou mais salas estiverem instalados numa sala com uma área inferior a Amin. conforme determinado por padrão (secção GG.2), esse compartimento não deve ter chamas abertas em funcionamento contínuo (por exemplo, um equipamento a gás em funcionamento) nem outras fontes potenciais de ignição (por exemplo, um aquecedor elétrico em funcionamento, superfícies quentes). Pode ser instalado, no mesmo espaço, um dispositivo que produza chamas, se este estiver equipado com um dispositivo eficaz de contenção das chamas.
- Não devem ser instalados nas condutas dispositivos auxiliares que possam constituir uma fonte potencial de ignição. Exemplos de tais fontes potenciais de ignição são superfícies quentes com uma temperatura superior a X °C e dispositivos de comutação elétrica.

  OBSERVAÇÃO X é a temperatura máxima permitida na superfície.
  ex.) R32 : 700 °C
- Só devem ser instalados nas condutas de ligação dispositivos auxiliares aprovados pelo fabricante do equipamento ou declarados como adequados para o fluido refrigerante. O fabricante pode listar nas instruções todos os dispositivos auxiliares aprovados pelo fabricante e o número do modelo para utilização com o dispositivo específico.

• Transporte de equipamento com refrigerantes inflamáveis
  - Chama-se a atenção para a existência de regulamentos de transporte adicionais relativamente a equipamentos com gás inflamável. O número máximo de peças do equipamento ou a sua configuração permitidos para transporte em conjunto, será determinado pelos regulamentos de transporte aplicáveis.

Funcionamento

• Certifique-se de que o cabo eléctrico não pode ser puxado ou danificado durante a operação.
  - Existe risco de incêndio ou choque eléctrico.
• Não coloque nada sobre o cabo eléctrico.
  - Existe risco de incêndio ou choque eléctrico.
• Não toque (comande) o produto com as mãos molhadas.
  - Existe risco de incêndio ou choque eléctrico.
• Não coloque um aquecedor ou outros aparelhos perto do cabo eléctrico.
  - Existe risco de incêndio e choque eléctrico.
• Não deixe entrar água nas partes eléctricas.
  - Existe risco de incêndio, avaria do produto ou choque eléctrico.
• Não armazene nem use gases inflamáveis ou combustíveis perto do produto.
  - Existe risco de incêndio ou avaria do produto.
• Não use o produto num espaço confinado durante um longo período de tempo.
  - Pode ocorrer falta de oxigénio.
• Se derramar gás inflamável, desligue o gás e abra uma janela para ventilação antes de ligar o produto.
  - Não ligue ou desligue interruptores. Existe o risco de explosão ou incêndio.
• Em caso de ruído, cheiro ou fumo proveniente do produto. Desligue imediatamente o disjuntor ou o cabo de alimentação.
  - Existe risco de choque eléctrico ou incêndio.
• Pare a operação e feche a janela em caso de tempestade ou furacão. Se possível, retire o produto da janela antes de chegar o furacão.
  - Existe risco de danos materiais, avaria do produto ou choque eléctrico.

- Não abra a grelha de entrada do produto durante a operação. (Não toque no filtro electrostático, se a unidade estiver equipada com este.)
  - Existe risco de lesão física, choque eléctrico ou avaria do produto.
- Se o produto ficar mergulhado (inundado ou submerso), contacte um Centro de Assistência Autorizado.
  - Existe risco de incêndio ou choque eléctrico.
- Tenha cuidado para que não entre água no aparelho.
  - Existe risco de incêndio, choque eléctrico ou danos no produto.
- Ventile regularmente a divisão com o produto, se o utilizar juntamente com um fogão, etc.
  - Existe risco de incêndio ou choque eléctrico.
- Desligue a corrente antes de limpar ou efectuar manutenção no produto.
  - Existe risco de choque eléctrico.
- Certifique-se de que ninguém pode andar ou cair sobre a unidade exterior.
  - Tal pode resultar em lesões e danos no produto.
- Não deixe o ar condicionado funcionar durante muito tempo, se a humidade for muito elevada e se uma porta ou janela estiver aberta.
  - A humidade pode condensar e molhar ou danificar os móveis.
- Não ligue o disjuntor ou a energia nas casos em que o painel frontal, o armário eléctrico, a tampa superior ou a tampa da caixa de controlo tenham sido removidas ou estejam abertas.
  - Caso contrário, poderá ocorrer incêndio, choque eléctrico, explosão ou morte.
- Não ligue nem desligue a ficha de alimentação enquanto o aparelho estiver em funcionamento.
  - Existe risco de incêndio ou choque eléctrico.
- Quando o aparelho não é utilizado por um longo período, desligue-o da corrente ou desligue o disjuntor.
  - Existe o risco de avaria ou falha do produto, ou funcionamento não intencional.

⚠ ADVERTÊNCIA

Instalação

- Inspeccione as fugas de gás (refrigerante) após a instalação ou reparação do produto.
  - Os baixos níveis de refrigerante podem causar a avaria do produto.
- Instale a mangueira de drenagem para garantir que a água é devidamente drenada para fora.
  - Uma ligação incorrecta pode causar o derramamento de água.
- De modo a evitar vibrações ou fugas de água, certifique-se de que o produto é mantido nivelado durante a instalação.
- O produto deve ser levantado e transportado por duas ou mais pessoas.
  - Para evitar danos pessoais.
- Qualquer pessoa que esteja envolvida em trabalhar com ou a entrar num sistema de refrigerante deverá ser detentora de um certificado válido atual emitido por uma entidade de avaliação acreditada na indústria, que autoriza a sua competência para manusear refrigerantes em segurança, de acordo com uma especificação reconhecida pela indústria. (para R32)
- O aparelho deverá ser armazenado de forma a evitar a ocorrência de danos mecânicos.
- Não instale o produto num local onde o ruído ou o ar quente da unidade exterior possa lesar ou perturbar os vizinhos.
  - Pode provocar problemas aos seus vizinhos.
- Se alguém que não um profissional autorizado instalar, reparar ou alterar os produtos de ar condicionado da LG Electronics, a garantia é anulada.
  - Todos os custos associados com a reparação são, então, responsabilidade total do proprietário.
- Não instale a unidade em atmosferas potencialmente explosivas.
- Esta unidade está equipada com um sistema detetor de fugas de refrigerante por razões de segurança. Para deteção de fugas ser eficaz, a unidade deve estar sempre ligada à corrente elétrica após a instalação, exceto durante a manutenção.

• Esta unidade está equipada com medidas de segurança acionadas eletricamente. Para as medidas de segurança serem eficazes, a unidade deve estar sempre ligada à corrente elétrica após a instalação, exceto durante a manutenção.

Funcionamento

• Não exponha a pele directamente ao ar frio durante longos períodos de tempo.(Não se sente na tiragem.)
  - Tal pode prejudicar a sua saúde.

• Não use o produto para finalidades especiais, como para conservar alimentos, obras de arte, etc. Este é um aparelho de ar condicionado, e não um sistema de refrigeração de precisão.
  - Existe risco de danos ou perda de propriedade.

• Não bloqueie a entrada ou a saída do fluxo de ar.
  - Tal pode causar a avaria do produto.

• Use um pano macio para o limpar. Não use detergentes agressivos, solventes, etc.
  - Existe risco de incêndio, choque eléctrico ou danos nas partes de plástico do produto.

• Não toque nas peças metálicas do produto ao remover o filtro de ar. São muito afiadas!
  - Existe risco de lesões pessoais.

• Não pise nem coloque nada sobre o produto.(unidades externas)
  - Existe risco de lesões pessoais e de avaria do produto.

• Insira sempre o filtro correctamente. Limpe o filtro a cada duas semanas ou mais frequentemente, se necessário.
  - Um filtro sujo reduz a eficiência do ar condicionado e pode causar o mau funcionamento ou a avaria do produto.

• Não introduza as mãos ou outros objectos através das entradas ou saídas de ar, enquanto o produto estiver em funcionamento.
  - Existem peças afiadas e em movimento que podem causar lesões.

• Não beba a água drenada do produto.
  - Esta água não é pura e pode causar graves problemas para a saúde.

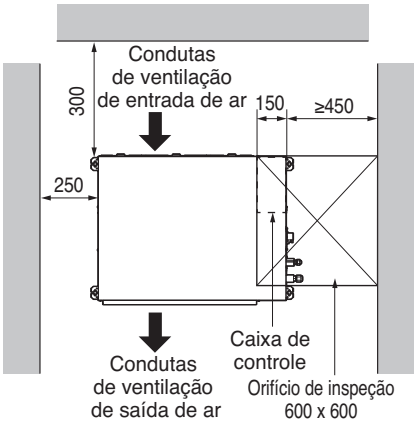
• Use um banco ou uma escada firme ao limpar ou efectuar a manutenção produto.
  - Tenha cuidado e evite lesões.

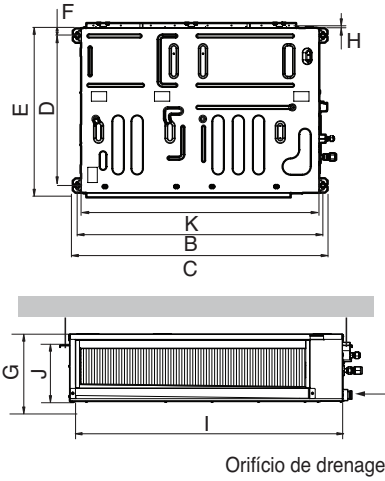
- A assistência deverá ser realizada apenas conforme recomendado pelo fabricante do equipamento. A manutenção e as reparações que necessitem de assistência de outro pessoal qualificado serão levadas a cabo sob supervisão da pessoa responsável na utilização de refrigerantes inflamáveis. (para R32)
- Este aparelho não se destina a uso por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, a menos que tenham recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.
  - As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou capacidades mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, se lhes tiver sido dada supervisão e instruções sobre a utilização segura do aparelho e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção realizada pelo utilizador não deverá ser efetuada por crianças sem supervisão.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, o seu agente de serviço ou pessoas de qualificação semelhante, de forma a evitar acidentes.
- Não toque no cano de refrigerante e no cano de água nem em peças internas enquanto a unidade estiver em operação ou imediatamente após a operação.
  - Isso pode provocar queimaduras ou ulceração pelo frio.
- Se o sistema não for utilizado durante muito tempo, retire as pilhas para poupar o tempo de vida útil das mesmas.
- Alguns produtos não recebem os sinais por cabo.
- O comando à distância não deve ser exposto à luz solar direta.

Locais de instalação

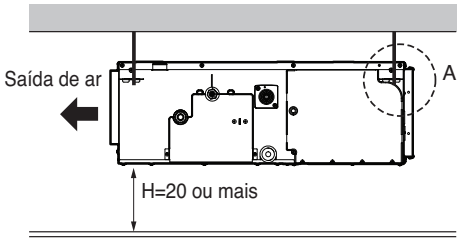
<Vista de topo>

(Unidade: mm)

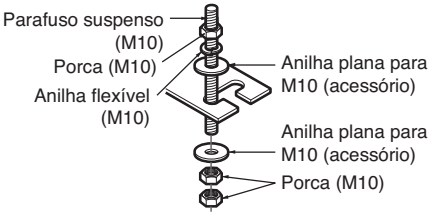


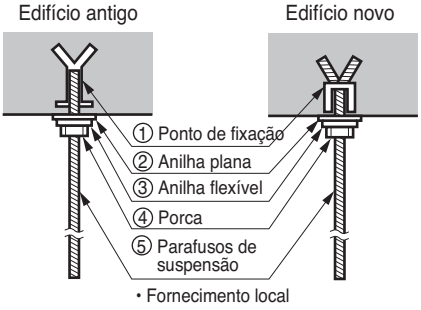


<Vista lateral>



<A>





(Unidade: mm)

Nome do chassis / Dimensão	M12A	M18A	M30A	M48A	M60A
B	582	732	1032	1432	1582
C	620	770	1070	1470	1620
D	630	630	630	630	630
E	689.8	689.8	689.8	689.8	689.8
F	30	30	30	30	30
G	245	245	245	245	245
H	18.8	18.8	18.8	18.8	18.8
I	406	556	856	1 256	1 406
J	177	177	177	177	177
K	550	700	1 000	1 400	1 550

* Esta característica poderá ser alterada de acordo com o tipo de modelo.

Antes de Utilizar

Preparar para operação

1. Contacte um especialista em instalações para a instalação.
2. Use um circuito dedicado.

Utilização

1. A exposição ao fluxo de ar directo durante um longo período de tempo pode ser prejudicial à sua saúde. Não exponha os ocupantes, animais ou plantas ao fluxo de ar directo durante longos períodos de tempo.
2. Devido à possibilidade de falhas de oxigénio, ventile a divisão quando utilizar juntamente com fogões ou outros dispositivos de aquecimento.
3. Não use este ar condicionado para fins especiais não especificados (por ex., para preservar dispositivos de precisão, alimentos, animais, plantas e objectos de arte).
   Essa utilização pode danificar os itens.

Limpeza e manutenção

1. Não toque nas peças metálicas da unidade ao remover o filtro. Podem ocorrer danos ao tocar em extremidades de metal afiadas.
2. Não use água para limpar o interior do ar condicionado. A exposição à água pode destruir o isolamento, causando possíveis choques eléctricos.
3. Ao limpar a unidade, primeiro certifique-se de que a corrente e o disjuntor estão desligados.
   A ventoinha roda a uma velocidade muito elevada durante a operação.
   Existe a possibilidade de lesões, se a corrente da unidade for acidentalmente activada ao limpar partes interiores da unidade.

Assistência

Para reparações e manutenção, contacte o seu representante de assistência autorizado.

Instruções de utilização

Função de Reinício Automático

No caso da corrente voltar novamente após uma falha de energia, a operação reiniciar automaticamente é a função para operar procedimentos automaticamente para as condições de operação prévias.

Manutencao e servico

Conduta Embutida & Fresh Air Intake Unit

⚠ ADVERTÊNCIA

Antes de efectuar qualquer manutenção, desligue a alimentação eléctrica do sistema.

Grade, Caixa e Controlo Remoto

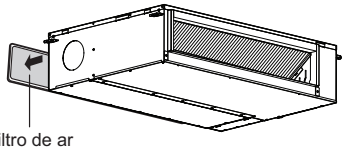
❑ Desligue a unidade antes de a limpar. Limpe a unidade com um pano seco e suave. Não use lixívia ou abrasivos.

OBSERVAÇÃO

A corrente eléctrica deve ser desligada antes de limpar a unidade interna.

Filtro de Ar

Os filtros de ar atrás da Unidade Interna (lado de sucção) devem ser verificados e limpos uma vez a cada 2 semanas ou com mais frequência, se necessário.



Filtro de ar

❑ Nunca use o seguinte:

- Água a temperatura superior a 40 °C pode causar deformação e/ou descoloração.
- As substâncias voláteis podem danificar as superfícies do ar condicionado.



1. Retire os Filtros de Ar.

⚠ ADVERTÊNCIA

Quando estiver a remover o filtro de ar, não toque nas partes metálicas da unidade interna. Tal pode causar lesões.

2. Limpe a sujidade do filtro de ar, utilizando um aspirador ou lavando com água.

- ■ Se a sujidade for persistente, lave com um detergente neutro em água tépida.
- ■ Se for utilizada água quente (40 °C ou mais), pode ficar deformado.

3. Depois de lavar com água, deixe secar bem à sombra.

- ■ Não exponha o filtro de ar a luz solar directa ou ao calor de fogo, quando o estiver a secar.

4. Instale o filtro de ar.

Se não pretender utilizar o ar condicionado durante um longo período de tempo

Se não pretender utilizar durante um longo período de tempo.

1 **Opere o ar condicionado com as definições seguintes durante 2 a 3 horas.**
- Tipo de operação: Modo de operação da ventoinha.
- Isto secará os mecanismos internos.

2 **Desligue o disjuntor.**

⚠ ADVERTÊNCIA

Desligue o disjuntor se não pretender utilizar o ar condicionado durante um longo período de tempo.
A sujidade pode acumular-se e causar um incêndio.

Informações Úteis

Os filtros de ar e a sua conta de electricidade.
Se os filtros de ar ficarem obstruídos com pó, a capacidade de refrigeração é reduzida e 6 % da electricidade utilizada para accionar o ar condicionador será desperdiçada.

Quando pretender utilizar novamente o ar condicionado.

1 **Limpe o filtro de ar e instale-o na unidade interna.**

2 **Verifique se as entradas e as saídas de ar das unidades interna/externa não estão bloqueadas.**

3 **Verifique se o fio terra está correctamente ligado.**
Este pode ser ligado do lado da unidade interna.

Conselhos de Utilização

Não arrefeça demasiado a divisão.

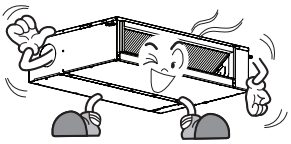
Não é bom para a sua saúde e desperdiça electricidade.

Mantenha as persianas ou cortinas fechadas.

Não deixe entrar luz solar directa na divisão quando o ar condicionado estiver em funcionamento.

Certifique-se de que as portas e as janelas estão bem fechadas.

Evite abrir as portas e as janelas tanto quanto possível para manter o ar fresco na divisão.



Limpe regularmente o filtro de ar.

Um filtro de ar obstruído reduz o fluxo de ar, e diminui os efeitos de refrigeração e desumidificação. Limpe, pelo menos, uma vez a cada duas semanas.

Ventile ocasionalmente a divisão.

Como as janelas são mantidas fechadas, é uma boa ideia abri-las e ventilar a divisão regularmente.

Antes de contactar a assistência…

Conselhos para Resolução de Problemas! Poupe tempo e dinheiro!

Verifique os seguintes pontos antes de solicitar uma reparação ou assistência.... Se o problema persistir, por favor contacte o seu revendedor.

O ar condicionado não funciona.	• Enganou-se ao programar a temporização? • O fusível queimou ou o disjuntor de circuito foi activado?
A divisão apresenta um odor peculiar.	• Verifique se é libertado um odor a humidade das paredes, da alcatifa, dos móveis ou de objectos húmidos existentes na divisão.
Parece que a condensação está a derramar do ar condicionado.	• A condensação ocorre quando o fluxo de ar do ar condicionado arrefece o ar quente da divisão.
O ar condicionado não funciona durante 3 minutos quando é reiniciado.	• Trata-se da protecção do mecanismo. • Aguarde cerca de três minutos até a operação começar.
Não refrigera nem aquece com eficácia.	• O filtro de ar está sujo? Ver instruções de limpeza do filtro de ar. • A divisão estava muito quente quando o ar condicionado foi ligado. Aguarde algum tempo até arrefecer. • A temperatura foi definida incorrectamente? • As aberturas de entrada e saída de ar da unidade interna estão obstruídas?
O ar condicionado funciona de forma ruidosa.	• Para um ruído semelhante a água a fluir. - Trata-se do som do refrigerante a fluir no interior da unidade de ar condicionado. • Para um ruído semelhante a ar comprimido libertado para a atmosfera. - Trata-se do som da água de desumidificação a ser processada no interior da unidade de ar condicionado.
É escutado um som de estalido.	• Este som é gerado pela expansão/contracção do painel frontal, etc., devido a mudanças de temperatura.
O visor do controlo remoto aparece apagado ou pouco visível.	• As pilhas estão gastas? • As pilhas estão inseridas nas direcções opostas (+) e (-)?
A unidade de ar condicionado muda o fluxo de ar gerado durante a operação.	• Quando a unidade de ar condicionado atinge a temperatura desejada, a taxa de fluxo de ar é reduzida para evitar a geração de fluxo de ar frio durante o aquecimento, ou para minimizar o consumo de energia e a variação de humidade interna durante o arrefecimento. - Este sintoma é normal.
O sinal sonoro soa. (7 vezes)	• O painel de sucção está completamente fechado? Feche completamente a grelha de sucção. • A água está completamente seca após a limpeza do filtro PM1.0? Se a humidade permanecer, deixe-a secar à sombra durante cerca de um dia. • A película do filtro PM1.0 está rasgada? Contacte o centro de assistência da LG Electronics.

OBSERVAÇÃO

- RESISTÊNCIA À ÁGUA: O lado exterior deste aparelho é RESISTENTE À ÁGUA. O lado interior não é resistente à água e não deve ser exposto a excesso de água.
- Dependendo do modelo, algumas funções podem não ser suportadas.

MAGYAR

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

LÉGKONDICIONÁLÓ

Kérjük, a készülék használatbavétele előtt alaposan olvassa el és a későbbi használat céljából őrizze meg ezt az útmutatót.

Az eredeti utasítás fordítása (R410A/R32)
Kereskedelmi használatra

www.lg.com

Copyright © 2026 LG Electronics Inc. Minden jog fenntartva.

TARTALOMJEGYZÉK

3 BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

11 TELEPÍTÉSI HELYEK

12 A HASZNÁLATBA VÉTEL ELŐTT

12 Felkészülés az üzembe helyezésre
12 Használat
12 Tisztítás és karbantartás
12 Szerviz

13 KEZELÉSI ÚTMUTATÓ

13 Automatikus újraindító üzemmód

14 KARBANTARTÁS ÉS SZERVIZ

14 Mennyezetbe Rejtett Csatorna & Fresh Air Intake Unit
15 Ha hosszabb ideig nem használja a légkondicionálót
15 Kezelési tippek
16 Mielőtt a szervizt hívná...

Biztonsági előírások

A beltéri és a kültéri egységen a következő szimbólumok jelennek meg.

	Figyelmesen olvassa el a kézikönyvben található óvintézkedéseket az egység használata előtt.		Ez a készülék gyúlékony hűtőközeggel van feltöltve (az R32 esetében).
	Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a Kezelési útmutatót gondosan el kell olvasni.		Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a szervizszemélynek a telepítési kézikönyv alapján szükséges kezelnie ezt a berendezést

A következő biztonsági irányelvek célja a termék nem biztonságos vagy helytelen használatából adódó váratlan veszélyek vagy sérülések megelőzése. Az irányelvek „FIGYELMEZTETÉS” és „VIGYÁZAT” részekre oszlanak az alábbiakban leírtak szerint.

⚠ Ez a szimbólum a veszély kockázatával járó esetek és műveletek jelölésére szolgál. Figyelmesen olvassa el a szimbólummal jelölt részt, és a kockázatok elkerülése érdekében kövesse az utasításokat.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Ez jelzi, hogy az utasítások követésének elmulasztása súlyos sérülést vagy halált okozhat.

⚠ VIGYÁZAT

Ez jelzi, hogy az utasítások követésének elmulasztása kisebb sérülést vagy a termék sérülését okozhatja.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Üzembe helyezés

- Ne használjon hibás vagy a szükségesnél kisebb elektromos megszakítót. A készüléket mindig külön erre a célra szolgáló elektromos megszakító után kell szerelni.
  - Fennáll a tűz vagy az áramütés veszélye.
- Az elektromos szerelési munkákat a márkakereskedővel, szakképzett villanyszerelővel vagy egy hivatalos szervizközponttal végeztesse el.
  - Ön sohase szerelje szét vagy javítsa a készüléket. Fennáll a tűz vagy az áramütés veszélye.

- Mindig földelje le a készüléket.
  - Fennáll a tűz vagy az áramütés veszélye.
- Biztonságosan szerelje fel a vezérlődoboz paneljét és fedelét.
  - Fennáll a tűz vagy az áramütés veszélye.
- Mindig külön áramkört és kismegszakítót használjon.
  - A helytelen kábelezés vagy felszerelés tüzet vagy áramütést okozhat.
- Megfelelően méretezett biztosítékot vagy megszakítót használjon.
  - Fennáll a tűz vagy az áramütés veszélye.
- A tápkábelt ne alakítsa át és ne toldja meg.
  - Fennáll a tűz vagy az áramütés veszélye.
- Ön ne szerelje fel, le, vagy ne szerelje át a készüléket.
  - Fennáll a tűz, áramütés, robbanás vagy sérülés veszélye.
- Legyen óvatos a készülék kicsomagolása és felszerelése során.
  - Éles peremek sérülést okozhatnak. Fokozottan ügyeljen a burkolat éleire, a kondenzátor és a párologtató ventilátorlapátaira.
- A felszereléshez mindig forduljon a márkakereskedőhöz vagy egy hivatalos szervizközponthoz.
  - Fennáll a tűz, áramütés, robbanás vagy sérülés veszélye.
- Ne szerelje a készüléket hibás állványra.
  - Ez személyi sérülést és anyagi kárt okozhat, vagy a készülék deformálódhat.
- Ne kapcsolja be a megszakítót, és ne helyezze a berendezést feszültség alá eltávolított, illetve nyitott előlap, szekrény, felső burkolat vagy vezérlődoboz-burkolat mellett.
  - Ennek be nem tartása tüzet, áramütést, robbanást vagy halált okozhat.
- Ügyeljen arra, hogy a felszerelési hely állapota az idő során ne romoljon.
  - Ha a tartó leszakad, a készülék vele együtt leeshet és anyagi kárt, személyi sérülést okozhat, illetve a készülék megsérülhet.
- Szivárgásvizsgálat vagy légtelenítés során használjon vákuumszivattyút vagy inert gázt (nitrogént). Ne tároljon vagy használjon éghető gázt vagy sűrített levegőt, illetve oxigént. Ez tüzet vagy robbanást okozhat.
  - Fennáll a tűz, robbanás, halál vagy sérülés veszélye.

- A készüléket jól szellőző helyen kell tárolni, olyan teremben, amelynek mérete megegyezik a működésre előírt területtel. (az R32 esetében)
- A készülékhez csatlakoztatott csatornák nem tartalmazhatnak gyújtóforrást. (az R32 esetében)
- A készüléket olyan helyiségben kell tárolni, ahol nincsenek folyamatosan üzemelő nyílt lángok (például működő gázkészülék), vagy más lehetséges gyújtóforrások (például működő elektromos fűtőberendezés, forró felületek).
- Biztosítsa a szükséges szellőzőnyílások akadálymentességét.
- A készüléket a nemzeti huzalozási előírásoknak megfelelően kell beszerelni.
- Figyelmeztetés: ha A2L hűtőközegeket tartalmazó, egy vagy több helyiséghez légcsatorna-rendszeren keresztül csatlakoztatott készülékeket a szabványban meghatározott (GG.2. pont) Amin területnél kisebb területen helyezik el, akkor az adott helyiségben nem lehet folyamatosan üzemelő nyílt láng (például működő gázkészülék) vagy más potenciális gyújtóforrás (például működő elektromos fűtőberendezés, forró felületek). Amennyiben az hatékony lángzárral van ellátva, ugyanezen térben lángkeltő eszköz is elhelyezhető;
- A csatornában tilos olyan segédberendezéseket elhelyezni, amelyek potenciális gyújtóforrást jelenthetnek. Ilyen potenciális gyújtóforrások lehetnek például a(z) X °C-ot meghaladó hőmérsékletű forró felületek és az elektromos kapcsolóberendezések.

  MEGJEGYZÉS Az X a maximálisan megengedett felületi hőmérséklet.
  pl. R32: 700 °C
- Kizárólag a készülék gyártója által jóváhagyott vagy a hűtőközeghez alkalmasnak nyilvánított segédberendezéseket szabad a csatlakozó csatornarendszerbe beépíteni. A gyártó az utasításokban felsorolhatja az adott készülékkel használható, jóváhagyott segédberendezéseket a gyártó és a modellszám feltüntetésével.

- Gyúlékony hűtőközeget tartalmazó berendezések szállítása
  - Ügyeljen arra, hogy a gyúlékony gázt tartalmazó berendezésekre további szállítási előírások is vonatkozhatnak. Az együtt szállítható berendezések maximális darabszámát, illetve a berendezések megengedett elrendezését a vonatkozó szállítási előírások határozzák meg.

Üzemeltetés

- Ügyeljen, hogy üzem közben ne húzódhasson ki vagy sérüljön meg a tápkábel.
  - Fennáll a tűz vagy az áramütés veszélye.
- Semmit se tegyen a tápkábelre.
  - Fennáll a tűz vagy az áramütés veszélye.
- Nedves kézzel ne érintse meg és ne üzemeltesse a készüléket.
  - Fennáll a tűz vagy az áramütés veszélye.
- A tápkábel közelében ne legyen fűtőtest vagy más fűtőberendezés.
  - Fennáll a tűz vagy az áramütés veszélye.
- Ne kerüljön víz az elektromos alkatrészekre.
  - Fennáll a tűz, a készülék meghibásodásának vagy az áramütés veszélye.
- Ne tároljon vagy használjon éghető gázt vagy éghető anyagokat a készülék közelében.
  - Fennáll a tűz vagy a készülék károsodásának veszélye.
- Hosszabb ideig ne használja a berendezést szorosan lezárt helyiségben.
  - Oxigénhiány léphet fel.
- Ha éghető gáz szivárog, zárja el a gázt mielőtt a készüléket bekapcsolná, és az ablakot kinyitva szellőztessen ki.
  - Ne működtessen semmilyen kapcsolót. Tűz vagy robbanás veszélye áll fenn.
- Ha furcsa hangok, szag vagy füst jön a termékből, azonnal kapcsolja ki a főkapcsolót vagy húzza ki a hálózati kábelt.
  - Fennáll az áramütés vagy a tűz veszélye.
- Vihar vagy hurrikán esetén állítsa le a készüléket és zárja be az ablakot. Ha lehetséges, a hurrikán érkezése előtt vigye el a készüléket az ablaktól.
  - Fennáll a tűz, a készülék meghibásodásának vagy az áramütés veszélye.

- Üzem közben ne nyissa ki a készülék bemeneti rácsát. (Ha van elektrosztatikus szűrő, ne érintse meg.)
  - Fennáll a fizikai sérülés, áramütés vagy a készülék tönkremenetelének veszélye.
- Ha a készülékbe nedvesség jut (elárasztás vagy víz alá merülés), keressen fel egy hivatalos szakszervizt.
  - Fennáll a tűz vagy az áramütés veszélye.
- Ügyeljen arra, hogy ne jusson víz a készülékbe.
  - Fennáll a tűz, áramütés, robbanás vagy sérülés veszélye.
- Rendszeresen szellőztesse a készüléket, ha kályhával stb. együtt használja.
  - Fennáll a tűz vagy az áramütés veszélye.
- A készülék tisztításakor vagy karbantartásakor kapcsolja le a hálózati feszültséget.
  - Fennáll az áramütés veszélye.
- Ügyeljen arra, hogy senki ne léphessen vagy eshessen a kültéri egységre.
  - Ez személyi sérülést okozhat vagy a készülék károsodását eredményezheti.
- Ne járassa hosszabb ideig a klímaberendezést ha nagyon nagy a levegő páratartalma és egy ajtó vagy ablak nyitva maradt.
  - A nedvesség kondenzálódhat és benedvesítheti vagy károsíthatja a bútorokat.
- Ne kapcsolja be a megszakítót, és ne helyezze a berendezést feszültség alá eltávolított, illetve nyitott előlap, szekrény, felső burkolat vagy vezérlődoboz-burkolat mellett.
  - Ennek be nem tartása tüzet, áramütést, robbanást vagy halált okozhat.
- Működés közben ne húzza ki a hálózati kábelt.
  - Fennáll a tűz vagy az áramütés veszélye.
- Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, húzza ki a tápkábelt vagy kapcsolja le a kismegszakítót.
  - Ellenkező esetben a készülék sérülhet, károsodhat, vagy akkor is működhet, ha nem akarja.

⚠ VIGYÁZAT

Üzembe helyezés

- A készülék felszerelése vagy javítása után mindig ellenőrizni kell, nincs-e gáz- (hűtőközeg-) szivárgás.
  - Alacsony hűtőközeg-szint a készülék károsodását okozhatja.
- A kondenzvíz megfelelő elvezetéséhez szerelje fel a cseppvíz tömlőt.
  - Rossz csatlakozás vízszivárgást okozhat.
- Ügyeljen rá, hogy telepítéskor a termék vízszintes felületen helyezkedjen el a rezgés és a vízszivárgás elkerülése érdekében.
- A készüléket két vagy több személynek kell felemelnie és szállítania.
  - Személyi sérülés elkerülése érdekében.
- A hűtőközeg áramkörén dolgozó vagy abba beavatkozó személyeknek értékelő hatóság által iparilag akkreditált érvényes tanúsítvánnyal kell rendelkezniük, amely hatóság tanúsítja a kompetenciájukat arra, hogy biztonságosan tudják kezelni a hűtőközeget az iparág elismert értékelési előírásaival összhangban. (az R32 esetében)
- A készüléket úgy kell tárolni, hogy a mechanikai sérülés kockázata ne álljon fenn.
- Ne szerelje fel olyan helyre a terméket, ahol a kültéri egység zaja és forró levegője kárt okozhat a szomszédos környezetben.
  - Ez gondokat okozhat a szomszédságban élők körében.
- Amennyiben bárki más, mint hivatalos szakember telepíti, javítja vagy módosítja az LG Electronics légkondicionáló termékeit, a garancia érvényét veszti.
  - Ilyen esetekben a javítással kapcsolatos összes költség a tulajdonost terheli.
- Ne telepítse az egységet potenciálisan robbanásveszélyes környezetbe.
- Az egység a biztonság érdekében szivárgásérzékelő rendszerrel van felszerelve. A hatékony szivárgásérzékelés érdekében az egységet a telepítést követően folyamatosan elektromos árammal kell ellátni, kivéve a szervizelés idején.

• Ez az egység elektromos biztonsági funkciókkal van ellátva. A biztonsági funkciók hatékonysága érdekében az egységet a telepítés után folyamatosan elektromos árammal kell ellátni, kivéve a szervizelés idején.

Üzemeltetés

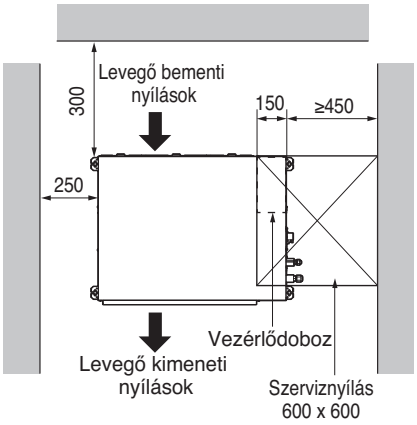
• A hideg levegő ne érje hosszú ideig a bőrt. (Ne üljön a huzatban.)
  - Ez egészségkárosodást okozhat.
• A készüléket ne használja speciális célra, pl. élelmiszerek, műalkotások stb. megőrzésére. Ez egy háztartási légkondicionáló, és nem precíziós hűtőrendszer.
  - Fennáll a károsodás vagy vagyontárgyak elvesztésének veszélye.
• Ne torlaszolja el a be- vagy kilépő levegőáramot.
  - Ez a készülék károsodását okozhatja.
• A tisztogatáshoz puha rongyot használjon. Ne használjon agresszív tisztítószereket, oldószereket stb.
  - Fennáll a tűz, az áramütés és a készülék műanyag részei sérülésének veszélye.
• A levegőszűrő eltávolításakor ne érintse meg a készülék fém alkatrészeit. Ezek nagyon élesek!
  - Fennáll a személyi sérülés veszélye.
• Ne lépjen rá a készülékre és ne helyezzen rá semmit. (kültéri egységek)
  - Fennáll a személyi sérülés és a készülék károsodásának veszélye.
• Mindig gondosan helyezze vissza a szűrőt. A szűrőt kéthetenként, vagy ha kell, gyakrabban tisztítsa ki.
  - A szennyezett szűrő csökkenti a légkondicionáló hatásfokát, működési hibát okozhat és a készülék megrongálódhat.
• A készülék működése közben ne dugja be a kezét vagy más tárgyat a levegő be- vagy kilépő nyílásába.
  - Az éles és mozgó alkatrészek személyi sérülést okozhatnak.
• Ne igya meg a készülékből leengedett cseppvizet.
  - Ez a víz nem tiszta és súlyos egészségügyi problémákat okozhat.

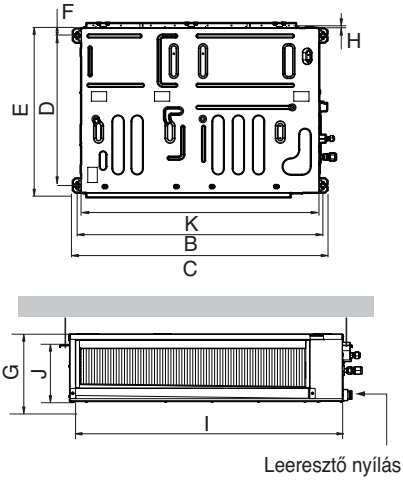
- A készülék tisztításakor vagy karbantartásakor használjon biztosan álló széket vagy létrát.
  - Legyen óvatos és kerülje el a sérülést.
- Karbantartás csak a gyártó által ajánlott módon végezhető. Más szakképzett személy segítségét igénylő karbantartási és javítási munkálatok csak a gyúlékony hűtőközegek használatában jártas személy felügyelete mellett végezhető. (az R32 esetében)
- Ezt a készüléket csökkent fizikai vagy értelmi képességgel, illetve tapasztalattal nem rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket) nem használhatják, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyelete alatt állnak, és a készülék használatára utasítást kaptak.
  - Gyerekek ne játsszanak a készülékkel.
- Ezt a készüléket 8 éves kor alatti gyermekek, illetve idős, csökkent fizikai vagy értelmi képességekkel rendelkező vagy tapasztalatlan személyek nem használhatják, kivéve, ha olyan személy felügyelete alatt állnak, akitől a készülék biztonságos használatára utasítást kaptak, és megértették a készülék használatával kapcsolatos veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A készülék tisztítását és karbantartását gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
- Ha a hálózati kábel megsérül, akkor azt csak a gyártó, a szakszerviz, vagy hasonlóan képzett szerelő cserélheti ki.
- Ne érintse meg a hűtőközegcsövet és a vízvezetéket, sem a belső alkatrészeket, amíg a készülék működik, vagy közvetlenül működés után.
  - Ez égési vagy fagyási sérülést okozhat.
- Ha a rendszert hosszabb ideig nem fogja használni, vegye ki az elemeket, hogy megtakarítsa azok élettartamát.
- Egyes termékek nem fogadják a vezetékes jeleket.
- A távirányítót soha ne tegye ki közvetlen napfénynek.

Telepítési helyek

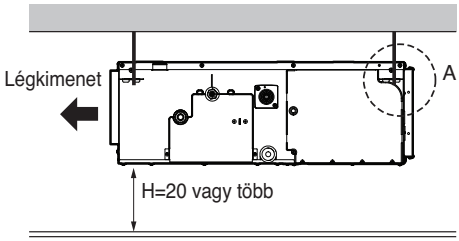
<Felülnézet>

(Egység: mm)

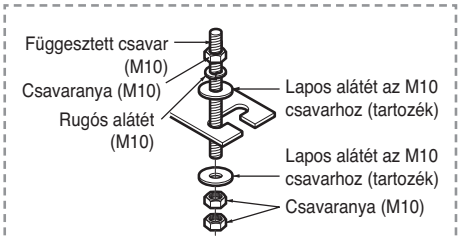


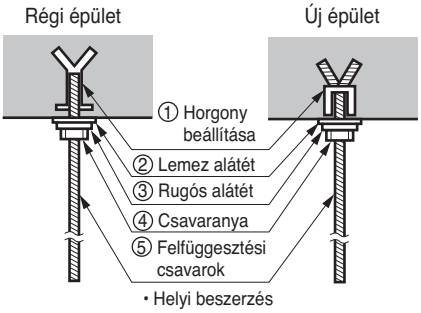


<Oldalnézet>



<A>





(Egység: mm)

A burkolat típusa / Méret	M12A	M18A	M30A	M48A	M60A
B	582	732	1032	1432	1582
C	620	770	1070	1470	1620
D	630	630	630	630	630
E	689.8	689.8	689.8	689.8	689.8
F	30	30	30	30	30
G	245	245	245	245	245
H	18.8	18.8	18.8	18.8	18.8
I	406	556	856	1 256	1 406
J	177	177	177	177	177
K	550	700	1 000	1 400	1 550

* A funkciók a készülék típusától függően eltérők lehetnek.

A használatba vétel előtt

Felkészülés az üzembe helyezésre

1. A szerelést szakember végezze.
2. Használjon külön áramkört.

Használat

1. Ha hosszú ideig tartózkodik a közvetlen légáramban, az veszélyeztetheti az egészségét. Az emberek, háziállatok és növények ne maradjanak hosszú ideig a közvetlen légáramlásban.
2. A lehetséges oxigénhiány miatt szellőztesse a helyiséget, ha ott kályha vagy egyéb fűtőberendezés van.
3. A légkondicionálót ne használja nem rendeltetésszerű célra (pl. precíziós eszközök, élelmiszer, háziállat, növény vagy műtárgy esetében). Az ilyen használat károsodást okozhat.

Tisztítás és karbantartás

1. A levegőszűrő eltávolításakor ne érintse meg a készülék fém alkatrészeit. Az éles fémszélek sérülést okozhatnak.
2. A készülék belsejét ne tisztítsa vízzel. Ez tönkreteheti a szigetelést, ami áramütést okozhat.
3. A készülék tisztításakor kapcsolja ki a készüléket és a kismegszakítót. Működés közben a ventilátor nagyon nagy sebességgel forog. Ha tisztítás közben véletlenül bekapcsolják a tápfeszültséget, ez személyi sérülést okozhat.

Szerviz

A javítással vagy tisztítással kapcsolatban keresse fel a hivatalos szakszervizt.

Kezelési útmutató

Automatikus újraindító üzemmód

Ha a hálózati feszültség kimaradása után visszatér a feszültség, ez a funkció a kimaradás előtti üzemmódban indítja újra a készüléket.

Karbantartás és szerviz

Mennyezetbe Rejtett Csatorna & Fresh Air Intake Unit

⚠ VIGYÁZAT

Minden karbantartási munka megkezdése előtt csatlakoztassa le a készülékről a hálózati feszültséget.

Rács, burkolat és távvezérlő

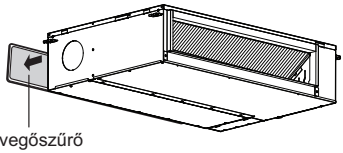
❑ A tisztítás megkezdése előtt kapcsolja ki a rendszert.
A készüléket puha, száraz törlőkendővel tisztítsa.
Ne használjon fehérítő vagy súrolószert.

MEGJEGYZÉS

A beltéri egység tisztítása előtt a készüléket le kell csatlakoztatni a hálózati feszültségről.

Levegőszűrő

A beltéri egység (beszívó oldal) alján található levegőszűrőket kéthetente, vagy szükség szerint sűrűbben ellenőrizni és tisztítani kell.



Levegőszűrő

❑ Ne használja a következőket:

- 40 ºC-nál melegebb víz.
  Ez deformációt vagy elszíneződést okozhat.
- Illó anyagok.
  Illékony anyagok károsíthatják a készülék felületét.



1. Vegye ki a levegőszűrőket.

⚠ VIGYÁZAT

A levegőszűrő eltávolításakor ne érintse meg a készülék fém alkatrészeit. Ez sérülést okozhat.

2. Porszívóval vagy vízzel tisztítsa meg a levegőszűrőt.

- ■ Makacs szennyeződés esetén langyos, semleges mosogatószeres vízzel mossa ki.
- ■ Ha forró (40 °C vagy melegebb) vizet használ, a szűrő deformálódhat.

3. Mosás után árnyékos helyen szárítsa meg a szűrőt.

- ■ Szárítás közben a levegőszűrőt ne érje közvetlen napsütés vagy tűz melege.

4. Szerelje vissza a levegőszűrőt.

Ha hosszabb ideig nem használja a légkondicionálót

Ha hosszabb ideig nem használja.

1 **A következő beállításokkal üzemeltesse 2-3 órán keresztül a légkondicionálót.**
- Üzemeltetés típusa: Ventilátor-üzem.
- Ez kiszárítja a belső szerkezeteket.

2 **Kapcsolja le a kismegszakítót.**

⚠VIGYÁZAT

Ha hosszabb ideig nem használja a légkondicionálót, kapcsolja le a kismegszakítót.
Por gyűlhet fel és ez tüzet okozhat.

Hasznos tájékoztatások

A levegőszűrők és az Ön villanyszámlája.
Ha a levegőszűrők eltömődnek, a hűtési kapacitás csökken és az elektromos energia 6 %-a veszendőbe megy.

Ha a légkondicionálót ismét használatba veszi.

1 **Tisztítsa meg a levegőszűrőt és tegye vissza a beltéri egységbe.**

2 **Ellenőrizze, hogy a beltéri/kültéri egység bemenete/kimenete nincs-e eltömődve.**

3 **Ellenőrizze, hogy a földelőkábel csatlakoztatása megfelelő-e. Csatlakoztassa a kábelt a beltéri egységre.**

Kezelési tippek

Ne hűtse túl a helyiséget.

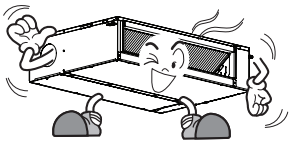
Ez nem egészséges és pazarolja az áramot.

Tartsa zárva az ablaktáblákat vagy függönyöket

A klímaberendezés üzeme alatt ne érje közvetlen napsugárzás a helyiséget.

Ellenőrizze, hogy az ajtók és ablakok szorosan zárva vannak-e.

A lehetőséghez képest kerülje az ajtók és ablakok nyitását, hogy a hideg levegő ne szökjön el.



Rendszeresen tisztítsa a levegőszűrőt.

A levegőszűrő eltömődése csökkenti a légáramot és rontja a hűtő és páramentesítő hatást. Legalább kéthetenként tisztítsa a szűrőt.

Időnként szellőztesse ki a helyiséget.

Mivel az ablakokat zárva tartjuk, néha nyissa ki őket és szellőztessen.

Mielőtt a szervizt hívná...

Hibakeresési tippek! Takarékoskodjék idővel és pénzzel!

Mielőtt értesítené a szervizt, kérjük, ellenőrizze a következőket.... Ha a probléma fennmarad, értesítse a forgalmazót.

A légkondicionáló nem működik.	• Rosszul állította be az időzítést? • A biztosíték kiégett vagy a kismegszakító leoldott?
A helyiségben rossz szag van.	• Ellenőrizze, hogy a szag nem a helyiségben található falakból, szőnyegekből, bútorokból vagy ruhákból származik-e.
Úgy tűnik, hogy kondenzvíz szivárog a légkondicionálóból.	• Kondenzvíz akkor keletkezik, ha a légkondicionáló levegőárama lehűti a meleg beltéri levegőt.
A légkondicionáló újraindítás után kb. 3 percig nem működik.	• Ez a szerkezet védelme miatt van. • Várjon kb. 3 percig és a készülék működni kezd.
A hűtés vagy fűtés hatékonysága leromlott.	• A levegőszűrő szennyezett? Lásd a levegőszűrő tisztítási előírásait. • Lehet, hogy a légkondicionáló első bekapcsolásakor a helyiség túl meleg volt. Hagyjon időt arra, hogy lehűljön. • Helytelen a beállított hőmérséklet? • Akadály van a beltéri egység bemeneti vagy kimeneti nyílásai előtt?
A légkondicionáló zajosan működik.	• Vízfolyáshoz hasonló zaj hallható. - Ezt a hangot a légkondicionálóban áramló hűtőközeg adja. • Sűrített levegő szabadba jutásához hasonló zaj hallható. - Ez a páramentesítés során keletkező víz légkondicionálón belüli feldolgozásának hangja.
Roppanáshoz hasonló hang.	• A hangot az előlap stb. hőmérsékletváltozás miatti összehúzódása/tágulása adja.
A távvezérlő kijelzője halvány, vagy egyáltalán nem működik.	• Az elemek kimerültek? • Az elemek (+) és (-) pólusai a helyes irányban állnak?
A légkondicionáló működése közben megváltoztatja a keletkezett légáramot.	• Amikor a légkondicionáló eléri a kívánt hőmérsékletet, a légáramlás csökken, hogy elkerülje a hideg légáramlást a fűtés során, vagy minimalizálja az energiafogyasztást és a beltéri páratartalom változását a hűtés során. - Ez egy normális tünet.
A hangjelző megszólal. (hétszer)	• A szívó panel teljesen zárva van? Teljesen zárja be a szívórácsot. • A PM 1.0 szűrő tisztítása után teljesen megszáradt a víz? Ha nedves marad, hagyja egy napig az árnyékban száradni. • Is PM1.0 filter film torn? Contact the LG Electronics Service Center.

MEGJEGYZÉS

- VÍZÁLLÓSÁG: A készülék kültéri része VÍZÁLLÓ. A beltéri rész nem vízálló, ezért ne érje túl sok víz.
- Némelyik funkció bizonyos típusokban nem áll rendelkezésre.

БЪЛГАРСКИ

РЪКОВОДСТВО НА ПОТРЕБИТЕЛЯ

КЛИМАТИК

Преди да използвате вашия уред, прочетете внимателно настоящото ръководство и го запазете за бъдещи справки.

Превод на оригиналното ръководство (R410A/R32)
За търговска употреба

www.lg.com

Copyright © 2026 LG Electronics Inc. Всички права запазени.

СЪДЪРЖАНИЕ

3 ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

11 МЕСТА ЗА МОНТАЖ

12 ПРЕДИ РАБОТА

12 Подготовка за работа
12 Използване
12 Почистване и поддръжка
12 Сервиз

13 ИНСТРУКЦИИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

13 Функция за автоматично рестартиране

14 ПОДДРЪЖКА И ОБСЛУЖВАНЕ

14 Тавански скрит канал & Fresh Air Intake Unit
15 Когато климатикът няма да бъде използван продължително време
15 Съвети за работа
16 Преди да се обадите в сервиза...

Инструкции за безопасност

Следните символи са показани на вътрешните и външни тела.

	Преди да започнете да работите с уреда, прочетете внимателно инструкциите за безопасност в това ръководство.		Този уред съдържа запалим хладилен агент (за R32).
	Този символ посочва, че ръководството за експлоатация трябва да бъде внимателно прочетено.		Този символ посочва, че с това оборудване трябва да работи сервизен техник по отношение на настоящото ръководство за инсталация.

Насоките за безопасност по-долу имат за цел да предотвратят непредвидени рискове или увреждане поради опасна или неправилна употреба на уреда. Насоките са разделени в графи „ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ" и „ВНИМАНИЕ", както е описано по-долу.

⚠ Този символ е използван за посочване на фактори и употреби, които могат да носят риск. Прочетете внимателно частта, обозначена с този символ, и следвайте инструкциите, за да избегнете рискове.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Това показва, че неспазването на инструкциите може да причини сериозни наранявания или смърт.

⚠ ВНИМАНИЕ

Това показва, че неспазването на инструкциите може да причини леки наранявания или да нанесе повреда на продукта.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Монтиране

- Не използвайте дефектен прекъсвач или такъв със стойности под номиналните. Използвайте уреда на отделна верига.
  - Съществува риск от пожар или токов удар.
- За електрическата работа се свържете с търговеца, продавача, квалифициран електротехник или Оторизиран сервизен център.
  - Не демонтирайте или поправяйте продукта. Съществува риск от пожар или токов удар.
- Винаги заземявайте продукта.
  - Съществува риск от пожар или токов удар.

- Поставете панела и капака на контролната кутия здраво.
  - Съществува риск от пожар или токов удар.
- Винаги монтирайте отделна верига и прекъсвач.
  - Неправилното окабеляване или монтаж могат да предизвикат пожар или токов удар.
- Използвайте прекъсвач или предпазител с правилни номинални стойности.
  - Съществува риск от пожар или токов удар.
- Не променяйте и не удължавайте захранващия кабел.
  - Съществува риск от пожар или токов удар.
- Не монтирайте, отстранявайте или монтирайте повторно уреда сами (потребителя).
  - Съществува риск от пожар, токов удар, експлозия или нараняване.
- Бъдете внимателни, когато разопаковате и монтирате продукта.
  - Острите ръбове могат да ви наранят. Бъдете особено внимателни с ръбовете на корпуса и ребрата на кондензатора и изпарителя.
- За монтаж винаги се свързвайте с търговеца или Оторизиран сервизен център.
  - Съществува риск от пожар, токов удар, експлозия или нараняване.
- Не монтирайте продукта на дефектна монтажна стойка.
  - Това може да причини нараняване, инцидент или повреда на продукта.
- Не включвайте прекъсвача или захранването, ако предният панел, корпусът, горният капак или капакът на таблото за управление са махнати или отворени.
  - В противен случай това може да доведе до пожар, електрически удар, експлозия или смърт.
- Уверете се, че състоянието на мястото на монтаж не се влошава с времето.
  - Ако основата се срине, климатикът може да падне с нея и да предизвика имуществена щета, повреда на продукта или лично нараняване.
- Използвайте вакуумна помпа или инертен газ (азот) при тест за утечка или продухване с въздух. Не компресирайте въздух или кислород и не използвайте запалими газове. Иначе това може да причини експлозия или пожар.
  - Съществува риск от смърт, нараняване, пожар или експлозия.

- Уредът да се съхранява в зона, където размерът на помещението съответства на площта на помещението, както е посочено за експлоатация. (за R32)
- Свързаните с уреда тръбопроводи не трябва да съдържат потенциален източник на запалване. (за R32)
- Уредът да се съхранява в помещение без непрекъснато работещ открит пламък (например работещ газов уред) или други потенциални източници на запалване. (например работеща електрическа печка, горещи повърхности)
- Пазете всички вентилационни отвори свободни от запушване или препречване.
- Уредът трябва да бъде монтиран в съответствие с националните разпоредби за окабеляване.
- Предупреждение, че ако уреди с хладилни агенти A2L, свързани чрез система от въздуховоди с едно или повече помещения, са монтирани в помещение с площ по-малка от Amin, както е определено в стандарта (клауза GG.2), това помещение трябва да бъде без непрекъснато работещ открит пламък (например работещ газов уред) или други потенциални източници на запалване (например работещ електрически нагревател, горещи повърхности). Устройство, генериращо пламък, може да бъде монтирано в същото пространство, ако то е снабдено с ефективно спиране на пламъка.
- Спомагателни устройства, които може да бъдат потенциален източник на запалване, не трябва да се монтират в тръбопровода. Примери за такива потенциални източници на запалване са горещи повърхности с температура над X °C и електрически превключващи устройства.

  ЗАБЕЛЕЖКА X е максимално допустимата температура на повърхността.
  напр.) R32: 700 °C
- В свързващата тръбопроводна система да се монтират само спомагателни устройства, одобрени от производителя на уреда или обявени за подходящи с хладилния агент. Производителят може да изброи в инструкциите всички одобрени от производителя помощни устройства и номера на модела за употреба с конкретния уред.

- Транспортиране на оборудване, съдържащо запалими хладилни агенти
  - Обръща се внимание на факта, че може да съществуват допълнителни транспортни разпоредби по отношение на оборудване, съдържащо запалим газ. Максималният брой оборудване или конфигурацията на оборудването, разрешени за транспортиране заедно, ще се определят от приложимите транспортни разпоредби.

Експлоатация

- Обърнете внимание да осигурите захранващият кабел да не може да бъде издърпан или повреден по време на работа.
  - Съществува риск от пожар или токов удар.
- Не поставяйте нищо върху захранващия кабел.
  - Съществува риск от пожар или токов удар.
- Не докосвайте (работете с) продукта с мокри ръце.
  - Съществува риск от пожар или токов удар.
- Не поставяйте печки или други електрически уреди в близост до захранващия кабел.
  - Съществува риск от пожар и токов удар.
- Не позволявайте да влезе вода в електрическите части.
  - Това може да причини Съществува риск от пожар, повреда на продукта или токов удар.
- Не съхранявайте или използвайте запалими газове или възпламеними вещества в близост до продукта.
  - Съществува риск от пожар или повреда на продукта.
- Не използвате продукта в тесни затворени пространства продължително време.
  - Може да се получи недостиг на кислород.
- При изтичане на запалим газ, спрете изтичането и отворете прозорец, за да се проветри преди да включите продукта.
  - Не включвайте или изключвайте никакви електрически ключове. Съществува риск от експлозия или пожар.
- Ако от продукта се появят странни звуци, миризма или дим, незабавно изключете прекъсвача или извадете кабела от контакта.
  - Съществува риск от пожар или токов удар.

- Спрете работата и затворете прозореца при буря или ураган. Ако е възможно, махнете продукта от прозореца преди разразяването на урагана.
  - Съществува риск от имуществени щети, повреда на продукта или токов удар.
- Не отваряйте входната решетка на продукта по време на работа. (Не докосвайте електростатичния филтър, ако модулът е оборудван с такъв.)
  - Съществува риск от физическо нараняване, токов удар или повреда на продукта.
- Ако продуктът бъде накиснат (наводнен или потопен), свържете се с Оторизиран сервизен център.
  - Съществува риск от пожар или токов удар.
- Внимавайте в продукта да не навлиза вода.
  - Съществува риск от пожар, токов удар или повреда на продукта.
- Проветрявайте продукта от време на време, когато го използвате заедно с печка и т.н.
  - Съществува риск от пожар или токов удар.
- Изключвайте главното захранване, когато почиствате продукта или извършвате дейности по поддръжката.
  - Съществува риск от токов удар.
- Уверете се, че никой не може да стъпи или падне върху външния модул.
  - Това може да доведе до лично нараняване и повреда на продукта.
- Не оставяйте климатикът да работи продължително време, когато влажността е много висока и има оставени отворени врата или прозорец.
  - Влагата може да кондензира и да намокри или повреди мебелите.
- Не включвайте прекъсвача или захранването, ако предният панел, корпусът, горният капак или капакът на таблото за управление са махнати или отворени.
  - В противен случай това може да доведе до пожар, електрически удар, експлозия или смърт.
- Не включвайте и не изключвайте щепсела на захранващия кабел по време на работа.
  - Съществува риск от пожар или токов удар.
- Когато продуктът не се използва продължително време, извадете щепсела на захранващия кабел или изключете прекъсвача.
  - Съществува риск от повреда или неизправност на уреда, или непреднамерено включване.

⚠ ВНИМАНИЕ

Монтиране

- Винаги проверявайте за течове на газ (хладилен агент) след монтаж или поправка на продукта.
  - Ниските нива на хладилен агент могат да доведат до повреда на продукта.
- Монтирайте дренажния маркуч, за да сте сигурни, че водата се оттича правилно.
  - Лошото свързване може да причини изтичане на вода.
- Уверете се, че продуктът се поддържа нивелиран по време на монтажа, за да избегнете вибрации или течове на вода.
- Използвайте двама или повече човека, за повдигане и транспортиране на продукта.
  - За да избегнете нараняване.
- Използвайте двама или повече човека, за повдигане и транспортиране на продукта.
  - Избягвайте лично нараняване.
- Лицата, които работят по циркулационния контур на хладилния агент, трябва да разполагат с валиден сертификат, издаден от акредитиран от отрасъла оценяващ орган, който удостоверява техните компетенции да боравят безопасно с хладилни агенти в съответствие с приетите от отрасъла технически критерии. (за R32)
- Уредът трябва да се съхранява така, че да бъде предпазен от всякакви механични повреди.
- Не монтирайте уреда на място, където шумът или горещият въздух от външното тяло могат да засегнат жилищния район.
  - Това може да причини проблем на съседите ви.
- Ако друго лице освен лицензиран специалист монтира, ремонтира или видоизменя климатични продукти на LG Electronics, гаранцията е невалидна.
  - В такъв случай всички разходи, свързани с ремонта, са за сметка на собственика.
- Не монтирайте устройството в потенциално експлозивна атмосфера.
- Модулът е оборудван със система за откриване на течове за безопасност. За да бъде ефективно откриването на течове, модулът трябва да де захранва с електричество през цялото време след монтажа, освен когато се извършва сервизно обслужване.

• Този модул е снабден с електрически предпазни мерки. За да бъдат ефективни мерките за безопасност, модулът трябва да де захранва с електричество през цялото време след монтажа, освен когато се извършва сервизно обслужване.

Експлоатация

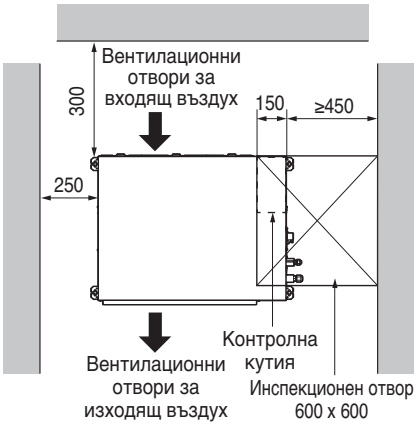
• Не излагайте кожата пряко на хладен въздух за продължителни периоди от време. (Не стойте на течението.)
  - Това може да увреди здравето Ви.
• Не използвайте продукта за специални цели като съхранение на храни, творби на изкуството и т.н. Това е потребителски климатик, а не прецизна охладителна система.
  - Съществува риск от повреда загуба на собствеността.
• Не възпрепятствайте входа или изхода на въздушния поток.
  - Това може да доведе до повреда на продукта.
• Използвайте мека кърпа за почистване. Не използвайте твърди почистващи препарати, разтвори и т.н.
  - Съществува риск от пожар, токов удар или повреда на пластмасовите части на продукта.
• Не докосвайте металните части на продукта при сваляне на въздушния филтър. Те са много остри!
  - Съществува риск от лично нараняване.
• Не стъпвайте и не поставяйте нищо върху продукта. (външни модули)
  - Съществува риск от лично нараняване и повреда на продукта.
• Винаги поставяйте филтъра здраво. Почиствайте филтъра на всеки две седмици ли по-често, ако е необходимо.
  - Замърсеният филтър намалява ефективността на климатика и може да причини авария или повреда на продукта.
• Не поставяйте ръце или други предмети във входните или изходни отвори, докато продуктът работи.
  - Има остри и движещи се части, които могат да причинят лично нараняване.
• Не пийте източената от продукта вода.
  - Тя не е чиста и може да причини сериозни здравословни проблеми.
• Използвайте здрав стол или стълба, когато почиствате или обслужвате продукта.
  - Бъдете внимателни и избягвайте лично нараняване.

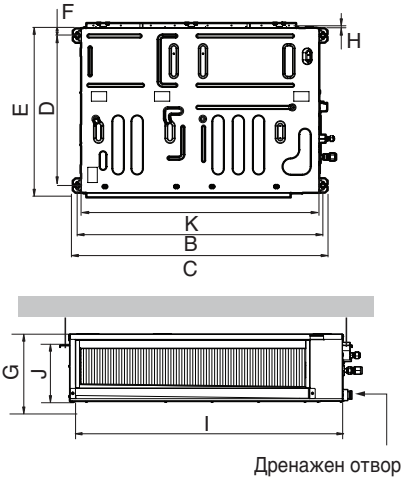
- Обслужването трябва да се извършва по начина, препоръчан от производителя на уреда. Поддръжката и ремонтът, които изискват съдействие на друг квалифициран персонал, трябва да се извършват под надзора на лице, компетентно в употребата на запалими хладилни агенти. (за R32)
- Този уред не е предназначен за използване от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени възможности или без опит и познания, освен ако не са наблюдавани или инструктирани как да използват уреда от отговарящо за безопасността им лице.
  - Децата трябва да се наблюдават, за да се гарантира, че не си играят с уреда.
- Този уред може да се използва от деца над 8-годишна възраст и от лица с намалени физически, сетивни или умствени възможности или без опит и познания, ако те са наблюдавани или инструктирани как да използват уреда по безопасен начин и разбират свързаните с това рискове. Не допускайте деца да си играят с уреда. Почистването и потребителската поддръжка не трябва да се извършват от деца без наблюдение.
- Ако електрозахранващият кабел е повреден, той трябва се смени от производителя, негов сервизен агент или лица с подходяща квалификация, за да се избегне евентуална опасност.
- Не докосвайте тръбата на хладилния агент и тръбата за вода или каквито и да е вътрешни части, докато устройството работи или веднага след работа.
  - Това може да доведе до изгаряне или измръзване.
- Ако системата няма да се използва за продължителен период от време, извадете батериите, за да ги запазите годни за работа.
- Някои продукти не получават кабелни сигнали.
- Дистанционното управление никога не трябва да се излага директно на слънчеви лъчи.

Места за монтаж

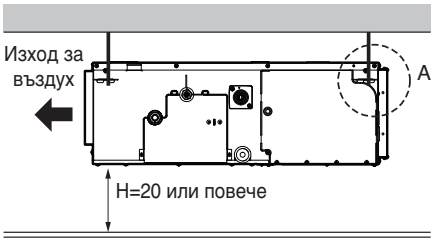
<Изглед отгоре>

(Мерна единица: mm)

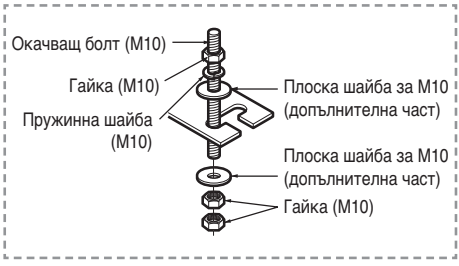


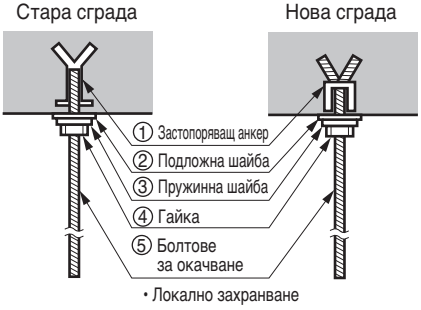


<Страничен изглед>



<A>





(Мерна единица: mm)

Наименование на рамата / Размери	M12A	M18A	M30A	M48A	M60A
B	582	732	1032	1432	1582
C	620	770	1070	1470	1620
D	630	630	630	630	630
E	689.8	689.8	689.8	689.8	689.8
F	30	30	30	30	30
G	245	245	245	245	245
H	18.8	18.8	18.8	18.8	18.8
I	406	556	856	1 256	1 406
J	177	177	177	177	177
K	550	700	1 000	1 400	1 550

* Характеристиката може да се променя в зависимост от вида на модела.

Преди работа

Подготовка за работа

1. Свържете се с монтажен специалист за монтажа.
2. Използвайте отделна верига.

Използване

1. Излагането на прекия въздушен поток за продължителен период от време може да бъде опасно за Вашето здраве. Не излагайте присъстващите, домашните любимци или растенията на прекия въздушен поток за продължителни периоди от време.
2. Поради възможността от недостиг на кислород, проветрявайте стаята, когато се използва заедно с печки или други отоплителни уреди.
3. Не използвайте този климатик за не посочени специални цели (напр. съхраняване на прецизни устройства, храна, домашни любимци, растения и творби на изкуството). Такава употреба може да повреди предметите.

Почистване и поддръжка

1. Не докосвайте металните части на тялото при сваляне на филтъра. Могат да се получат наранявания, когато докосвате остри метални ръбове.
2. Не използвайте вода за почистване във вътрешността на климатика. Излагането на вода може да разруши изолацията, което води до възможност от токов удар.
3. Когато почиствате модула, първо се уверете, че захранването и прекъсвачът са изключени. изключени. По време на работа вентилаторът се върти с много висока скорост. Съществува възможност от нараняване, ако захранването на модула бъде внезапно задействано, докато почиствате вътрешните части на модула.

Сервиз

За поправки и поддръжка се свържете с Вашия оторизиран сервизен търговец

Инструкции за експлоатация

Функция за автоматично рестартиране

В случай на възстановяване на захранването след прекъсване на електричеството, Автоматичното рестартиране е функцията, която задейства автоматично процедурите към предишните работни условия.

Поддръжка и обслужване

Тавански скрит канал & Fresh Air Intake Unit

⚠ ВНИМАНИЕ

Преди извършването на каквато ида било поддръжка, изключете главното захранване на системата.

Решетка, корпус и дистанционно управление

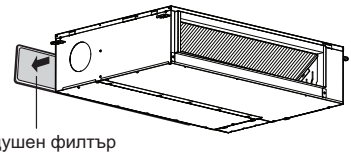
❑ Изключете системата преди почистване.
Почиствайте модула с мек, сух парцал.
Не използвайте белина или абразивни препарати.

ЗАБЕЛЕЖКА

Захранването трябва да бъде прекъснато преди почистване на вътрешния модул.

Въздушен филтър

Въздушните филтри зад вътрешния модул (от страната на засмукване) трябва да бъдат почиствани и проверявани на всеки 2 седмици или по-често, ако е необходимо.



Въздушен филтър

❑ Никога не използвайте никое от следните:

- Вода по-гореща от 40 °C.
  Може да доведе до деформация и/или обезцветяване.
- Летливи вещества.
  Може да повреди повърхностите на климатика.



1. Свалете въздушните филтри.

⚠ ВНИМАНИЕ

Когато въздушният филтър трябва да бъде свален, не докосвайте металните части на вътрешния модул. Това може да причини нараняване.

2. Почистете мръсотията от въздушния филтър като използвате прахосмукачка или измиете с вода.

- ■ Ако има видими замърсявания, измийте с неутрален почистващ препарат в хладка вода.
- ■ Ако се използва гореща вода (40 °C или повече), може да се деформира.

3. След измиване с вода, изсушете добре на сянка.

- ■ Не излагайте въздушния филтъра на пряка слънчева светлина или топлина от огън, когато го изсушавате.

4. Поставете въздушния филтър.

Когато климатикът няма да бъде използван продължително време

Когато няма да бъде използван продължително време.

1 **Пуснете климатика със следните настройки настройки в продължение на 2 до 3 часа.**
- Вид работа: Режим на работа на вентилатор.
- Това ще изсуши вътрешните механизми.

2 **Изключете прекъсвача.**

⚠ ВНИМАНИЕ

Изключете прекъсвача, когато климатикът няма да бъде използван продължително време.
Може да се натрупат замърсявания и да предизвикат пожар.

Полезна информация

Въздушните филтри и Вашите сметки за електричество. Ако въздушните филтри се задръстят със замърсявания, охлаждащият капацитет ще спадне и 6 % от електричеството, използвано за работата на климатика, ще бъде изгубено.

Когато климатикът ще бъде използван отново.

1 **Почистете въздушния филтър и го поставете във вътрешния модул.**

2 **Проверете дали въздушните вход и изход на вътрешния/външния модул не са блокирани.**

3 **Проверете дали заземителният проводник е свързан правилно. Може да свързан към страната на вътрешния модул.**

Съвети за работа

Не преохлаждайте стаята.

Това не е полезно за здравето и хаби електричество.

Дръжте щорите и завесите спуснати.

Не оставяйте пряка слънчева светлина да влиза в стаята, когато климатикът работи.

Уверете се, че вратите и прозорците са плътно затворени.

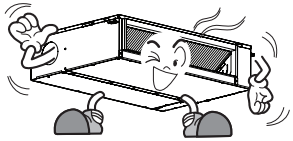
Избягвайте да отваряте врати и прозорци, доколкото е възможно, за да се задържа хладният въздух в стаята.

Почистсвайте въздушния филтър редовно.

Задръстванията на въздушния филтър намаляват въздушния поток и намаляват ефектите на охлаждане и отстраняване на влажността. Почиствайте поне веднъж на всеки две седмици.

Проветрявайте стаята от време на време.

Тъй като прозорците се държат затворени, добра идея е от време на време да ги отваряте и да проветрявате стаята.



Преди да се обадите в сервиза...

Съвети за отстраняване на неизправности! Спестете време и пари!

Проверете следните точки преди да помолите за поправки или обслужване…
Ако повредата не бъде отстранена, моля, свържете се с Вашия търговец.

Климатикът не работи.	• Дали не сте допуснали грешка с таймера? • Дали предпазителят не е изгорял и дали прекъсвачът не се е задействал?
В стаята има необичайна миризма.	• Проверете дали това не е миризма на мокро, излъчвана от стени, килим, мебели или текстилни елементи в стаята.
Изглежда от климатика тече конденз.	• Конденз се получава, когато въздушният поток от климатика охлажда топлия стаен въздух.
Климатикът не работи в продължение на около 3 минути след рестартиране.	• Това е защитата на механизма. • Изчакайте около три минути и ще започне да работи.
Не охлажда или отоплява ефективно.	• Замърсен ли е въздушният филтър? Вижте инструкциите за почистване на въздушния филтър. • Стаята може да е било много гореща, когато е бил включен климатикът. Дайте малко време, за да се охлади. • Has the temperature been set incorrectly? • Възпрепятствани ли са входните и изходните отвори на вътрешния модул?
Климатикът работи шумно.	• За шум, който звучи като течаща вода. - Това е звукът от фреона, течащ в модула на климатика. • За шум, който звучи като въздух под налягане, освобождаван в атмосферата. - Това е звукът от водата от отстраняването на влажността, която се обработва във вътрешността на модула.
Чува се пукащ звук.	• Този звук се генерира от увеличаването/свиването на предния панел и т.н. поради температурните промени.
Дисплеят на дистанционното управление е блед или изобщо не работи.	• Изтощени ли са батериите? • Батериите поставени ли са в обратна (+) и (-) посока?
Климатикът променя генерирания въздушен поток по време на работа.	• Когато климатикът достигне желаната температура, скоростта на въздушния поток се намалява, за да се избегне генериране на хладен въздушен поток по време на отопление или да се сведе до минимум консумацията на енергия и промяната на влажността в помещението по време на охлаждане. - Този симптом е нормален.
Зумерът звучи. (7 пъти)	• Изцяло затворен ли е смукателният панел? Затворете напълно смукателната решетка. • Изсъхнала ли е напълно водата след почистване на филтъра PM1.0? Ако остане влага, оставете да изсъхне на сянка за около един ден. • Разкъсан ли е филма на филтър PM1.0? Свържете се със сервизния център на LG Electronics.

ЗАБЕЛЕЖКА

- ВОДОУСТОЙЧИВ: Външната страна на този уред е ВОДОУСТОЙЧИВА. Вътрешната част не е водоустойчива и не трябва да се излага на много вода.
- Някои функции може да не се поддържат в зависимост от модела.

SRPSKI

UPUTSTVO ZA RUKOVANJE

KLIMA UREĐAJ

Pre nego što pustite vaš set u rad, dobro pročitajte ovo uputstvo i sačuvajte ga za ubuduće.

Prevod originalne instrukcije (R410A/R32)
Za komercijalnu upotrebu

www.lg.com

Autorsko pravo © 2026 LG Electronics Inc. Sva prava zadržana.

SADRŽAJ

3 UPUTSTVA ZA BEZBEDNOST

11 MESTA ZA INSTALIRANJE

12 PRE PUŠTANJA U RAD

12 Priprema za rad
12 Korišćenje
12 Čišćenje i održavanje
12 Servisiranje

13 UPUTSTVO ZA KORIŠĆENJE

13 Funkcija automatskog restartovanja

14 ODRŽAVANJE I SERVISIRANJE

14 Plafonski Skriveni Kanalski Tip & Fresh Air Intake Unit
15 Kada ne planirate da koristite klima uređaj duže vreme
15 Saveti za korišćenje
16 Pre nego što pozovete servis...

Uputstva za bezbednost

Na unutrašnjoj i spoljašnjoj jedinici nalaze se sledeće oznake.

	Pre puštanja uređaja u rad pažljivo pročitajte o merama opreza u ovom priručniku.		U ovom uređaju se nalazi zapaljivo rashladno sredstvo (za R32).
	Ovaj simbol ukazuje na to da ovaj priručnik za rukovanje treba pažljivo pročitati.		Ovaj simbol ukazuje na to da osoblje za servisiranje treba da rukuje ovom opremom u skladu sa priručnikom za ugradnju

Naredne bezbednosne smernice imaju za cilj da spreče nepredviđene rizike ili štetu od nebezbednog ili nepravilnog korišćenja proizvoda. Ove smernice se dele na „UPOZORENJE" i „OPREZ" kao što je opisano ispod.

SRPSKI

⚠ Ovaj simbol stoji uz pojmove i operacije koji mogu da predstavljaju rizik. Pažljivo pročitajte deo sa ovim simbolom i pratite uputstva kako biste izbegli rizik.

⚠ UPOZORENJE

Ovo znači da nepoštovanje uputstava može da dovede do ozbiljne povrede ili smrti.

⚠ OPREZ

Ovo znači da nepoštovanje uputstava može da dovede do manje povrede ili oštećenja proizvoda.

⚠ UPOZORENJE

Instalacija

- Nemojte koristiti prekidač koji je oštećen ili nižeg napona. Ovaj uređaj koristite sa predviđenim naponom.
  - Postoji rizik od požara ili strujnog udara.
- Za radove sa strujom se obratite distributeru, prodavcu, kvalifikovanom električaru ili ovlašćenom servisnom centru.
  - Nemojte rasklapati ili popravljati proizvod. Postoji rizik od požara ili strujnog udara.
- Uvek izvršite uzemljenje proizvoda.
  - Postoji rizik od požara ili strujnog udara.

- Pravilno postavite ploču i poklopac kontrolne table.
  - Postoji rizik od požara ili strujnog udara.
- Uvek instalirajte struju i prekidač predviđenog napona.
  - Nepravilno ožičenje ili instalacija može izazvati požar ili strujni udar.
- Koristite prekidač ili osigurač ispravnog napona.
  - Postoji rizik od požara ili strujnog udara.
- Nemojte menjati ili produžavati kabl za napajanje.
  - Postoji rizik od požara ili strujnog udara.
- Nemojte instalirati, uklanjati ili ponovo instalirati jedinicu sami (odnosi se na korisnika).
  - Postoji rizik od požara, strujnog udara, eksplozije ili povrede.
- Budite oprezni prilikom raspakovanja i instalacije proizvoda.
  - Oštre ivice mogu da izazovu povrede. Budite posebno oprezni oko ivica kućišta i orebrenja na kondenzatoru i isparivaču.
- Za instalaciju se uvek obratite distributeru ili ovlašćenom servisnom centru.
  - Postoji rizik od požara, strujnog udara, eksplozije ili povrede.
- Nemojte postavljati proizvod na oštećenom postolju.
  - To može izazvati povredu, nesreću ili oštećenje proizvoda.
- Ne uključujte prekidač ili napajanje u uslovima kada su prednja tabla, orman, gornji poklopac ili kontrolna kutija skinuti ili otvoreni.
  - U suprotnom, može doći do požara, strujnog udara, eksplozije ili smrti.
- Proverite da se postolje na kome vršite instalaciju ne pogoršava vremenom.
  - U slučaju obrušavanja nosača, klima uređaj može da propadne zajedno sa njim, što dovodi do oštećenja ili kvara uređaja, ili do povrede.
- Koristite vakuumsku pumpu ili inertni (azot) gas kada testirate da li ima curenja ili kada čistite vazduhom. Ne kompresujte vazduh ili kiseonik i ne koristite zapaljive gasove. U suprotnom može doći do eksplozije ili požara.
  - Postoji rizik od smrti, povrede, vatre ili eksplozije.
- Uređaj treba držati u dobro provetrenom prostoru čija veličina

odgovara veličini predviđenoj za rad. (za R32)

- Kanali koji su povezani na uređaj ne smeju da sadrže potencijalni izvor paljenja. (za R32)
- Uređaj treba da se skladišti u prostoriji bez stalnog radnog otvorenog plamena (na primer uključenog uređaja na gas) ili drugih potencijalnih izvora paljenja. (na primer, uključene električne grejalice, vrelih površina)
- Svi otvori za ventilaciju moraju biti prohodni.
- Uređaj se instalira u skladu s nacionalnim propisima o ožičenju.
- Upozorenje da ako su uređaji sa rashladnim sredstvima A2L povezani putem sistema cevi za vazduh na jednu ili više prostorija montirani u prostoriji manjoj od Amin kao što je određeno u standardu (Klauzula GG.2), da će prostorija da bude bez stalnog radnog otvorenog plamena (na primer uključenog uređaja na gas) ili drugih potencijalnih izvora paljenja (na primer, uključene električne grejalice, vrelih površina). Uređaj koji stvara plamen može da bude postavljen na istom mestu ako taj uređaj ima efikasan prigušivač plamena;
- Pomoćni uređaji koji mogu da budu potencijalni izvor paljenja ne smeju se instalirati u cevovodu. Primeri takvih potencijalnih izvora paljenja su vrele površine sa temperaturama koje premašuju X °C i uključeni električni uređaji.

  NAPOMENA X je maksimalna dozvoljena temperatura površine. npr.) R32: 700 °C
- Samo pomoćni uređaji koje je odobrio proizvođač uređaja ili za koje je ustanovljeno da su pogodni za rashladno sredstvo smeju da se montiraju u povezani cevovod. Proizvođač u uputstvima može da navede sve odobrene pomoćne uređaje po proizvođaču i broju modela za korišćenje sa specifičnim uređajem.
- Transport opreme koja sadrži zapaljiva rashladna sredstva
  - Skreće se pažnja na činjenicu da mogu da postoje dodatni propisi za transport što se tiče opreme koja sadrži zapaljivi gas. Maksimalni broj komada opreme ili konfiguraciju opreme dozvoljene za zajednički transport određuju važeći propisi za transport.

Rad

- Vodite računa da se kabl za napajanje ne izvuče ili ošteti tokom rada.
  - Postoji rizik od požara ili strujnog udara.
- Nemojte stavljati ništa preko kabla za napajanje.
  - Postoji rizik od požara ili strujnog udara.
- Nemojte dodirivati (niti raditi sa) uređajem sa mokrim rukama.
  - Postoji rizik od požara ili strujnog udara.
- Nemojte ostavljati grejalicu ili druge uređaje u blizini kabla za napajanje.
  - Postoji rizik od požara i strujnog udara.
- Vodite računa da voda ne dopre do električnih delova.
  - Postoji rizik od požara, kvara uređaja ili strujnog udara.
- Nemojte čuvati ili koristiti zapaljivi gas ili materijale u blizini uređaja.
  - Postoji rizik od požara ili kvara uređaja.
- Nemojte koristiti uređaj u hermetički zatvorenoj prostoriji dugo vremena.
  - Može doći do smanjenja količine kiseonika.
- Kada postoji curenje zapaljivog gasa, isključite dovod gasa i otvorite prozor za ventilaciju pre nego što uključite uređaj.
  - Nemojte uključivati i isključivati prekidače. Postoji rizik od eksplozije ili požara.
- Ako iz uređaja dopire čudan zvuk, miris ili dim. Odmah ga isključite pomoću prekidača ili izvucite utikač kabla za napajanje.
  - Postoji rizik od strujnog udara ili požara.
- Zaustavite rad uređaja i zatvorite prozor u slučaju oluje ili uragana. Ako je moguće, uklonite uređaj dalje od prozora pre dolaska uragana.
  - Postoji rizik od oštećenja imovine, kvara uređaja ili strujnog uređaja.
- Nemojte koristiti roštilj u prostoriji tokom rada uređaja. (Nemojte dodirivati elektrostatički filter, ako ga ima u uređaju.)
  - Postoji rizik od povrede, strujnog udara ili kvara uređaja.

- Kada se uređaj natopi vodom (u poplavi ili upadne u vodu), obratite se ovlašćenom servisnom centru.
  - Postoji rizik od požara ili strujnog udara.
- Vodite računa da voda ne prodre u uređaj.
  - Postoji rizik od požara, strujnog udara ili oštećenja uređaja.
- S vremena na vreme provetrite uređaj kada radi u blizini šporeta i sl.
  - Postoji rizik od požara ili strujnog udara.
- Prilikom čišćenja ili održavanja uređaja, isključite napajanje.
  - Postoji rizik od strujnog udara.
- Vodite računa da niko ne nagazi i ne upadne u spoljnu jedinicu.
  - Može doći do povrede i oštećenja proizvoda.
- Nemojte ostavljati klima uređaj da dugo radi u uslovima velike vlažnosti vazduha ili kada su vrata ili prozor otvoreni.
  - Može doći do kondenzovanja vlage i vlaženja ili oštećenja nameštaja.
- Ne uključujte prekidač ili napajanje u uslovima kada su prednja tabla, orman, gornji poklopac ili kontrolna kutija skinuti ili otvoreni.
  - U suprotnom, može doći do požara, strujnog udara, eksplozije ili smrti.
- Tokom rada nemojte povezivati ili isključivati napajanje.
  - Postoji rizik od požara ili strujnog udara.
- Ako se proizvod neće koristite duže vreme, isključite utikač za napajanje ili isključite prekidač strujnog kola.
  - Postoji rizik od oštećenja uređaja ili kvara, ili nenamernog uključivanja.

⚠ OPREZ

Instalacija

- Uvek proverite da nema curenja gasa (rashladne tečnosti) nakon instalacije ili popravke uređaja.
  - Nizak nivo rashladne tečnosti može dovesti do kvara uređaja.
- Instalirajte ispusno crevo kako bi voda pravilno oticala.
  - Loš spoj može dovesti do curenja vode.
- Uverite se da je proizvod nivelisan tokom montaže radi izbegavanja vibracije ili curenja vode.
  - kako ne bi došlo do vibracije ili curenja vode.
- Za podizanje ili transport uređaja potrebno je dvoje ili više ljudi.
  - Da biste izbegli fizičke povrede.
- Svaka osoba koja se bavi radom na ili provaljivanjem u kolo rashladnog sredstva bi trebalo da poseduje važeći sertifikat od strane ovlašćenog organa za procenjivanje u okviru industrije, koji odobrava njihovu sposobnost za bezbedno rukovanje rashladnim sredstvima u skladu sa specifikacijom procenjivanja koja je priznata u okviru industrije. (za R32)
- Uređaj bi trebalo da se čuva na način koji će pomoći da ne dođe do mehaničkog oštećenja.
- Nemojte instalirati uređaj na mestima gde bi buka ili vreo vazduh iz spoljne jedinice mogli da smetaju ljudima u okolini.
  - To može predstavljati problem vašim susedima.
- Ako bilo ko drugi osim licenciranog stručnjaka izvrši ugradnju, popravku ili izmenu na LG Electronics klima-uređajima, garancija se poništava.
  - Sve troškove povezane s popravkom snosiće u celosti vlasnik.
- Nemojte da postavite jedinicu u potencijalno eksplozivnim atmosferama.
- Ova jedinica opremljena je sistemom za otkrivanje curenja radi bezbednosti. Radi efikasnosti otkrivanja curenja, jedinica uvek mora da ima električno napajanje nakon montaže, osim prilikom servisiranja.

- Ova jedinica je opremljena merama bezbednosti zbog električnog napajanja. Radi efikasnosti mera bezbednosti, jedinica uvek mora da ima električno napajanje nakon montaže, osim prilikom servisiranja.

Rad

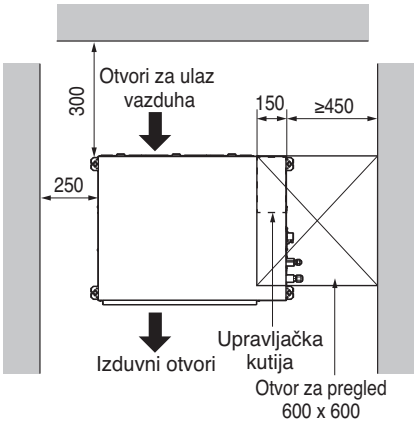
- Nemojte izlagati kožu direktno hladnom vazduhu duže vreme. (Nemojte sedeti na promaji.)
  - To može škoditi vašem zdravlju.
- Nemojte koristiti uređaj za posebne namene, poput konzerviranja hrane, umetničkih dela itd. Ovo je potrošački klima uređaj, a ne precizni rashladni sistem.
  - Postoji rizik od oštećenja ili gubitka stvari.
- Nemojte blokirati usisni ili ispusni otvor za vazduh.
  - To može izazvati kvar uređaja.
- Za čišćenje koristite meku krpu. Nemojte koristiti grube deterdžente, razređivače i sl.
  - Postoji rizik od požara, strujnog udara ili oštećenja plastičnih delova uređaja.
- Nemojte dodirivati metalne delove uređaja kada uklanjate filter za vazduh.
  - Postoji rizik od povrede.
- Nemojte gaziti po uređaju niti stavljati nešto na njega. (spoljne jedinice)
  - Postoji rizik od povrede i kvara uređaja.
- Uvek postavite filter čvrsto na mestu. Filter čistite svake dve nedelje ili češće ako je potrebno.
  - Zaprljani filter smanjuje efikasnost klima uređaja i može da izazove kvar ili oštećenje uređaja.
- Nemojte gurati ruke ili predmete u usisni otvor vazduh tokom rada uređaja.
  - Ima oštrih i pokretljivih delova koji mogu izazvati povrede.
- Nemojte da pijete vodu koja se ispusti iz uređaja.
  - Nije higijenski ispravna i može izazvati ozbiljne zdravstvene probleme.
- Koristite stabilnu stolicu ili merdevine prilikom čišćenja ili održavanja proizvoda.
  - Potrudite se da izbegnete povrede.

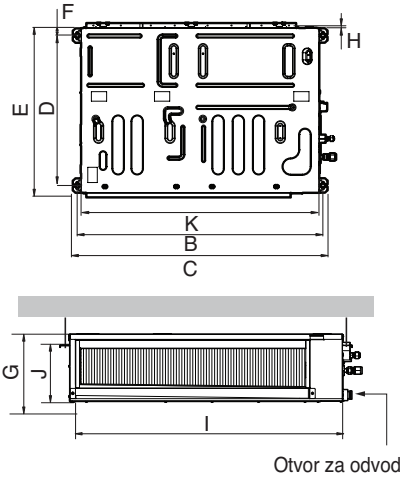
- Servisiranje bi trebalo da se obavlja na način koji je preporučio proizvođač opreme. Održavanje i popravka koji zahtevaju pomoć drugog kvalifikovanog osoblja treba da se obavlja pod nadzorom osobe koja je stručna u korišćenju zapaljivih rashladnih sredstava. (za R32)
- Ovaj uređaj ne smeju da koriste lica (kao i deca) smanjenih fizičkih, senzornih ilimentalnih sposobnosti ili sa manje iskustva ili znanja osim ako nisu pod nadzorom ili im uputstva u pogledu korišćenja uređaja daju lica odgovorna za njihovu bezbednost.
  - Decu treba nadgledati kako se ne bi igrala uređajem.
- Ovaj uređaj mogu da koriste deca starija od 8 godina i lica smanjenih fizičkih, senzornih ilimentalnih sposobnosti ili sa manje iskustva ili znanja ukoliko imaju nadzor ili im se daju uputstva u pogledu korišćenja uređaja na bezbedan način i tako da razumeju opasnosti koje postoje. Deca ne smeju da se igraju sa uređajem. Čišćenje i održavanje koje obavlja korisnik ne smeju da vrše deca koja nisu pod nadzorom.
- Ako je kabl za napajanje oštećen, mora da ga zameni proizvođač, agent njegovog servisa ili osoba sa sličnim kvalifikacijama, kako bi se izbegla opasnost. Uređaj treba da se isključi sa izvora napajanja tokom servisa i kada se menjaju delovi.
- Nemojte doticati cev rashladnog sredstva i cev za vodu, kao ni bilo koje druge unutrašnje delove dok jedinica radi ili odmah nakon rada.
  - To može dovesti do opekotina i promrzlina.
- Ako se sistem neće koristiti dugo vremena, izvadite baterije da biste im produžili radni vek.
- Neki proizvodi ne primaju žičane signale.
- Daljinski upravljač nikada ne treba da bude izložen direktnoj sunčevoj svetlosti.

Mesta za instaliranje

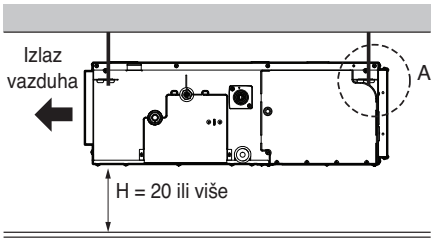
<Prikaz odozgo>

(Jedinica: mm)

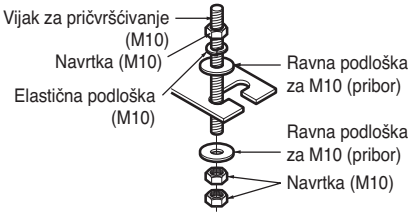


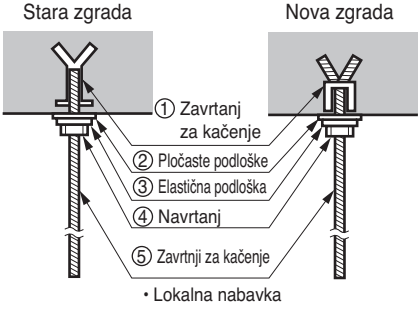


<Bočni pogled>



<A>





(Jedinica: mm)

Ime šasije / Dimenzije	M12A	M18A	M30A	M48A	M60A
B	582	732	1032	1432	1582
C	620	770	1070	1470	1620
D	630	630	630	630	630
E	689.8	689.8	689.8	689.8	689.8
F	30	30	30	30	30
G	245	245	245	245	245
H	18.8	18.8	18.8	18.8	18.8
I	406	556	856	1 256	1 406
J	177	177	177	177	177
K	550	700	1 000	1 400	1 550

* Funkcija može biti promenjena zavisno od tipa modela.

SRPSKI

Pre puštanja u rad

Priprema za rad

1. Za instalaciju se obratite stručnom monteru.
2. Koristite struju predviđenog napona.

Korišćenje

1. Izlaganje direktnom protoku vazduha tokom dužeg vremenskog perioda može biti opasno po zdravlje. Vodite računa da ukućani, kućni ljubimci ili biljke ne budu izloženi direktnom protoku vazduha tokom dužeg vremenskog perioda.
2. Zbog mogućnosti smanjenja količine kiseonika, provetravajte prostoriju kada koristite i šporet ili neki uređaj za zagrevanje.
3. Nemojte koristiti klima uređaj za nepredviđene posebne namene (npr. za konzerviranje preciznih uređaja, hrane, kućnih ljubimaca i umetničkih dela.) Takvom upotrebom može doći do njihovog oštećenja.

Čišćenje i održavanje

1. Nemojte dodirivati metalne delove uređaja kada uklanjate filter. Može doći do povreda prilikom rada sa oštrim metalnim ivicama.
2. Nemojte koristiti vodu za čišćenje unutrašnjosti klima uređaja. Izlaganje vodi može upropastiti izolaciju, što može da izazove strujni udar.
3. Prilikom čišćenja uređaja, prvo proverite da su napajanje i prekidač isključeni. Ventilator se vrti velikom brzinom tokom rada. Postoji mogućnost povrede ako se napajanje uređaja slučajno uključi tokom čišćenja unutrašnjih delova uređaja.

Servisiranje

Za popravku i održavanje se obratite vašem ovlašćenom serviseru.

Uputstvo za korišćenje

Funkcija automatskog restartovanja

Ukoliko struje opet dođe nakon prekida, automatsko restartovanje je funkcija koja automatski pokreće rad kao u prethodnim radnim uslovima.

Održavanje i servisiranje

Plafonski Skriveni Kanalski Tip & Fresh Air Intake Unit

⚠ OPREZ

Pre radova na održavanju isključite napajanje sistema.

Rešetka, kućište i daljinski upravljač

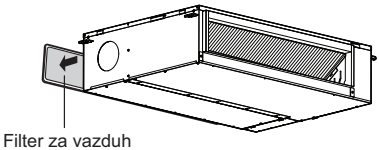
❑ Isključite sistem pre čišćenja. Za čišćenje koristite meku, suvu krpu. Nemojte koristiti izbeljivač ili abrazivna sredstva.

NAPOMENA

Morate isključiti napajanje pre čišćenja unutrašnje jedinice.

Filter za vazduh

Filtere za vazduh iza unutrašnje jedinice (usisnog dela) treba proveriti i očistiti svake dve nedelje ili češće, ako je potrebno.



Filter za vazduh

❑ Nikada nemojte koristiti sledeće:

- Vodu topliju od 40 °C.
  Može izazvati deformaciju i/ili promenu boje.
- Isparljive supstance.
  Mogu oštetiti površinu klima uređaja.



1. Uklonite filtere za vazduh.

⚠ OPREZ

Kada uklanjate filter, nemojte dodirivati metalne delove unutrašnje jedinice. Može doći do povrede.

2. Očistite nečistoću sa filtera za vazduh pomoću usisivača ili ga isperite vodom.

- ■ Ako je prljavština jako izražena, operite je neutralnim deterdžentom i mlakom vodom.
- ■ Ako koristite vruću vodu (40 °C ili više), može doći do deformacije.

3. Nakon ispiranja vodom, dobro osušite u hladu.

- ■ Nemojte izlagati filter za vazduh direktnoj sunčevoj svetlosti ili toploti od vatre prilikom sušenja.

4. Postavite filter za vazduh.

Kada ne planirate da koristite klima uređaj duže vreme

Kada ne planirate da ga koristite duže vreme.

1. **Uključite klima uređaj da radi sa sledećim podešavanjima 2-3 sata.**
   - Tip rada: Režim za ventilaciju.
   - Ovako ćete osušiti unutrašnje mehanizme.
2. **Isključite prekidač.**

⚠ OPREZ

Isključite prekidač kada ne planirate da koristite klima uređaj duže vreme.
Prljavština može da se nagomila i da izazove požar.

Korisne informacije

Filteri za vazduh i vaš račun za struju.
Ako se filteri za vazduh zapuše od prašine, smanjuje se kapacitet hlađenja, a 6 % struje koja se koristi za rad klima uređaja je suvišno.

Kada ponovo planirate da koristite klima uređaj.

1. **Očistite filter za vazduh i postavite ga u unutrašnju jedinicu.**
2. **Proverite da nisu blokirani ulazni i ispusni otvori za vazduh na unutrašnjoj ili spoljnoj jedinici.**
3. **Proverite da li je žica za uzemljenje pravilno povezana. Ona je verovatno povezana sa unutrašnjom jedinicom.**

Saveti za korišćenje

Nemojte previše ohladiti prostoriju.

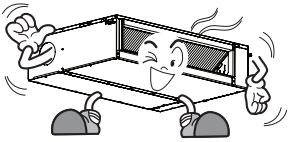
To nije dobro za zdravlje i suviše troši struju.

Zatvorite roletne ili zavese.

Nemojte dozvoliti da direktna sunčeva svetlost dopire u prostoriju tokom rada klima uređaja.

Proverite da li su vrata i prozori čvrsto zatvoreni.

Izbegavajte otvaranje vrata i prozora što je više moguće kako bi hladan vazduh ostao u prostoriji.



Redovno čistite filter za vazduh.

Zapušeni filter za vazduh smanjuje protok vazduha i efekat hlađenja i smanjenja vlažnosti vazduha. Čistite najmanje jednom u dve nedelje.

Povremeno provetravajte prostoriju.

Pošto su prozori zatvoreni, dobro je da ih otvorite i provetrite prostoriju s vremena na vreme.

Pre nego što pozovete servis...

Saveti za rešavanje problema Uštedite vreme i novac!

Proverite sledeće pre nego što zatražite popravku ili servis… Ako se kvar ne otkloni, obratite se prodavcu.

Klima uređaj ne radi.	• Da li ste pogrešili u podešavanju tajmera? • Da li je crevo napuklo i da li je prekidač za napajanje zaglavljen?
U prostoriji se oseća čudan miris.	• Proverite da zidovi, tepih, nameštaj ili odeća ne odaju miris vlage.
Izgleda da kondenzovana voda curi iz klima uređaja.	• Do kondenzacije dolazi kada vazduh iz klima uređaja rashlađuje topao vazduh u prostoriji.
Klima uređaj ne počinje da radi oko 3 minuta po ponovnom uključivanju.	• To je mehanizam zaštite. • Sačekajte oko 3 minuta i uređaj će početi da radi.
Uređaj ne hladi ili ne greje dovoljno.	• Da li je filter za vazduh zaprljan? Pogledajte uputstva za čišćenje filtera za vazduh. • Možda je vazduh u prostoriji bio previše topao kada ste uključili klima uređaj. Sačekajte neko vreme da se ohladi. • Da li je nepravilno podešena temperatura? • Da li su ulazni ili ispusni otvori za vazduh zapušeni?
Klima uređaj radi bučno.	• Za buku koja liči na zvuk tekuće vode. - To je zvuk freona koji protiče kroz klima uređaj. • Za buku koja podseća na ispuštanje kompresovanog vazduha u atmosferu. - To je zvuk vode od vlažnosti iz vazduha koja se obrađuje u jedinici klima uređaja.
Čuje se krckanje.	• Ovaj zvuk se čuje zbog širenja/sužavanja prednje maske i sl. usled promena temperature.
Ekran na daljinskom upravljaču je izbledeo, ili nema ničega na ekranu.	• Da li su baterije istrošene? • Da li su baterije postavljene sa suprotno okrenutim polovima (+) i (-)?
Klima-uređaj menja protok vazduha tokom rada.	• Kada klima-uređaj postigne željenu temperaturu, brzina protoka vazduha se smanjuje da ne bi došlo do strujanja hladnog vazduha u režimu grejanja ili da bi se smanjila potrošnja energije i promena vlažnosti vazduha u prostoriji tokom hlađenja. - Ovaj simptom je normalan.
Zvuci zvona. (7 puta)	• Da li je usisni panel potpuno zatvoren? U potpunosti zatvorite usisnu rešetku. • Da li je PM1.0 filter u potpunosti suv nakon čišćenja? Ako preostane vlage, ostavite filter da se suši na senovitom mestu otprilike jedan dan. • Da li je premaz PM1.0 filtera oštećen? Kontaktirajte LG Electronics servisni centar

NAPOMENA

- VODOOTPORNO: Spoljna jedinica uređaja je VODOOTPORNA. Unutrašnja jedinica nije vodootporna i ne treba biti izložena vodi.
- Neke funkcije možda nisu podržane u zavisnosti od modela.

KORISNIČKI PRIRUČNIK

KLIMA-UREĐAJ

HRVATSKI

Prije upotrebe uređaja pažljivo pročitajte priručnik i sačuvajte ga za buduću upotrebu.

Prijevod originalnih uputa (R410A/R32)
Za komercijalnu upotrebu

www.lg.com

Autorsko pravo © 2026 LG Electronics Inc. Sva prava pridržana.

SADRŽAJ

3 SIGURNOSNE UPUTE

11 MJESTA ZA POSTAVLJANJE

12 PRIJE RADA UREĐAJA

12 Priprema za rad uređaja
12 Upotreba
12 Čišćenje i održavanje
12 Servisiranje

13 UPUTE ZA RAD UREĐAJA

13 Funkcija automatskog restarta

14 ODRŽAVANJE I SERVIS

14 Kanalski Klima Uređaj & Fresh Air Intake Unit
15 Kada duže vrijeme ne koristite klimatizacijski uređaj
15 Savjeti za rad uređaja
16 Prije pozivanja servisa...

Sigurnosne upute

Na unutrašnjoj i vanjskoj jedinici nalaze se sljedeći simboli.

	Pročitajte pažljivo sigurnosna upozorenja u ovom priručniku prije uporabe uređaja.		Ovaj uređaj je napunjen zapaljivim rashladnim sredstvom (za R32).
	Ovaj simbol označava da treba pažljivo pročitati priručnik za rad.		Ovaj simbol označava da serviser treba ovu opremu koristiti prema uputama u priručniku za instalaciju.

Sljedeće smjernice za sigurnost namijenjene su sprječavanju nepredviđenih rizika ili oštećenja uzrokovanih neopreznom ili nepravilnom upotrebom proizvoda. Smjernice su podijeljene na „UPOZORENJE" i „OPREZ" kao što je opisano u nastavku.

⚠ Ovaj se simbol prikazuje da bi ukazao na događaje i radnje koji mogu predstavljati opasnost. Pažljivo pročitajte dio s ovim simbolom i slijedite upute kako biste izbjegli rizik.

⚠ UPOZORENJE

Ovo označava da u slučaju nepridržavanja uputa može doći do težih ozljeda ili smrti.

⚠ OPREZ

Ovo označava da u slučaju nepridržavanja uputa može doći do lakših ozljeda ili oštećenja proizvoda.

⚠ UPOZORENJE

Postavljanje

- Ne koristite neispravan ili nedovoljno jaki osigurač. Električno napajanje uređaja vršite na zasebnom strujnom krugu.
  - Postoji opasnost od strujnog udara ili požara.
- Za električni rad kontaktirajte trgovca, prodavača, kvalificiranog električara ili ovlašteni servisni centar.
  - Ne rastavljajte i ne popravljajte proizvod. Postoji opasnost od strujnog udara ili požara.

- Proizvod obvezno uzemljite.
  - Postoji opasnost od strujnog udara ili požara.
- Dobro postavite ploču i poklopac upravljačke kutije.
  - Postoji opasnost od strujnog udara ili požara.
- Obvezno instalirajte zasebni strujni krug i osigurač.
  - Nepravilno priključivanje vodova i nepravilno instaliranje može uzrokovati strujni udar ili požar.
- Koristite osigurač ili prekidač potrebne nazivne vrijednosti.
  - Postoji opasnost od strujnog udara ili požara.
- Ne prilagođavajte i ne produžavajte električni kabel.
  - Postoji opasnost od strujnog udara ili požara.
- Ne postavljajte, ne skidajte i ponovo ne postavljate uređaj sami.
  - Postoji opasnost od požara, strujnog udara, eksplozije ili ozljeđivanja.
- Budite pažljivi kod raspakiravanja i postavljanja proizvoda.
  - Oštri rubovi mogu ozlijediti. Posebno pazite na rubove kućišta i krilca kondenzatora i isparivača.
- Za postavljanje, uvijek kontaktirajte dobavljača ili ovlašteni servisni centar.
  - Postoji opasnost od požara, strujnog udara, eksplozije ili ozljeđivanja.
- Ne postavljajte proizvod na neispravno montažno postolje.
  - Time možete uzrokovati ozljeđivanje, nesreću ili oštećenje proizvoda.
- Ne uključujte sklopku ili napajanje kada su prednja ploča, ormarić, gornji poklopac ili poklopac upravljačke kutije uklonjeni ili otvoreni.
  - U suprotnom, može doći do požara, električnog udara, eksplozije ili smrti.
- Pazite da područje postavljanja ne propadne s godinama.
  - Ako dođe do urušavanja osnove, klimatizacijski uređaj može pasti zajedno s osnovom, uzrokujući oštećenje imovine, kvar uređaja i ozljeđivanje osoba.

- Prilikom provjere propusnosti ili pražnjenja zraka upotrijebite vakuumsku pumpu ili inertni plin (dušik). Ne upotrebljavajte komprimirani zrak ni kisik, kao ni zapaljive plinove. U protivnom, to može prouzročiti požar ili eksploziju.
  - Postoji opasnost od smrti, ozljeda, požara ili eksplozije.
- Uređaj valja držati u prostoriji čija veličina odgovara površini prostorije navedenoj u specifikacijama rada. (za R32)
- Kanali priključeni na uređaj ne smiju sadržavati moguće izvore paljenja. (za R32)
- Uređaj valja držati u prostoriji u kojoj nema stalno aktivnih otvorenih plamena (na primjer uključenog plinskog uređaja) ili drugih mogućih izvora paljenja. (na primjer električni grijač koji radi, vruće površine)
- Držite sve potrebne ventilacijske otvore bez opstrukcije.
- Uređaj se postavlja u skladu s nacionalnim propisima o ožičenju.
- Upozorenje da ako su uređaji s rashladnim sredstvima A2L spojeni putem sustava zračnih kanala s jednom ili više prostorija ugrađeni u prostor površine manje od Amin kako je navedeno u standardu (Klauzula GG.2), ta prostorija mora biti bez neprekidnog otvorenog plamena (na primjer uključeni plinski uređaj) ili drugih potencijalnih izvora paljenja (na primjer uključena električna grijalica, vruće površine). Uređaj koji stvara plamen može se postaviti u isti prostor ako uređaj ima učinkovitu zaštitu od plamena;
- Pomoćni uređaji koji mogu biti potencijalni izvor paljenja ne smiju se postavljati u kanale. Primjeri takvih mogućih izvora paljenja su vruće površine temperature više od X °C i električni sklopni uređaji.

  NAPOMENA X je maksimalna dopuštena temperatura površine. npr.) R32: 700 °C
- U spojni kanal smiju se ugraditi samo pomoćni uređaji koje je odobrio proizvođač uređaja ili koji su deklarirani kao prikladni za rashladno sredstvo. Proizvođač u uputama može navesti sve pomoćne uređaje koje proizvođač odobrava i broj modela za upotrebu s određenim uređajem.

- Prijevoz opreme koja sadrži zapaljive rashladne tvari
  - Pozornost se skreće na činjenicu da mogu postojati dodatni propisi o prijevozu u vezi s opremom koja sadrži zapaljivi plin. Maksimalan broj komada opreme ili konfiguracija opreme koja se smije prevoziti zajedno odredit će se važećim propisima o prijevozu.

Rad

- Pazite da osigurate da tijekom rada uređaja ne može doći do izvlačenja i oštećivanja električnog kabla uređaja.
  - Postoji opasnost od strujnog udara ili požara.
- Ne stavljajte nikakve predmete na električni kabel.
  - Postoji opasnost od strujnog udara ili požara.
- Ne dirajte (ne upravljajte) proizvod vlažnim rukama.
  - Postoji opasnost od strujnog udara ili požara.
- Ne stavljate grijač ili druge uređaje blizu električnog kabla.
  - Postoji opasnost od strujnog udara ili požara.
- Ne dopustite da voda ulazi u električne dijelove.
  - Postoji opasnost od požara, kvara uređaja ili strujnog udara.
- Ne spremajte i ne koristite zapaljivi plin ili zapaljive materije blizu proizvoda.
  - Postoji opasnost od požara ili kvara uređaja.
- Ne koristite proizvod u čvrsto zatvorenom prostoru na duže vrijeme.
  - Može doći do nedostatka kisika.
- U slučaju istjecanja zapaljivog plina, isključite plin i otvorite prozor kako bi prozračili prostoriju, prije nego što uključite proizvod.
  - Ne uključujte ni ne isključujte prekidače. Postoji opasnost od eksplozije ili požara.
- Ako iz proizvoda dolazi čudan zvuk, miris ili dim. Odmah isključite prekidač ili odspojite kabel napajanja.
  - Postoji opasnost od strujnog udara ili požara.

- Prekinite rad uređaja i zatvorite prozor u slučaju oluje ili orkanskog vjetra. Ako je moguće, skinite proizvod s prozora prije nego udari orkanski vjetar.
  - Postoji opasnost od požara, kvara uređaja ili strujnog udara.
- Ne otvarajte ulaznu rešetku tijekom rada uređaja. (Ne dirajte elektrostatički filter, ako je uređaj opremljen s tom vrstom filtera.)
  - Postoji opasnost od ozljeđivanja, strujnog udara ili kvara proizvoda.
- Kada je proizvod natopljen vodom (poplavljen ili potopljen u vodi) kontaktirajte ovlašteni servisni centar.
  - Postoji opasnost od strujnog udara ili požara.
- Pazite da voda ne uđe u proizvod.
  - Postoji opasnost od požara, strujnog udara ili oštećenja proizvoda.
- Prozračite proizvod s vremena na vrijeme kada proizvod radi zajedno s peći i sl.
  - Postoji opasnost od strujnog udara ili požara.
- Tijekom čišćenja ili održavanja proizvoda isključite električno napajanje.
  - Postoji opasnost od strujnog udara.
- Pazite i osigurajte da niko ne može nagaziti ili pasti na vanjsku jedinicu.
  - To može uzrokovati ozljeđivanje osoba i oštećenje proizvoda.
- Ne ostavljate klimatizacijski uređaj da radi duže vrijeme kada je vlažnost zraka jako visoka, a vrata i prozori su otvoreni.
  - Može doći do kondenzacije vlage, što može navlažiti ili oštetiti namještaj.
- Ne uključujte sklopku ili napajanje kada su prednja ploča, ormarić, gornji poklopac ili poklopac upravljačke kutije uklonjeni ili otvoreni.
  - U suprotnom, može doći do požara, električnog udara, eksplozije ili smrti.
- Ne priključujte i ne izvlačite utikač napajanja tijekom rada uređaja.
  - Postoji opasnost od strujnog udara ili požara.

- Ako se uređaj dulje vrijeme neće upotrebljavati, izvucite utikač za napajanje iz utičnice ili isključite strujni prekidač.
  - Postoji opasnost od oštećenja ili kvara uređaja ili nenamjernog rada uređaja.

⚠ OPREZ

Postavljanje

- Uvijek nakon postavljanja ili popravljanja proizvoda, provjerite istječe li plin (rashladna tvar).
  - Mala količina rashladne tvari može uzrokovati kvar proizvoda.
- Priključite odvodno crijevo kako bi osigurali dobru odvodnju vode.
  - Slabo izvedeno priključivanje može uzrokovati curenje vode.
- Pazite da proizvod bude ravan tijekom postavljanja kako biste izbjegli vibracije ili propuštanje vode.
- Dvoje ili više ljudi je potrebno za podizanje i nošenje proizvoda.
  - Za izbjegavanje tjelesne ozljede.
- Svaka osoba uključena u održavanje ili prekidanje rashladnog kruga mora imati važeći certifikat izdan od strane ovlaštenog tijela, a koje joj daje ovlasti i nadležnost za siguran rad s rashladnim sredstvima u skladu sa ocjenjivačkim specifikacijama važećim u navedenoj djelatnosti. (za R32)
- Uređaj mora biti pohranjen na način koji sprečava mehanička oštećenja.
- Nemojte postavljati proizvod na mjesto na kojem bi buka ili topli zrak iz vanjske jedinice mogli smetati susjedstvu.
  - To može uzrokovati probleme vašim susjedima.
- Jamstvo prestaje važiti ako bilo tko drugi osim LG ovlaštenog partnera, popravlja ili mijenja proizvode za klimatizaciju tvrtke LG Electronics.
  - Svi troškovi povezani s popravkom tada su u potpunosti odgovornost vlasnika.
- Ne postavljajte jedinicu u potencijalno eksplozivne atmosfere.
- Radi sigurnosti, ova je jedinica opremljena sustavom detekcije propuštanja. Da bi detekcija propuštanja bili učinkovito jedinica mora neprestano nakon instalacije imati električno napajanje, osim tijekom servisiranja.

- Ova jedinica opremljena je sigurnosnim mjerama s električnim napajanjem. Da bi sigurnosne mjere bile učinkovite jedinica mora neprestano nakon instalacije imati električno napajanje, osim tijekom servisiranja.

Rad

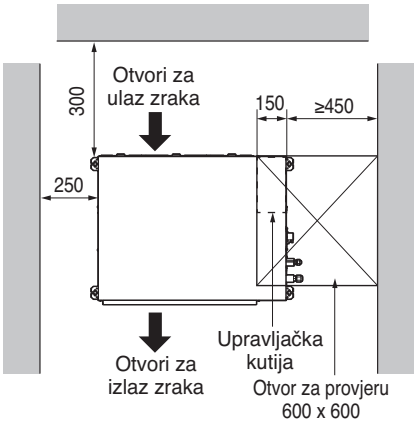
- Ne izlažite kožu izravno hladnom zraku kroz duže vrijeme. (Ne sjedite na propuhu.)
  - Tako možete naštetiti svom zdravlju.
- Ne koristite proizvod za posebne namjene, kao što je čuvanje hrane, umjetnina i sl.. Uređaj je klimatizacijski uređaj za široku potrošnju, nije precizni rashladni sustav.
  - Postoji opasnost od oštećenja ili gubitka imovine.
- Ne blokirajte ulazne i izlazne otvore za protok zraka.
  - To može uzrokovati kvar proizvoda.
- Koristite mekanu krpu za čišćenje. Ne koristite jake deterdžente, otapala i sl.
  - Postoji opasnost požara, strujnog udara ili oštećenja plastičnih dijelova proizvoda.
- Ne dirajte metalne dijelove uređaja kada skidate filter za zrak. Dijelovi su jako oštri!
  - Postoji opasnost od ozljeđivanja.
- Ne gazite po uređaju i ne stavljajte nikakve predmete na njega. (vanjske jedinice)
  - Postoji opasnost od ozljeđivanja ili kvara uređaja.
- Filter svaki put sigurno postavite. Očistite filter svaka dva tjedna ili češće ako je potrebno.
  - Prljavi filter smanjuje učinkovitost klimatizacijskog uređaja i može uzrokovati neispravnost i oštećenje proizvoda.
- Ne gurajte prste ili druge predmete kroz ulazni ili izlazni otvor za zrak tijekom rada uređaja.
  - Tamo se nalaze oštri i pokretni dijelovi koji mogu uzrokovati ozljeđivanje.

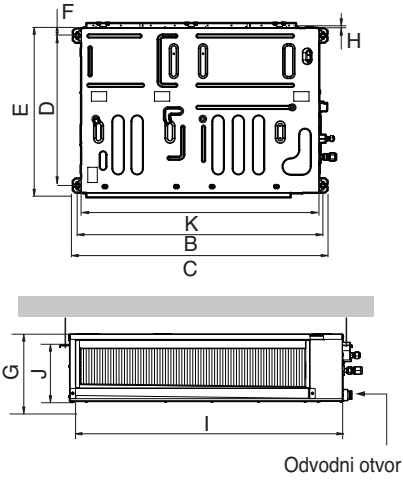
- Ne pijte vodu koja se odvodi iz proizvoda.
  - Voda nije zdrava za piće i može uzrokovati ozbiljne zdravstvene teškoće.
- Koristite čvrsto postolje ili ljestve kada čistite ili održavate proizvod.
  - Budite pažljivi i pazite da se ne ozlijedite.
- Održavanje se vrši isključivo prema preporukama proizvođača opreme. Održavanje i popravak koji iziskuju pomoć dodatnih kvalificiranih kadrova obavljat će se pod nadzorom osobe nadležne za rad sa zapaljivim rashladnim sredstvima. (za R32)
- Ovim uređajem ne smiju rukovati osobe (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili s nedovoljnim iskustvom i znanjem, osim ako se takve osobe nalaze pod nadzorom ili ih u uporabu ovoga uređaja upućuju osobe odgovorne za njihovu sigurnost.
  - Djeca trebaju biti pod nadzorom kako se ne bi igrala uređajem.
- Ovim uređajem smiju rukovati djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili s nedovoljnim iskustvom i znanjem ako se nalaze pod nadzorom ili im se daju upute o sigurnoj uporabi uređaja i ako shvaćaju moguće opasnosti. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora.
- Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, serviser proizvođača ili slično kvalificirana osoba da bi se izbjegle opasnosti.
- Nemojte dirati rashladnu cijev i cijev vode ili bilo kakve unutarnje dijelove dok uređaj radi ili odmah nakon rada.
  - To može uzrokovati opekline ili smrzotine.
- Ako se nećete dugo služiti sustavom, izvadite baterije kako biste sačuvali njihov radni vijek.
- Neki proizvodi ne primaju žičane signale.
- Daljinski upravljač nikad ne bi trebao biti izložen izravnoj Sunčevoj svjetlosti.

Mjesta za postavljanje

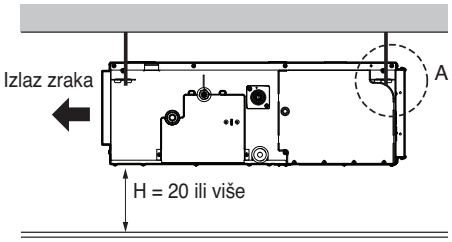
<Pogled odozgo>

(Jedinica: mm)

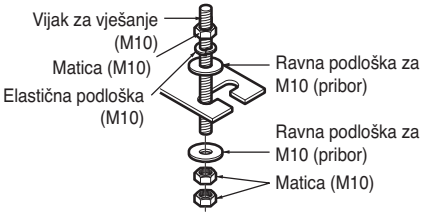


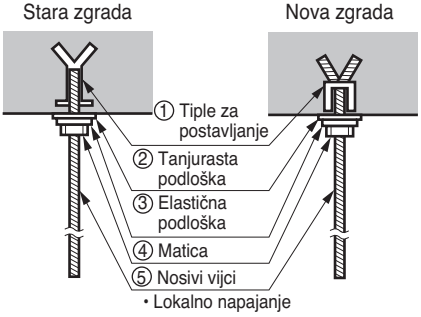


<Bočni prikaz>



<A>





(Jedinica: mm)

Naziv okvira / Dimenzija	M12A	M18A	M30A	M48A	M60A
B	582	732	1032	1432	1582
C	620	770	1070	1470	1620
D	630	630	630	630	630
E	689.8	689.8	689.8	689.8	689.8
F	30	30	30	30	30
G	245	245	245	245	245
H	18.8	18.8	18.8	18.8	18.8
I	406	556	856	1 256	1 406
J	177	177	177	177	177
K	550	700	1 000	1 400	1 550

* Značajka se može promijeniti prema vrsti modela.

HRVATSKI

Prije rada uređaja

Priprema za rad uređaja

1. Za postavljanje kontaktirajte stručnjaka za postavljanje.
2. Koristite zasebni strujni krug.

Upotreba

1. Izloženost izravnom strujanju zraka kroz duže vrijeme može biti opasno za vaše zdravlje. Ne izlažite ljude, kućne ljubimce ili biljke izravnom strujanju zraka kroz duže vrijeme.
2. Zbog nedostatka kisika, prozračite sobu kada uređaj koristite zajedno s pećima ili drugim uređajima za grijanje.
3. Ne koristite ovaj klimatizacijski uređaj za ne-navedene posebne namjene (na pr. čuvanje preciznih uređaja, hrane, kućnih ljubimaca, biljaka i umjetnina). Takva upotreba uređaja može oštetiti stvari.

Čišćenje i održavanje

1. Ne dirajte metalne dijelove uređaja kada skidate filter. Diranje oštrih predmeta može uzrokovati ozljeđivanje.
2. Ne koristite vodu za čišćenje unutrašnjosti klimatizacijskog uređaja. Izlaganje vodi može oštetiti izolaciju i može imati za posljedicu strujni udar.
3. Kod čišćenja uređaja, prvo pazite da iskopčate električni kabel i isključite prekidač električnog napajanja. Ventilator se vrti jako velikom brzinom tijekom rada uređaja. Postoji mogućnost ozljeđivanja ukoliko se slučajno uključi električno napajanje uređaja tijekom čišćenja unutrašnjih dijelova uređaja.

Servisiranje

Za popravak i održavanje kontaktirajte ovlašteni servisni centar.

Upute za rad uređaja

Funkcija automatskog restarta

U slučaju nestanka električnog napona i njegovog ponovnog dolaska, rad automatskog restarta je funkcija koja automatski pokreće postupak vraćanja na prethodne uvjete rada.

Održavanje i servis

Kanalski Klima Uređaj & Fresh Air Intake Unit

⚠ OPREZ

Prije svakog rada na održavanju, isključite glavno električno napajanje uređaja.

Rešetka, kućište i daljinski upravljač

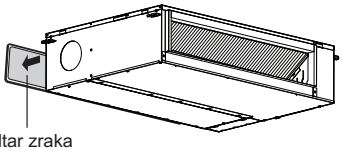
❑ Isključite uređaj prije čišćenja. Uređaj čistite mekom i suhom krpom. Ne koristite izbjeljivače ili nagrizajuća sredstva.

NAPOMENA

Prije čišćenja unutarnje jedinice morate iskopčati električno napajanje uređaja.

Filter za zrak

Filteri za zrak iza unutarnje jedinice (strana za ulaz zraka) treba provjeravati i čistiti svaka 2 tjedna ili češće ako je potrebno.



Filtar zraka

❑ Ne koristite nikada nešto od sljedećeg:

- Voda toplija od 40 °C.
  Može uzrokovati deformacije i/ili oštećenje boje.
- Nagrizajuće materije.
  Mogu oštetiti površinu klimatizacijskog uređaja.



1. Skinite filtere za zarak.

⚠ OPREZ

Kada skidate filter, ne dirajte metalne dijelove unutarnje jedinice. Možete se ozlijediti.

2. Nečistoće s filtera uklonite pomoću usisavača ili operite filter vodom.

- ■ Ako se nečistoće teško uklanjaju, operite filter u toploj vodi s blagim deterdžentom.
- ■ Ako koristite vruću vodu (40 °C ili više), može doći do deformiranja filtera.

3. Nakon pranja filtera, filter dobro osušite na sjenovitom mjestu.

- ■ Tijekom sušenja, filter ne izlažite izravnoj sunčevoj svjetlosti ili toplini vatre.

4. Postavite filter za zrak.

Kada duže vrijeme ne koristite klimatizacijski uređaj

Kada duže vrijeme ne koristite uređaj.

1 **Uključite klimatizacijski uređaj, i ostavite ga da radi 2 do 3 sata prema sljedećim postavkama.**
- Vrsta rada uređaja: Ventilator način rada.
- Tako ćete osušiti unutarnje mehanizme.

2 **Isključite prekidač strujnog kruga (osigurač).**

⚠ OPREZ

Isključite prekidač strujnog kruga (osigurač) kada kroz duže vrijeme nećete koristiti klimatizacijski uređaj.
Može doći do sakupljanja nečistoća, koje mogu uzrokovati požar.

Korisne informacije

Filteri za zrak i vaš račun za struju. Kada se filteri za zrak napune i začepe prašinom, smanjuje se snaga hlađenja, a time se baca 6 % električne energije koja će biti potrebna za pojačani rad klimatizacijskog uređaja.

Kod ponovne upotrebe klimatizacijskog uređaja.

1 **Očistite filter za zrak i postavite ga na unutarnju jedinicu.**

2 **Provjerite jesu li začepljeni otvori za ulaz i izlaz zraka na unutarnjoj/vanjskoj jedinici.**

3 **Provjerite je li vod za uzemljenje pravilno priključen. On može biti priključen na strani unutarnje jedinice.**

HRVATSKI

Savjeti za rad uređaja

Ne hladite sobu prekomjerno.

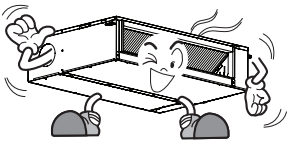
To nije dobro za zdravlje i uzrokuje prekomjernu potrošnju električne energije.

Zatvorite grilje i navucite zavjese.

Ne dozvolite da sunčeva svjetlost izravno pada u sobu kada radi klimatizacijski uređaj.

Pazite da vrata i prozori budu dobro zatvoreni.

Koliko god je moguće izbjegavajte otvaranje vrata i prozora, kako bi održali sobu hladnom.



Redovito čistite filter.

Začepljenje filtera za zrak će umanjiti strujanje zraka i bit će manji učinak hlađenja i uklanjanja vlage .

Očistite filter najmanje jednom u dva tjedna.

Povremeno prozračite prostoriju. Budući da su prozori prostorije stalno zatvoreni, dobro ih je s vremena na vrijeme otvoriti i prozračiti prostoriju.

Prije pozivanja servisa...

Savjeti za otklanjanje teškoća! Uštedite vrijeme i novac!

Provjerite sljedeće točke prije traženja popravka ili servisa... Ukoliko se nepravilnost u radu nastavi, molimo kontaktirajte dobavljača.

Klimatizacijski uređaj ne radi.	• Jeste li pogriješili u postavljanju brojača vremena (timer)? • Je li pregorio osigurač ili je isključen prekidač strujnog kruga?
U sobi se osjeti čudan miris.	• Provjerite radi li se o mirisu vlage koji dolazi iz zidova, tepiha, namještaja ili mokrih stvari u sobi.
Izgleda da je došlo do curenja kondenzata iz klimatizacijskog uređaja.	• Do kondenzacije dolazi kada se u klimatizacijskom uređaju hladi topli sobni zrak.
Klimatizacijski uređaj ne radi 3 minute nakon ponovnog pokretanja (restart).	• Radi se o zaštitnom mehanizmu. • Pričekajte tri minute i uređaj će ponovno početi raditi.
Hlađenje i grijanje nisu zadovoljavajući.	• Je li filter za zrak začepljen? Pogledajte upute za čišćenje filtera. • Soba je bila jako zagrijana kada je uključen klimatizacijski uređaj. Pustite da prođe neko vrijeme kako bi se soba ohladila. • Je li temperatura pravilno postavljena? • Jesu li začepljeni otvori za ulaz i izlaz zraka na unutarnjoj jedinici?
Klimatizacijski uređaj bučno radi.	• Zvuk nalik vodi koja teče. - To je zvuk rashladne tvari koja teče unutar klimatizacijskog uređaja. • Buka koja zvuči kao komprimirani zrak koji se ispušta u atmosferu. - To je zvuk kada se obrađuje voda koja se stvara tijekom uklanjanja vlage iz zraka unutar klimatizacijskog uređaja.
Čuje se zvuk pucanja.	• To je zvuk koji se stvara širenjem/sužavanjem prednjem ploče i sl. u slijed promjene temperature.
Zaslon na daljinskom upravljaču je blijedo osvijetljen, ili uopće ne svijetli.	• Je su li baterije ispražnjene? • Je su li baterije umetnute s naopačke postavljenim (+) i (-) polovima?
Klima uređaj mijenja generirani protok zraka tijekom rada.	• Kad klima uređaj postigne željenu temperaturu, smanjuje se brzina protoka zraka kako bi se izbjeglo generiranje hladnog zraka tijekom zagrijavanja ili kako bi se smanjila potrošnja energije i promjena vlage u zatvorenom prostoru tijekom hlađenja. - Ovaj je simptom normalan.
Oglasit će se zujalica. (7 puta)	• Je li usisna ploča potpuno zatvorena? Potpuno zatvorite usisnu rešetku. • Je li se voda potpuno osušila nakon čišćenja PM1.0 filtra? Ako preostane vlage, neka se osuši u hladu jedan dan. • Je li skinut film PM1.0 filtra? Nazovite servisni centar tvrtke LG Electronics.

NAPOMENA

- OTPORAN NA VODU: Vanjska strana uređaja je OTPORNA NA VODU. Unutarnja strana uređaja nije otporna na vodu i ne smije se izlagati vodi.
- Neke funkcije možda nisu podržane ovisno o modelu.

BRUKSANVISNING

LUFTKON-DITIONERARE

SVENSKA

Var vänlig och läs denna användarhandbok innan du börjar använda apparaten och behåll den för framtida bruk.

Översättning av ursprunglig instruktion (R410A/R32)
För kommersiell användning

www.lg.com

Copyright © 2026 LG Electronics Inc. Alla rättigheter reserverade.

INNEHÅLL

3 SÄKERHETSANVISNINGAR

11 INSTALLATIONSPLATSER

12 FÖRE ANVÄNDNING

12 Förberedelser
12 Användning
12 Rengöring och underhåll
12 Service

13 HANDHAVANDEINSTRUKTIONER

13 Funktion för automatisk omstart

14 UNDERHÅLL OCH SERVICE

14 Tak Dold Ledning & Fresh Air Intake Unit
15 Om luftkonditioneringsanläggningen inte ska användas under en längre tid
15 Användningstips
16 Innan du kontaktar servicecentret...

Säkerhetsanvisningar

Följande symboler visas på inomhus- och utomhusenheter.

	Läs försiktighetsåtgärderna i denna bruksanvisning noggrant innan du använder enheten.		Den här apparaten är fylld med brandfarlig kylvätska (för R32).
	Den här symbolen indikerar att bruksanvisningen ska läsas igenom noggrant.		Den här symbolen indikerar att servicepersonal ska hantera utrustningen i enlighet med bruksanvisningen

Följande säkerhetstriktlinjer är avsedda att förhindra oförutsedda risker och skador till följd av osäker eller felaktig användning av produkten. Riktlinjerna är uppdelade i ”VARNING” resp. ”FÖRSIKTIGHET” enligt beskrivning nedan.

⚠ Denna symbol indikerar situationer och åtgärder för vilka risker föreligger. Läs avsnitt med denna symbol noggrant och följ anvisningarna för att undvika risker.

⚠ VARNING

Indikerar att risk för allvarlig personskada eller dödsfall föreligger om anvisningarna inte följs.

⚠ FÖRSIKTIGHET

Indikerar att risk för lätta personskador eller skador på produkten föreligger om anvisningarna inte följs.

⚠ VARNING

Installation

- Använd inte en defekt eller icke godkänd brytare. Använd denna utrustning inkopplad på en egen krets.
  - I annat fall föreligger risk för elektriska stötar eller brand.
- Kontakta återförsäljaren, säljaren, en behörig elektriker eller ett auktoriserat servicecenter för allt elektriskt arbete.
  - Försök inte demontera eller reparera produkten. I annat fall föreligger risk för elektriska stötar eller brand.

- Jorda alltid enheten.
  - I annat fall föreligger risk för elektriska stötar eller brand.
- Installera panelen och regleringsboxens hölje på ett säkert sätt.
  - I annat fall föreligger risk för elektriska stötar eller brand.
- Använd alltid en egen krets och brytare.
  - Felaktig inkoppling eller installation kan förorsaka brand eller elektriska stötar.
- Använd brytare och säkring med rätt märkdata.
  - I annat fall föreligger risk för elektriska stötar eller brand.
- Förändra eller förläng inte nätkabeln.
  - I annat fall föreligger risk för elektriska stötar eller brand.
- Försök inte installera, demontera eller montera enheten på egen hand.
  - Risk för brand, elektriska stötar, explosion eller personskador föreligger.
- Var försiktig när du packar upp och installerar enheten.
  - Vassa kanter utgör en skaderisk. Var speciellt försiktig vid hantering av kondensorns och förångarens flänsar.
- Kontakta alltid återförsäljaren eller ett auktoriserat servicecenter för installation.
  - Risk för brand, elektriska stötar, explosion eller personskador föreligger.
- Installera inte produkten på en plats behäftad med skador.
  - Det kan leda till personskada, materiell skada eller olycka.
- Slå ej på strömbrytare eller ström om frontpanel, kabinett, övre kåpa eller kåpa på kontrollbox har avlägsnats eller öppnats.
  - I annat fall kan bränder, elstötar, explosioner eller dödsfall förorsakas.
- Se till att installationsplatsen förblir intakt över tid.
  - Om installationsplatsen skadas eller försvagas på något sätt kan enheten falla ned och orsaka personskada, materiell skada eller olycka.

- Använd en vakuumpump eller inert gas (kväve) lär du genomför läckagetest eller rensar ut luft. Komprimera ej luft eller syre och använd ej brännbara gaser. I annat fall kan bränder förorsakas.
  - Risk för personskada, brand, explosion och till och med dödsfall föreligger.
- Apparaten ska förvaras i ett utrymme där rumsstorleken motsvarar den rumsyta som anges för drift. (för R32)
- Kanaler anslutna till enheten får inte innehålla någon antändningskälla. (för R32)
- Apparaten ska förvaras i ett rum utan fortlöpande igånghållna lågor (till exempel en fungerande gasutrustning) eller andra potentiella antändningskällor. (t.ex. en fungerande elektrisk värmare, heta ytor).
- Håll alla ventilationsöppningar fria från hinder.
- Apparaten ska installeras i enlighet med nationella kablaregler.
- En varning om att om apparater med A2L-köldmedier som är anslutna via ett luftkanalsystem till ett eller flera rum installeras i ett rum med en yta som är mindre än Amin enligt standarden (punkt GG.2) ska det rummet vara utan kontinuerlig öppen låga (till exempel en gasapparat) eller andra potentiella antändningskällor (till exempel en elvärmare, heta ytor). En flamproducerande enhet får installeras i samma utrymme om enheten är försedd med ett effektivt flamskydd.
- Hjälpanordningar som kan vara en potentiell antändningskälla ska inte installeras i kanalsystemet. Exempel på sådana potentiella antändningskällor är heta ytor med en temperatur som överstiger X °C och elektriska omkopplingsanordningar.

  ANMÄRKNING X är den högsta tillåtna yttemperaturen.
  ex.) R32 : 700 °C
- Endast hjälpanordningar som godkänts av enhetens tillverkare eller förklarats lämpliga med köldmediet får installeras i anslutande kanalsystem. Tillverkaren kan i bruksanvisningen ange alla godkända hjälpanordningar enligt tillverkare och modellnummer för användning med den specifika apparaten.

- Transport av utrustning som innehåller brandfarliga köldmedier
  - Var uppmärksam på att ytterligare transportregler kan finnas med avseende på utrustning som innehåller brandfarlig gas. Det maximala antalet utrustningsdelar eller konfigurationen av utrustningen som får transporteras tillsammans fastställs av gällande transportbestämmelser.

Drift

- Se till att nätkabeln inte kan dras ur eller skadas under drift.
  - I annat fall föreligger risk för elektriska stötar eller brand.
- Placera inga föremål på nätkabeln.
  - I annat fall föreligger risk för elektriska stötar eller brand.
- Vidrör inte enheten med fuktiga händer.
  - I annat fall föreligger risk för elektriska stötar eller brand.
- Placera inte värmeelement eller andra apparater nära nätkabeln.
  - I annat fall föreligger risk för elektriska stötar eller brand.
- Se till att vatten inte tränger in i de elektriska delarna.
  - Detta kan medföra risk för brand, elektriska stötar eller produktskada.
- Förvara eller använd inte lättantändlig gas eller brännbara ämnen i närheten av enheten.
  - I annat fall föreligger risk för produktskada eller brand.
- Använd inte enheten under en längre tid i ett tätt, slutet utrymme.
  - Syrebrist kan uppstå.
- Om lättantändlig gas läcker ut, stäng av gasen och öppna ett fönster för att vädra innan du slår på enheten.
  - Använd inte strömbrytare. Explosions- och brandrisk föreligger.
- Om det kommer konstiga ljud, lukt eller rök från produkten. Stäng direkt av brytaren eller koppla ifrån strömtillförselkabeln.
  - I annat fall föreligger risk för elektriska stötar eller brand.
- Stäng av enheten och stäng fönster vid stormrisk. Vid risk för häftig storm kan enheten behöva demonteras om den är monterad nära ett fönster.
  - Risk för egendomsskada, produktskada eller elektriska stötar föreligger.

- Öppna inte intagsgallret under drift. Vidrör inte det elektrostatiska filtret, om enheten är utrustad med ett sådant.
  - Risk för personskada, elstötar eller driftstopp föreligger.
- Om enheten blir vattenindränkt (översvämmad eller under vatten), kontakta ditt servicecenter.
  - I annat fall föreligger risk för elektriska stötar eller brand.
- Se till att vatten inte kan tränga in i enheten.
  - Risk för brand, produktskada eller elektriska stötar föreligger.
- Vädra rummet då enheten används tillsammans med en spis, ugn etc.
  - I annat fall föreligger risk för elektriska stötar eller brand.
- Slå av nätspänningen vid underhåll eller rengöring av enheten.
  - Risk för elektriska stötar föreligger.
- Se till att ingen kan gå på eller ramla över utomhusenheten.
  - Detta kan leda till person- eller produktskador.
- Låt inte luftkonditioneringsanläggningen vara igång under en längre tid när luftfuktigheten är väldigt hög och en dörr eller ett fönster är öppet.
  - Fukten kan kondensera och blöta ner eller skada möbler etc.
- Slå ej på strömbrytare eller ström om frontpanel, kabinett, övre kåpa eller kåpa på kontrollbox har avlägsnats eller öppnats.
  - I annat fall kan bränder, elstötar, explosioner eller dödsfall förorsakas.
- Ta inte ur nätkontakten under drift.
  - I annat fall föreligger risk för elektriska stötar eller brand.
- Om produkten inte planeras att användas under en längre tid, stäng av strömbrytaren eller dra ur strömkabeln.
  - Risk för produktskada, driftfel eller oavsiktlig drift föreligger.

⚠ FÖRSIKTIGHET

Installation

- Kontrollera alltid eventuellt läckage av gas (köldmedium) efter installation eller reparation av enheten.
  - Låg köldmedienivå kan leda till driftstopp.
- Montera dräneringsslangen så att vatten kan avledas på rätt sätt.
  - En dålig anslutning kan förorsaka vattenläckage.
- Se till att produkten hålls rak under installationen för att undvika vibrationer eller vattenläckage.
- Minst två personer behövs för att lyfta och flytta enheten.
  - Undvika personlig skada.
- En person som är involverad i att arbeta på eller bryta sig in i en kylkrets bör ha ett för närvarande giltigt certifikat från en industri-ackrediterad bedömningsmyndighet, som bemyndigar deras kompetens vad gäller att hantera kylmedel på ett säkert sätt i enlighet med en branschkänd bedömningsspecifikation. (för R32)
- Apparaten ska förvaras på ett sätt som förhindrar att mekanisk skada uppstår.
- Installera inte din luftkonditioneringsapparat där buller eller varmluft från utomhusenheten kan förorsaka skada eller störningar i grannskapet.
  - Det kan bli till ett problem för dina grannar.
- Om annan person än en licensierad yrkesman utför installationer, reparationer eller ändrar LG Electronics luftkonditioneringsprodukter, slutar garantin att gälla.
  - Alla kostnader som är associerade med reparationen är då enbart ägarens ansvar.
- Installera inte enheten i potentiellt explosiva atmosfärer.
- Denna enhet är utrustad med ett läckagedetekteringssystem för säkerhets skull. Ska läcksökningen vara effektiv måste enheten vara elektriskt strömförsörjd hela tiden efter installationen, utom vid service.
- Denna enhet är utrustad med elektriskt drivna säkerhetsåtgärder. Ska säkerhetsåtgärderna vara effektiva måste enheten alltid vara strömförsörjd efter installationen, utom vid service.

Drift

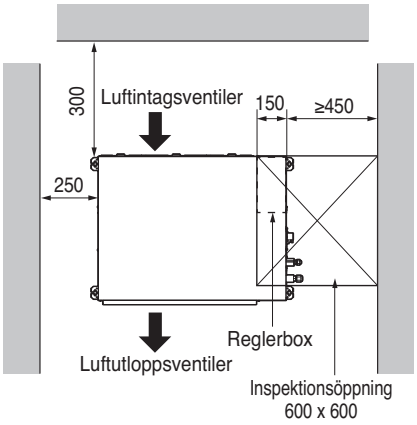
- Utsätt inte huden för direkt kall luft under en längre tid. Sitt inte i drag.
  - Detta kan skada din hälsa.
- Produkten är inte avsedd för specifika ändamål som att skapa rätt betingelser för förvaring av livsmedel, konstföremål etc. Den är en luftkonditioneringsanläggning för personligt bruk; inte ett precisionskylsystem.
  - Risk för skada eller förlust av egendom föreligger.
- Blockera inte luftintag eller luftutsläpp.
  - Driftstopp kan uppstå.
- Använd en mjuk trasa för rengöring. Använd inte starka rengöringsmedel, lösningsmedel etc.
  - Risk för brand, elektriska stötar eller skador på plastdetaljer föreligger.
- Vidrör inte enhetens metalldelar vid borttagning av luftfiltret. De är mycket vassa!
  - Risk för personskada föreligger.
- Trampa inte på samt ställ heller ingenting på produkten. (Avser utomhusenheten.)
  - Risk för person- eller produktskada föreligger.
- Se till att luftfiltret är korrekt monterat. Gör rent filtret varannan vecka, eller oftare om det behövs.
  - Ett smutsigt filter sänker luftkonditioneringsanläggningens effektivitet, och kan förorsaka driftfel eller produktskador.
- Stoppa inte in händer eller föremål i luftintag eller luftutsläpp under drift.
  - Där finns vassa och rörliga delar som kan förorsaka personskada.
- Drick inte vatten som har dränerats från enheten.
  - Vattnet är inte rent och kan skapa allvarliga hälsoproblem.
- Använd en stadig pall eller stege vid rengöring av och underhåll.
  - Var försiktig så att du inte skadar dig.

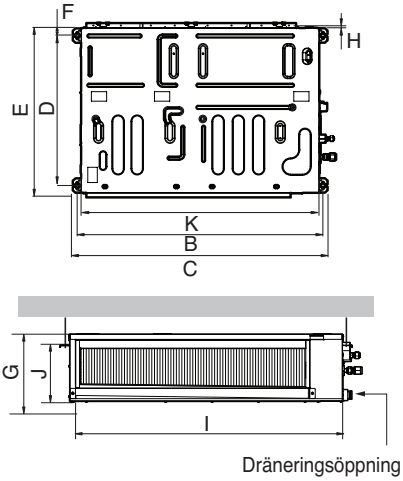
- Service ska endast utföras som rekommenderas av utrustningstillverkaren. Underhåll och reparation som kräver assistans av annan skicklig personal ska utföras under uppsikt av den person som är kompetent i användning av brandfarliga kylmedel. (för R32)
- Denna apparat är ej avsedd att användas av personer (inklusive barn) med sänkt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller med bristande erfarenhet eller kunskap, såvida dessa ej har erhållit övervakning eller instruktion avseende användning av apparaten av person som bär ansvar för deras säkerhet.
  - Små barn bör hållas under uppsikt så att de inte leker med aggregatet.
- Denna apparat kan användas av barn 8 år gamla eller äldre samt personer med sänkt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller med bristande erfarenhet och kunskap, om dessa övervakas eller har erhållit instruktioner i hur apparaten används säkert, samt förstår de risker detta medför. Barn får ej leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll får ej utföras av barn utan övervakning.
- Om strömtillförselskabeln skadats, måste den ersättas av tillverkaren, dess servicerepresentant eller annan, likvärdigt kvalificerad person i syfte att undvika faror.
- Rör inte kylmedelsrör och vattenrör eller några inre delar när enheten är i drift eller omedelbart efter drift.
  - Det kan resultera i brännskador eller köldskador.
- Om systemet inte ska användas under en längre tid ska du ta ut batterierna för att öka deras livslängd.
- Vissa produkter tar inte emot de trådbundna signalerna.
- Fjärrkontrollen får aldrig utsättas för direkt solljus.

Installationsplatser

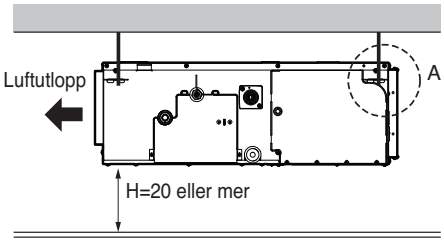
<Topp vy>

(Enhet: mm)

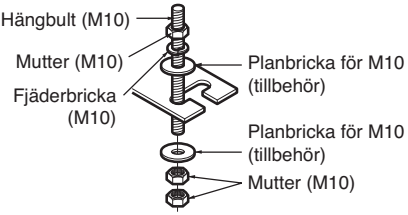


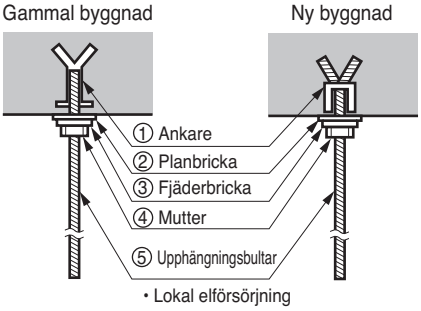


<Sidovy>



<A>





(Enhet: mm)

Chassibeteckning / Mått	M12A	M18A	M30A	M48A	M60A
B	582	732	1032	1432	1582
C	620	770	1070	1470	1620
D	630	630	630	630	630
E	689.8	689.8	689.8	689.8	689.8
F	30	30	30	30	30
G	245	245	245	245	245
H	18.8	18.8	18.8	18.8	18.8
I	406	556	856	1 256	1 406
J	177	177	177	177	177
K	550	700	1 000	1 400	1 550

* Funktionen kan ändras enligt modelltyp.

SVENSKA

Före användning

Förberedelser

1. Installationsarbeten måste utföras av kvalificerad och behörig personal.
2. Använd alltid en separat säkringskrets.

Användning

1. Om du utsätter dig för en direkt luftström under en längre tid kan din hälsa skadas. Se till att människor, husdjur eller växter inte utsätts för en direkt luftström under en längre tid.
2. Vädra rummet då enheten används tillsammans med en spis, ugn etc så att inte syrebrist uppstår.
3. Produkten är inte avsedd för specifika ändamål som att skapa rätt betingelser för förvaring av livsmedel, precisionsinstrument, husdjur, växter, konstföremål etc. Detta kan medföra skador på aktuella objekt.

Rengöring och underhåll

1. Vidrör inte enhetens metalldelar vid borttagning av luftfiltret. De vassa metallkanterna kan förorsaka skador.
2. Rengör inte luftkonditioneringsanläggningens insida med vatten. Den elektriska isoleringen kan skadas, vilket medför risk för elstötar.
3. Vid rengöring, kontrollera att strömbrytaren är frånslagen och nätkabeln urdragen. Under drift roterar fläkten med hög hastighet. Risk för personskada föreligger om spänningen slås på samtidigt som rengöring av enhetens insida pågår.

Service

Kontakta återförsäljarens auktoriserade servicecenter vid reparations- eller underhållsbehov.

Handhavandeinstruktioner

Funktion för automatisk omstart

När nätspänningen återkommer efter ett strömavbrott medför automatisk omstart att samma driftläge som användes före strömavbrottet återupptas.

Underhåll och service

Tak Dold Ledning & Fresh Air Intake Unit

⚠ FÖRSIKTIGHET

Innan du utför någon form av underhåll, stäng av huvudströmmen till systemet.

Galler, hölje och fjärrkontroll

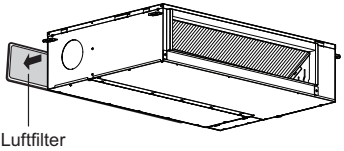
❑ Slå av nätspänningen före rengöring. Rengör enheten med en mjuk och torr trasa. Använd inte blekmedel eller slipmedel.

ANMÄRKNING

Nätspänningen måste vara bruten före rengöring av inomhusenheten.

Luftfilter

Luftfiltrena bakom inomhusenheten (insugssidan) bör inspekteras och rengöras en gång varannan vecka eller oftare om det behövs.



❑ Använd aldrig:

- Vatten varmare än 40 °C.
  Detta kan medföra deformering eller missfärgning.
- Flyktiga ämnen.
  Detta kan skada enhetens yta.



1. Demontera luftfiltret.

⚠ FÖRSIKTIGHET

Vidrör inte enhetens metalldelar vid borttagning av luftfiltret. De vassa kanterna kan orsaka personskada.

2. Rengör filtret med en dammsugare eller tvätta det med vatten.

- Om så behövs, tillsätt lite milt rengöringsmedel i ljummet vatten.
- Vatten varmare än 40 °C kan medföra deformering eller missfärgning.

3. Låt filtret torka väl (inomhus eller i skuggan) efter tvätt.

- Exponera inte filtret för direkt solljus eller någon värmekälla vid torkning.

4. Montera luftfiltret.

Om luftkonditioneringsanläggningen inte ska användas under en längre tid

Om den inte ska användas under en längre tid.

1. **Låt luftkonditioneringsanläggningen vara igång under 2–3 timmar med följande inställningar:**
   - Driftläge: Fläktdrift.
   - Detta gör att enhetens inre delar torkar helt.
2. **Stäng av strömbrytaren.**

⚠ FÖRSIKTIGHET

Stäng av strömbrytaren om luftkonditioneringsanläggningen inte ska användas under en längre tid.
Damm och smuts som ansamlas kan orsaka brand.

Praktisk information

Luftfiltrets inverkan på energiförbrukningen.
Om luftfiltret blir igensatt av damm och smuts sänks kylkapaciteten, och energiförbrukningen ökar med ca 6 %.

När luftkonditioneringsanläggningen ska tas i bruk igen.

1. **Rengör luftfiltret och montera det i inomhusenheten.**
2. **Kontrollera att enheternas luftintag eller luftutsläpp inte är blockerat.**
3. **Kontrollera att jordledningen är korrekt ansluten. Den kan anslutas till inomhusenheten.**

Användningstips

Se till att rummet inte blir för nedkylt.

Det är inte bra för hälsan, och elförbrukningen blir onödigt hög.

Ha rullgardiner eller gardiner fördragna.

Låt inte direkt solljus stråla in i rummet när luftkonditioneringsanläggningen är igång.

Se till att dörrar och fönster är stängda.

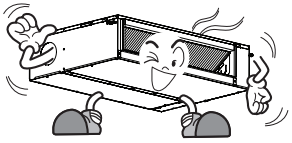
Undvik i möjligaste mån att öppna dörrar och fönster så att den svala luften i rummet behålls.

Rengör luftfiltret regelbundet.

Igensatt luftfilter minskar luftflödet och minskar kyl- och avfuktningskapaciteten. Rengör filtret åtminstone varannan vecka.

Vädra rummet ibland.

Eftersom fönstren hålls stängda under drift bör de regelbundet öppnas och rummet vädras.



SVENSKA

Innan du kontaktar servicecentret...

Spara tid och pengar!

Kontrollera följande punkter innan du tillkallar servicepersonal. Om felet kvarstår, kontakta servicepersonal.

Luftkonditioneringsanläggningen startar inte.	• Är timern fel inställd? • Har säkringen eller kretsbrytaren utlösts?
Det finns en underlig odör i rummet.	• Kontrollera att det inte finns fukt på väggar, mattor, möbler eller textilier i rummet.
Kondens kan läcka från luftkonditioneringsanläggningen.	• Kondens uppstår när luftflödet från luftkonditioneringsanläggningen kyler den varma rumsluften.
Efter omstart dröjer det ca tre minuter innan luftkonditioneringsanläggningen startar.	• Detta är enhetens skyddsmekanism. • Efter ca tre minuter startar luftkonditioneringsanläggningen.
Kyler eller värmer inneffektivt.	• Är luftfiltret smutsigt? Se avsnittet om rengöring av luftfiltret. • Rummet var kanske mycket varmt när luftkonditioneringsanläggningen startades första gången. Avvakta tills rummet har svalnat. • Är temperaturen felaktigt inställd? • Är inomhusenhetens luftintag eller luftutsläpp blockerat?
Luftkonditioneringsanläggningen är högljudd.	• Ljudet låter som rinnande vatten. - Detta ljud uppkommer när kylmediet transporteras runt i enheten. • Ett väsande ljud, som när komprimerad luft släpps ut. - Detta ljud uppkommer när vatten avfuktas inuti enheten.
Ett knakande ljud hörs.	• Detta ljud uppkommer när enhetens hölje utvidgas eller dras samman på grund av temperaturförändringar.
Fjärrkontrollens teckenfönster lyser endast svagt, eller ingenting alls visas.	• Är batterierna urladdade? • Är batterierna korrekt isatta med polerna (+) och (–) åt rätt håll?
Luftkonditioneringen ändrar genererat luftflöde under drift.	• När luftkonditioneringen når den önskade temperaturen, kommer luftflödet att sänkas för att undvika att generera något kallt luftflöde under uppvärmningen, eller för att minimera energiförbrukningen och eventuell förändring av fuktigheten inomhus under kylningsfasen. - Detta är normalt.
Signalen ljuder. (7 gånger)	• Är sugpanelen fullständigt stängd? Stäng suggrillen fullständigt. • Har vattnet fullständigt torkat efter att Pm1.0-filtret rengjorts? Om fukten förblir, låt det torka i skuggan i ungefär en dag. • Har Pm1.0-filtret film gått sönder? Kontakta LG Electronics kundtjänst.

ANMÄRKNING

- Vattenbeständighet: Utomhusenheten är vattenbeständig. Inomhusenheten är däremot inte vattenbeständig och får inte exponeras för större mängder vatten.
- Beroende på modell är det möjligt att vissa funktioner inte stöds.

BRUKSANVISNING

KLIMAANLEGG

NORSK

Les denne veiledningen nøye innen du betjener enheten, og oppbevar den for senere referanse.

Oversettelse av de originale instruksjonene (R410A/R32)
For kommersiell bruk

www.lg.com

Copyright © 2026 LG Electronics Inc. Med enerett.

INNHOLDSFORTEGNELSE

3 SIKKERHETSINSTRUKSJONER

11 INSTALLASJONSSTEDER

12 FØR BRUK

12 Forberedelse før bruk
12 Bruk
12 Rengjøring og vedlikehold
12 Service

13 DRIFTSINSTRUKSJONER

13 Automatisk omstart-funksjon

14 VEDLIKEHOLD OG SERVICE

14 Røropplegg Skjult I Taket & Fresh Air Intake Unit
15 Når klimaanlegget ikke skal anvendes over en lengre periode
15 Brukertips
16 Før du ringer etter service…

Sikkerhetsinstruksjoner

Følgende symboler vises på innendørs og utendørs enheter.

	Les forholdsreglene i denne brukerveiledningen nøye før bruk av enheten.		Dette apparatet er fylt med brennbart kjølemiddel (for R32).
	Dette symbolet indikerer at brukerveiledningen bør leses nøye.		Dette symbolet indikerer at tjenestepersonell bør håndtere utstyret med henvisning til installasjonsveiledningen

De følgende sikkerhetsretningslinjene er laget for å hindre uforutsett fare eller skader på grunn av usikker eller feilaktig bruk av produktet. Retningslinjene er delt inn i «ADVARSEL» og «FARE» som beskrevet nedenfor.

⚠ Dette symbolet vises for å indikere omstendigheter og bruk som kan føre til fare. Les delen med dette symbolet nøye og følg instruksjonene for å unngå fare.

⚠ ADVARSEL

Dette indikerer at instruksjonene må følges, ellers er det fare for alvorlige personskader eller dødsfall.

⚠ FARE

Dette indikerer at instruksjonene må følges, ellers er det fare for mindre personskader eller skader på produktet.

NORSK

⚠ ADVARSEL

Montering

- Ikke bruk en kretsbryter som er defekt eller med for lav kapasitet. Koble denne enheten til en egen strømkrets.
  - Det foreligger fare for brann eller elektrisk støt.
- For elektrisk arbeid, kontakt forhandler, selgeren, en kvalifisert elektriker eller en autorisert serviceforhandler.
  - Ikke demonter eller reparer enheten. Det foreligger en fare for brann eller elektrisk støt.
- Enheten skal alltid være jordet.
  - Det foreligger en fare for brann eller elektrisk støt.

- Installer panelet og kontrollboksens deksel sikkert.
  - Det foreligger en fare for brann eller elektrisk støt.
- Installer alltid en egen krets med sikring.
  - Feil kabling eller installasjon kan forårsake brann eller elektrisk støt.
- Bruk avbryter eller sikring med riktig ampere.
  - Det foreligger en fare for brann eller elektrisk støt.
- Ikke modifiser eller forleng strømkabelen.
  - Det foreligger en fare for brann eller elektrisk støt.
- Ikke installer, fjern eller installer enheten på et annet sted på egen hånd (kunden).
  - Det foreligger en fare for brann, elektrisk støt eller skader.
- Vær forsiktig ved utpakking og ved installasjon av enheten.
  - Skarpe kanter kan forårsake skader. Vær ekstra oppmerksom på dekselets kanter og kantene på kondensatoren og kjøleelementet.
- For installasjonen skal alltid forhandleren eller en autorisert serviceforhandler kontaktes.
  - Det foreligger en fare for brann, elektrisk støt eller skader.
- Ikke installer enheten på et ødelagt stativ.
  - Dette kan resultere i skader, ulykker eller skader på enheten.
- Ikke slå på bryteren eller strømmen hvis frontpanelet, kabinettet, toppdekselet eller dekselet på kontrollboksen har blitt fjernet eller åpnet.
  - Ellers kan dette føre til brann, elektrisk støt, eksplosjon eller død.
- Sørg for at installasjonsplassen ikke vil forringes med alder.
  - Hvis basen kollapser kan klimaanlegget falle ned med den, og forårsake skader, produktsvikt og personskader.
- Bruk en vakuumpumpe eller inertgass (nitrogen) vedlakkasjetest eller lufttømming. Ikke kompress luft eller oksygen og ikke bruk brennbar gass. Ellers kan det forårsake eksplosjon eller brann.
  - Det er fare for død, skade, brann eller eksplosjon.

- Apparatet skal lagres i et område der romstørrelsen samsvarer med romarealet som er angitt for drift. (for R32)
- Kanaler som er tilkoblet et apparat, skal ikke inneholde en potensiell antennelseskilde. (for R32)
- Apparatet skal oppbevares i et rom uten vedvarende åpen ild (for eksempel: et driftsgassapparat) eller andre antennelseskilder. (for eksempel en elektrisk varmeovn i drift, varme overflater)
- Ventilasjonsåpninger skal stå uten hindringer.
- Apparatet skal installeres i samsvar med nasjonale forskrifter.
- En advarsel om at dersom apparater med A2L-kjølemidler som er tilkoblet ett eller flere rom via et luftkanalsystem, er montert i et rom med et areal som er mindre enn Amin, som bestemt i standarden (punkt GG.2), skal rommet være uten vedvarende åpne flammer (for eksempel et gassapparat i drift) eller andre potensielle antennelseskilder (for eksempel en elektrisk varmeovn i drift, varme overflater). En flammeproduserende enhet kan monteres i samme rom dersom enheten er utstyrt med en effektiv flammestopper.
- Ekstraenheter som kan være en potensiell antennelseskilde skal ikke installeres i kanalopplegget. Eksempler på slike potensielle antennelseskilder er varme overflater med en temperatur som overstiger X °C og elektriske bryterenheter.

  MERK X er den maksimalt tillatte overflatetemperaturen.
  eks.) R32 : 700 °C
- Bare ekstraenheter som er godkjent av apparatprodusenten eller erklært som egnet med kjølemiddelet, skal monteres i forbindelseskanaler. Produsenten kan i anvisningen føre opp alle produsentens godkjente ekstraenheter og modellnummer for bruk med det spesifikke apparatet.
- Transport av utstyr som inneholder brannfarlige kjølemidler
  - Vær oppmerksom på at det kan finnes ytterligere transportforskrifter for utstyr som inneholder brannfarlig gass. Maksimalt antall enheter eller konfigurasjonen av utstyret som kan transporteres sammen, fastsettes av gjeldende transportforskrifter.

Bruk

- Vær nøye med å sikre at strømkabelen ikke trekkes ut eller skades under bruk.
  - Det foreligger en fare for brann eller elektrisk støt.
- Ikke sett noe på strømkabelen.
  - Det foreligger en fare for brann eller elektrisk støt.
- Ikke rør (betjen) enheten med våte eller fuktige hender.
  - Det foreligger en fare for brann eller elektrisk støt.
- Ikke sett en varmeovn eller andre apparater i nærheten av strømkabelen.
  - Det foreligger en fare for brann og elektrisk støt.
- Ikke la det renne vann inn i de elektriske delene.
  - Dette kan forårsake brann, produktsvikt eller elektrisk støt.
- Ikke oppbevar eller bruk brannfarlig gass eller lettantennelige substanser i nærheten av enheten.
  - Det foreligger en fare for brann eller produktsvikt.
- Ikke bruk enheten på et trangt sted over lenger tid.
  - Det kan oppstå oksygenmangel.
- Når det oppstår lekkasje av brannfarlig gass, skal gassen skrus av og et vindu åpnes for å ventilere innen enheten skrus på.
  - Ikke slå brytere av eller på. Det er fare for eksplosjon eller brann.
- Hvis ukjente lyder, lukter eller røyk kommer fra produktet. Slå av strømbryteren umiddelbart, eller koble fra strømkabelen.
  - Det foreligger en fare for brann eller elektrisk støt.
- Stopp enheten og steng vinduer i storm eller under en orkan. Hvis dette er mulig fjernes enheten fra vinduet innen en orkan oppstår.
  - Det foreligger en fare for skade på eiendom, produktsvikt eller elektrisk støt.
- Ikke åpne innløpsgrillen på enheten under bruk. (Ikke rør det elektrostatiske filteret dersom enheten er utstyrt med dette.)
  - Det foreligger en fare for fysisk skade, elektrisk støt eller produktsvikt.
- Hvis enheten kommer under vann, kontakt en autorisert serviceforhandler.
  - Det foreligger en fare for brann eller elektrisk støt.

- Vær forsiktig så det ikke kommer vann i enheten.
  - Det foreligger en fare for brann, elektrisk støt eller produktskader.
- Ventiler enheten en gang i blant når den anvendes sammen med en ovn eller lignende.
  - Det foreligger en fare for brann eller elektrisk støt.
- Skru av strømtilførselen ved rengjøring og vedlikeholdsarbeide på enheten.
  - Det foreligger en fare for elektrisk støt.
- Vær nøye med å sikre at ingen kan tråkke på eller falle på utendørs enheten.
  - Dette kan resultere i alvorlige personskader og skader på enheten.
- Ikke la klimaanlegget gå over en lengre periode når luftfuktigheten er veldig høy, eller når en dør eller et vindu er åpent.
  - Fukt kan kondensere og skape fukt som kan ødelegge møbler.
- Ikke slå på bryteren eller strømmen hvis frontpanelet, kabinettet, toppdekselet eller dekselet på kontrollboksen har blitt fjernet eller åpnet.
  - Ellers kan dette føre til brann, elektrisk støt, eksplosjon eller død.
- Ikke sett i eller trekk ut strømtilførselen under bruk.
  - Det foreligger fare for brann eller elektrisk støt.
- Når produktet ikke skal brukes over lengre tid, må strømkontakten kobles fra eller strømbryteren slås av.
  - Det finnes risiko for produktskader, produktsvikt eller feilfunksjon.

⚠ FARE

Montering

- Kontroller om det lekker gass (kjølemiddel) etter enheten er installert eller det er utført reparasjoner på den.
  - Lavt nivå med kjølemiddel kan forårsake produktsvikt.

- Installer dreneringsslangen riktig for å sikre at vannet dreneres bort riktig.
  - En dårlig tilkobling kan forårsake vannlekkasje.
- Sikre at produktet står plant under installasjon for å unngå vibrasjoner eller vannlekkasje.
- Vær alltid 2 eller flere personer for å løfte og flytte på enheten.
  - For å unngå personskade.
- Enhver person som er involvert med å arbeide på eller bryte inn i en kjølekrets bør holde en gjeldende gyldig sertifikat fra en industriakkreditert skjønnsmyndighet, som autoriserer deres kompetanse til å håndtere kjølemidler trygt i henhold til bransjeanerkjente vurderingsspesifikasjoner. (for R32)
- Apparatet bør lagres for å forhindre mekaniske skader.
- Ikke installer produktet hvor støy eller varm luft fra utendørsenheten kan skade omgivelsene.
  - Dette kan forårsake problemer hos naboer.
- Hvis andre enn en autorisert forhandler installerer, reparerer eller endrer LG Electronics Air Conditioning produkter, er garantien ugyldig.
  - Kunden har derved ansvar for alle påløpte kostnader forbundet med reparasjon.
- Installer ikke enheden i potentielt eksplosive omgivelser.
- Denne enheten er sikkerhets skyld utstyrt med et system for lekkasjedeteksjon. For at lekkasjedeteksjonen skal virke, må enheten alltid være tilkoblet strøm etter montering, med unntak av ved servicearbeid.
- Denne enheten er utstyrt med elektriske sikkerhetstiltak. For at sikkerhetstiltakene skal virke, må enheten alltid være tilkoblet strøm etter montering, med unntak av ved servicearbeid.

Bruk

- Ikke utsett huden for direkte kald luft over lengre perioder. (Ikke sitt i trekken.)
  - Dette kan være helseskadelig.

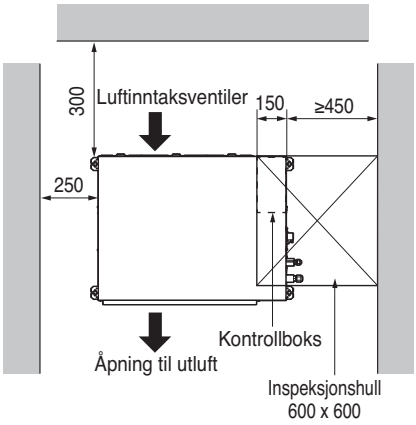
- Ikke bruk enheten til andre hensikter enn den er ment for, så som oppbevaring av mat, kunstverk osv. Enheten er ment for bruk som klimaanlegg og ikke for oppbevaring av gjenstander.
  - Det foreligger en fare for skader eller tap av eiendom.
- Ikke blokker innløpets eller utløpets luftstrøm.
  - Det kan forårsake produktsvikt.
- Bruk en myk klut for rengjøring. Ikke bruk harde vaskemidler, løsninger osv.
  - Det foreligger en fare for brann, elektrisk støt eller skader på enhetens plastdeler.
- Rør aldri metalldelene på klimaanlegget når du fjerner luftfilteret. De er veldig skarpe!
  - Det foreligger en fare for personskader.
- Ikke stå på eller legg noe på enheten. (Utendørsenheten)
  - Det foreligger en fare for personskader og produktsvikt.
- Sørg alltid for at filtrene settes i riktig. Rengjør filteret hver 14. dag, eller oftere hvis dette er nødvendig.
  - Et tilsmusset filter reduserer klimaanleggets effektivitet og kan forårsake produktsvikt eller skade.
- Ikke stikk hender eller andre gjenstander inn i luftinnløpet eller utløpet når enheten er i bruk.
  - Det er skarpe kanter og bevegende deler som kan forårsake personskader.
- Ikke drikk vannet som dreneres ut fra enheten.
  - Vannet er ikke rent og kan forårsake helseproblemer.
- Bruk en stødig stol eller stige under rengjøring eller vedlikeholdsarbeide på enheten.
  - Vær forsiktig og unngå personskader.
- Vedlikehold bør kun utføres som anbefalt av utstyrsprodusenten. Vedlikehold og reparasjon som krever bistand fra annen faglært personell bør utføres under oppsyn av personen kompetent innenfor bruk av brennbare kjølemidler. (for R32)

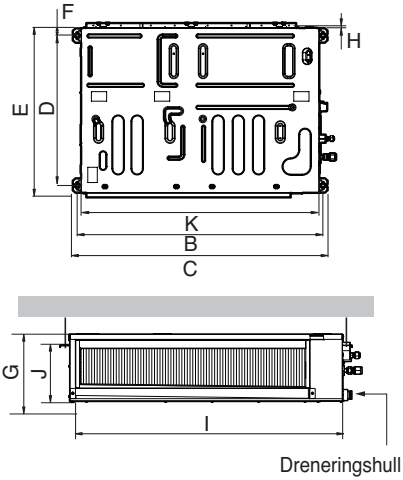
- Dette apparatet er ikke beregnet for bruk av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kunnskap, med mindre de har fått tilsyn ved eller instruksjoner om bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.
  - Barn bør overvåkes for å sikre at de ikke leker med klimaanlegget.
- Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 årsalderen og oppover, og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kunnskap, så lenge dette skjer under tilsyn eller etter at de har mottatt instruksjoner om sikker bruk av apparatet og forstår farene som er involvert. Barn bør ikke leke med apparatet. Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.
- Hvis den medfølgende ledningen er skadet, må den byttes av produsenten, deres service-medarbeider eller lignende kvalifiserte personer for å unngå fare.
- Ikke rør kjølemiddelrør og vannrør eller noen interne deler mens enheten er i drift eller umiddelbart etter bruk.
  - Dette kan føre til brann eller frostskader.
- Hvis systemet ikke skal brukes over lang tid, ta ut batteriene for å forlenge levetiden.
- Noen produkter mottar ikke kablede signaler.
- Fjernkontrollen bør aldri utsettes for direkte sollys.

Installasjonssteder

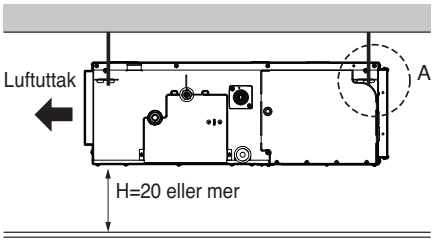
<Toppvisning>

(Enhet: mm)

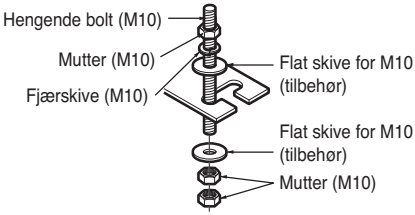


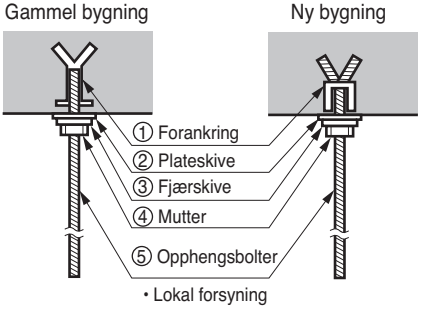


<Sidevisning>



<A>





(Enhet: mm)

Chassisnavn / Dimensjon	M12A	M18A	M30A	M48A	M60A
B	582	732	1032	1432	1582
C	620	770	1070	1470	1620
D	630	630	630	630	630
E	689.8	689.8	689.8	689.8	689.8
F	30	30	30	30	30
G	245	245	245	245	245
H	18.8	18.8	18.8	18.8	18.8
I	406	556	856	1 256	1 406
J	177	177	177	177	177
K	550	700	1 000	1 400	1 550

* Funksjonen kan bli endret i forhold til modelltypen.

NORSK

Før bruk

Forberedelse før bruk

1. Kontakt en installatør for installasjon.
2. Bruk en egen strømkrets.

Bruk

1. Hvis du utsetter deg for direkte luftstrømming fra enheten kan dette være helseskadelig. Ikke utsett personer, dyr eller planter for direkte luftstrømming over lengre perioder.
2. På grunn av muligheten for oksygenmangel skal rommet ventileres når enheten brukes sammen med ovner eller andre varmeenheter.
3. Ikke utsett dette klimaanlegget for ikke-spesifiserte hensikter (f.eks. oppbevaring av ulike gjenstander, matvarer, dyr, planter, kunstgjenstander osv.). Dette kan skade gjenstandene.

Rengjøring og vedlikehold

1. Ikke rør metalldelene på enheten når du fjerner luftfilteret. Det kan oppstå skader ved berøring av skarpe metallkanter.
2. Ikke bruk vann for rengjøring av klimaanleggets innside. Å utsette enheten for vann kan ødelegge isoleringen, som kan føre til elektrisk støt.
3. Ved rengjøring av enheten skal det kontrolleres at strømmen er frakoblet. Viften roterer ved en svært høy hastighet under bruk Det er mulighet for skader hvis enhetens strømtilførsel trigges ved et uhell når enhetens innvendige deler rengjøres.

Service

For reparasjon og vedlikehold, kontakt en autorisert serviceforhandler.

Driftsinstruksjoner

Automatisk omstart-funksjon

Dersom strømmen kommer tilbake etter et strømbrudd, startes prosedyren for automatisk omstart automatisk i foregående driftsforhold.

Vedlikehold og service

Røropplegg Skjult I Taket & Fresh Air Intake Unit

⚠ FARE

Før det utføres noe vedlikeholdsarbeid på enheten, skal strømtilførselen skrus av.

Grill, hus og fjernkontroll

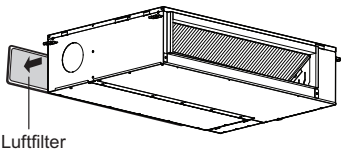
❑ Slå av systemet før rengjøring. Rengjør enheten med en myk og tørr klut. Bruk aldri blekemiddel eller skurende rengjøringsmidler.

MERK

Strømtilførsel må kobles fra før rengjøring av innedørsenheten.

Luftfilter

Luftfilterene bak innendørsenheten (Innsugningssiden) bør kontrolleren og rengjøres hver andre uke eller oftere dersom det er nødvendig.



❑ Bruk aldri noe av de følgende:

- Vann varmere enn 40 °C.
  Kan føre til deformasjon og/eller misfarging.
- Flyktige substanser.
  Kan skade overflaten på klimaanlegget.



1. Fjern luftfilteret.

⚠ FARE

Når luftfilteret skal fjernes, ikke berør metalldelene på innendørsenheten. Det kan føre til skade.

2. Rengjør skitt fra luftfilteret ved å bruke en støvsuger eller vask med vann.

- Hvis skitt er fremtredene, vask med et nøytralt vaskemiddel i lunkent vann.
- Hvis varmt vann (40 °C eller mer) blir brukt, kan den bli deformert.

3. Etter vasking med vann, tørk godt i skyggen.

- Ikke utsett luftfilteret for direkte sollys eller hete fra flamme når det tørkes.

4. Installer luftfilteret.

Når klimaanlegget ikke skal anvendes over en lengre periode

Når den ikke skal brukes på lang tid.

1 **Betjen klimaanlegget på følgende måte i 2 til 3 timer.**
- Type drift : Viftemodus.
- Dette vil tørke ut de interne mekanismene.

2 **Slå av bryteren.**

⚠FARE

Slå av bryteren når klimaanlegget ikke skal brukes over en lengre tid.
Skitt kan ansamles og føre til en brann.

Nyttig informasjon

Luftfilteret og din elektriske regning.
Dersom luftfilteret blir tilstoppet med støv, vil kjøle kapasiteten avta, og 6 % av den brukte elektrisiteten som går med til å drive klimaanlegget, vil være bortkastet.

Når klimaanlegget skal brukes igjen.

1 **Rengjør luftfilteret og installer det i innendørsenheten.**

2 **Sjekk at luftinntak og -utløp på innendørsenheten ikke er tett.**

3 **Sjekk at jordkabelen er korrekt tilkoblet. Den kan være tilkoblet til innendørsenhetens side.**

Brukertips

Ikke overdriv nedkjølingen av rommet.

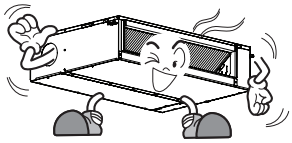
Det er ikke bra for helsen, og det er sløsing med energi.

Hold persienner eller gardiner trukket for.

Ikke la det komme direkte sollys inn i rommet når klimaanlegget er i drift.

Pass på at dørene og vinduer er helt lukket.

Unngå i størst mulig grad å åpne dører og vinduer slik at du holder på kulden i rommet.



Rengjør luftfilteret regelmessig

Blokkeringer i luftfilteret reduserer luftstrømmen og reduserer kjøle- og avfuktingseffekten. Rengjør minst annenhver uke.

Luft ut rommet av og til.

Siden vinduer er holdt lukket, er det en god idé å åpne dem og ventilere rommet nå og da.

NORSK

Før du ringer etter service…

Feilsøkingstips! Spar tid og penger!

Kontroller følgende punkter før du ber om reparasjon eller servicetekniker...
Dersom problemet vedvarer, må du kontakte din forhandler.

Klimaanlegget fungerer ikke.	• Har du gjort en feil under betjening av tidsbryteren? • Er sikringen gått eller har automatsikring koblet ut?
Det er en merkelig lukt i rommet.	• Kontroller at det ikke kommer dårlig lukt fra vegger, tepper, møbler eller tekstiler i rommet.
Det ser ut som om lekker kondens fra klimaanlegget.	• Kondens inntreffer når luftstrømmen fra klimaanlegget kjøler den varme luften i rommet.
Klimaanlegg fungerer ikke i ca. 3 minutter etter omstart.	• Dette er for å beskytte mekanismen. • Vent ca.3 minutter for at driften skal starte.
Verken kjøler eller varmer effektivt.	• Er luftfilteret skitten? Se instruksjoner for luftfilterrengjøring. • Rommet kan ha vært veldig varmt når klimaanlegget først ble slått på. La det kjøle seg ned en tid. • Har temperaturen blitt stilt inn feil? • Er innendørsenhetens luftinntak eller -utløp blokkert?
Klimaanleggets drift er støyende.	• En støy som likner rennende vann. - Det er en lyd av freon flytende på innsiden av klimaanleggenheten. • Lik en lyd som likner komprimert luft som slipper ut i atmosfæren. - Dette er en lyd av fuktig vann som blir bearbeidet på innsiden av klimaanleggets enhet.
Sprakelyd høres.	• Denne lyden blir skapt ved ekspansjon / kontraksjon av frontpanelet osv. på grunn av endringer i temperaturen.
Fjernkontrolldisplayet er svakt, eller absolutt ingen display.	• Er batteriene tomme? • Er batteriene satt inn i motsatt (+) og (-) retning?
Klimaanlegget endrer den genererte luftstrømmen under driften.	• Når klimaanlegget når den ønskede temperaturen, vil luftmengden reduseres for å unngå å generere kjølig luftstrøm under oppvarmingen, eller for å minimere energiforbruket og endringen av fuktigheten innendørs under kjølefasen. - Dette symptomet er vanlig.
Lydsignalet høres (7 ganger)	• Er sugepanelet helt lukket? Lukk sugegrillen helt. • Er vannet helt tørket av etter rengjøringen av PM1.0-filteret? Hvis det fortsatt er fuktig, la det tørke i skyggen i omtrent en dag. • Er PM1.0-filterbelegget revet opp? Kontakt LG Electronics-servicesenteret.

MERK

- Vannfast : Utsiden på dette apparatet er VANNFAST.
  Innsiden er ikke vannfast, og bør ikke eksponeres for unødvenige mengder vann.
- Enkelte funksjoner støttes kanskje ikke, avhengig av modell.

INSTRUKTIONSBOG

AIRCONDITION

Læs venligst denne manual grundigt, før du betjener dit apparat, og gem den til fremtidig brug.

Oversættelse af den originale instruktion (R410A/R32)
Til kommerciel brug

DANSK

www.lg.com

Copyright © 2026 LG Electronics Inc. Alle rettigheder forbeholdes.

INDHOLDSFORTEGNELSE

3 SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

11 MONTERINGSSTEDER

12 INDEN BETJENING

12 Forberedelse til betjening
12 Anvendelse
12 Rengøring og vedligeholdelse
12 Service

13 BETJENINGSVEJLEDNING

13 Automatisk genstartsfunktion

14 VEDLIGEHOLDELSE OG SERVICE

14 Loft Skjult Kanal & Fresh Air Intake Unit
15 Når klimaanlægget ikke skal bruges i længere tid
15 Drift Tips
16 Før du ringer efter service…

Sikkerhedsinstruktioner

Følgende symboler vises på indendørs og udendørs enheder.

	Læs forholdsreglerne i denne manual grundigt, før du betjener apparatet.		Apparatet påfyldes med brandfarligt kølemiddel (for R32).
	Dette symbol angiver, at betjeningsvejledningen skal læses nøje igennem.		Dette symbol angiver, at en servicetekniker skal håndtere udstyret med henvisning til installationsvejledningen

Hensigten med de følgende sikkerhedsmæssige retningslinjer er at modvirke uforudsete risici og beskadigelse forårsaget af uforsvarlig eller forkert betjening af produktet. Retningslinjerne er opdelt i 'ADVARSEL' og 'FORSIGTIG' som beskrevet herunder.

⚠ Dette symbol vises for at gøre opmærksom på problemer og betjening, som kan medføre risici. Læs teksten ved dette symbol omhyggeligt, og følg instruktionerne for at undgå risici.

⚠ ADVARSEL

Dette viser, at manglende overholdelse af instruktionerne kan medføre alvorlig tilskadekomst eller død.

⚠ FORSIGTIG

Dette viser, at manglende overholdelse af instruktionerne kan medføre mindre alvorlig personskade eller beskadigelse af produktet.

⚠ ADVARSEL

Installation

- Brug ikke en defekt eller undervurder afbryderen. Brug altid dette apparat på en dedikeret afbryder.
  - Der er risiko for brand eller elektrisk stød.
- Til el-arbejde, skal du kontakte forhandleren, sælgeren, en kvalificeret elektriker, eller en autoriseret servicecenter.
  - Skil ikke enheden ad eller udfør ikke tilfældige reparationer på produktet. Der er risiko for brand eller elektrisk stød.

- Altid jord produktet.
  - Der er risiko for brand eller elektrisk stød.
- Installer panelet og dækning af kontrolboksen sikkert.
  - Der er risiko for brand eller elektrisk stød.
- Installer altid en dedikeret kredsløb og afbryder.
  - Forkert ledninger eller installation kan forårsage brand eller elektrisk stød.
- Brug den korrekte afbryder eller sikring.
  - Der er risiko for brand eller elektrisk stød.
- Du må ikke ændre eller udvide strømkablet.
  - Der er risiko for brand eller elektrisk stød.
- Du må ikke installere, fjerne eller genopsætte anlægget selv (som kunde).
  - Der er risiko for brand, elektrisk stød, eksplosion eller skade.
- Vær forsigtig når du udpakker og installerer produktet.
  - Skarpe kanter kan forårsage personskade. Vær især forsigtig med kanter og lamellerne på kondensator og fordamper.
- For installation, fjernelse eller geninstallation, skal du kontakte din forhandler eller et Autoriseret Servicecenter.
  - Der er risiko for brand, elektrisk stød, eksplosion eller skade.
- Du må ikke installere produktet på en defekt installations stand.
  - Det kan forårsage skade, ulykker eller beskadigelse af produktet.
- Undlad at aktivere afbryderen eller tænde for strømmen, hvis frontpanelet, kabinettet, det øverste dæksel eller dækslet på kontrolboksen er fjernet eller åbnet.
  - I modsat fald kan det medføre brand, elektrisk stød, eksplodion eller dødsfald.
- Vær sikker på, at anlæggets område ikke forringes med alderen.
  - Hvis basen kollapser, kan klimaanlægget falde og forårsage skade på ejendom, produkt svigt og personskade.

- Brug en vakuumpumpe eller inert (nitrogen) gas, når du laver tæthedsprøvning eller luft udrensning. Du må ikke komprimere luft eller ilt og ikke bruge brandfarlige gasser. Ellers kan det forårsage brand eller eksplosion.
  - Der er risiko for dødsfald, skade, brand eller eksplosion.
- Apparatet skal opbevares i et område, hvor rummets størrelse svarer til det rumareal, der er specificeret til drift. (for R32)
- Kanaler, der er forbundet til et apparat, må ikke indeholde en potentiel antændelseskilde. (for R32)
- Apparatet skal opbevares i et rum uden konstant åben ild (f.eks. et tændt gasapparat) eller andre potentielle antændelseskilder. (for eksempel en tændt el-varmer eller varme overflader)
- Alle påkrævede ventilationsåbninger skal holdes frie for forhindringer.
- Apparatet skal installeres i overensstemmelse med de nationale ledningsregler.
- En advarsel om, at hvis apparater med A2L-kølemidler, der via et luftkanalsystem er forbundet til et eller flere rum, installeres i et rum med et areal på mindre end Amin, som er fastsat som standard (punkt GG.2), skal dette rum være uden konstant åben ild (f.eks. et gasapparat i drift) eller andre potentielle antændelseskilder (f.eks. et elektrisk varmeapparat i drift, varme overflader). Der kan installeres en flammefrembringende anordning i samme rum, hvis anordningen er forsynet med en effektiv flammespærre.
- Hjælpeanordninger, der potentielt kan virke som antændelseskilde, må ikke installeres i kanalføringen. Sådanne potentielle antændelseskilder kan være varme overflader med en temperatur på over X °C og elektriske kontaktenheder.

  BEMÆRK X er den maksimalt tilladte overfladetemperatur.
  f.eks.) R32 : 700 °C
- I tilslutningskanalerne må der kun installeres hjælpeapparater, der er godkendt af apparatets producent eller erklæret egnede til kølemidlet. Producenten kan opstille en liste i instruktionerne over alle hjælpeapparater efter producent og modelnummer, der kan bruges med det bestemte apparat.

- Transport af udstyr, der indeholder brandfarlige kølemidler
  - Der gøres opmærksom på, at der kan gælde yderligere transportbestemmelser for udstyr, der indeholder brandfarlig gas. Det maksimale antal enheder eller den konfiguration af udstyret, der må transporteres sammen, fastsættes i henhold til de gældende transportbestemmelser.

Betjening

- Vær omhyggelig med at sikre, at strømkablet ikke trækkes ud eller beskadiges under drift.
  - Der er risiko for brand eller elektrisk stød.
- Anbring ikke NOGET på strømkablet.
  - Der er risiko for brand eller elektrisk stød.
- Du må ikke røre, betjene, eller reparere produktet med våde hænder.
  - Der er risiko for brand eller elektrisk stød.
- Du må ikke placere en radiator eller anden opvarmning apparat i nærheden af ledningen.
  - Der er risiko for brand og elektrisk stød.
- Lad aldrig vand til at løbe ind i elektriske dele.
  - Der er risiko for brand, svigt af produktet, eller elektrisk stød.
- Du må ikke opbevare eller anvende eller endda tillade brandfarlige gas eller brændbare elementer i nærheden af produktet.
  - Der er risiko for brand eller produkt fejl.
- Du må ikke bruge produktet i en tæt lukket rum for en lang tid.
  - Iltmangel kan forekomme.
- Ved brandfarlige gasudslip, skal du slukke for gassen og åbne et vindue for ventilation før du tænder produktet.
  - Tænd eller sluk ikke for kontakter. Der kan opstå fare for eksplosion eller brand.
- Hvis produktet afgiver mærkelige lyde, lugt eller røg. Slå øjeblikkeligt kredsløbsafbryderen fra, eller tag stikket ud af stikkontakten.
  - Der er risiko for elektrisk stød eller brand.

- Stop drift og luk vinduet hvis der er strom eller orkan. Hvis det er muligt, fjern enheden fra vinduet, før orkanen ankommer.
  - Der er risiko for brand, svigt af produktet, eller elektrisk stød.
- Undlad at åbne kølergrill af produktet under operationen. (Rør ikke ved elektrostatiske filter, hvis enheden er sådan udstyret.)
  - Der er risiko for fysisk skade, elektrisk stød eller produkt fiasko.
- Når produktet er gennemblødt (oversvømmet eller nedsænket), skal du kontakte et Autoriseret Servicecenter.
  - Der er risiko for brand eller elektrisk stød.
- Vær forsigtig så der ikke kommer vand ind i produktet.
  - Der er risiko for brand, elektrisk stød, eksplosion eller skade.
- Udluft produkt rummet fra tid til anden, når de opererer det sammen med et komfur, eller varmelegeme osv.
  - Der er risiko for brand eller elektrisk stød.
- Tænd for strømmen ved rengøring af produktet.
  - Der er risiko for elektrisk stød.
- Vær omhyggelig med at sikre, at ingen især børn kunne træde på eller falde ned på udendørs enhed.
  - Dette kan resultere i personskade og beskadigelse af produktet.
- Lad ikke airconditionanlægget køre i lang tid, når luftfugtigheden er meget høj, og en dør eller et vindue er åbent.
  - Fugt kan fortættes og våde eller skade møbler.
- Undlad at aktivere afbryderen eller tænde for strømmen, hvis frontpanelet, kabinettet, det øverste dæksel eller dækslet på kontrolboksen er fjernet eller åbnet.
  - I modsat fald kan det medføre brand, elektrisk stød, eksplodion eller dødsfald.
- Strømforsyningen må ikke tilsluttes eller afbrydes under drift.
  - Der er risiko for brand eller elektrisk stød.
- Når produktet ikke bruges i længere tid, skal du tage strømstikket ud eller slukke for afbryderen.
  - Der er risiko for beskadigelse af produktet eller fejl, eller utilsigtet betjening.

⚠ FORSIGTIG

Installation

- Altid tjek for gas (kølemiddel) efter installation eller reparation af produktet.
  - Lav kølemiddel niveau kan forårsage fejl på produktet.
- Installer afløbsslangen til at sikre, at det kondenserede vand er drænet ordentligt.
  - En dårlig forbindelse kan forårsage vand mangel.
- Sørg for, at produktet holdes i vater under installationen for at undgå vibrationer eller vandlækage.
- Brug to eller flere personer om at løfte og transportere produktet.
  - For at undgå personskade.
- Enhver person, der er involveret i arbejdet med eller reparerer et kølekredsløb skal have et gyldigt certifikat fra den kompetente myndighed for industri, til at håndtere kølemidler sikkert i overensstemmelse med en industri anerkendt specifikationer. (for R32)
- Apparatet skal opbevares på en sådan måde, at der ikke opstår mekanisk beskadigelse.
- Undlad at installere produktet et sted, hvor støj eller varm luft fra udendørsenheden kan forstyrre naboerne.
  - Det kan muligvis give problemer med naboerne.
- Hvis andre end en licenseret professionel installerer, reparerer eller ændrer LG Electronics klimaanlæg produkter, annulleres garantien.
  - Alle omkostninger i forbindelse med reparation er så ejerens fulde ansvar.
- Enheden må ikke installeres i potentielt eksplosive atmosfærer.
- Denne enhed er af sikkerhedsmæssige årsager udstyret med et lækageregistreringssystem. For at lækageregistreringen skal være effektiv, skal enheden altid være elektrisk tilsluttet efter installationen, bortset fra ved servicering.

• Denne enhed er udstyret med elektrisk drevne sikkerhedsforanstaltninger. For at sikkerhedsforanstaltninger skal være effektive skal enheden altid være elektrisk drevet efter installationen, bortset fra ved servicering.

Betjening

• Udsæt ikke huden for kold luft direkte for lange perioder. (Må ikke sidde i udkastet.)
  - Dette kunne skade dit helbred.

• Brug ikke produktet til særlige formål, såsom at bevare fødevarer, kunstværker mv. Det er en forbruger klimaanlæg, ikke en præcision køleanlæg.
  - Der er risiko for skader eller tab af ejendom.

• Blokér ikke indløb eller udløb af luft flow.
  - Det kan forårsage produktfejl.

• Brug en blød klud til rengøring. Brug ikke skrappe rengøringsmidler, opløsningsmidler eller vandsprøjt mv.
  - Der er risiko for brand, elektrisk stød eller beskadigelse af plastdele af produktet.

• Rør ikke ved metaldelene af produktet, når du fjerner luftfilteret. De er meget skarpe!
  - Der er risiko for personskade.

• Træd ikke på produktet og læg ikke noget oven på det. (Udendørs enheder)
  - Der er risiko for personskade og fiasko af produktet.

• Sæt altid filteret sikkert. Rengør filteret hver anden uge eller oftere, hvis det er nødvendigt.
  - Et snavset filter reducerer effektiviteten af klimaanlægget og forårsager produkt fejl eller skader.

• Sæt ikke hænder eller andre ting gennem luftindtaget eller udløb, mens produktet er i drift.
  - Der er skarpe og bevægelige dele, der kan forårsage personskade.

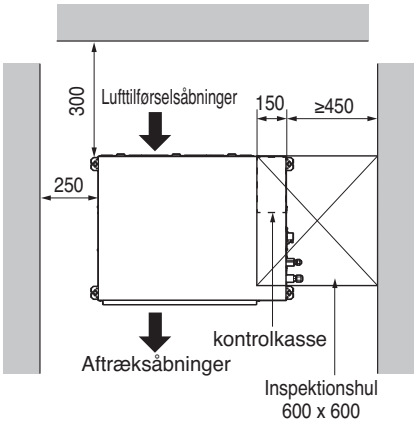
• Drik ikke vandet drænet fra produktet.
  - Det er ikke sundheds-og kan forårsage alvorlige sundhedsmæssige problemer.

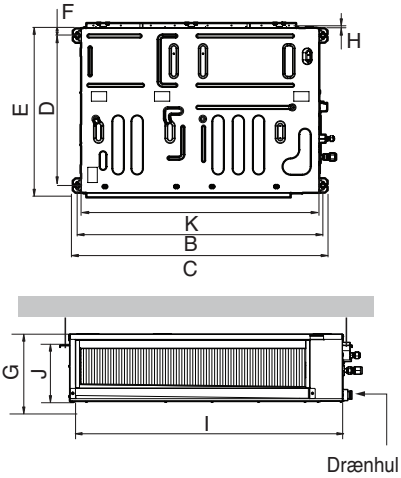
- Brug en fast skammel eller stige, når rengøring eller vedligeholdelse af klimaanlægget.
  - Vær forsigtig og undgå personskader.
- Service på udstyr må kun udføres som anbefalet af producenten. Vedligeholdelse og reparation kræver assistance fra faglært personale og skal udføres under tilsyn af en kompetent person i brugen af brændbare kølemidler. (for R32)
- Dette apparat er ikke beregnet til brug af personer (herunder børn) med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller med manglende erfaring eller viden, medmindre de er under opsyn eller er blevet instrueret i, hvordan apparatet anvendes, af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
  - Mindre børn skal holdes under opsyn for at sikre, at de ikke leger med ventilatoren.
- Dette apparat må ikke anvendes af børn under 8 år eller af personer med nedsatte fysiske, følelsesmæssige eller mentale evner, eller med mangel på erfaring eller viden, hvis de ikke er under opsyn eller er blevet instrueret i, hvordan dette apparat anvendes sikkert og forstår risikoen ved at anvende det. Børn må ikke lege med apparatet. Børn må ikke udføre rengøringseller vedligeholdelsesarbejde uden opsyn.
- Hvis strømkablet er beskadiget, skal det udskiftes af producenten, dennes servicerepræsentant eller en tilsvarende ekspert for at undgå fare.
- Rør ikke kølemiddelrør og vandrør eller nogen interne dele, mens apparatet er i drift eller umiddelbart efter drift.
  - Det kan forårsage forbrændinger eller forfrysninger.
- Hvis systemet ikke skal bruges i længere tid, skal du fjerne batterierne, så de holder længere.
- Visse produkter modtager ikke signaler via kabel.
- Fjernbetjeningen bør aldrig udsættes for direkte sollys.

Monteringssteder

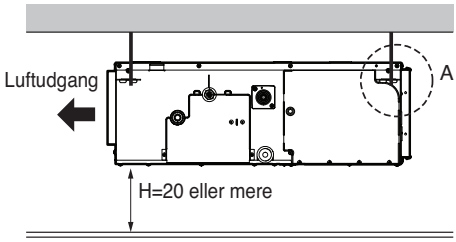
<Set oppefra>

(Enhed: mm)

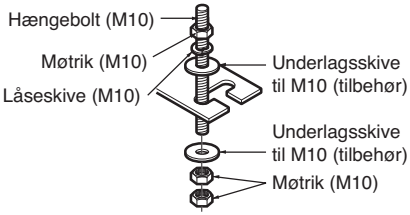


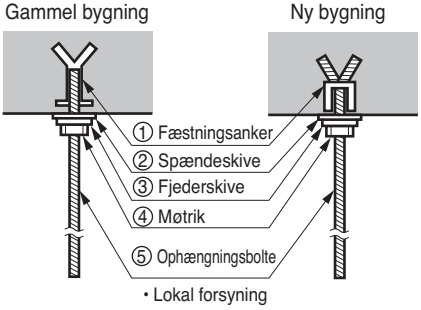


<Set fra siden>



<A>





(Enhed: mm)

Navn på chassis / Dimensioner	M12A	M18A	M30A	M48A	M60A
B	582	732	1032	1432	1582
C	620	770	1070	1470	1620
D	630	630	630	630	630
E	689.8	689.8	689.8	689.8	689.8
F	30	30	30	30	30
G	245	245	245	245	245
H	18.8	18.8	18.8	18.8	18.8
I	406	556	856	1 256	1 406
J	177	177	177	177	177
K	550	700	1 000	1 400	1 550

* Denne funktion kan være ændret alt afhængigt af modellen.

DANSK

Inden betjening

Forberedelse til betjening

1. Kontakt en fagmand i forbindelse med installation.
2. Brug et dedikeret kredsløb.

Anvendelse

1. Udsættelse for direkte luftstrøm i en længere periode kan være farlige for dit helbred. Udsæt ikke beboere, kæledyr eller planter for direkte luftstrøm i længere perioder.
2. På grund af mulighed for ilt mangel, skal du ventilere rummet når det bruges sammen med brændeovne eller andre varmeapparater.
3. Brug ikke denne airconditionanlægget for ikke-specificeret særlige formål (f.eks bevare præcision udstyr, mad, kæledyr, planter og kunstgenstande). En sådan brug kan beskadige elementerne.

Rengøring og vedligeholdelse

1. Rør aldrig ved metaldelene på enheden, når du fjerner filteret. Skader kan opstå, ved håndtering af skarpe metalkanter.
2. Lad aldrig løbe vand ind i airconditionanlægget. Udsættelse for vand kan ødelægge isoleringen, hvilket kan føre til elektrisk stød.
3. Ved rengøring af enheden, skal du først kontrollere, at strømmen, og afbryderen er slukket. Ventilatoren roterer med en meget høj hastighed i løbet driften. Der er mulighed for personskade, hvis enhedens strøm ved et uheld udløses ved rengøring af indre dele af apparatet.

Service

Ved reparation og vedligeholdelse, skal du kontakte en autoriseret forhandler.

Betjeningsvejledning

Automatisk genstartsfunktion

I tilfælde af at strømmen kommer igen efter et strømsvigt, Auto Genstart Operation er den funktion, anvender procedurer automatisk til de forrige driftsbetingelser.

Vedligeholdelse og service

Loft Skjult Kanal & Fresh Air Intake Unit

⚠ FORSIGTIG

Inden du udfører nogen form for vedligeholdelse, skal du slukke for strømmen til systemet.

Gitter, fald og fjernbetjening

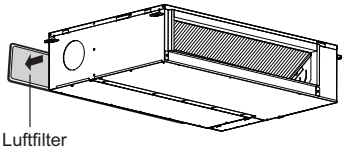
❑ Sluk for systemet før rengøring. Rengør enheden med en tør, blød klud. Brug ikke blegemiddel eller slibemidler.

BEMÆRK

Strømforsyne skal frakobles før rengøring af indendørs enhed.

Luftfiltrer

Luftfiltrene bag Indendørs enhed (Sugesiden) bør kontrolleres og rengøres en gang hver 2. uge eller oftere, hvis det er nødvendigt.



Luftfilter

❑ Brug aldrig af følgende:

- Vand varmere end 40 ° C. Kan forårsage deformation og/eller misfarvning.
- Flygtige stoffer. Kan beskadige overfladerne af klimaanlægget.



1. Fjern Luftfiltre.

⚠ FORSIGTIG

Når luftfilteret skal fjernes, må du ikke berøre metaldele af indendørs enhed.
Det kan forårsage en skade.

2. Ren snavs fra luftfilteret ved hjælp af en støvsuger eller vask med vand.

- Hvis snavs er iøjnefaldende, vask med et neutralt rengøringsmiddel i lunkent vand.
- Hvis varmt vand (40 °C eller mere) bruges, kan det blive deformeret.

3. Efter vask med vand, tør godt i skyggen.

- Udsæt ikke luftfilteret for direkte sollys eller varme fra en brand, når tørre den.

4. Installer luftfilteret.

Når klimaanlægget ikke skal bruges i længere tid

Når det kommer ikke til at blive brugt i lang tid.

1. **Betjen klimaanlægget på følgende indstillinger for 2 til 3 timer.**
   - Type operation: Fan Betjeningstilstand
   - Dette vil tørre de interne mekanismer.

2. **Sluk for afbryder.**

⚠FORSIGTIG

Sluk for afbryderen, når airconditionanlægget ikke skal bruges i længere tid.
Snavs kan samle sig og kan forårsage en brand.

Nyttige oplysninger

Luftfiltre og din elregning. Hvis luften filtrene bliver tilstoppet med støv, vil kølekapacitet drop, og 6 % af den elektricitet, der anvendes til at drive klimaanlægget vil være spildt.

Når klimaanlægget skal bruges igen.

1. **Rengør luftfilteret, og installere det i den indendørs enhed.**
2. **Kontroller at luftindtaget og afgang fra indendørs / udendørs enhed ikke er blokeret.**
3. **Kontroller at jordledningen er tilsluttet korrekt. Det kan være forbindelse til indendørsenheden side.**

Drift Tips

Må ikke overkølle rummet.

Det er ikke godt for helbredet og spild af elektricitet.

Hold persienner eller gardiner lukket.

Lad ikke direkte solskin ind i lokalet, når klimaanlægget er i drift.

Sørg for, at døre og vinduer er lukket tæt.

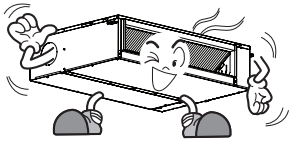
Undgå at åbne døre og vinduer så meget som muligt for at holde den kølige luft i rummet.

Rengør luftfilteret med jævne mellemrum.

Blokeringer i luftfilteret reducere luftstrømmen og lavere afkøling og affugtning effekter. Rens mindst en gang hver anden uge.

Udluft rummet lejlighedsvis.

Da vinduer er lukket, er det en god ide at åbne dem og ventilere rummet nu og da.



Før du ringer efter service…

Tip til fejlfinding! Spar tid og penge!

Kontroller følgende punkter, inden du bestiller reparation eller service .... Hvis fejlen fortsætter, kontakt venligst din forhandler.

Airconditionanlægget fungerer ikke.	• Har du lavet en fejl i timeren drift? • Har en sikring eller en afbryder udløst?
Mærkelig lugt i rummet.	• Kontrollerer, at dette ikke er en fugtig lugt af vægge, gulvtæppe, møbler eller klud elementer i rummet.
Det lader til, at der mangler kondens fra klimaanlægget.	• Kondens opstår, når luftstrømmen fra klimaanlægget køler den varme luft i rummet.
Klimaanlægget virker ikke i cirka 3 minutter, efter genstart	• Dette beskytter mekanismen. • Vent cirka tre minutter, og transaktionen vil begynde.
Kølen eller varmen er ikke effektivt.	• Er luftfilteret beskidt? Se luftfilterns rengørings instruktioner. • Rummet har muligvis været meget varmt, da airconditionanlægget blev tændt for første gang. Giv lidt tid til, at det køler ned. • Er indstillingen af temperatur indstillet forkert? • Indendørs enheds luftindtag eller aftræksåbninger er spærret?
Klimaanlæggets drift er støjende.	• En støj, der lyder som vand der løber. - Dette er lyden af freon som flyder inde i klimaanlæggets enhed. • En støj, der lyder som den komprimerede luft slipper ind i atmosfæren. - Dette er lyden af affugtnings vand, der behandles inden i klimaanlæget.
Knæk lyd	• Denne lyd er genereret af udvidelsen/konstriktion af frontpanelet, osv. På grund af ændringer i temperaturen.
Fjernbetjeningens display er svag, eller ingen skærm overhovedet.	• Er batterierne udtømte? • Er batterierne sat i den modsatte (+) og (-) retninger?
Klimaanlægget ændringer genereret luftstrøm under drift.	• Når klimaanlægget når den ønskede temperatur, reduceres luftstrømmen for at undgå at generere kølig luftstrøm under opvarmning eller for at minimere energiforbruget og indeluftfugtigheden under afkøling. - Dette symptom er normalt.
Buzzeren lyder. (7 gange)	• Er sugepanelet helt lukket? Luk sugegitteret helt. • Er vandet helt tørret efter rengøring af PM1.0 filteret? Hvis der stadig er fugt tilbage, lad det tørre i skyggen for omkring en dag. • Er PM1.0-filterfilmen revet i stykker? Kontakt LG Electronics Service Center.

BEMÆRK

- Vandtæt : Udendørs side af dette apparat er VANDTÆT.
  Den indendørs side er ikke vandtæt og må ikke udsættes for overskydende vand.
- Nogle funktioner understøttes muligvis ikke, alt afhængigt af modellen.

УКРАЇНСЬКА

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

КОНДИЦІОНЕР ПОВІТРЯ

Перед тим як почати користуватися приладом, уважно прочитайте цю інструкцію та збережіть її для звернень у майбутньому.

Оригінальна інструкція (R410A/R32)
Для комерційного використання

www.lg.com

Copyright © 2026 LG Electronics Inc. Всі права захищено.

ЗМІСТ

3 ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ

11 МІСЦЯ МОНТАЖУ

12 ПЕРЕД ПОЧАТКОМ ЕКСПЛУАТАЦІЇ

12 Підготовка до експлуатації
12 Користування
12 Очищення приладу та утримання в чистоті
12 Технічне обслуговування

13 ПОРЯДОК ВИКОРИСТАННЯ

13 Функція автоматичного перезапуску

14 ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА СЕРВІС

14 Стельовий прихований канал & БЛОК ЗАБОРУ СВІЖОГО ПОВІТРЯ
15 Якщо кондиціонер повітря не буде використовуватися протягом тривалого часу
15 Практичні поради з експлуатації
16 Перед тим, як звернутися до сервісного центру

Інструкції з безпеки

Наступні символи відображаються на внутрішніх та зовнішніх блоках.

	Уважно прочитайте застереження у цьому посібнику перед експлуатацією виробу.		Цей пристрій заповнено займистим холодоагентом (для R32)
	Цей символ означає, що слід уважно прочитати Посібник з експлуатації.		Цей символ вказує, що сервісний персонал повинен проконсультуватися з Посібником з монтажу перед маніпуляціями з цим обладнанням.

Наведені нижче рекомендації з безпеки розроблені для запобігання непередбаченим ризикам або пошкодженням унаслідок необережного чи неправильного використання пристрою. Ці вказівки розділено на категорії із заголовками «ОБЕРЕЖНО» та «УВАГА», як описано нижче.

⚠ Цей символ позначає ситуації та дії, які можуть створити ризик. Уважно читайте розділи, позначені цим символом, та дотримуйтесь інструкцій, щоб уникнути ризику.

⚠ ОБЕРЕЖНО

Указує на те, що недотримання інструкцій може спричинити тяжкі травми або смерть.

⚠ УВАГА

Указує на те, що недотримання інструкцій може спричинити незначні травми або пошкодження пристрою.

⚠ ОБЕРЕЖНО

Встановлення

- Не користуйтеся несправними автоматичними вимикачами або автоматичними вимикачами з параметрами живлення нижче номінальних. Підключайте виріб лише до окремої лінії.
  - Небезпека пожежі або ураження електричним струмом.
- З питань проведення електромонтажних робіт звертайтеся до торговельного агента, продавця, кваліфікованого електрика або в офіційний сервісний центр.
  - Не розбирайте та не ремонтуйте виріб. Небезпека пожежі або ураження електричним струмом.

- Виріб обов'язково має бути заземлений.
  - Небезпека пожежі або удару електричним струмом.
- Надійно встановлюйте панель та кришку блока управління.
  - Небезпека пожежі або ураження електричним струмом.
- Виріб обов'язково повинен бути підключений до окремої лінії через окремий автоматичний вимикач.
  - Неправильне підключення або встановлення може призвести до пожежі або ураження електричним струмом
- Використовуйте автоматичний вимикач і запобіжник відповідного номіналу.
  - Небезпека пожежі або ураження електричним струмом.
- Не змінюйте конструкцію та не подовжуйте кабель живлення.
  - Небезпека пожежі або ураження електричним струмом.
- Забороняється встановлювати, знімати або перевстановлювати прилад самостійно (силами користувача).
  - Небезпека пожежі, ураження електричним струмом, вибуху або травмування.
- Будьте обережні при розпакуванні й установці виробу.
  - Гострі краї можуть завдати травм. Будьте особливо обережними, торкаючись країв корпусу та пластин конденсатора і випарника.
- З питань установлення завжди звертайтеся до продавця або в авторизований сервісний центр.
  - Небезпека пожежі, ураження електричним струмом, вибуху або травмування.
- Не встановлюйте виріб на пошкодженій монтажній стійці.
  - Це може призвести до травми, нещасного випадку або пошкодження виробу.
- Не вмикайте автоматичний вимикач або вимикач живлення при знятій або відкритій передній панелі, кришці корпуса, верхній кришці, кришці блока управління.
  - Це може призвести до пожежі, ураження електричним струмом, вибуху або смерті.
- Переконайтеся, що характеристики зони монтажу не погіршуються з часом.
  - У випадку руйнування консолі кондиціонер може впасти й пошкодитись, а також спричинити матеріальні збитки або травми.

- Для випробування на витоки і вакуумування для видалення повітря використовуйте вакуумний насос або інертний газ (азот). Не використовуйте стиснене повітря, кисень або горючі гази. Це може призвести до пожежі або вибуху.
  - Небезпека смерті, травми, пожежі або вибуху.
- Зберігайте прилад у приміщенні, розмір якого відповідає площі, необхідній для експлуатації. (для R32)
- Канали, приєднані до приладу, не повинні містити джерело потенційного займання. (для R32)
- Прилад має зберігатися в приміщенні без постійного відкритого вогню (наприклад, працюючого газового приладу) або інших потенційних джерел займання. (наприклад, працюючий електричний обігрівач, гарячі поверхні)
- Підтримуйте будь-які необхідні вентиляційні отвори вільними.
- Прилад повинен бути встановлений відповідно до національних правил монтажу.
- Попередження про те, що якщо прилади з холодоагентами класу A2L, під'єднані через повітропровідну систему до одного або кількох приміщень, установлені в приміщенні з площею меншою за Amin, визначену стандартом (пункт GG.2), таке приміщення не повинно містити постійно діючих відкритих джерел полум'я (наприклад, працюючий газовий прилад) або інших потенційних джерел займання (наприклад, працюючий електричний обігрівач, гарячі поверхні). У цьому приміщенні може бути встановлений пристрій, що створює полум'я, якщо він забезпечений ефективним вогнегасником;
- Допоміжні пристрої, які можуть бути потенційним джерелом займання, не слід встановлювати у повітроводах. Прикладами таких потенційних джерел займання є гарячі поверхні з температурою вище X°C та електричні комутаційні пристрої.
  ПРИМІТКА X – максимально допустима температура поверхні.
  напр.: R32 : 700 °C
- У сполучних повітроводах слід встановлювати лише допоміжні пристрої, схвалені виробником приладу або визнані придатними для використання з холодоагентом. Виробник може навести в інструкціях перелік усіх схвалених допоміжних пристроїв із зазначенням виробника та номера моделі для використання з конкретним приладом.

- Транспортування обладнання, що містить займисті холодоагенти
  - Звертаємо увагу на те, що щодо обладнання, яке містить займистий газ, можуть діяти додаткові вимоги до транспортування. Максимальна кількість одиниць обладнання або конфігурація обладнання, дозволені для одночасного транспортування, визначаються чинними правилами перевезення.

Експлуатація

- Виключіть можливість висмикування або ушкодження кабеля живлення під час експлуатації пристрою.
  - Небезпека пожежі або ураження електричним струмом.
- Нічого не кладіть на кабель живлення.
  - Небезпека пожежі або ураження електричним струмом.
- Не торкайтеся виробу (не управляйте) вологими руками.
  - Небезпека пожежі або ураження електричним струмом.
- Не розташовуйте поруч із кабелем живлення електрообігрівачі або інші нагрівальні прилади.
  - Небезпека пожежі або ураження електричним струмом.
- Не допускайте потрапляння води на електричні компоненти.
  - Небезпека пожежі, ушкодження виробу або ураження електричним струмом.
- Не зберігайте й не використовуйте горючі гази і легкозаймисті матеріали поруч із виробом.
  - Небезпека пожежі або виходу виробу з ладу.
- Не слід довго використовувати прилад у щільно зачиненому просторі.
  - Це може призвести до нестачі кисню.
- У випадку витоку горючих газів відключіть джерело газу й, перед тим як увімкнути виріб, провітріть приміщення.
  - Не вмикайте й не вимикайте вимикачі. Існує ризик вибуху або пожежі.
- Якщо під час роботи виробу з'являються незвичні звуки, запахи або дим, слід негайно вимкнути автоматичний вимикач або відключити кабель живлення від розетки.
  - Небезпека ураження електричним струмом або пожежі.
- Під час грози або урагану вимкніть кондиціонер і закрийте вікно. Якщо можливо, приберіть виріб з вікна до того, як ураган прибуде.
  - Небезпека ушкодження майна, виходу виробу з ладу або ураження електричним струмом.

- Не відкривайте передню решітку виробу під час роботи. (Не торкайтеся електростатичного фільтра, якщо пристрій ним укомплектовано.)
  - Небезпека травмування, ураження електричним струмом або виходу виробу з ладу.
- Якщо виріб потрапив у воду (був залитий або занурений), зверніться до авторизованого сервісного центру.
  - Небезпека пожежі або ураження електричним струмом.
- Не допускайте потрапляння води всередину виробу.
  - Небезпека пожежі, ураження електричним струмом або пошкодження виробу.
- Періодично провітрюйте приміщення, якщо виріб експлуатується одночасно з кухонною плитою тощо.
  - Небезпека пожежі або ураження електричним струмом.
- На час проведення чищення або обслуговування виробу відключайте живлення.
  - Небезпека ураження електричним струмом.
- Уживіть заходів, щоб ніхто не міг наступити чи впасти на зовнішній блок.
  - Це може призвести до травмування та пошкодження виробу.
- Не залишайте кондиціонер працювати надто довго в умовах високої вологості та при відкритому вікні чи двері.
  - Через це може утворюватися конденсат і вологість, що шкідливо впливає на меблі.
- Не вмикайте автоматичний вимикач або вимикач живлення при знятій або відкритій передній панелі, кришці корпуса, верхній кришці, кришці блока управління.
  - Це може призвести до пожежі, ураження електричним струмом, вибуху або смерті.
- Не підключайте та не відключайте штепсель шнура живлення від розетки під час роботи пристрою.
  - Небезпека пожежі або ураження електричним струмом.
- Якщо виріб не використовується протягом тривалого часу, виймайте вилку з розетки або вимикайте автоматичний вимикач.
  - Небезпека пошкодження, виходу з ладу або несанкціонованого ввімкнення виробу.

⚠ УВАГА

Встановлення

- Завжди перевіряйте наявність витоку газу (холодоагенту) після встановлення або ремонту виробу.
  - Низький рівень холодоагенту може призвести до виходу виробу з ладу.
- Установіть дренажний шланг для належного відведення води.
  - Неправильне з'єднання може призвести до протікання води.
- Під час монтажу стежте за тим, щоб виріб залишався в горизонтальному положенні, щоб уникнути вібрації або витікання води.
  - Для уникнення вібрації чи протікання води.
- Для підйому та транспортування виробу потрібно двоє чи більше осіб.
  - Уникайте травмування.
- Будь-хто, зайнятий роботою з контуром холодоагенту, або при втручанні у контур холодоагенту, повинен мати дійсний сертифікат від уповноваженого органу, акредитованого у промисловості, стосовно займистих холодоагентів; цей сертифікат повинен підтверджувати компетенцію для безпечної роботи з холодоагентами відповідно до технічних умов оцінювання, визнаних у промисловості. (для R32)
- Пристрій зберігайте таким чином, щоб запобігти механічним пошкодженням.
- Не встановлюйте виріб там, де шум або гаряче повітря від зовнішнього блоку може призвести до незручностей для оточуючих.
  - Це може викликати проблеми для ваших сусідів.
- Якщо вироби для кондиціонування повітря виробництва LG Electronics встановлює, ремонтує або змінює не ліцензований спеціаліст, гарантія анулюється.
  - Усі витрати, пов'язані з ремонтом, стають повною відповідальністю власника.
- Не встановлюйте блок у вибухонебезпечних зонах.
- Цей блок оснащено системою виявлення витоків для забезпечення безпеки. Для ефективного виявлення витоків блок повинен постійно залишатися підключеним до електроживлення після встановлення, за винятком періоду обслуговування.

• Цей блок оснащено електроживленими заходами безпеки. Для ефективності заходів безпеки блок повинен постійно залишатися підключеним до електроживлення після встановлення, за винятком періоду обслуговування.

Експлуатація

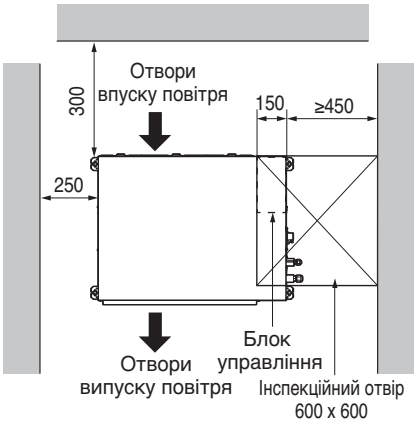
• Не піддавайте шкіру впливу холодного повітря протягом тривалого часу. (Не сидіть на протягу.)
  - Це може заподіяти шкоди здоров'ю.
• Не використовуйте виріб в особливих цілях, наприклад, для зберігання продуктів, творів мистецтва тощо, оскільки це побутовий кондиціонер, а не система охолодження з точним контролем температури.
  - Небезпека пошкодження або втрати майна.
• Не перекривайте впускний або випускний повітряний отвір.
  - Це може призвести до пошкодження виробу.
• Для чищення використовуйте м'яку тканину. Не використовуйте агресивні мийні засоби, розчинники тощо.
  - Небезпека пожежі, ураження електричним струмом або пошкодження пластикових деталей виробу.
• При знятті повітряного фільтра не доторкайтеся до металевих частин виробу. Вони дуже гострі!
  - Небезпека травмування.
• Не наступайте на виріб і не кладіть нічого на нього. (зовнішні блоки)
  - Небезпека травмування або виходу виробу з ладу.
• Завжди вставляйте фільтр щільно. Чистьте фільтр кожні два тижні, а в разі потреби – частіше.
  - Забруднений фільтр знижує ефективність кондиціонера та може спричинити вихід виробу з ладу або його пошкодження.
• Не вставляйте руки або інші предмети у впускний або випускний повітряний отвір кондиціонера під час його роботи.
  - Всередині є гострі й рухомі деталі, що можуть завдати травм.
• Не пийте воду, яка витікає із виробу.
  - Вона не відповідає санітарним нормам і може завдати серйозної шкоди здоров'ю.
• Під час чищення або обслуговування виробу вставайте на міцний табурет або драбину.
  - Будьте обережні та уникайте травмування.

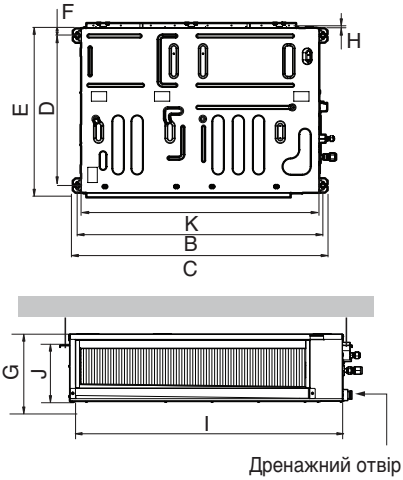
- Техобслуговування виконувати, лише як рекомендовано виробником обладнання. Техобслуговування та ремонт, для яких потрібна допомога іншого спеціалізованого персоналу, виконувати під наглядом особи, компетентної у використанні займистих холодоагентів. (для R32)
- Прилад не призначений для користування особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними і розумовими здібностями, або особами з недостатніми досвідом і знаннями, без нагляду або інструктажу по користуванню приладом з боку особи, відповідальної за безпеку вищезгаданих осіб.
  - Не дозволяйте дітям грати з виробом.
- Цей прилад може бути використаний дітьми у віці від 8 років і старше та особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або з браком досвіду чи знань, якщо вони перебувають під контролем і ознайомлені з керівництвом з експлуатації приладу і розуміють небезпеку, що пов'язана з його використанням. Діти не повинні гратися з приладом.
- Якщо шнур живлення пошкоджений, він повинен бути замінений виробником, його агентом з обслуговування або аналогічним кваліфікованим персоналом для того, щоб запобігти поразки електричним струмом.
- Не торкайтеся трубки холодної води та водяного трубопроводу або будь-яких внутрішніх частин, поки пристрій працює або відразу після роботи.
  - Це може викликати опік або обмороження.
- Якщо система не буде використовуватися протягом тривалого часу, вийміть батарейки, щоб подовжити термін їх служби.
- Деякі вироби не підтримують дротові сигнали.
- Пульт дистанційного керування не повинен піддаватися впливу прямих сонячних променів.

Місця монтажу

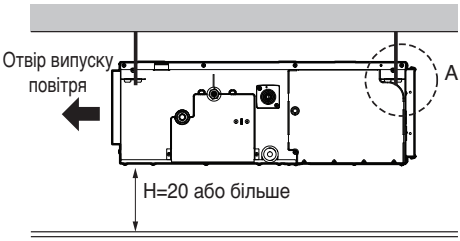
<Вигляд зверху>

(Одиниця: мм)

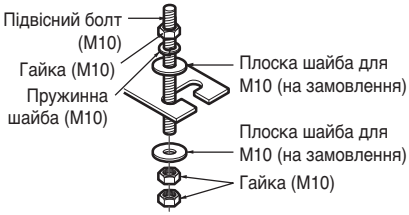


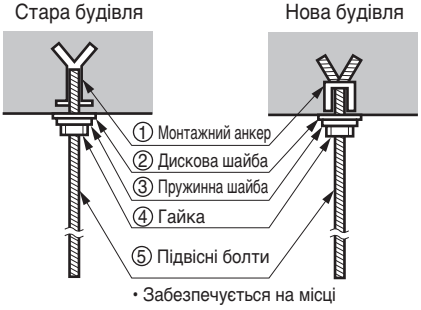


<Вигляд збоку>



<A>





(Одиниця: мм)

Назва шасі / Розмір	M12A	M18A	M30A	M48A	M60A
B	582	732	1032	1432	1582
C	620	770	1070	1470	1620
D	630	630	630	630	630
E	689.8	689.8	689.8	689.8	689.8
F	30	30	30	30	30
G	245	245	245	245	245
H	18.8	18.8	18.8	18.8	18.8
I	406	556	856	1 256	1 406
J	177	177	177	177	177
K	550	700	1 000	1 400	1 550

* Функцію можна змінити в залежності від типу моделі.

Перед початком експлуатації

Підготовка до експлуатації

1. З питань установлення зверніться до кваліфікованого установника.
2. Використовуйте окрему лінію.

Користування

1. Тривала дія прямого потоку повітря може бути шкідливою для вашого здоров'я. Не піддавайте мешканців, домашніх тварин або рослини тривалій дії прямого потоку повітря.
2. Через небезпеку нестачі кисню, провітрюйте приміщення у випадку одночасного використання з плитою або іншими нагрівальними приладами.
3. Не використовуйте даний кондиціонер у непередбачених особливих цілях (наприклад, для зберігання точних механізмів, харчових продуктів, домашніх тварин, рослин та творів мистецтва). Таке використання може призвести до пошкодження даних об'єктів.

Очищення приладу та утримання в чистоті

1. При знятті фільтра не доторкайтеся до металевих частин виробу. Торкання гострих країв металевих частин може призвести до травм.
2. Не використовуйте воду для чищення кондиціонера зсередини. Дія води може призвести до руйнування ізоляції, що може призвести до ураження електричним струмом.
3. Перед проведенням чищення виробу вимкніть живлення і автоматичний вимикач. Під час роботи вентилятор обертається з дуже великою швидкістю. При раптовому ввімкненні живлення виробу під час чищення його внутрішніх компонентів виникає небезпека травмування.

Технічне обслуговування

З питань проведення ремонту й технічного обслуговування звертайтеся до авторизованого сервісного центру.

Порядок використання

Функція автоматичного перезапуску

При відновленні постачання електроенергії після збою живлення функція автоматичного перезапуску автоматично встановлює попередній режим роботи.

Технічне обслуговування та сервіс

Стельовий прихований канал & БЛОК ЗАБОРУ СВІЖОГО ПОВІТРЯ

⚠ УВАГА

Перед проведенням технічного обслуговування вимкніть живлення системи.

Решітка, корпус і пульт дистанційного управління

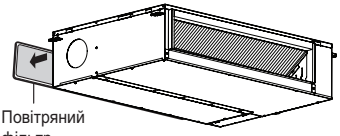
■ Перед чищенням вимкніть систему. Для очищення пристрою його слід витерти м'якою сухою ганчіркою. Не використовуйте вибільники та абразивні матеріали.

ПРИМІТКА

Перед чищенням внутрішнього блока його необхідно відключити від джерела живлення.

Повітряний фільтр

Повітряні фільтри внизу внутрішнього блока (сторона всмоктування) потрібно перевіряти й чистити не рідше одного разу на два тижні або частіше, якщо необхідно.



❑ Ніколи не застосовуйте нічого із зазначеного нижче:

- Воду температурою понад 40 °C. Може викликати деформацію та/або зміну кольору.
- Летючі речовини. Можуть пошкодити поверхні кондиціонера повітря.



1. Вийміть повітряні фільтри.

⚠ УВАГА

Виймаючи фільтр, уникайте торкання металевих частин внутрішнього блока. Це може призвести до травми.

2. Очищуйте бруд з повітряного фільтра за допомогою пилососа або миттям у воді.

■ Якщо фільтр сильно забруднений, промийте його в теплій воді нейтральним мийним засобом.

■ Використання гарячої води (40 °C або більше) може призвести до його деформування.

3. Після промивання водою насухо висушіть фільтр у затінку.

■ При сушінні не піддавайте повітряний фільтр дії прямих сонячних променів та тепла від відкритого полум'я.

4. Установіть повітряний фільтр.

Якщо кондиціонер повітря не буде використовуватися протягом тривалого часу

Якщо кондиціонер не буде використовуватися протягом тривалого часу.

1. **Залиште кондиціонер працювати з наступними установками протягом 2-3 годин.**
   - Тип роботи: режим роботи вентилятора.
   - Це висушить внутрішні механізми.
2. **Вимкніть автоматичний вимикач.**

⚠ УВАГА

Вимкніть автоматичний вимикач, якщо кондиціонер повітря не буде використовуватися протягом тривалого часу.
За цей час може накопичитися бруд, що призведе до пожежі.

Корисна інформація

Повітряні фільтри й ваші рахунки за електроенергію. Якщо повітряні фільтри забиті пилом, ефективність охолодження знижується, і 6 % електроенергії, яка використовується для роботи кондиціонера повітря, витрачаються марно.

При відновленні користування кондиціонером.

1. **Очистіть повітряний фільтр і встановіть його у внутрішній блок.**
2. **Переконайтеся, що впускні й випускні повітряні отвори внутрішнього/зовнішнього блока не перекриті.**
3. **Перевірте, чи правильно приєднаний провід заземлення. Його можна приєднати зі сторони внутрішнього блока.**

Практичні поради з експлуатації

Не переохолоджуйте повітря в приміщенні.

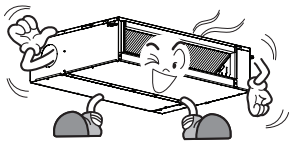
Це шкідливо для здоров'я та приводить до надмірних витрат електроенергії.

Тримайте жалюзі або штори закритими.

При роботі кондиціонера не допускайте потрапляння в приміщення прямого сонячного світла.

Щільно закривайте вікна й двері.

Для підтримки прохолоди в приміщенні відкривайте двері й вікна якомога рідше.



Регулярно чистіть повітряний фільтр.

Засмічення в повітряному фільтрі зменшують інтенсивність потоку повітря і знижують ефективність охолодження і осушення. Чистіть фільтр не рідше одного разу на два тижні.

Періодично провітрюйте приміщення.

У зв'язку з тим, що вікна в приміщенні переважно закриті, необхідно періодично відкривати їх і провітрювати приміщення.

Перед тим, як звернутися до сервісного центру

Поради щодо усунення неполадок! Економте час і гроші!

Перед запитом ремонту або обслуговування перевірте наступні моменти...
Якщо несправність зберігається, зверніться до вашого дилера.

Кондиціонер не працює.	• Невірно налаштований таймер. • Перегорів запобіжник або спрацював автоматичний вимикач.
Сторонній запах у приміщенні.	• Можливо стіни, килим, меблі або предмети одягу виділяють запах плісняви.
Із кондиціонера витікає конденсат.	• Конденсат утворюється, коли потік повітря із кондиціонера охолоджує тепле повітря в приміщенні.
При повторному ввімкненні кондиціонер не запускається протягом 3 хвилин.	• Це передбачений захист механізму. • Почекайте, через три хвилини пристрій відновить роботу.
Недостатнє охолодження або обігрів.	• Засмітився повітряний фільтр. Виконайте вказівки з очищення повітряного фільтра. • Дуже висока температура повітря в приміщенні при першому ввімкненні кондиціонера. Для охолодження потрібен певний час. • Чи правильно задана температура? • Чи не заблоковані впускний та випускний повітряні отвори внутрішнього блока?
Шум при роботі кондиціонера.	• Якщо чути звук, схожий на потік води. - Це звук фреону, який тече всередині кондиціонера. • Якщо шум нагадує звук, який утворюється при випуску стисненого повітря в атмосферу. - Цей звук виникає при обробці всередині кондиціонера води, яка утворюється під час осушування повітря.
Чути тріск.	• Цей звук виникає при подовженні/укороченні передньої панелі тощо внаслідок зміни температури.
Дисплей пульта дистанційного управління темний, або на ньому нічого не відображається.	• Чи не розрядилися батарейки? • Чи не переплутані полюси (+) і (-) батарейок?
Кондиціонер змінює створюваний повітряний потік під час роботи.	• Коли кондиціонер досягає бажаної температури, швидкість повітряного потоку зменшується, щоб уникнути утворення прохолодного потоку повітря під час нагрівання, або щоб мінімізувати споживання енергії і зміну вологості повітря в приміщенні під час охолодження. - Це нормальний стан.
Звукові сигнали. (7 разів)	• Чи закрита повністю всмоктувальна панель? Повністю закрийте всмоктувальну решітку. • Чи присутня у фільтрі PM1.0 залишкова волога після його очищення? У разі наявності залишкової вологи залиште для висихання в тіні протягом одного дня. • Фільтрувальна плівка PM1.0 розірвана? Зверніться до сервісного центру LG Electronics.

ПРИМІТКА

- Захист Від Води : зовнішній блок даного приладу є ВОДОЗАХИЩЕНИМ.
  Внутрішній блок не є водозахищеним, тому його не слід піддавати дії води.
- Деякі функції можуть не підтримуватися на певних моделях.



Manufacturer :
LG Electronics. Tianjin Appliances Co.,Ltd.No.09,JinWei Road,
BeiChen District,Tianjin,China

UK Importer :
LG Electronics U.K. Ltd
Velocity 2, Brooklands Drive, Weybridge, KT13 0SL

Eco design requirement

- The information for Eco design is available on the following free access website.
  https://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc